

УДК 811.124'36(075.8)

ББК 81.2Лат-2-923

Г20

Рецензенты:

зав. кафедрой латинского языка БГМУ  
кандидат филологических наук, доцент *А. З. Цисык*;  
ст. преподаватель кафедры итальянского языка  
УО МГЛУ (секция латинского языка) *Н. Л. Раевская*

**Гарник, А. В.**

Г20 Латинский язык = *Lingua Latina* : учебник / А. В. Гарник, Г. И. Шевченко. – Минск : БГУ, 2012. – 263 с. – (Классическое университетское издание).

ISBN 978-985-518-677-0.

Учебник содержит сведения по грамматике латинского языка, практическую часть и хрестоматию оригинальных текстов классических римских и позднелатинских авторов. Издание снабжено также латинско-русским и русско-латинским словарями.

Предназначается для студентов учреждений высшего образования по филологическим и историческим специальностям.

**УДК 811.124'36(075.8)**

**ББК 81.2Лат-2-923**

© Гарник А. В.,  
Шевченко Г. И., 2012  
© БГУ, 2012

**ISBN 978-985-518-677-0**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный учебник написан в соответствии с типовой программой по латинскому языку для гуманитарных вузов, где значительное количество часов отводится самостоятельной работе студентов. Авторы постарались четко и лаконично изложить грамматический материал, проиллюстрировав его наиболее яркими примерами. Такой подход значительно облегчает изучение предмета, помогает лучшему пониманию и усвоению лексики, формированию цельного и законченного круга знаний.

Теоретический материал закрепляется упражнениями и учебными текстами. В практической части пособия приведена хрестоматия. Отрывки из произведений римских авторов, библейских и средневековых текстов, латиноязычной литературы белорусского и западноевропейского Возрождения подобраны с учетом почти всех литературных стилей. Они расширяют познавательный-образовательный аспект изучения латыни и ее межпредметные связи с другими дисциплинами гуманитарного цикла. Особое место в хрестоматии занимают тексты, отражающие национальный колорит Беларуси. Многие материалы связаны с отечественной историей.

Учебник может быть использован для самостоятельного изучения латинского языка в качестве справочника по разделам грамматики. При переводе текстов, не входящих в учебник, рекомендуем словари:

*Дворецкий И. Х.* Латинско-русский словарь. М., 1986.

*Малинин А. М.* Латинско-русский словарь. М., 1975.

*Петрученко О.* Латинско-русский словарь. М., 1994.

*Тананушко К. А.* Латинско-русский словарь. М.; Минск, 2002.

*Słownik łatynsko-polski.* Т. 1–5. Warszawa, 1998–1999.

*Sondel J.* Słownik łatinsko-polski dla prawników i historyków. Kraków, 1997.

Дополнительные материалы можно найти на сайте [graecolatini.narod.ru](http://graecolatini.narod.ru).

Надеемся, что вопреки предубеждению о трудности и непреодолимой скуке латыни она вызовет у Вас интерес и введет в удивительный мир изящной словесности, приобщив к неиссякаемому источнику европейской культуры.

## ВВЕДЕНИЕ

Латинский язык (*Lingua Latīna*), язык древних римлян, получил свое название от небольшой области Италии Лациум (*Latium*), которую населяли лагины (*Latīni*) и которая находилась в средней части Апеннинского полуострова, вдоль реки Тибр. На этой реке, по преданию, в 754–753 гг. до н. э. братья Ромул и Рем основали город, названный по имени одного из братьев, – Рим (*Roma*). Благодаря своему выгодному географическому положению Рим стал важным торговым центром, чем привлекал поселенцев из соседних областей, и стремительно развивался. Усилению Рима способствовала его агрессивная, захватническая политика. По мере роста завоеваний Рима и расширения Римского государства латинский язык получал широкое распространение не только в бассейне Средиземного моря, но и за его пределами. Фактически до второй половины V в. н. э. (476 г. – год падения Западной Римской империи) латинский язык приобрел статус международного на всей территории Римской империи (см. рис. 1). Таким образом, почти все языки покоренных народов, за исключением греческого, вытесняются латынью. Укреплению позиций латыни на завоеванных территориях способствовала изменившаяся под влиянием Древнего Рима экономика и культура поработенных народов. Эти изменения потребовали новых понятий и определений лексического порядка. Благодаря огромному лексическому богатству, грамматической стройности, краткости и точности выражения латынь стала использоваться во всех сферах человеческой деятельности.

История латинского языка делится на несколько периодов.

От **архаического периода** (VI–IV вв. до н. э.) сохранилось несколько надписей, фрагменты древнейших законов, отрывки из сакральных гимнов двух жреческих коллегий Рима: салиев и арвальских братьев.

**Доклассический период** (III–II вв. до н. э.) – это время становления литературного латинского языка. Основные памятники данного периода – комедии Плавта и Теренция, а также трактат Катона Старшего «О земледелии».

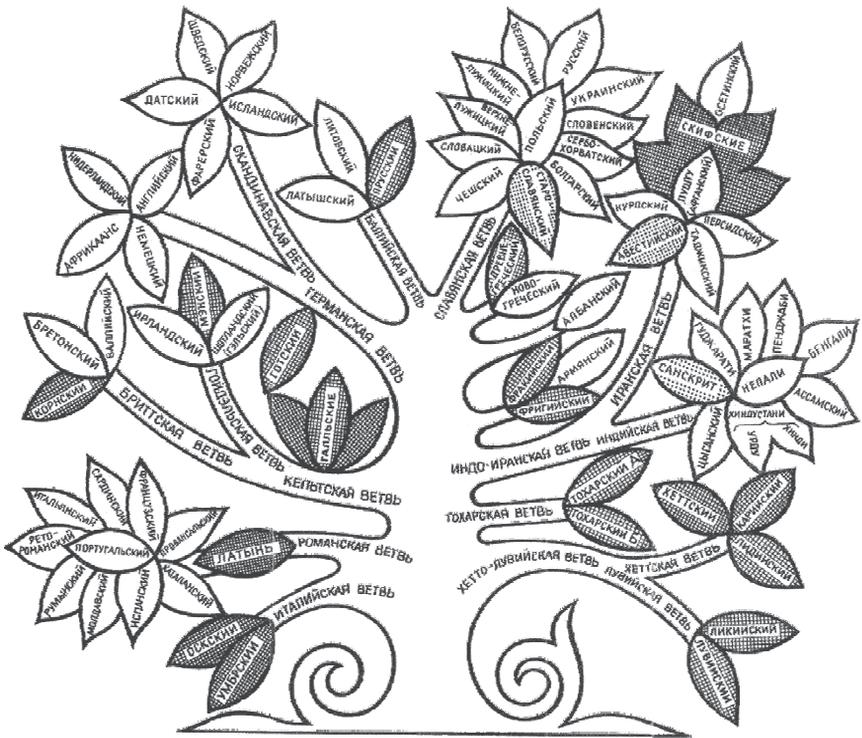
Наибольшего расцвета и совершенства латинский язык достигает в **классический период** (середина I в. до н. э. – середина I в. н. э.), в эпоху «золотого века» – во время правления императора Августа. Классическая,



Рис. 1. Карта Римской империи



(X. Хольдерман и X. Баумгартен «Janua nova», 1977)



Живые языки



Вымершие языки



Литературные и религиозные языки,  
которые не являлись средством  
живого языкового общения

Рис. 2. Генеалогическое древо  
индоевропейских языков

или золотая, латынь получила свою грамматическую, синтаксическую и стилистическую законченность. В «золотом веке» начинается наивысший расцвет римской литературы. В это время творили Цицерон, Вергилий, Гораций, Овидий, Цезарь, Саллюстий.

Следующий этап в истории латинского языка – **послеклассическая**, или **серебряная, латынь** (I–II вв. н. э.), которая характеризуется отступлениями от чистоты классического литературного языка и испытывает определенное влияние языков римских колоний. К этому времени окончательно сложились фонетические и морфологические нормы литературного языка, были установлены правила орфографии, которыми до сих пор руководствуются при издании латинских текстов.

**Поздняя латынь** (II–VI вв.) – период разрыва между письменным и народно-разговорным языком (народной латынью). Этот процесс усиливается с конца IV в., когда в границах Римской империи появляются варвары: франки, остготы, вандалы, лангобарды, гунны. Они вызывают глубокие изменения в национальной структуре государства. В течение трех столетий латинский язык в устах этих «новых римлян» меняется до такой степени, что исчезает даже само название *Lingua Latīna* и вместо него появляется понятие *Lingua Romana*. В дальнейшем это дало основание языковедам называть новые языки, возникшие на основе латинского, романскими языками. На их формирование большое влияние оказали разговорная (*sermo cotidiānus*) и простонародная (*sermo vulgāris*) формы латинского языка.

Эпоха Средневековья в истории латинского языка характеризуется как время *Latīnitas vulgāris* (вульгарная латынь) или *Latīnitas culinaria* (кухонная латынь). В латинский язык вводится масса новых слов и понятий, отсутствовавших в классической латыни. Следует помнить, что средневековая латынь имела локальные отличия в разных концах Европы, определяемые местными условиями. Во Франции, Германии, Италии возникают лексиконы средневекового латинского языка, включающие слова, характерные только для местной литературной традиции.

Знаменательным в истории латинского языка и античной культуры является период каролингского возрождения (VIII–IX вв.). Именно с тех времен дошло основное количество рукописей с текстами древнеримских поэтов и писателей.

В период гуманизма (XIV–XVII вв.) латинский язык вновь приближается к идеалу золотой латыни, во многих европейских странах создается прекрасная новолатинская литература. Белорусский Ренессанс также славен своими латиноязычными авторами. Всему миру известны имена белорусских просветителей и поэтов (Франциск Скорина, Николай Гуссовский, Ян Вислицкий, Симеон Полоцкий).

В Западной Европе латынь функционировала как общий письменный язык. На нем велось преподавание в школах и университетах. В Новое время, вплоть до XVIII в., латинский язык использовался как язык науки и дипломатии.

Несмотря на последующее вытеснение латинского языка национальными языками, он и до настоящего времени сохраняет свое значение в научной терминологии, особенно в медицине, биологии, юриспруденции. Многие языки мира пользуются латинским алфавитом.

В наше время латинский язык является официальным языком католической церкви и государства Ватикан. В католической церкви до II Ватиканского собора (1962–1965) служба велась только на латинском языке.

Латинский язык относится к индоевропейской семье (см. рис. 2). Сопоставление некоторых лексем демонстрирует родство индоевропейских языков самым наглядным образом. Сравним, например: лат. *mater*, нем. *Mutter*, англ. *mother*, фр. *mere*, итал. *madre*, исп. *madre*, рус. *мать*, бел. *маці*; лат. *stare*, англ. *stand*, нем. *stehen*, итал. *stare*, рус. *стоять*, бел. *стаяць*; лат. *me*, англ. *me*, фр. *me*, итал. *me*, исп. *me*, рус. *меня*, бел. *мяне*.

При изучении латинского языка следует помнить, что он является ключом к ряду европейских языков и к европейской культуре в целом. Таким образом, латынь способствует расширению кругозора студента, углубляет его эрудицию, помогает становлению специалиста высокой культуры и квалификации.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- abl.* – *ablatīvus* – аблятив, отделительный, творительный падеж  
*acc.* – *accusatīvus* – винительный падеж  
*act.* – *actīvum* – действительный залог  
*conj.* – *conjunctīvus* – сослагательное наклонение  
*dat.* – *datīvus* – дательный падеж  
*defect.* – *defectīvum* – недостаточный глагол  
*f* – *feminīnum* – женский род  
*fut.* – *futūrum* – будущее время  
*gen.* – *genetīvus* – родительный падеж  
*imperat.* – *imperatīvus* – повелительное наклонение  
*imperf.* – *imperfectum* – прошедшее время несовершенного вида  
*impers.* – *impersonale* – безличный глагол  
*ind.* – *indicatīvus* – изъявительное наклонение  
*indecl.* – *indeclinātum* – несклоняемое существительное  
*inf.* – *infinitīvus* – неопределенная форма глагола  
*m* – *masculīnum* – мужской род  
*n* – *neutrum* – средний род  
*nom.* – *nominatīvus* – именительный падеж  
*part.* – *participium* – причастие  
*pass.* – *passīvum* – страдательный залог  
*perf.* – *perfectum* – прошедшее время совершенного вида  
*pl. t.; plur. t.* – *pluralia tantum* – только множественное число  
*plur.* – *plurālis* – множественное число  
*plusquamperf.* – *plusquamperfectum* – предпрошедшее время совершенного вида  
*praes.* – *praesens* – настоящее время  
*sing.* – *singulāris* – единственное число  
*voc.* – *vocatīvus* – звательный падеж
- букв. – буквально  
греч. – греческий  
л. – лицо  
скл. – склонение  
спр. – спряжение

# ГРАММАТИКА

## ФОНЕТИКА

### § 1. *Alphabētum* (Алфавит)

Римляне заимствовали свой алфавит у греков. Он восходит к одному из вариантов западногреческого письма, которое отличалось от восточногреческого, принятого в греческом языке, чем и объясняется разница латинского и греческого алфавитов.

До I в. до н. э. латинский алфавит состоял из 21 буквы:

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T V X

В конце I в. до н. э. для более точного воспроизведения соответствующих звуков в заимствованных греческих словах были введены буквы **Yy** и **Zz**. И только в XVI в. французский гуманист Петрус Рамус добавил в латинский алфавит **Jj** для обозначения звука, соответствующего русскому [й], и **Uu** для обозначения гласного [у], который до этого, как и согласный [в], обозначался буквой **Vv**. В результате всех изменений мы пользуемся латинским алфавитом в следующем виде:

Начертание	Название	Произношение	Начертание	Название	Произношение
<i>A a</i>	а	а	<i>N n</i>	эн	н
<i>B b</i>	бэ	б	<i>O o</i>	о	о
<i>C c</i>	цэ	ц/к	<i>P p</i>	пэ	п
<i>D d</i>	дэ	д	<i>Q q</i>	ку	к
<i>E e</i>	э	э	<i>R r</i>	эр	р
<i>F f</i>	эф	ф	<i>S s</i>	эс	с
<i>G g</i>	гэ	г	<i>T t</i>	тэ	т
<i>H h</i>	га	г <sup>x</sup>	<i>U u</i>	у	у
<i>I i</i>	и	и	<i>V v</i>	вэ	в
<i>J j</i>	йота	й	<i>X x</i>	икс	кс
<i>K k</i>	ка	к	<i>Y y</i>	ипсилон	и
<i>L l</i>	эль	л	<i>Z z</i>	зэта	з
<i>M m</i>	эм	м			

Буквы **Yy** и **Zz** употребляются только в словах, заимствованных из греческого языка.

## § 2. Гласные звуки и дифтонги

Гласные (*vocāles*) **a, e, i, o, u**, произносятся так, как указано в алфавите. Они могут быть и долгими, и краткими. Таким образом, в латинском языке 12 простых гласных звуков. Кроме этого, есть также дифтонги. Произношение двух гласных как один слог называется **дифтонгом**. В латинском языке четыре дифтонга:

**ae** = э *aera* (эра)

**au** = аў *aurum* (аўрум)

**oe** = э *poena* (пэна)

**eu** = эў *Europa* (эўропа)

**П р и м е ч а н и е.** Если сочетания *ae, oe* представляют собой два отдельных слога, то над *e* ставится двоеточие или обозначается его долгота либо краткость: *aēr = aēr* [á-эр], *coēto = coēto* [кб-э-мо].

## § 3. Долгота и краткость гласных

Все простые гласные могут быть и долгими, и краткими. Долгота и краткость бывают природными и позиционными. Природные долгота и краткость на письме обозначаются надстрочными знаками: долгота – *ā*, краткость – *ă*, например: *civīlis, popŭlus*. Позиционные долгота и краткость определяются правилами и не обозначаются на письме:

1) гласный перед гласным всегда краток: *justitiā, videō*;

2) гласный перед группой согласных, а также перед **x, z** долгий, за исключением сочетаний смычного (**b, p, d, t, c, g**) с плавным (**r, l**) (т. е. *muta cum liquida*) (кроме тех случаев, когда гласный является долгим по природе, например *theātrum*): *argumētum, magīster*, но *arbītri, tenēbrae*.

Дифтонги всегда долгие: *tropaeum*.

Долгота и краткость имеют значение для определения семантики слов, например: *mālum* – зло, *mālum* – яблоко, и их форм, например: *justitiā* и *justitiā* – это разные падежные формы слова. Но главная цель определения долготы и краткости – правильно поставить ударение в слове. Поэтому важно, каков по количеству (долгий или краткий) предпоследний слог в слове, так как этим определяется место ударения (см. § 6).

## § 4. Согласные звуки

Согласные (*consonantes*) имеют следующие особенности в произношении.

Буква **Cc** в латыни классического периода во всех позициях произносилась как русский звук **к**. И только начиная приблизительно с V в. н. э. ее произношение стало двояким: **Cc** перед гласными **e, i, u** и дифтонгами **ae**,

**oe** читается как русское **ц**, а перед остальными гласными, перед согласными и на конце слова – как русское **к**:

<i>Cicĕro</i> (Цицĕро)	<i>corpus</i> (корпус)
<i>Caesar</i> (Цĕзар)	<i>cultura</i> (культура)
<i>cylindrus</i> (цилиндрус)	<i>caput</i> (капут)
<i>coepi</i> (цĕпи)	<i>fac</i> (фак)

Буква **Gg** произносится как звонкое русское **г**.

**Hh** произносится как белорусское **г** с придыханием: *hortus* (гортус), *honor* (гонор).

Буква **Jj** самостоятельно не употребляется, а лишь в сочетании с **a, e, o, u**. В примерах, находящихся в правой колонке, приводится транслитерация, т. е. русскими буквами указывается произношение латинских букв:

<i>ja</i> = я <i>jam</i> (ям)	<i>jo</i> = ё <i>jocus</i> (ёкус)
<i>je</i> = е <i>jeci</i> (еци)	<i>ju</i> = ю <i>jus</i> (юс)

Буква **Kk** рано вышла из употребления и сохранилась только в написании некоторых слов, например: *Kalendae*.

**Ll** произносится средне между твердым и мягким **л**: *lex* (лекс), *lapsus* (ляпсус).

**Qq** употребляется лишь в сочетании с **u**: **Qu, qu** = **кв**: *aqua* (аква), *equus* (эквус), *quid* (квид).

**Ss** произносится как **с**: *sed* (сĕд), а между гласными – как **з**: *casus* (казус).

Сочетание **ti** перед гласными читается как **ци**: *lectio* (лекцио), *oratio* (орацио), но после **s, t, x** это сочетание произносится как **ти**: *bestia* (бĕстия), *Atticus* (Аттикус), *mixtio* (микстио), и точно так же, если гласный в этом слого долгий: *totius* (тотиус), и в некоторых грамматических формах (сравнительная степень прилагательных: *altius*, *participium praesentis activi* в *gen. plur.*: *ornantium*); перед согласным всегда произносится **ти**: *Titus* (Титус).

Сочетание **ngu** перед гласными произносится как **нгв**: *lingua* (лингва), *sanguis* (сангвис).

Сочетание **su** перед гласными **a, e** в некоторых словах произносится как **св**: *suavis* (свавис), *Suebi* (свĕби), но: *suus* (суус), *sua* (суа), *sui* (суи).

## § 5. Греческие буквосочетания

Для передачи придыхательных греческих звуков были созданы сочетания согласных с **h**:

<i>ch</i> = х <i>charta</i> (харта)	<i>th</i> = т <i>thermae</i> (тĕрмĕ)
<i>ph</i> = ф <i>sphaera</i> (сфĕра)	<i>rh</i> = р <i>rhythmus</i> (ритмус)

## § 6. *Accentus* (Ударение)

Ударение ставится на втором слоге от конца слова, если он долгий: *au-dī-re*; если он краткий, ударение переносится на третий слог от конца: *au-di-o*.

В двусложных словах ударение ставится на первом слоге, независимо от того, долгий он или краткий, так как на последнем слоге ударение не ставится.

## § 7. Важнейшие фонетические правила

1. Краткое *ō* в последнем закрытом слоге переходит в *ī*. Это явление встречается при склонении существительных 2-го склонения в *nominatīvus* и *accusatīvus singulāris*:

*Nom. lupūs < lupōs bellūm < bellōm*

*Acc. lupūm < lupōm bellūm < bellōm*

2. Краткое *ī* в последнем открытом слоге перешло в *ē* или отпало:

*Nom. marē < marī*

*Nom. animal < animalī*

3. Все краткие гласные в срединном открытом слоге переходят в *ī* (если этому не препятствуют какие-либо другие обстоятельства):

*cāpio – ac-cīpio*

*nomēn – nomīnis*

4. Краткое *ī* перед *r* переходит в *ē*:

*capī-re > capē-re*

*facī-re > facē-re*

5. Согласный *s* между гласными переходит в *r*. Такое явление называют ротацизмом (см. *imperf.* и *fut. I* от глагола *esse*: *eram < esam, ero < eso*).

# МОРФОЛОГИЯ

## § 8. *Nomen substantīvum* (Имя существительное)

В латинском языке имя существительное имеет следующие грамматические категории:

1. Род (*genus*):

*masculīnum (m)* – мужской;

*feminīnum (f)* – женский;

*neutrum (n)* – средний.

Кроме существительных, обозначающих существ мужского пола, к мужскому роду относятся названия месяцев и рек: *Martius, i m* – март, *Tibēris, is m* – Тибр.

К женскому роду, кроме обозначения существ женского пола, в основном относятся названия деревьев, стран, городов, островов: *quercus, us f* – дуб, *Aegyptus, i f* – Египет, *Corinthus, i f* – Коринф, *Cyprus, i f* – Кипр.

Некоторые существительные имеют общий род (*genus commūne*), т. е. в зависимости от значения могут быть и мужского, и женского рода, например: *civis, is m, f* – гражданин, гражданка, *bos, bovis m, f* – бык, корова.

Несклоняемые имена существительные и неизменяемые слова и выражения, употребляемые в значении существительных, относятся к среднему роду: *nefas n* – беззаконие, *mane n* – утро, *ultimum vale* – последнее прощание.

Поскольку род существительных в латинском и русском языках не всегда совпадает, то он указывается в словаре.

2. Число (*numerus*):

*singulāris (sing.)* – единственное;

*plurālis (plur.)* – множественное.

Некоторые существительные, как и в русском языке, имеют формы только множественного числа. Такие слова называются *pluralia tantum (plur. t.)*: *divitiae, ārum* – богатство, *arma, ōrum* – оружие.

3. Падеж (*casus*):

*nominatīvus (nom.)* – именительный (кто? что?);

*genetīvus (gen.)* – родительный (кого? чего?);

*datīvus (dat.)* – дательный (кому? чему? для кого, чего? у кого?);

*accusatīvus (acc.)* – винительный (кого? что? куда?);

*ablatīvus (abl.)* – творительный, предложный (кем? чем? о ком? о чем? в ком? в чем? где? когда? как? откуда?);

*vocatīvus (voc.)* – звательный, соответствует русскому обращению.

Латинские существительные делятся на пять склонений (*declinatiōnes*).

Тип склонения определяется по окончанию *genetīvus singulāris* (родительного падежа единственного числа), которое приводится в словаре после формы существительного в *nominatīvus singulāris* (именительном падеже единственного числа):

Склонение	Окончание <i>gen. sing.</i>	Словарная форма существительного
1-е	-ae	<i>terra, -ae f</i>
2-е	-i	<i>popŭlus, -i m</i>
3-е	-is	<i>pax, pacis f</i>
4-е	-us	<i>fructus, -us m</i>
5-е	-ei	<i>fides, -ei f</i>

Исторически в основе деления на пять склонений лежит различие основ по конечному звуку:

Склонение	Конечный звук основы
1-е	-ā-
2-е	-ō-
3-е	согласный или -ī-
4-е	-ī-
5-е	-ē-

### § 9. *Declinatio prima* (1-е склонение существительных)

К этому склонению относятся существительные женского рода с исторической основой на -ā-. В *nom. sing.* они имеют окончание -ā, в *gen. sing. -ae*: *silva, -ae, f, terra, -ae, f.* Сюда также относятся некоторые существительные мужского рода по значению: *poëta, -ae, m – поэт, nauta, -ae, m – моряк* (ср. в рус. яз.: дядя, юноша, Ваня, староста и др.). По 1-му склонению склоняются также греческие имена собственные с окончаниями -as, -es в *nom. sing.*: *Aenēas, -ae m – Эней, Anchīses, -ae m – Анхиз.*

#### Образец 1-го склонения

Casus	Singulāris	Plurālis
Nom.	<i>silv-a – лес</i>	<i>silv-ae</i>
Gen.	<i>silv-ae</i>	<i>silv-ārum</i>
Dat.	<i>silv-ae</i>	<i>silv-is</i>
Acc.	<i>silv-am</i>	<i>silv-as</i>
Abl.	<i>silv-ā</i>	<i>silv-is</i>
Voc.	<i>silv-a</i>	<i>silv-ae</i>

Примечания.

1. В *sing.* формы *nom.* и *abl.* различаются только количеством гласного *a*. Чтобы не путать эти падежи в тексте, в *abl.* над гласной стоит знак долготы – ā.

2. В *plur.* совпадают формы *dat.* и *abl.* Совпадение этих падежей характерно для всех склонений.

### § 10. *Declinatio secunda* (2-е склонение существительных)

Ко 2-му склонению относятся существительные мужского и среднего рода с исторической основой на -ō-. В *nom. sing.* существительные мужского рода оканчиваются на -us, -er, одно существительное – на -īr (*vir, viri m*), среднего рода – на -um. В *gen. sing.* они имеют окончание -ī.

## Образец 2-го склонения

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>			
<i>Nom.</i>	<i>serv-us – раб</i>	<i>liber – книга</i>	<i>puer – мальчик</i>	<i>verb-um – слово</i>
<i>Gen.</i>	<i>serv-i</i>	<i>libr-i</i>	<i>puēr-i</i>	<i>verb-i</i>
<i>Dat.</i>	<i>serv-o</i>	<i>libr-o</i>	<i>puēr-o</i>	<i>verb-o</i>
<i>Acc.</i>	<i>serv-um</i>	<i>libr-um</i>	<i>puēr-um</i>	<i>verb-um</i>
<i>Abl.</i>	<i>serv-o</i>	<i>libr-o</i>	<i>puēr-o</i>	<i>verb-o</i>
<i>Voc.</i>	<i>serv-e</i>	<i>liber</i>	<i>puer</i>	<i>verb-um</i>
	<i>Plurālis</i>			
<i>Nom.</i>	<i>serv-i</i>	<i>libr-i</i>	<i>puēr-i</i>	<i>verb-a</i>
<i>Gen.</i>	<i>serv-ōrum</i>	<i>libr-ōrum</i>	<i>puer-ōrum</i>	<i>verb-ōrum</i>
<i>Dat.</i>	<i>serv-is</i>	<i>libr-is</i>	<i>puēr-is</i>	<i>verb-is</i>
<i>Acc.</i>	<i>serv-os</i>	<i>libr-os</i>	<i>puēr-os</i>	<i>verb-a</i>
<i>Abl.</i>	<i>serv-is</i>	<i>libr-is</i>	<i>puēr-is</i>	<i>verb-is</i>
<i>Voc.</i>	<i>serv-i</i>	<i>libr-i</i>	<i>puēr-i</i>	<i>verb-a</i>

## Примечания.

1. Существительные мужского рода на **-us** образуют *voc. sing.* с помощью окончания **-e**, у всех остальных существительных 2-го склонения окончание *voc. sing.* совпадает с окончанием *nom. sing.* Имена собственные, оканчивающиеся на **-ius** (*Horatius, i m*), и существительное *filius, i m* – сын имеют в *voc. sing.* окончание **-ī**: *Horatī, filiī*.

2. В окончании **-er** гласный **e** может относиться к основе: *puer, puēr-i* или выпадать: *liber, libr-i* (ср. в рус. яз.: *вечер, вечера* и *ветер, ветра*).

3. Существительное *deus, i m* – бог имеет при склонении некоторые параллельные формы: *nom. plur.* – *dei* и *di*, *gen. plur.* – *deōrum* и *deum*, *dat./abl. plur.* – *deis* и *dis*.

4. Ко 2-му склонению относятся и некоторые существительные женского рода с окончанием **-us**. Это слова, обозначающие деревья, страны, города, острова: *laurus, i f, Aegyptus, i f, Corinthus, i f, Rhodus, i f*, а также существительные *humus, i f* – земля, *alvus, i f* – живот, чрево и заимствованные из греческого языка *diamēter, trif* – диаметр, *periōdus i f* – период и др. Кроме этого, ко 2-му склонению относятся существительные среднего рода на **-us**: *virus, i n* – яд, *vulgus, i n* – народ, чернь и некоторые другие.

## § 11. Особенности склонения существительных среднего рода

1. И в *sing.*, и в *plur.* формы *nom.* и *acc.* всегда совпадают.

2. В *plur.* эти падежи имеют окончание **-a** (ср. в рус. яз. склонение существительного среднего рода *слово*).

Данные правила распространяются и на склонение прилагательных, местоимений, числительных, причастий.

## § 12. *Declinatio tertia* (3-е склонение существительных)

К 3-му склонению относятся существительные всех трех родов с исторической основой на согласный звук или гласный *ī*. В *nom. sing.* окончания разные, в *gen. sing.* окончание **-is**. Если в 1-м и 2-м склонении практическую основу существительного можно определить уже в *nom. sing.*, то в 3-м склонении основа существительного в этом падеже очень часто изменяется (она представлена в *gen. sing.*):

<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Основа существительного
<i>homo m</i> – человек	<i>homīn-is</i>	<i>homīn-</i>
<i>lex f</i> – закон	<i>leg-is</i>	<i>leg-</i>
<i>tempus n</i> – время	<i>tempōr-is</i>	<i>tempōr-</i>

Таким образом, очень важно знать *gen. sing.*, так как по этому падежу определяются и тип склонения, и основа существительного.

Поскольку существительные 3-го склонения имеют основу, оканчивающуюся либо на согласный звук, либо на гласный *ī*, то они делятся на три типа: согласный, гласный и смешанный, который является результатом взаимовлияния двух предыдущих.

## § 13. 3-е согласное склонение

К этому типу относятся существительные всех трех родов, неравносложные, основа которых оканчивается на один согласный звук перед окончанием **-is** в *gen. sing.*

Неравносложные существительные – это те, которые имеют разное количество слогов в *nom.* и *gen.*: *ho-mo*, *ho-mī-nis*; равносложные в этих падежах имеют одинаковое количество слогов: *ci-vis*, *ci-vis*.

Историческая основа оканчивается на согласный звук.

<i>Casus</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>n</i>
<i>Singulāris</i>				
<i>Nom.</i>	<i>homo</i> – человек	<i>lex</i> – закон	<i>tempus</i> – время	<i>nomen</i> – имя
<i>Gen.</i>	<i>homīn-is</i>	<i>leg-is</i>	<i>tempōr-is</i>	<i>nomīn-is</i>
<i>Dat.</i>	<i>homīn-i</i>	<i>leg-i</i>	<i>tempōr-i</i>	<i>nomīn-i</i>
<i>Acc.</i>	<i>homīn-em</i>	<i>leg-em</i>	<i>tempus</i>	<i>nomen</i>
<i>Abl.</i>	<i>homīn-e</i>	<i>leg-e</i>	<i>tempōr-e</i>	<i>nomīn-e</i>
<i>Voc.</i>	<i>homo</i>	<i>lex</i>	<i>tempus</i>	<i>nomen</i>

<i>Casus</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>n</i>
<i>Plurālis</i>				
<i>Nom.</i>	<i>homīn-es</i>	<i>leg-es</i>	<i>tempōr-a</i>	<i>nomīn-a</i>
<i>Gen.</i>	<i>homīn-um</i>	<i>leg-um</i>	<i>tempōr-um</i>	<i>nomīn-um</i>
<i>Dat.</i>	<i>homīn-ibus</i>	<i>leg-ibus</i>	<i>tempōr-ibus</i>	<i>nomīn-ibus</i>
<i>Acc.</i>	<i>homīn-es</i>	<i>leg-es</i>	<i>tempōr-a</i>	<i>nomīn-a</i>
<i>Abl.</i>	<i>homīn-ibus</i>	<i>leg-ibus</i>	<i>tempōr-ibus</i>	<i>nomīn-ibus</i>
<i>Voc.</i>	<i>homīn-es</i>	<i>leg-es</i>	<i>tempōr-a</i>	<i>nomīn-a</i>

### § 14. 3-е смешанное склонение

К этому типу относятся существительные мужского и женского рода:

- 1) равносложные, оканчивающиеся в *nom. sing.* на **-is, -es**: *finis, -is m* – конец, *aedes, -is f* – дом;
- 2) неравносложные, основа которых оканчивается на группу согласных перед окончанием **-is** в *gen. sing.*: *urbs, urb-is f* – город, *pars, part-is f* – часть:

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
<i>Nom.</i>	<i>fin-is</i>	<i>urb-s</i>	<i>fin-es</i>	<i>urb-es</i>
<i>Gen.</i>	<i>fin-is</i>	<i>urb-is</i>	<i>fin-ium</i>	<i>urb-ium</i>
<i>Dat.</i>	<i>fin-i</i>	<i>urb-i</i>	<i>fin-ibus</i>	<i>urb-ibus</i>
<i>Acc.</i>	<i>fin-em</i>	<i>urb-em</i>	<i>fin-es</i>	<i>urb-es</i>
<i>Abl.</i>	<i>fin-e</i>	<i>urb-e</i>	<i>fin-ibus</i>	<i>urb-ibus</i>
<i>Voc.</i>	<i>fin-is</i>	<i>urb-s</i>	<i>fin-es</i>	<i>urb-es</i>

Смешанный тип отличается от согласного лишь окончанием в *gen. plur.*

**Примечание.** В качестве исключения по согласному типу склоняются следующие существительные: *pater, patris m* – отец, *mater, matris f* – мать, *frater, fratris m* – брат, *parens, entis m, f* – родитель, а также *canis, is m, f* – собака, *juvĕnis, is m* – юноша.

### § 15. 3-е гласное склонение

К этому типу относятся существительные только среднего рода, оканчивающиеся в *nom. sing.* на **-e, -al, -ar**. Историческая основа – на *ĭ*, которая претерпела фонетические изменения в *nom. sing.*

Causus	Singulāris		
	Nom., Voc.	mar-e	anīmal
Gen.	mar-is	animāl-is	exemplār-is
Dat.	mar-i	animāl-i	exemplār-i
Acc.	mar-e	anīmal	exemplar
Abl.	mar-i	animāl-i	exemplār-i
Plurālis			
Nom., Voc.	mar-ia	animal-ia	exemplar-ia
Gen.	mar-ium	animal-ium	exemplar-ium
Dat.	mar-ibus	animal-ibus	exemplar-ibus
Acc.	mar-ia	animal-ia	exemplar-ia
Abl.	mar-ibus	animal-ibus	exemplar-ibus

Гласный тип отличается от согласного окончаниями в *abl. sing.*, *nom. plur.*, *acc. plur.*, *gen. plur.*, где гласный основы *i* попал в грамматическое окончание.

**Примечание.** Несколько равносложных существительных женского рода с основой на *-i-* (*puppis, is f* – корма, *turris, is f* – башня, *febris, is f* – лихорадка, *sitis, is f* – жажда, *basis, is f* – основание и некоторые другие), а также названия городов и рек на *-is* (*Neapōlis, is f*, *Tibēris, is m*) имеют в *acc. sing.* окончание **-im**, в *abl. sing.* **-ī**, в *gen. plur.* **-ium**. Например: *acc. sing.* – *puppim*, *abl. sing.* – *puppī*, *gen. plur.* – *puppium*.

## § 16. Таблица окончаний трех типов существительных 3-го склонения

Causus	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom. = Voc.	сигм./нулевое	нулевое	-es	-a, -ia
Gen.	-is	-is	-um, -ium	-um, -ium
Dat.	-i	-i	-ibus	-ibus
Acc.	-em	= Nom.	-es	-a, -ia
Abl.	-e	-e, -i	-ibus	-ibus

**Примечания.**

1. При склонении существительные среднего рода имеют особенности, указанные в § 11.
2. Формы *voc.* и в *sing.*, и в *plur.* совпадают с формами *nom.*

## § 17. Особенности 3-го склонения

Некоторые существительные 3-го склонения при образовании падежных форм используют разные основы. Существительное *vis f* – *сила* образуется от основы *vi-* только три падежные формы в *singulāris*. *Plurālis* образуется от основы *vir-* (из *\*vis-* по закону ротацизма). Косвенные падежи единственного числа и множественное число существительного *bos, bovis m, f* – *бык, корова* образуются от основы *bov-*. Косвенные падежи существительного *Juppīter, Jovis m* образуются от основы *Jov-*, а форма *Juppīter* представляет собой сложное слово, состоящее из основы *Jou-* и существительного *pater*:

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	<i>vis</i>	<i>vires</i>
<i>Gen.</i>	—	<i>virium</i>
<i>Dat.</i>	—	<i>virībus</i>
<i>Acc.</i>	<i>vim</i>	<i>vires</i>
<i>Abl.</i>	<i>vi</i>	<i>virībus</i>

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	<i>bos</i>	<i>boves</i>
<i>Gen.</i>	<i>bovis</i>	<i>boum</i>
<i>Dat.</i>	<i>bovi</i>	<i>bobus, bubus</i>
<i>Acc.</i>	<i>bovem</i>	<i>boves</i>
<i>Abl.</i>	<i>bove</i>	<i>bobus, bubus</i>

<i>Nom.</i>	<i>Juppīter</i>
<i>Gen.</i>	<i>Jovis</i>
<i>Dat.</i>	<i>Jovi</i>
<i>Acc.</i>	<i>Jovem</i>
<i>Abl.</i>	<i>Jove</i>

## § 18. Образование *nominatīvus singulāris* в 3-м склонении

*Nom. sing.* в 3-м склонении образуется по двум типам:

1) сигматическое образование (сигматический номинатив) с помощью окончания *-s*;

2) асигматическое образование (асигматический номинатив) без окончания *-s* (или нулевое окончание).

### Сигматическое образование *nominatīvus singulāris*

С помощью окончания *-s* образуется *nom. sing.* только у существительных мужского и женского рода с основой на согласные **b, p, c, g, d, t, m**, а также на гласный **i**.

Основы на **b, p, m** и гласный **i** в *nom. sing.* не изменяются:

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>pleb-</i>	<i>pleb-s f</i>	<i>pleb-is</i>	народ, толпа
<i>stirp-</i>	<i>stirp-s f</i>	<i>stirp-is</i>	пень; род, племя
<i>hiem-</i>	<i>hiem-s f</i>	<i>hiēm-is</i>	зима
<i>fini-</i>	<i>fini-s m</i>	<i>fin-is</i>	предел, конец
<i>avi-</i>	<i>avi-s f</i>	<i>av-is</i>	птица

Примечание. У существительных *finis*, *-is* и *avis*, *-is* историческая основа оканчивается на **-i**, но практически основой считается часть слова, выделяемая по *gen. sing.* после отбрасывания окончания **-is**.

В *nom. sing.* изменяются основы на **c, g** (*cs, gs > x*):

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>luc-</i>	<i>luc-s &gt; lux f</i>	<i>luc-is</i>	свет
<i>duc-</i>	<i>duc-s &gt; dux m</i>	<i>duc-is</i>	вождь
<i>pac-</i>	<i>pac-s &gt; pax f</i>	<i>pac-is</i>	мир
<i>reg-</i>	<i>reg-s &gt; rex m</i>	<i>reg-is</i>	царь
<i>leg-</i>	<i>leg-s &gt; lex f</i>	<i>leg-is</i>	закон
<i>radic-</i>	<i>radic-s &gt; radix f</i>	<i>radīc-is</i>	корень
<i>judec-</i>	<i>judec-s &gt; judex m</i>	<i>judīc-is</i>	судья

**D** и **t** перед **s** полностью ассимилируются, а потом удвоенное **-ss** упрощается, в результате чего остается одно **s** (т. е. **d, t** практически выпадают перед **s**):

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>ped-</i>	<i>ped-s &gt; pes m</i>	<i>ped-is</i>	нога
<i>milet-</i>	<i>milet-s &gt; miles m</i>	<i>milīt-is</i>	воин
<i>civitat-</i>	<i>civitat-s &gt; civitas f</i>	<i>civitāt-is</i>	государство
<i>palud-</i>	<i>palud-s &gt; palus f</i>	<i>palūd-is</i>	болото
<i>salut-</i>	<i>salut-s &gt; salus f</i>	<i>salūt-is</i>	благо

Примечание. По фонетическому закону **ĕ** в срединном открытом слоге переходит в **ī**.

**Асигматическое образование *nominatīvus singulāris***

Без окончания **-s** (или с нулевым окончанием) *nom. sing.* образуют существительные мужского и женского рода с основами на **l, r, n, s** и все существительные среднего рода.

I. Существительные мужского и женского рода:

1) если основа оканчивается на **l, r, nom. sing.** представляет собой чистую основу:

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>consul-</i>	<i>consul m</i>	<i>consūl-is</i>	консул
<i>sol-</i>	<i>sol m</i>	<i>sol-is</i>	солнце
<i>victor-</i>	<i>victor m</i>	<i>victōr-is</i>	победитель
<i>uxor-</i>	<i>uxor f</i>	<i>uxōr-is</i>	жена
<i>pater-</i>	<i>pater m</i>	<i>patr-is</i>	отец
<i>mater-</i>	<i>mater f</i>	<i>matr-is</i>	мать

У существительных с основой на **ter-** в косвенных падежах **e** выпадает: *patr, matr*;

2) если основа оканчивается на **n (-on, -in)**, в *nom. sing.* **n** отпадает, **-o** сохраняется без изменений, **-ī** также переходит в **-o**:

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>sermon-</i>	<i>sermo m</i>	<i>sermōn-is</i>	речь
<i>nation-</i>	<i>natio f</i>	<i>natiōn-is</i>	народ
<i>homīn-</i>	<i>homo m</i>	<i>homīn-is</i>	человек
<i>virgīn-</i>	<i>virgo f</i>	<i>virgīn-is</i>	девушка
<i>ordīn-</i>	<i>ordo m</i>	<i>ordīn-is</i>	порядок

**-on** основы в косвенных падежах переходит в **-in** у существительных, которые оканчиваются в *nom. sing.* на **-do** и **-go**, и у существительного *homo*;

3) основа на **s** обычно в *nom. sing.* сохраняется в чистом виде, но в косвенных падежах **s > r** по закону ротацизма (см. § 7); иногда это окончание (**r**) под влиянием косвенных падежей утверждается и в *nom. sing.*:

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>mos-</i>	<i>mos m</i>	<i>mor-is</i>	обычай
<i>flos-</i>	<i>flos m</i>	<i>flor-is</i>	цветок
<i>Ceres-</i>	<i>Ceres f</i>	<i>Cerēr-is</i>	Церера
<i>cinis-</i>	<i>cinis m</i>	<i>cinēr-is</i>	пепел
<i>honos-</i>	<i>honor m</i>	<i>honōr-is</i>	честь
<i>mulies-</i>	<i>mulier f</i>	<i>muliēr-is</i>	женщина

Гласный **ī** перед **r** переходит в **ē**.

II. Существительные среднего рода:

1) если основа оканчивается на **n(-men)**, *nom. sing.* равен основе, но в косвенных падежах **ĕ > ĭ** в срединном открытом слоге:

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>nomen-</i>	<i>nomen</i>	<i>nomĭn-is</i>	имя
<i>culmen-</i>	<i>culmen</i>	<i>culmĭn-is</i>	вершина

2) если основа оканчивается на **s (-os, -ĕs)**, *nom. sing.* равен основе, но в последнем закрытом слоге по фонетическому закону **ŏ, ĕ** переходят в **ĭ**.

Основа	<i>Nom. sing.</i>	<i>Gen. sing.</i>	Перевод
<i>corpŏs-</i>	<i>corpus</i>	<i>corpŏr-is</i>	тело
<i>genĕs-</i>	<i>genus</i>	<i>genĕr-is</i>	род

В косвенных падежах **s > r** по закону ротацизма.

**§ 19. Declinatio quarta**  
**(4-е склонение существительных)**

К 4-му склонению относятся существительные мужского и среднего рода с исторической основой на **ū**. В *nom. sing.* у существительных мужского рода окончание **-us**, среднего рода **-u**, в *gen. sing.* окончание **-ūs**:

<i>Casus</i>	<i>m</i>	<i>n</i>
<i>Singulāris</i>		
<i>Nom., Voc.</i>	<i>fruct-us</i>	<i>corn-u</i>
<i>Gen.</i>	<i>fruct-ūs</i>	<i>corn-ūs</i>
<i>Dat.</i>	<i>fruct-ūi</i>	<i>corn-u</i>
<i>Acc.</i>	<i>fruct-um</i>	<i>corn-u</i>
<i>Abl.</i>	<i>fruct-u</i>	<i>corn-u</i>
<i>Plurālis</i>		
<i>Nom., Voc.</i>	<i>fruct-ūs</i>	<i>corn-ua</i>
<i>Gen.</i>	<i>fruct-uum</i>	<i>corn-uum</i>
<i>Dat.</i>	<i>fruct-ibus</i>	<i>corn-ibus</i>
<i>Acc.</i>	<i>fruct-ūs</i>	<i>corn-ua</i>
<i>Abl.</i>	<i>fruct-ibus</i>	<i>corn-ibus</i>

Об особенностях склонения существительных среднего рода см. § 11.

Примечания.

1. Исключениями из правила о роде являются следующие существительные женского рода: *manus, ūs f* – рука, отряд, *domus, ūs f* – дом, *Idus, uum f* – иды (13-е или 15-е число каждого месяца), а также, по правилу родовой принад-

лжности, названия деревьев, например *quercus*, *ūs f* – дуб, и некоторые другие существительные.

2. Существительное *domus*, *ūs f* образует некоторые падежные формы по 2-му склонению: *abl. sing.* – *domo*, *gen. plur.* – *domōrum*, *acc. plur.* – *domos* (наряду с *domūs*). Несколько падежных форм этого существительного употребляются в значении наречий: *domi* (древний *locatīvus*) – *дома*, *domo* – *из дому*, *domum* – *домой*.

### § 20. Declinatio quinta (5-е склонение существительных)

К 5-му склонению относятся существительные женского рода с исторической основой на *ē*. В *nom. sing.* окончание *-es*, в *gen. sing.* *-ei*:

Casus	Singulāris	Plurālis
<i>Nom., Voc.</i>	<i>r-es, f</i> – <i>дело, вещь</i>	<i>r-es</i>
<i>Gen.</i>	<i>r-ei</i>	<i>r-erum</i>
<i>Dat.</i>	<i>r-ei</i>	<i>r-ebus</i>
<i>Acc.</i>	<i>r-em</i>	<i>r-es</i>
<i>Abl.</i>	<i>r-e</i>	<i>r-ebus</i>

Примечания.

1. *Plur.* во всех падежах имеют только существительные *res, rei f* – *дело, вещь* и *dies, diēi m, f* – *день*.

2. Слово *dies, diēi* в мужском роде имеет значение *день*, а в женском – *срок, время*. Производное от него существительное *meridies, ēi m* – *полдень* относится к мужскому роду.

3. В окончании *-ei* гласный *e* долгий, если оказывается в интервокальной позиции, и краткий после согласного, ср.: *diēi* и *fidēi* (от *fides, ēi f* – *вера*).

### § 21. Сводная таблица падежных окончаний всех пяти склонений

Casus	1-е скл.	2-е скл.		3-е согл. скл.		3-е смеш. скл.	3-е гласн. скл.		4-е скл.	5-е скл.
	Singulāris									
	<i>f</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>f</i>
<i>Nom.</i>	<i>-a</i>	<i>-us, -er, -um</i>		<i>разные</i>		<i>-is, -es</i>	<i>-e, -al, -ar</i>		<i>-us -u</i>	<i>-es</i>
<i>Gen.</i>	<i>-ae</i>	<i>-i</i>		<i>-is</i>		<i>-is</i>	<i>-is</i>		<i>-us</i>	<i>-ei</i>
<i>Dat.</i>	<i>-ae</i>	<i>-o</i>		<i>-i</i>		<i>-i</i>	<i>-i</i>		<i>-ui -u</i>	<i>-ei</i>
<i>Acc.</i>	<i>-am</i>	<i>-um =Nom.</i>		<i>-em =Nom.</i>		<i>-em</i>	<i>-e, -al, -ar</i>		<i>-um -u</i>	<i>-em</i>
<i>Abl.</i>	<i>-ā</i>	<i>-o</i>		<i>-e</i>		<i>-e</i>	<i>-i</i>		<i>-u</i>	<i>-e</i>
<i>Voc.</i>	<i>-a</i>	<i>-e, -er, -um</i>		<i>=Nom.</i>		<i>=Nom.</i>	<i>=Nom.</i>		<i>=Nom.</i>	<i>=Nom.</i>

Causus	1-е скл.	2-е скл.		3-е согл. скл.		3-е смеш. скл.	3-е гласн. скл.		4-е скл.		5-е скл.
	Plurālis										
	<i>f</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>f</i>	
Nom., Voc.	-ae	-ī	-a	-es	-a	-es	-ia	-us	-ua	-es	
Gen.	-ārum	-ōrum		-um		-ium	-ium	-uum		-ērum	
Dat.	-is	-is		-ibus		-ibus	-ibus	-ibus		-ēbus	
Acc.	-as	-os = Nom.		-es = Nom.		-es	-ia	-us	-ua	-es	
Abl.	-is	-is		-ibus		-ibus	-ibus	-ibus		-ēbus	

**Примечания.**

1. Acc. sing. всех пяти склонений в мужском и женском роде оканчивается на **-m**, acc. plur. – на **-s**.
2. Существительные среднего рода во 2, 3, 4-м склонении имеют особенности, отмеченные в § 11.
3. Dat. и abl. plur. во всех склонениях всегда совпадают.

**§ 22. Nomen adjectivum  
(Имя прилагательное)**

В латинском языке прилагательные относятся к трем склонениям и делятся на две группы.

Прилагательные 1-й группы склоняются по 1-му и 2-му склонению.

Прилагательные 2-й группы склоняются по 3-му склонению.

Латинские прилагательные склоняются, как существительные.

**§ 23. Прилагательные 1–2-го склонения**

Эти прилагательные образуются с помощью окончаний:

<i>m</i>	-us, -er	long-us	liber	pulcher
<i>f</i>	-a	long-a	libĕr-a	pulchr-a
<i>n</i>	-um	long-um	libĕr-um	pulchr-um

Словарная форма прилагательного представляет собой форму мужского рода и родовые окончания женского и среднего: *longus*, *-a*, *-um* (ср. в рус. яз.: *длинный*, *-ая*, *-ое*). Если в мужском роде прилагательное имеет окончание **-er**, то словарная форма включает кроме окончаний часть основы, чтобы показать, относится **-e** к основе или выпадает: *liber*, *-ĕra*, *-ĕrum* (*свободный*, *-ая*, *-ое*) и *pulcher*, *-chra*, *-chrum* (*прекрасный*, *-ая*, *-ое*).

Прилагательные женского рода склоняются, как существительные 1-го склонения, мужского и среднего рода – как существительные 2-го склонения (см. § 9, 10).

### § 24. Прилагательные 3-го склонения

По числу родовых окончаний в *nom. sing.* прилагательные 3-го склонения делятся на три типа:

1-й тип – прилагательные трех окончаний, когда каждый род прилагательного имеет свое окончание: *m* – **-er**, *f* – **-is**, *n* – **-e**:

*acer*; *acris*, *acre* – *острый*, -ая, -ое; словарная форма: *acer*, *acris*, *acre*;  
*celer*; *celeris*, *celere* – *быстрый*, -ая, -ое; словарная форма: *celer*, *-ēris*, *-ēre*.

2-й тип – прилагательные двух окончаний, когда прилагательные мужского и женского рода имеют одинаковое окончание **-is**, а среднего рода **-e**:

*brevis* (*m, f*), *breve* (*n*) – *короткий*, -ая, -ое; словарная форма: *brevis*, *-e*.

3-й тип – прилагательные одного окончания, когда все три рода имеют одинаковое окончание:

*felix* (*gen. sing. felīcis*) – *счастливый*, -ая, -ое; словарная форма: *felix*, *-īcis*;  
*sapiens* (*gen. sing. sapientis*) – *мудрый*, -ая, -ое; словарная форма: *sapiens*, *-entis*;

*vetus* (*gen. sing. vetēris*) – *старый*, -ая, -ое; словарная форма: *vetus*, *-ēris*;

*dives* (*gen. sing. divītis*) – *богатый*, -ая, -ое; словарная форма: *dives*, *-ītis*;

*par* (*gen. sing. paris*) – *равный*, -ая, -ое; словарная форма: *par*, *paris*.

Чтобы просклонять прилагательное 3-го склонения, нужно знать его основу. Она определяется по *gen. sing.* У прилагательных 1-го и 2-го типа форма *gen. sing.* равна форме прилагательного женского рода в *nom. sing.*, у прилагательных 3-го типа *gen. sing.* приводится в словаре: *felix*, *īcis*, т. е. *nom. felix*, *gen. felīc-is*, основа *felīc*.

1-й тип	<i>Casus</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	Основа <i>acr</i>
	<i>Nom.</i>	<i>acer</i>	<i>acr-is</i>	<i>acr-e</i>	
	<i>Gen.</i>	<i>acr-is</i>			
2-й тип	<i>Casus</i>	<i>m, f</i>		<i>n</i>	<i>brev</i>
	<i>Nom.</i>	<i>brev-is</i>	<i>brev-e</i>		
	<i>Gen.</i>	<i>brev-is</i>			

Прилагательные 3-го склонения изменяются по 3-му гласному склонению и имеют следующие окончания:

<i>Casus</i>	Прилагательные трех окончаний			Прилагательные двух окончаний		Прилагательные одного окончания	
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Singulāris</i>							
<i>Nom.</i>	<i>acer</i>	<i>acr-is</i>	<i>acr-e</i>	<i>brev-is</i>	<i>brev-e</i>	<i>felix</i>	
<i>Gen.</i>	<i>acr-is</i>			<i>brev-is</i>		<i>felīc-is</i>	
<i>Dat.</i>	<i>acr-i</i>			<i>brev-i</i>		<i>felīc-i</i>	
<i>Acc.</i>	<i>acr-em</i>	<i>acr-em</i>	<i>acr-e</i>	<i>brev-em</i>	<i>brev-e</i>	<i>felīc-em</i>	<i>felix</i>
<i>Abl.</i>	<i>acr-i</i>			<i>brev-i</i>		<i>felīc-i</i>	

Casus	Прилагательные трех окончаний		Прилагательные двух окончаний		Прилагательные одного окончания	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Plurālis</i>						
<i>Nom.</i>	<i>acr-es</i>	<i>acr-ia</i>	<i>brev-es</i>	<i>brev-ia</i>	<i>felīc-es</i>	<i>felīc-ia</i>
<i>Gen.</i>	<i>acr-ium</i>		<i>brev-ium</i>		<i>felīc-ium</i>	
<i>Dat.</i>	<i>acr-ibus</i>		<i>brev-ibus</i>		<i>felīc-ibus</i>	
<i>Acc.</i>	<i>acr-es</i>	<i>acr-ia</i>	<i>brev-es</i>	<i>brev-ia</i>	<i>felīc-es</i>	<i>felīc-ia</i>
<i>Abl.</i>	<i>acr-ibus</i>		<i>brev-ibus</i>		<i>felīc-ibus</i>	

Примечание. Несколько прилагательных с одним родовым окончанием в *nom. sing.* склоняются по согласному типу 3-го скл.: *pauper, ēris* – бедный, *dives, ītis* – богатый, *vetus, ēris* – древний, *particeps, cīpis* – причастный, *princeps, cīpis* – первый.

## § 25. Степени сравнения прилагательных

Как и в русском языке, латинские прилагательные имеют три степени сравнения:

- *gradus positīvus* – положительная степень;
- *gradus comparatīvus* – сравнительная степень;
- *gradus superlatīvus* – превосходная степень.

Прилагательные в словаре представлены в положительной степени, за исключением тех, которые употребляются только в сравнительной или превосходной степени.

## § 26. *Gradus comparatīvus*

Сравнительная степень прилагательных образуется от основы прилагательного с помощью суффикса **-ior** для мужского и женского рода, **-ius** для среднего рода, в *nom. sing.* у всех родов нулевое окончание.

<i>long-us, -a, -um</i> – длинный	<i>long-ior, long-ius</i> – более длинный, -ая, -ое
<i>brev-is, -e</i> – короткий	<i>brev-ior, brev-ius</i> – более короткий, -ая, -ое
<i>felix, felīc-is</i> – счастливый	<i>felīc-ior, felīc-ius</i> – более счастливый, -ая, -ое
<i>sapiens, sapient-is</i> – мудрый	<i>sapient-ior, sapient-ius</i> – более мудрый, -ая, -ое

Прилагательные в сравнительной степени склоняются по 3-му согласному склонению.

Casus	Singulāris		Plurālis	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>long-ior</i>	<i>long-ius</i>	<i>longiōr-es</i>	<i>longiōr-a</i>
Gen.	<i>longiōr-is</i>		<i>longiōr-um</i>	
Dat.	<i>longiōr-i</i>		<i>longior-ibus</i>	
Acc.	<i>longiōr-em</i>	<i>long-ius</i>	<i>longiōr-es</i>	<i>longiōr-a</i>
Abl.	<i>longiōr-e</i>		<i>longior-ibus</i>	

Признаком сравнительной степени прилагательного является суффикс **-ior-**

## § 27. Gradus superlatīvus

Превосходная степень прилагательных образуется:

1) у большинства прилагательных с помощью суффикса **-issīm-**, прибавленного к основе прилагательного, и родовых окончаний: **-us, -a, -um**:

<i>longus, -a, -um</i>	<i>long-issīm-us, -a, -um</i>	самый длинный, -ая, -ое; длинейший
<i>brevis, -e</i>	<i>brev-issīm-us, -a, -um</i>	самый короткий, -ая, -ое; кратчайший
<i>felix, -īcis</i>	<i>felic-issīm-us, -a, -um</i>	самый счастливый, -ая, -ое; счастливейший
<i>sapiens, -ntis</i>	<i>sapient-issīm-us, -a, -um</i>	самый мудрый, -ая, -ое; мудрейший

2) у прилагательных, имеющих в мужском роде окончание **-er**, с помощью суффикса **-rīm-** и родовых окончаний **-us, -a, -um**:

<i>pulcher, -chra, -chrum</i>	<i>pulcher-rīm-us, -a, -um</i>	самый красивый, -ая, -ое; красивейший
<i>acer, acris, acre</i>	<i>acer-rīm-us, -a, -um</i>	самый острый, -ая, -ое; острейший

3) у шести прилагательных 3-го склонения на **-ilis** – с помощью суффикса **-līm-**, прибавляемого к основе прилагательного, и родовых окончаний **-us, -a, -um**:

<i>facilis, -e</i>	<i>facil-līm-us, -a, -um</i>	самый лёгкий, -ая, -ое; легчайший
<i>similis, -e</i>	<i>simil-līm-us, -a, -um</i>	самый простой, -ая, -ое; простейший

Признаком превосходной степени прилагательных являются суффиксы **-issīm-, -rīm-, -līm-**

## § 28. Супплетивные (неправильные) степени сравнения

Пять прилагательных образуют степени сравнения от разных основ.

<i>Positīvus</i>	Перевод	<i>Comparatīvus</i>		<i>Superlatīvus</i>
		<i>m, f</i>	<i>n</i>	
<i>bonus, -a, -um</i>	хороший	<i>melior,</i>	<i>melius</i>	<i>optīmus, -a, -um</i>
<i>malus, -a, -um</i>	плохой	<i>pejor,</i>	<i>pejus</i>	<i>pessīmus, -a, -um</i>
<i>magnus, -a, -um</i>	большой	<i>major,</i>	<i>majus</i>	<i>maxīmus, -a, -um</i>
<i>parvus, -a, -um</i>	маленький	<i>minor,</i>	<i>minus</i>	<i>minīmus, -a, -um</i>
<i>multi, -ae, -a</i>	многие	<i>plures,</i>	<i>plura</i>	<i>plurīmi, -ae, -a</i>

Образование грамматических форм от разных основ называется супплетивным (ср. в рус. яз.: *хороший* – *лучший*, *плохой* – *худший*).

## § 29. Описательные степени сравнения

Прилагательные 2-го склонения, которые в положительной степени перед окончанием имеют гласный (*e, u, i*), образуют степени сравнения описательно: сравнительную степень с помощью наречия *magis* – *более*, превосходную с помощью наречия *maxīme* – *наиболее*: *necessarius, -a, -um* – *необходимый, -ая, -ое*; *comparatīvus* – *magis necessarius, -a, -um*; *superlatīvus* – *maxīme necessarius, -a, -um*.

## § 30. *Adverbium* (Наречие)

В латинском языке, как и в русском, одни наречия являются производными, другие – самостоятельными, например: *ubi* – *где*, *semper* – *всегда* и т. п. Производные наречия чаще всего образуются от прилагательных:

1) 1–2-го склонения – от основы прилагательного с помощью окончания *-e*: *longus, -a, -um* – *долгий, -ая, -ое*, *long-e* – *долго*, *pulcher, -chra, -chrum* – *прекрасный, -ая, -ое*, *pulchr-e* – *прекрасно*;

2) 3-го склонения – от основы прилагательного с помощью суффикса *-īter* или *-er*, если основа оканчивается на *-nt-*: *fortis, -e* – *отважный, -ая, -ое*, *fort-īter* – *отважно*, *felix, -īcis* – *счастливый, -ая, -ое*, *felic-īter* – *счастливо*, *sapiens, -entis* – *разумный, -ая, -ое*, *sapient-er* – *разумно*.

В качестве наречий употребляются также некоторые падежные формы существительных и прилагательных: *partim* – *отчасти*, *casu* – *случайно*, *multum* – *много*, *facile* – *легко* и др.

**Comparatīvus** наречий совпадает с формой сравнительной степени прилагательных в среднем роде: *long-ius*, *fort-ius*, *sapient-ius*, *min-us*.

**Superlatīvus** наречий образуется при помощи тех же суффиксов, что и превосходная степень прилагательных, только к суффиксу добавляется окончание *-e*: *long-issim-e*, *pulcher-rim-e*, *facil-lim-e*, *minim-e*.

### § 31. *Pronōmen* (Местоимение)

Латинские местоимения при склонении имеют много общих черт с существительными, а также только им присущие особенности. В латинском языке выделяют следующие разряды местоимений: личные, возвратные, притяжательные, указательные, относительное, вопросительные, неопределенные.

### § 32. *Pronomīna personalia* (Личные местоимения)

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
<i>Nom.</i>	<i>ego – я</i>	<i>tu – ты</i>	<i>nos – мы</i>	<i>vos – вы</i>
<i>Gen.</i>	<i>mei</i>	<i>tui</i>	<i>nostrum – из нас</i> <i>nostri – нас</i>	<i>vestrum – из вас</i> <i>vestri – вас</i>
<i>Dat.</i>	<i>mihi</i>	<i>tibi</i>	<i>nobis</i>	<i>vobis</i>
<i>Acc.</i>	<i>me</i>	<i>te</i>	<i>nos</i>	<i>vos</i>
<i>Abl.</i>	<i>me</i>	<i>te</i>	<i>nobis</i>	<i>vobis</i>

Примечания.

1. Падежные формы образуются от разных основ (супплетивизм, ср. в рус. яз.: *я, меня, мне*).

2. Личного местоимения 3-го лица нет. В его функции выступает указательное местоимение *is, ea, id* (см. § 36), а также другие указательные местоимения.

3. Личные местоимения с предлогом *cum* пишутся слитно, при этом предлог ставится после местоимения: *tecum* – *со мной*, *nobiscum* – *с нами* и т. д. Это касается и возвратного местоимения.

**§ 33. *Pronōmen reflexivum*  
(Возвратное местоимение)**

<i>Nom.</i>	–	–
<i>Gen.</i>	<i>sui</i>	<i>себя</i>
<i>Dat.</i>	<i>sibi</i>	<i>себе</i>
<i>Acc.</i>	<i>se</i>	<i>себя</i>
<i>Abl.</i>	<i>se</i>	<i>собой</i>

Примечание. Возвратное местоимение в латинском языке может употребляться только применительно к 3-му лицу единственного и множественного числа.

**§ 34. *Pronomīna possessīva*  
(Притяжательные местоимения)**

*Meus, mea, meum* – мой, моя, мое  
*tuus, tua, tuum* – твой, твоя, твое  
*suus, sua, suum* – свой, своя, свое  
*noster, nostra, nostrum* – наш, наша, наше  
*vester, vestra, vestrum* – ваш, ваша, ваше

Притяжательные местоимения употребляются в соответствии с лицом подлежащего, т. е. по отношению к 1-му лицу единственного числа употребляется только *meus, -a, -um* и т. д. *Suus, -a, -um* может относиться только к 3-му лицу. Эти местоимения склоняются, как прилагательные 1–2-го склонения (см. § 23).

**§ 35. *Pronomīna demonstratīva*  
(Указательные местоимения)**

*Is, ea, id* – тот, этот, он  
*ille, illa, illud* – тот, тот (указывает на отдаленный предмет)  
*hic, haec, hoc* – этот, тот (указывает на предмет, близкий к говорящему)  
*iste, ista, istud* – этот, тот (указывает на предмет, относящийся ко 2-му лицу)  
*idem, eīdem, idem* – тот же, он же  
*ipse, ipsa, ipsum* – сам, самый

Эти местоимения склоняются, как прилагательные 1–2-го склонения, т. е. в женском роде по 1-му склонению, в мужском и среднем роде – по 2-му (см. § 23), за исключением двух падежей: в *gen. sing.* они имеют окончание **-ius**, в *dat. sing.* **-i** для всех трех родов.

**§ 36. Склонение *is, ea, id***

Causus	Singularis			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>is</i>	<i>ea</i>	<i>id</i>	<i>ei(ii)</i>	<i>eae</i>	<i>ea</i>
Gen.	<i>ejus(eius)</i>			<i>eōrum</i>	<i>eārum</i>	<i>eōrum</i>
Dat.	<i>ei</i>			<i>eis (iis)</i>		
Acc.	<i>eum</i>	<i>eam</i>	<i>id</i>	<i>eos</i>	<i>eas</i>	<i>ea</i>
Abl.	<i>eo</i>	<i>eā</i>	<i>eo</i>	<i>eis (iis)</i>		

Примечание. Основа этого местоимения *e-/i-*, к которой прибавляются падежные окончания (ср. в рус. яз.: *его, ему, их, им*).

**§ 37. Склонение *ille, illa, illud***

Causus	Singularis			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>ille</i>	<i>illa</i>	<i>illud</i>	<i>illi</i>	<i>illae</i>	<i>illa</i>
Gen.	<i>illius</i>			<i>illōrum</i>	<i>illārum</i>	<i>illōrum</i>
Dat.	<i>illi</i>			<i>illis</i>		
Acc.	<i>illum</i>	<i>illam</i>	<i>illud</i>	<i>illos</i>	<i>illas</i>	<i>illa</i>
Abl.	<i>illo</i>	<i>illā</i>	<i>illo</i>	<i>illis</i>		

**§ 38. Склонение *hic, haec, hoc***

Causus	Singularis			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>hic</i>	<i>haec</i>	<i>hoc</i>	<i>hi</i>	<i>hae</i>	<i>haec</i>
Gen.	<i>hujus</i>			<i>horum</i>	<i>harum</i>	<i>horum</i>
Dat.	<i>huic</i>			<i>his</i>		
Acc.	<i>hunc</i>	<i>hanc</i>	<i>hoc</i>	<i>hos</i>	<i>has</i>	<i>haec</i>
Abl.	<i>hoc</i>	<i>hac</i>	<i>hoc</i>	<i>his</i>		

Примечание. Конечный элемент *-e* в падежных формах восходит к указательной частице *-ce* > *-c*.

### § 39. Склонение *īdem, eādem, ĭdem*

Casus	Singulāris			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>īdem</i>	<i>eādem</i>	<i>īdem</i>	<i>eīdem</i>	<i>eaedem</i>	<i>eādem</i>
Gen.	<i>eiusdem</i>			<i>eōrundem</i>	<i>eārundem</i>	<i>eōrundem</i>
Dat.	<i>eīdem</i>			<i>eisdem</i>		
Acc.	<i>eundem</i>	<i>eandem</i>	<i>īdem</i>	<i>eosdem</i>	<i>easdem</i>	<i>eādem</i>
Abl.	<i>eōdem</i>	<i>eādem</i>	<i>eōdem</i>	<i>eisdem</i>		

Примечания.

1. Это местоимение образовано сочетанием указательного *is, ea, id* и неизменяемой частицы *-dem* (в среднем роде *-em*).
2. Перед частицей *-dem* согласный *-m-* падежного окончания переходит в *-n-*.

### § 40. *Pronōmen relatīvum* (Относительное местоимение)

*Qui, quae, quod* – *который, которая, которое; какой, какая, какое.*

Casus	Singulāris			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quod</i>	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quae</i>
Gen.	<i>cujus</i>			<i>quorum</i>	<i>quarum</i>	<i>quorum</i>
Dat.	<i>cui</i>			<i>quibus</i>		
Acc.	<i>quem</i>	<i>quam</i>	<i>quod</i>	<i>quos</i>	<i>quas</i>	<i>quae</i>
Abl.	<i>quo</i>	<i>quā</i>	<i>quo</i>	<i>quibus</i>		

### § 40. *Pronomīna interrogatīva* (Вопросительные местоимения)

Местоимение *quis? quid?* (*кто? что?*) в значении существительного употребляется только в *sing.*:

Casus	<i>m, f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>quis</i>	<i>quid</i>
Gen.	<i>cujus</i>	
Dat.	<i>cui</i>	
Acc.	<i>quem</i>	<i>quid</i>
Abl.	<i>quo</i>	

Местоимение *qui? quae? quod?* (какой? какая? какое? который? которая? которое?) в значении прилагательного употребляется в обоих числах:

Causus	Singularis			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quod</i>	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quae</i>
Gen.	<i>cujus</i>			<i>quorum</i>	<i>quarum</i>	<i>quorum</i>
Dat.	<i>cui</i>			<i>quibus</i>		
Acc.	<i>quem</i>	<i>quam</i>	<i>quod</i>	<i>quos</i>	<i>quas</i>	<i>quae</i>
Abl.	<i>quo</i>	<i>quā</i>	<i>quo</i>	<i>quibus</i>		

### § 41. *Pronomīna indefinīta* (Неопределенные местоимения)

В состав неопределенных местоимений, преимущественно сложных по своей структуре, входят вопросительные местоимения, которые изменяются по родам, падежам и числам, а присоединяемые к ним частицы (*ali-, -dam, -que* и др.) остаются неизменными.

Наиболее употребительные из этих местоимений:

*alīquis, alīquid* – кто-нибудь, что-нибудь; кто-то, что-то;

*alīquī, alīqua, alīquod* – некий, какой-то;

*quidam, quiddam* – некто, нечто; кто-то, что-то;

*quidam, quaedam, quoddam* – какой-то;

*quisque, quidque* и *quique, quaeque, quodque* – каждый;

*unusquisque, unaquaeque, unumquodque* (*gen. uniuscujusque, dat. uniuscuique* и т. д.) – каждый в отдельности;

*quīlibet, quaelībet, quodlibet* – какой угодно, любой.

В качестве образца приведем склонение местоимения *alīquis, alīquid*:

Causus	<i>m, f</i>	<i>n</i>
Nom.	<i>alīquis</i>	<i>alīquid</i>
Gen.	<i>alicujus</i>	
Dat.	<i>alicui</i>	
Acc.	<i>alīquem</i>	<i>alīquid</i>
Abl.	<i>alīquo</i>	

Примечание. После *si* – если, *nisi* – если не, *ne* – чтобы не и др. местоимение *alīquis, alīquid* теряет частицу *ali-*: *si quis* – если кто-либо, *ne quid* – чтобы что-либо не и т. п. (ср. рус. разг.: если кто придет вместо если кто-либо придет).

### § 42. *Pronomina negatīva* (Отрицательные местоимения)

Отрицательные местоимения *nemo* – *никто* и *nihil* – *ничто* склоняются только в *sing.* (с частичным использованием падежных форм местоименного прилагательного *nullus*):

<i>Nom.</i>	<i>nemo</i>	<i>nihil (nil)</i>
<i>Gen.</i>	<i>nemīnis, nullīus</i>	<i>nullīus rei</i>
<i>Dat.</i>	<i>nemīni</i>	<i>nulli rei</i>
<i>Acc.</i>	<i>nemīnem</i>	<i>nihil</i>
<i>Abl.</i>	<i>nemīne, nullo</i>	<i>nullā re, nihīlo</i>

### § 43. *Adjectīva pronominalia* (Местоименные прилагательные)

В латинском языке есть группа прилагательных, которые склоняются, как указательные местоимения, т. е. в *gen. sing.* имеют окончание **-īus**, в *dat. sing.* **-ī**. В остальных падежах они склоняются, как прилагательные 1–2-го склонения:

*unus, a, um* – один (*gen. sing. unīus, dat. sing. unī*);

*solus, a, um* – один, единственный;

*totus, a, um* – весь, целый;

*alius, a, ud* – другой (из многих);

*alter, ěra, ěrum* – другой (из двух);

*uter, utra, utrum* – который (из двух);

*uterque, utrāque, utrutque* – и тот и другой, оба;

*neuter, neutra, neutrum* – ни тот ни другой;

*ullus, a, um* – какой-нибудь;

*nullus, a, um* – никакой.

#### Образец склонения

<i>Casus</i>	<i>Singularis</i>			<i>Pluralis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	<i>totus</i>	<i>tota</i>	<i>totum</i>	<i>toti</i>	<i>totae</i>	<i>tota</i>
<i>Gen.</i>	<i>totīus</i>			<i>totōrum</i>	<i>totārum</i>	<i>totōrum</i>
<i>Dat.</i>	<i>toti</i>			<i>totis</i>		
<i>Acc.</i>	<i>totum</i>	<i>totam</i>	<i>totum</i>	<i>totos</i>	<i>totas</i>	<i>tota</i>
<i>Abl.</i>	<i>toto</i>	<i>totā</i>	<i>toto</i>	<i>totis</i>		

## § 44. *Numeralia* (Числительные)

Латинские числительные (*numeralia*) разделяются на количественные (*cardinalia*), порядковые (*ordinalia*), разделительные (*distributiva*) и наречные (*adverbialia*).

Сводная таблица числительных:

Цифровое обозначение		<i>Cardinalia</i>	<i>Ordinalia</i>
арабское	римское		
1	I	<i>unus, -a, -um</i>	<i>primus, -a, -um</i>
2	II	<i>duo, duae, duo</i>	<i>secundus, -a, -um (alter, -ĕra, -ĕrum)</i>
3	III	<i>tres, tria</i>	<i>tertius, -a, -um</i>
4	IV	<i>quattuor</i>	<i>quartus</i>
5	V	<i>quinque</i>	<i>quintus</i>
6	VI	<i>sex</i>	<i>sextus</i>
7	VII	<i>septem</i>	<i>septĭmus</i>
8	VIII	<i>octo</i>	<i>octāvus</i>
9	IX	<i>novem</i>	<i>nonus</i>
10	X	<i>decem</i>	<i>decĭmus</i>
11	XI	<i>undĕcim</i>	<i>undecĭmus</i>
12	XII	<i>duodĕcim</i>	<i>duodecĭmus</i>
13	XIII	<i>tredĕcim</i>	<i>tertius decĭmus</i>
14	XIV	<i>quattuordĕcim</i>	<i>quartus decĭmus</i>
15	XV	<i>quindĕcim</i>	<i>quintus decĭmus</i>
16	XVI	<i>sedĕcim</i>	<i>sextus decĭmus</i>
17	XVII	<i>septendĕcim</i>	<i>septĭmus decĭmus</i>
18	XVIII	<i>duodeviginti</i>	<i>duodevicesĭmus</i>
19	XIX	<i>undeviginti</i>	<i>undevicesĭmus</i>
20	XX	<i>viginti</i>	<i>vicesĭmus</i>
21	XXI	<i>unus et viginti (viginti unus)</i> и т. д.	<i>primus et vicesĭmus (vicesĭmus primus)</i> и т. д.
28	XXVIII	<i>duodetriginta</i>	<i>duodetricesĭmus</i>
29	XXIX	<i>undetriginta</i>	<i>undetricesĭmus</i>
30	XXX	<i>triginta</i>	<i>tricesĭmus</i>
40	XL	<i>quadraginta</i>	<i>quadragesĭmus</i>
50	L	<i>quinguaaginta</i>	<i>quinguaagesĭmus</i>
60	LX	<i>sexaginta</i>	<i>sexagesĭmus</i>
70	LXX	<i>septuaginta</i>	<i>septuagesĭmus</i>

Цифровое обозначение		<i>Cardinalia</i>	<i>Ordinalia</i>
арабское	римское		
80	LXXX	<i>octoginta</i>	<i>octogesimus</i>
90	XC	<i>nonaginta</i>	<i>nonagesimus</i>
100	C	<i>centum</i>	<i>centesimus</i>
200	CC	<i>ducenti, -ae, -a</i>	<i>ducentesimus</i>
300	CCC	<i>trecenti, -ae, -a</i>	<i>trecentesimus</i>
400	CD	<i>quadringenti, -ae, -a</i>	<i>quadringentesimus</i>
500	D	<i>quingenti, -ae, -a</i>	<i>quingentesimus</i>
600	DC	<i>sescenti, -ae, -a</i>	<i>sescentesimus</i>
700	DCC	<i>septingenti, -ae, -a</i>	<i>septingentesimus</i>
800	DCCC	<i>octingenti, -ae, -a</i>	<i>octingentesimus</i>
900	CM	<i>nongenti, -ae, -a</i>	<i>nongentesimus</i>
1000	M	<i>mille</i>	<i>millesimus</i>
2000	MM	<i>duo milia</i>	<i>bis millesimus</i>

<i>Distributiva</i>	<i>Adverbia</i>
<i>singuli, -ae, -a</i> – по одному, по одной, по одному	<i>semel</i> – один раз, однократно
<i>bini, -ae, -a</i> – по двое, по два	<i>bis</i> – дважды
<i>terni (trini), -ae, -a</i>	<i>ter</i>
<i>quaterni, -ae, -a</i>	<i>quater</i>
<i>quini, -ae, -a</i> и т. д.	<i>quinqies</i> и т. д.

Числительные, которые могут изменяться по родам, числам и падежам, согласуются с существительными подобно прилагательным: *duo consules* – два консула, *duae legiones* – два легиона, *tres species* – три вида, *tria genera* – три рода, *tribus verbis* – в трех словах. Числительное *mille* имеет неизменяемую форму и не влияет на падеж зависимого существительного: *mille milites* – тысяча солдат и т. д. Только *milia* (plur. от *mille*) требует после себя *genetivus*: *tria milia militum* – три тысячи солдат, поскольку выступает как существительное.

Сложные порядковые числительные имеют склоняемую форму во всех своих составных элементах (*vicesimus secundus*), а не только в последнем, как это принято в русском языке (ср.: *двадцать второй*). Например: *anno millesimo nongentesimo quinquagesimo sexto* – в тысяча девятьсот пятьдесят шестом году.

Числительные второго десятилетия образуются путем сложения корней единиц со словом **-decim** (из *decem*), например: XI (11) *undecim*; десятки от 30 до 90 имеют суффикс **-ginta**, например: L (50) *quinginta*. C (100) *centum*

не склоняется; сотни образуются с помощью суффикса **-centi (-genti)** и изменяются по 1–2-му склонению во множественном числе, например: СС (200) *ducenti, -ae, -a*, D (500) *quingenti, -ae, -a*. М (1000) *mille* в единственном числе не склоняется; тысячи во множественном числе изменяются, как существительные 3-го склонения среднего рода на **-e, -al, -ar** (см. § 15): *nom., acc. milia, gen. milium, dat., abl. milibus*.

Римские цифры важно знать, поскольку они применяются при обозначении частей юридических документов, дат. Например, год 1991 римскими цифрами обозначается так: MCMLXXXI = MCMXCI, 2004 – MMIV.

### § 45. Склонение количественных числительных

Casus	Singulāris			Plurālis				
	m	f	n	m	f	n	m, f	n
Nom.	<i>unus</i>	<i>una</i>	<i>unum</i> <i>один</i>	<i>duo</i>	<i>duae</i>	<i>duo</i> <i>два</i>	<i>tres</i>	<i>tria</i> <i>три</i>
Gen.	<i>unius</i>			<i>duorum</i>	<i>duarum</i>	<i>duorum</i>	<i> trium</i>	
Dat.	<i>uni</i>			<i>duobus</i>	<i>duabus</i>	<i>duobus</i>	<i>tribus</i>	
Acc.	<i>unum</i>	<i>unam</i>	<i>unum</i>	<i>duos</i>	<i>duas</i>	<i>duo</i>	<i>tres</i>	<i>tria</i>
Abl.	<i>uno</i>	<i>unā</i>	<i>uno</i>	<i>duobus</i>	<i>duabus</i>	<i>duobus</i>	<i>tribus</i>	

### § 46. *Verbum* (Глагол)

Латинский глагол имеет следующие грамматические категории:

1. Время (*tempus*):

*praesens* – настоящее;

*imperfectum* – прошедшее несовершенного вида;

*perfectum* – прошедшее совершенного вида;

*plusquamperfectum* – давно прошедшее, предпрошедшее, обозначающее прошедшее действие, которое произошло раньше другого прошедшего действия;

*futurum I* – будущее первое, которое обозначает будущее действие и совершенного, и несовершенного вида;

*futurum II* – предбудущее, обозначающее будущее действие, которое в будущем произойдет раньше другого будущего действия.

2. Наклонение (*modus*):

*indicatīvus* – изъявительное;

*conjunctīvus* – сослагательное;

*imperatīvus* – повелительное.

3. Залог (*genus*):

*actīvum* – действительный;

*passīvum* – страдательный.

Действительный залог выражает действие, которое исходит от подлежащего: *Puer librum legit.* – Мальчик читает книгу; *Filius epistulam scribit.* – Сын пишет письмо.

Страдательный залог выражает действие, направленное на подлежащее: *Liber a puero legitur.* – Книга читается мальчиком; *Epistula a filio scribitur.* – Письмо пишется сыном.

4. Число (*numerus*):

*singulāris* – единственное;

*plurālis* – множественное.

5. Лицо (*persōna*): 1, 2, 3-е.

Все правильные глаголы в зависимости от основы настоящего времени (основы инфекта) распределяются по четырем спряжениям (*conjugatio*): I, II, III, IV.

Кроме того, все глагольные формы в латинском языке делятся на две группы:

- личные (все спрягаемые формы). Сюда относятся все времена латинского глагола в *indicatīvus*, *conjunctīvus* и *imperatīvus*;

- неличные (все неспрягаемые формы):

*infinitīvus* – инфинитив;

*participium* – причастие;

*gerundīvum* – герундив;

*gerundium* – герундий;

*supīnum* – супин.

## § 47. Четыре спряжения глагола

Латинский глагол имеет четыре спряжения. Тип спряжения определяется по конечному звуку основы инфекта:

Спряжение	Конечный звук основы инфекта	Основа инфекта
I	-ā-	<i>laudā</i> , <i>monstrā</i>
II	-ē-	<i>docē</i> , <i>habē</i>
III	согласный, -й-, -й̄-	<i>dic</i> , <i>leg</i> , <i>minū</i> , <i>capī</i>
IV	-ī-	<i>audī</i> , <i>finī</i>

## § 48. *Infinitīvus praesentis actīvi*

Неопределенная форма глагола образуется от основы инфекта с помощью суффиксов **-re** (в I, II, IV спр.), **-ere** (в III спр.). От приведенных в § 47 основ образуем инфинитив:

I спр.	<i>laudā-re – хвалить</i>	<i>monstrā-re – показывать</i>
II спр.	<i>docē-re – учить</i>	<i>habē-re – иметь</i>
III спр.	<i>dic-ĕre – говорить</i> <i>scrib-ĕre – писать</i>	<i>minu-ĕre – уменьшать</i> <i>capĕ-re – брать</i>
IV спр.	<i>audī-re – слушать</i>	<i>finī-re – кончать</i>

Примечание. У глаголов с основой на *ī* перед суффиксом **-re** это *ī* переходит в *ĕ* (по фонетическому закону *ī > ĕ* перед *r*: см. § 7).

Основа инфекта (или основа *praesens*) легче всего определяется по инфинитиву: для этого нужно отбросить суффикс **-rel-ĕre**

### § 49. Четыре основные формы глагола

Как правило, все латинские глаголы имеют четыре основные формы, которые приводятся в словаре:

Основные формы глагола	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
1. <i>Praesens</i> (1-е л. <i>sing.</i> )	<i>laudo</i>	<i>doceo</i>	<i>scribo</i>	<i>audio</i>
2. <i>Perfectum</i> (1-е л. <i>sing.</i> )	<i>laudāvī</i>	<i>docui</i>	<i>scripsi</i>	<i>audīvī</i>
3. <i>Supīnum</i>	<i>laudātum</i>	<i>doctum</i>	<i>scriptum</i>	<i>audītum</i>
4. <i>Infinitīvus</i>	<i>laudāre</i>	<i>docēre</i>	<i>scribĕre</i>	<i>audīre</i>

По этим основным формам определяются три глагольные основы:

1) **основа инфекта** (основа *praesens*) определяется по первой (*praesens indicatīvi actīvi*) и четвертой (*infinitīvus praesentis actīvi*) формам путем отбрасывания окончания **-o** (кроме глаголов I спр.) или суффикса **-rel-ĕre**: *laudā, docē, scrib, audī*;

2) **основа перфекта** определяется по второй форме (*perfectum indicatīvi actīvi*) путем отбрасывания окончания этой формы **-ī**: *laudāv, docu, scrips, audīv*;

3) **основа супина** определяется по третьей форме (*supīnum*) путем отбрасывания окончания **-um**: *laudāt, doct, script, audīt*.

Такую процедуру для выяснения глагольных основ можно провести у любого глагола. От трех глагольных основ образуются все формы латинского глагола:

1) от основы инфекта: *praesens, imperfectum, futūrum I* обоих залогов и всех наклонений, *infinitīvus praesentis actīvi et passīvi, participium praesentis actīvi, gerundium, gerundīvum*;

2) от основы перфекта: *perfectum, plusquamperfectum, futūrum II* действительного залога изъявительного и сослагательного наклонения, *infinitīvus perfecti actīvi*;

3) от основы супина: *participium perfecti passīvi*, которое вместе с соответствующими формами вспомогательного глагола *sum, fui, esse* образует *perfectum, plusquamperfectum, futūrum II* страдательного залога изъявительного и сослагательного наклонения и *infinitīvus perfecti passīvi; participium futūri actīvi*.

## § 50. Стандартные и нестандартные глаголы

Глаголы, у которых основа *perfectum* образуется с помощью суффикса *-v-*, а основа *supīnum* с помощью суффикса *-t-*, прибавляемых к неизменяющейся основе *infectum*, называются стандартными. Остальные глаголы относятся к нестандартным.

<i>laudo</i>	<i>laudāvi</i>	<i>laudātum</i>	<i>laudāre</i>	хвалить	(станд.)
<i>deleo</i>	<i>delēvi</i>	<i>delētum</i>	<i>delēre</i>	разрушать	(станд.)
<i>audio</i>	<i>audīvi</i>	<i>audītum</i>	<i>audīre</i>	слушать	(станд.)
<i>doceo</i>	<i>docui</i>	<i>doctum</i>	<i>docēre</i>	учить	(нестанд.)
<i>scribo</i>	<i>scripsi</i>	<i>scriptum</i>	<i>scribēre</i>	писать	(нестанд.)

## § 51. Три типа глагольных окончаний

Латинский глагол имеет три разновидности личных окончаний:

1) личные окончания действительного залога:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-e	<i>-o/-m</i>	<i>-mus</i>
2-e	<i>-s</i>	<i>-tis</i>
3-e	<i>-t</i>	<i>-nt</i>

2) личные окончания страдательного залога:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-e	<i>-or/-r</i>	<i>-mur</i>
2-e	<i>-ris (-re)</i>	<i>-mīni</i>
3-e	<i>-tur</i>	<i>-ntur</i>

3) личные окончания *perfectum indicatīvi actīvi*:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-e	<i>-i</i>	<i>-īmus</i>
2-e	<i>-isti</i>	<i>-istis</i>
3-e	<i>-it</i>	<i>-ērunt (-ēre)</i>

## § 52. Краткий соединительный гласный

В глагольных формах, если на стыке морфем (основы и окончания, суффикса и окончания) оказываются два согласных, между ними вставляются соединительный гласный по следующему правилу:

- ĕ – перед *r*,
- ĭ – перед *nt*,
- ī – во всех остальных случаях.

## § 53. Образование времен в изъявительном наклонении от основы инфекта

*Indicatīvus* – изъявительное наклонение, как и в русском языке, указывает, что какое-то действие совершается, совершилось или будет совершаться в действительности.

От основы инфекта образуются *praesens*, *imperfectum* и *futūrum I (primum)* обоих залогов.

## § 54. *Praesens indicatīvi actīvi*

Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога образуется от основы инфекта (см. § 49) с помощью личных окончаний действительного залога (см. § 51):

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
	<i>Singulāris</i>			
	<i>laudā-re</i>	<i>docē-re</i>	<i>scrib-ĕ-re</i>	<i>audī-re</i>
1-е	<i>laudā-o</i> > <i>laud-o</i> я хвалю	<i>doce-o</i> я обучаю	<i>scrib-o</i> я пишу	<i>audi-o</i> я слушаю
2-е	<i>laudā-s</i>	<i>doce-s</i>	<i>scrib-i-s</i>	<i>audi-s</i>
3-е	<i>laudā-t</i>	<i>doce-t</i>	<i>scrib-i-t</i>	<i>audi-t</i>
<i>Plurālis</i>				
1-е	<i>laudā-mus</i>	<i>docē-mus</i>	<i>scrib-ĭ-mus</i>	<i>audī-mus</i>
2-е	<i>laudā-tis</i>	<i>docē-tis</i>	<i>scrib-ĭ-tis</i>	<i>audī-tis</i>
3-е	<i>lauda-nt</i>	<i>doce-nt</i>	<i>scrib-u-nt</i>	<i>audi-u-nt</i>

Примечания.

1. У глаголов I спряжения в 1-м лице единственного числа окончание *-o* поглощает конечный гласный основы *a*.

2. У глаголов III спряжения между основой и окончанием употребляется соединительный краткий гласный по правилу § 52.

3. У глаголов IV спряжения в 3-м лице множественного числа между основой и окончанием *-nt* употребляется соединительный гласный *u*, по аналогии с III спряжением (*audi-u-nt*).

Эти правила распространяются и на спряжение глаголов в *praesens indicatīvi passīvi*.

### § 55. *Praesens indicatīvi passīvi*

Настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога образуется от основы инфекта (см. § 49) с помощью личных окончаний страдательного залога (см. § 51).

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
	<i>Singulāris</i>			
1-e	<i>laudā-or</i> > <i>laudor</i> – я хвалюсь кем-то, меня хвалят	<i>dele-or</i>	<i>scrib-or</i>	<i>audi-or</i>
2-e	<i>laudā-ris</i>	<i>delē-ris</i>	<i>scrib-ē-ris</i>	<i>audī-ris</i>
3-e	<i>laudā-tur</i>	<i>delē-tur</i>	<i>scrib-ī-tur</i>	<i>audī-tur</i>
<i>Plurālis</i>				
1-e	<i>laudā-mur</i>	<i>delē-mur</i>	<i>scrib-ī-mur</i>	<i>audī-mur</i>
2-e	<i>laudā-mīni</i>	<i>delē-mīni</i>	<i>scrib-ī-mīni</i>	<i>audī-mīni</i>
3-e	<i>lauda-ntur</i>	<i>dele-ntur</i>	<i>scrib-u-ntur</i>	<i>audi-u-ntur</i>

### § 56. *Imperfectum indicatīvi actīvi et passīvi*

Прошедшее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залога в русском языке соответствует прошедшему времени не совершенного вида (отвечает на вопрос: *что делал?*).

Образуется от основы инфекта с помощью суффиксов *-bā-* (I–II спр.), *-ēbā-* (III–IV спр.) и личных окончаний действительного и страдательного залога:

Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Actīvum</i>					
<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudā-ba-m</i> я хвалил	<i>docē-ba-m</i> я обучал	<i>scrib-ēba-m</i> я писал	<i>audi-ēba-m</i> я слушал
	2-e	<i>laudā-ba-s</i>	<i>docē-ba-s</i>	<i>scrib-ēba-s</i>	<i>audi-ēba-s</i>
	3-e	<i>laudā-ba-t</i>	<i>docē-ba-t</i>	<i>scrib-ēba-t</i>	<i>audi-ēba-t</i>
<i>Plur.</i>	1-e	<i>laudā-bā-mus</i>	<i>docē-bā-mus</i>	<i>scrib-ēbā-mus</i>	<i>audi-ēbā-mus</i>
	2-e	<i>laudā-bā-tis</i>	<i>docē-bā-tis</i>	<i>scrib-ēbā-tis</i>	<i>audi-ēbā-tis</i>
	3-e	<i>laudā-ba-nt</i>	<i>docē-ba-nt</i>	<i>scrib-ēba-nt</i>	<i>audi-ēba-nt</i>

Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Passivum</i>					
<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudā-bā-r</i> я хвалился кем-то, меня хвалили	<i>docē-bā-r</i>	<i>scrib-ēbā-r</i>	<i>audi-ēbā-r</i>
	2-е	<i>laudā-bā-ris</i>	<i>docē-bā-ris</i>	<i>scrib-ēbā-ris</i>	<i>audi-ēbā-ris</i>
	3-е	<i>laudā-bā-tur</i>	<i>docē-bā-tur</i>	<i>scrib-ēbā-tur</i>	<i>audi-ēbā-tur</i>
<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudā-bā-mur</i>	<i>docē-bā-mur</i>	<i>scrib-ēbā-mur</i>	<i>audi-ēbā-mur</i>
	2-е	<i>laudā-bā-mīni</i>	<i>docē-bā-mīni</i>	<i>scrib-ēbā-mīni</i>	<i>audi-ēbā-mīni</i>
	3-е	<i>laudā-ba-ntur</i>	<i>docē-ba-ntur</i>	<i>scrib-ēba-ntur</i>	<i>audi-ēba-ntur</i>

### § 57. *Futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi*

Будущее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залога образуется от основы инфекта с помощью суффиксов **-b-** (I–II спр.), **-ā/-ē-** (III–IV спр.) и личных окончаний действительного и страдательного залога. Суффикс **-ā-** употребляется лишь в 1-м лице единственного числа, в остальных лицах он заменяется суффиксом **-ē-**.

Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Activum</i>					
<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudā -b-o</i> я буду хвалить, похваляю	<i>docē-b-o</i> я буду обучать, обучу	<i>scrib-a-m</i> я буду писать, напишу	<i>audi-a-m</i> я буду слушать, услышу
	2-е	<i>laudā -b-is</i>	<i>docē-b-is</i>	<i>scrib-e-s</i>	<i>audi-e-s</i>
	3-е	<i>laudā -b-it</i>	<i>docē-b-it</i>	<i>scrib-e-t</i>	<i>audi-e-t</i>
<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudā -b-īmus</i>	<i>docē-b-īmus</i>	<i>scrib-ē-mus</i>	<i>audi-ē-mus</i>
	2-е	<i>laudā -b-ītis</i>	<i>docē-b-ītis</i>	<i>scrib-ē-tis</i>	<i>audi-ē-tis</i>
	3-е	<i>laudā -b-unt</i>	<i>docē-b-unt</i>	<i>scrib-e-nt</i>	<i>audi-e-nt</i>
<i>Passivum</i>					
<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudā-b-or</i> я буду хвалиться кем-то, меня будут хвалить	<i>docē-b-or</i>	<i>scrib-a-r</i>	<i>audi-a-r</i>
	2-е	<i>laudā-b-ēris</i>	<i>docē-b-ēris</i>	<i>scrib-ē-ris</i>	<i>audi-ē-ris</i>
	3-е	<i>laudā-b-ētur</i>	<i>docē-b-ētur</i>	<i>scrib-ē-tur</i>	<i>audi-ē-tur</i>
<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudā-b-ēmur</i>	<i>docē-b-ēmur</i>	<i>scrib-ē-mur</i>	<i>audi-ē-mur</i>
	2-е	<i>laudā-b-ēmīni</i>	<i>docē-b-ēmīni</i>	<i>scrib-ē-mīni</i>	<i>audi-ē-mīni</i>
	3-е	<i>laudā-b-ēntur</i>	<i>docē-b-ēntur</i>	<i>scrib-e-ntur</i>	<i>audi-e-ntur</i>

Примечание. У глаголов I и II спряжения между суффиксом **-b-** и личными окончаниями употребляется соединительный краткий гласный по правилу § 52.

## § 58. *Imperatīvus* (Повелительное наклонение)

*Imperatīvus praesentis actīvi* во 2-м лице единственного числа представляет собой чистую основу инфекта (кроме III спр., где к основе добавляется *-ē*), а практически образуется отбрасыванием суффикса *-re* в *infinitīvus praesentis actīvi*.

2-е лицо множественного числа *imperatīvus praesentis actīvi* образуется путем прибавления к основе инфекта личного окончания *-te*, причем у глаголов III спряжения между основой и личным окончанием *-te* вставляется соединительный гласный *ī*:

<i>Infinitīvus praesentis actīvi</i>	<i>Imperatīvus</i>	
	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>laudāre</i> – хвалить	<i>laudā</i> – хвали	<i>laudāte</i> – хвалите
<i>valēre</i> – здравствовать	<i>valē</i> – будь здоров	<i>valēte</i> – будьте здоровы
<i>legēre</i> – читать	<i>legē</i> – читай	<i>leg-ī-te</i> – читайте
<i>audīre</i> – слушать	<i>audī</i> – слушай	<i>audīte</i> – слушайте
<i>esse</i> – быть	<i>es</i> – будь	<i>este</i> – будьте

Три весьма важных глагола III спряжения *dico*, *duco*, *facio* и глагол *fero* образуют 2-е лицо единственного числа без конечного *-e*: *dic* – говори, скажи, *duc* – веди, *fac* – делай, *fer* – неси.

Однако во 2-м лице множественного числа эти глаголы, за исключением *fero*, образуют *imperatīvus* по общему правилу: *dic-ī-te* – говорите, *duc-ī-te* – ведите, *fac-ī-te* – делайте, но *fer-te* – несите.

*Imperatīvus*, выражающий как приказание, так и наставление, просьбу и т. п., имеет кроме формы настоящего времени (*imperatīvus praesentis*) форму будущего времени (*imperatīvus futūri*). В отличие от первой из этих форм *imperatīvus futūri* имеет не только 2-е, но и 3-е лицо.

### *Imperatīvus futūri*

Число	Лицо	<i>Actīvum</i>
<i>Sing.</i>	2-е	<i>laudā-to</i> – хвали
	3-е	<i>laudā-to</i> – пусть хвалит
<i>Plur.</i>	2-е	<i>laudā-tōte</i> – хвалите
	3-е	<i>lauda-nto</i> – пусть хвалят
<i>Passīvum</i>		
<i>Sing.</i>	2-е	<i>laudā-tor</i> или <i>laudā-mīno</i> – пусть тебя хвалят
	3-е	<i>laudā-tor</i> или <i>laudā-mīno</i> – пусть его хвалят
<i>Plur.</i>	2-е	—
	3-е	<i>lauda-ntor</i> – пусть их хвалят

Соответственно образуется *imperatīvus futūri* и остальных спряжений.

Как показывает само название, *imperatīvus futūri* говорит о действии не немедленном, а желательном впоследствии. Поэтому он особенно употребителен в законах, договорах, завещаниях, а также в наставлениях. Часто ему предшествует одно из будущих времен изъявительного наклонения: *Cum littēras meas acceperis, venīto.* – Когда получишь мое письмо, приходи.

*Imperatīvus futūri* от *esse*:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
2-е	<i>esto</i> – будь	<i>estōte</i> – будьте
3-е	<i>esto</i> – пусть будет	<i>sunto</i> – пусть будут

*Censōres bini suntō.* – Пусть будут два цензора.

Некоторые глаголы имеют только *imperatīvus futūri*: *scio, scīre* (знать) – *scito* (знай), *scitōte* (знайте); *memini, meminisse* (помнить) – *temento* (помни), *tementōte* (помните).

Отрицательная форма императива, т. е. запрещение, выражается несколькими способами. Основной из них – оборот, состоящий из императива от глагола *nolo, nolle* (не желать): *noli* в *sing.*, *polite* в *plur.* с инфинитивом нужного глагола: *noli laudāre* (не хвали), *polite laudāre* (не хвалите); *noli tangere* (не трогай), *polite tangere* (не трогайте).

### § 59. Образование времен от основы *perfectum*

От основы *perfectum* (см. § 49) образуются три времени: *perfectum, plusquamperfectum, futūrum II* действительного залога.

### § 60. *Perfectum indicatīvi actīvi*

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (отвечает на вопрос: что сделал?) образуется от основы *perfectum* (см. § 49) с помощью перфектных окончаний (см. § 51):

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
	<i>Singulāris</i>			
1-е	<i>laudāv-i</i> я похвалил	<i>docu-i</i>	<i>scrips-i</i>	<i>audīv-i</i>
2-е	<i>laudav-isti</i>	<i>docu-isti</i>	<i>scrips-isti</i>	<i>audiv-isti</i>
3-е	<i>laudāv-it</i>	<i>docu-it</i>	<i>scrips-it</i>	<i>audīv-it</i>
<i>Plurālis</i>				
1-е	<i>laudav-īmus</i>	<i>docu-īmus</i>	<i>scrips-īmus</i>	<i>audiv-īmus</i>
2-е	<i>laudav-istis</i>	<i>docu-istis</i>	<i>scrips-istis</i>	<i>audiv-istis</i>
3-е	<i>laudav-ērunt</i>	<i>docu-ērunt</i>	<i>scrips-ērunt</i>	<i>audiv-ērunt</i>

### § 61. *Plusquamperfectum indicatīvi actīvi*

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога, которое выражает действие, произошедшее раньше другого прошедшего действия, образуется от основы *perfectum* (см. § 49) с помощью суффикса **-ĕrā-** и личных окончаний действительного залога.

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
	<i>Singulāris</i>			
1-e	<i>laudav-ĕra-m</i> я похвалил (раньше)	<i>docu-ĕra-m</i>	<i>scrips-ĕra-m</i>	<i>audiv-ĕra-m</i>
2-e	<i>laudav-ĕra-s</i>	<i>docu-ĕra-s</i>	<i>scrips-ĕra-s</i>	<i>audiv-ĕra-s</i>
3-e	<i>laudav-ĕra-t</i>	<i>docu-ĕra-t</i>	<i>scrips-ĕra-t</i>	<i>audiv-ĕra-t</i>
<i>Plurālis</i>				
1-e	<i>laudav-erā-mus</i>	<i>docu-erā-mus</i>	<i>scrips-erā-mus</i>	<i>audiv-erā-mus</i>
2-e	<i>laudav-erā-tis</i>	<i>docu-erā-tis</i>	<i>scrips-erā-tis</i>	<i>audiv-erā-tis</i>
3-e	<i>laudav-ĕra-nt</i>	<i>docu-ĕra-nt</i>	<i>scrips-ĕra-nt</i>	<i>audiv-ĕra-nt</i>

### § 62. *Futūrum II (secundum) indicatīvi actīvi*

Будущее время совершенного и несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога, выражающее действие, которое будет совершаться раньше другого будущего, образуется от основы *perfectum* с помощью суффикса **-ĕr-/ĕrī-** и личных окончаний действительного залога:

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
	<i>Singulāris</i>			
1-e	<i>laudav-ĕr-o</i> я похвалю	<i>docu-ĕr-o</i>	<i>scrips-ĕr-o</i>	<i>audiv-ĕr-o</i>
2-e	<i>laudav-ĕri-s</i>	<i>docu-ĕri-s</i>	<i>scrips-ĕri-s</i>	<i>audiv-ĕri-s</i>
3-e	<i>laudav-ĕri-t</i>	<i>docu-ĕri-t</i>	<i>scrips-ĕri-t</i>	<i>audiv-ĕri-t</i>
<i>Plurālis</i>				
1-e	<i>laudav-erī-mus</i>	<i>docu-erī-mus</i>	<i>scrips-erī-mus</i>	<i>audiv-erī-mus</i>
2-e	<i>laudav-erī-tis</i>	<i>docu-erī-tis</i>	<i>scrips-erī-tis</i>	<i>audiv-erī-tis</i>
3-e	<i>laudav-ĕri-nt</i>	<i>docu-ĕri-nt</i>	<i>scrips-ĕri-nt</i>	<i>audiv-ĕri-nt</i>

Примечание. Суффикс **-ĕr-** употребляется лишь в 1-м лице единственного числа, в остальных лицах – суффикс **-ĕrī-**.

### § 63. Образование времен в изъявительном наклонении от основы *sup̄inum*

От основы *sup̄inum* образуется *participium perfecti passīvi* (см. § 68), которое в сочетании со вспомогательным глаголом *sum, fui, esse* в соответствующих формах образует *perfectum, plusquamperfectum* и *futūrum II* страдательного залога. Эти формы аналитические, т. е. состоят из двух слов.

### § 64. *Perfectum indicatīvi passīvi*

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога образуется с помощью *participium perfecti passīvi* (см. § 68) и глагола *esse* в *praesens indicatīvi* (см. § 79).

Лицо	I спр.	II спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>laudātus, -a, -um sum</i> — я был похвален, меня похвалили	<i>doctus, -a, -um sum</i>
2-е	<i>laudātus, -a, -um es</i>	<i>doctus, -a, -um es</i>
3-е	<i>laudātus, -a, -um est</i>	<i>doctus, -a, -um est</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>laudāti, -ae, -a sumus</i>	<i>docti, -ae, -a sumus</i>
2-е	<i>laudāti, -ae, -a estis</i>	<i>docti, -ae, -a estis</i>
3-е	<i>laudāti, -ae, -a sunt</i>	<i>docti, -ae, -a sunt</i>
III спр.		IV спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>scriptus, -a, -um sum</i>	<i>audītus, -a, -um sum</i>
2-е	<i>scriptus, -a, -um es</i>	<i>audītus, -a, -um es</i>
3-е	<i>scriptus, -a, -um est</i>	<i>audītus, -a, -um est</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>scripti, -ae, -a sumus</i>	<i>audīti, -ae, -a sumus</i>
2-е	<i>scripti, -ae, -a estis</i>	<i>audīti, -ae, -a estis</i>
3-е	<i>scripti, -ae, -a sunt</i>	<i>audīti, -ae, -a sunt</i>

Примечание. Родовые окончания *participium perfecti passīvi* в *sing. -us, -a, -um*, в *plur. -i, -ae, -a* (см. § 68).

### § 65. *Plusquamperfectum indicatīvi passīvi*

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога образуется с помощью *participium perfecti passīvi* (см. § 68) и глагола *esse* в *imperfectum indicatīvi* (см. § 79).

Лицо	I спр.	II спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>laudātus, -a, -um eram</i> – я был похвален, меня похвалили	<i>doctus, -a, -um eram</i>
2-е	<i>laudātus, -a, -um eras</i>	<i>doctus, -a, -um eras</i>
3-е	<i>laudātus, -a, -um erat</i>	<i>doctus, -a, -um erat</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>laudāti, -ae, -a erāmus</i>	<i>docti, -ae, -a erāmus</i>
2-е	<i>laudāti, -ae, -a erātis</i>	<i>docti, -ae, -a erātis</i>
3-е	<i>laudāti, -ae, -a erant</i>	<i>docti, -ae, -a erant</i>
III спр.		IV спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>scriptus, -a, -um eram</i>	<i>audītus, -a, -um eram</i>
2-е	<i>scriptus, -a, -um eras</i>	<i>audītus, -a, -um eras</i>
3-е	<i>scriptus, -a, -um erat</i>	<i>audītus, -a, -um erat</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>scripti, -ae, -a erāmus</i>	<i>audīti, -ae, -a erāmus</i>
2-е	<i>scripti, -ae, -a erātis</i>	<i>audīti, -ae, -a erātis</i>
3-е	<i>scripti, -ae, -a erant</i>	<i>audīti, -ae, -a erant</i>

## § 66. *Futūrum II (secundum) indicatīvi passīvi*

Будущее время изъявительного наклонения страдательного залога образуется с помощью *participium perfecti passīvi* (см. § 68) и глагола *esse* в *futūrum I* (см. § 79).

Лицо	I спр.	II спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>laudātus, -a, -um ero</i> – я буду похвален, меня похвалят	<i>doctus, -a, -um ero</i>
2-е	<i>laudātus, -a, -um eris</i>	<i>doctus, -a, -um eris</i>
3-е	<i>laudātus, -a, -um erit</i>	<i>doctus, -a, -um erit</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>laudāti, -ae, -a erīmus</i>	<i>docti, -ae, -a erīmus</i>
2-е	<i>laudāti, -ae, -a erītis</i>	<i>docti, -ae, -a erītis</i>
3-е	<i>laudāti, -ae, -a erunt</i>	<i>docti, -ae, -a erunt</i>
III спр.		IV спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>scriptus, -a, -um ero</i>	<i>audītus, -a, -um ero</i>
2-е	<i>scriptus, -a, -um eris</i>	<i>audītus, -a, -um eris</i>
3-е	<i>scriptus, -a, -um erit</i>	<i>audītus, -a, -um erit</i>

Лицо	III спр.	IV спр.
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>scripti, -ae, -a erīmus</i>	<i>audīti, -ae, -a erīmus</i>
2-е	<i>scripti, -ae, -a erītis</i>	<i>audīti, -ae, -a erītis</i>
3-е	<i>scripti, -ae, -a erunt</i>	<i>audīti, -ae, -a erunt</i>

### § 67. *Participium* (Причастие). *Participium praesentis actīvi*

В латинском языке четыре вида причастий: *participium praesentis actīvi*, *participium perfecti passīvi*, *participium futūri actīvi*, *participium futūri passīvi* (*gerundīvum*).

Причастия настоящего времени действительного залога образуются от основы инфекта (см. § 49) с помощью суффикса **-nt-** (в I, II спр.), **-ent-** (в III, IV спр.) и окончания **-s** в *nom. sing.* для всех трех родов:

I спр.	<i>lauda-nt-s &gt; laudans &gt; laudans – хвалящий, -ая, -ee</i>
II спр.	<i>doce-nt-s &gt; docens &gt; docens – обучающий, -ая, -ee</i>
III спр.	<i>scrib-ent-s &gt; scribens &gt; scribens – пишущий, -ая, -ee</i>
IV спр.	<i>audi-ent-s &gt; audiens &gt; audiens – слушающий, -ая, -ee</i>

**П р и м е ч а н и е.** Согласный **t** перед **s** всегда ассимилируется в **s** (**ts > ss**), затем происходит стяжение звука (**ss > s**). Грамматическим окончанием причастия в *nom. sing.* является **-ns** (в I–II спр.), **-ens** (в III–IV спр.). Причастия настоящего времени склоняются, как прилагательные 3-го склонения с одним окончанием для всех трех родов:

<i>Casus</i>	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	<i>laudans</i>		<i>laudant-es</i>	<i>laudant-ia</i>
<i>Gen.</i>	<i>laudant-is</i>		<i>laudant-ium</i>	
<i>Dat.</i>	<i>laudant-i</i>		<i>laudant-ibus</i>	
<i>Acc.</i>	<i>laudant-em</i>	<i>laudans</i>	<i>laudant-es</i>	<i>laudant-ia</i>
<i>Abl.</i>	<i>laudant-i</i>	<i>(-e)</i>	<i>laudant-ibus</i>	

Характерным признаком *participium praesentis actīvi* является суффикс **-nt-/-ent-**

### § 68. *Participium perfecti passīvi*

Причастия прошедшего времени страдательного залога образуются от основы *supīnum* (см. § 49) и родовых окончаний **-us**, **-a**, **-um**:

I спр.	<i>laudāt-us, -a, -um</i> – похваленный, -ая, -ое
II спр.	<i>doct-us, -a, -um</i> – обученный, -ая, -ое
III спр.	<i>script-us, -a, -um</i> – написанный, -ая, -ое
IV спр.	<i>audīt-us, -a, -um</i> – услышанный, -ая, -ое

Характерным признаком *participium perfectis passīvi* является суффикс **-t-**, реже **-s-**, **-x-**

Например: *audio, 4* – слушать, *audītus, -a, -um* – услышанный, *defendo, defendi, defensum, 3* – защищать, *defensus, -a, -um* – защищенный, -ая, -ое, *flecto, flexi, flexum, 3* – сгибать, *flexus, -a, -um* – согнутый.

Эти причастия склоняются, как прилагательные 1–2-го склонения: женский род – по 1-му склонению, мужской и средний – по 2-му:

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	<i>laudātus</i>	<i>laudāta</i>	<i>laudātum</i>	<i>laudāti</i>	<i>laudātae</i>	<i>laudāta</i>
Gen.	<i>laudāti</i>	<i>laudātae</i>	<i>laudāti</i>	<i>laudatōrum</i>	<i>laudatārum</i>	<i>laudatōrum</i>
Dat.	<i>laudāto</i>	<i>laudātae</i>	<i>laudāto</i>	<i>laudātis</i>		
Acc.	<i>laudātum</i>	<i>laudātam</i>	<i>laudātum</i>	<i>laudātos</i>	<i>laudātas</i>	<i>laudāta</i>
Abl.	<i>laudāto</i>	<i>laudātā</i>	<i>laudāto</i>	<i>laudātis</i>		
Voc.	<i>laudāte</i>	<i>laudāta</i>	<i>laudātum</i>	<i>laudāti</i>	<i>laudātae</i>	<i>laudāta</i>

### § 69. *Participium futūri actīvi*

Причастия будущего времени действительного залога образуются от основы *supīnum* (см. § 49) с помощью суффикса **-ūr-** и родовых окончаний **-us**, **-a**, **-um**. Эти причастия обозначают намерение, относящееся к будущему:

I спр.	<i>laudat-ūr-us, -a, -um</i> – намеревающийся хвалить
II спр.	<i>doct-ūr-us, -a, -um</i> – намеревающийся учить
III спр.	<i>script-ūr-us, -a, -um</i> – намеревающийся писать
IV спр.	<i>audit-ūr-us, -a, -um</i> – намеревающийся слушать

Данные причастия склоняются так же, как и причастия прошедшего времени страдательного залога (см. § 68).

Характерным признаком *participium futūri actīvi* является суффикс **-ūr-**

## § 70. *Conjunctīvus* (Сослагательное наклонение)

*Conjunctīvus* в отличие от *indicatīvus* выражает действие не реальное, а мыслимое, т. е. когда действие мыслится как возможное или желательное. (Например: *Хотел бы в единое слово я слить свою грусть и печаль.* Глагол в сослагательном наклонении здесь выражает желание, но не конкретное действие.)

*Conjunctīvus* в латинском языке имеет четыре времени: *praesens*, *imperfectum*, *perfectum* и *plusquamperfectum* обоих залогов. Эти времена образуются от тех же основ, что и времена *indicatīvus*, с помощью окончаний действительного и страдательного залога.

## § 71. *Praesens conjunctīvi actīvi et passīvi*

Настоящее время сослагательного наклонения действительного и страдательного залога образуется от основы инфекта (см. § 49) с помощью суффиксов *-ē-* (в I спр.), *-ā-* (во II, III, IV спр.) и личных окончаний действительного и страдательного залога (см. § 51).

Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Actīvum</i>					
<i>Sing.</i>	1-e	<i>lauda-e-m &gt; laudem</i>	<i>doce-a-m</i>	<i>scrib-a-m</i>	<i>audi-a-m</i>
	2-e	<i>laud-e-s</i>	<i>doce-a-s</i>	<i>scrib-a-s</i>	<i>audi-a-s</i>
	3-e	<i>laud-e-t</i>	<i>doce-a-t</i>	<i>scrib-a-t</i>	<i>audi-a-t</i>
<i>Plur.</i>	1-e	<i>laud-ē-mus</i>	<i>doce-ā-mus</i>	<i>scrib-ā-mus</i>	<i>audi-ā-mus</i>
	2-e	<i>laud-ē-tis</i>	<i>doce-ā-tis</i>	<i>scrib-ā-tis</i>	<i>audi-ā-tis</i>
	3-e	<i>laud-e-nt</i>	<i>doce-a-nt</i>	<i>scrib-a-nt</i>	<i>audi-a-nt</i>
<i>Passīvum</i>					
<i>Sing.</i>	1-e	<i>lauda-e-r &gt; lauder</i>	<i>doce-a-r</i>	<i>scrib-a-r</i>	<i>audi-a-r</i>
	2-e	<i>laud-ē-ris</i>	<i>doce-ā-ris</i>	<i>scrib-ā-ris</i>	<i>audi-ā-ris</i>
	3-e	<i>laud-ē-tur</i>	<i>doce-ā-tur</i>	<i>scrib-ā-tur</i>	<i>audi-ā-tur</i>
<i>Plur.</i>	1-e	<i>laud-ē-mur</i>	<i>doce-ā-mur</i>	<i>scrib-ā-mur</i>	<i>audi-ā-mur</i>
	2-e	<i>laud-e-mīni</i>	<i>doce-a-mīni</i>	<i>scrib-a-mīni</i>	<i>audi-a-mīni</i>
	3-e	<i>laud-e-ntur</i>	<i>doce-a-ntur</i>	<i>scrib-a-ntur</i>	<i>audi-a-ntur</i>

## § 72. *Imperfectum conjunctīvi actīvi et passīvi*

Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения действительного и страдательного залога образуется от основы инфекта (см. § 49) с помощью суффиксов *-rē-* (в I, II, IV спр.), *-ērē-* (в III спр.) и личных окончаний действительного и страдательного залога (см. § 51):

Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Actīvum</i>					
<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudā-re-m</i>	<i>docē-re-m</i>	<i>scrib-ĕre-m</i>	<i>audī-re-m</i>
	2-e	<i>laudā-re-s</i>	<i>docē-re-s</i>	<i>scrib-ĕre-s</i>	<i>audī-re-s</i>
	3-e	<i>laudā-re-t</i>	<i>docē-re-t</i>	<i>scrib-ĕre-t</i>	<i>audī-re-t</i>
<i>Plur.</i>	1-e	<i>lauda-rē-mus</i>	<i>doce-rē-mus</i>	<i>scrib-erē-mus</i>	<i>audi-rē-mus</i>
	2-e	<i>lauda-rē-tis</i>	<i>doce-rē-tis</i>	<i>scrib-erē-tis</i>	<i>audi-rē-tis</i>
	3-e	<i>laudā-re-nt</i>	<i>docē-re-nt</i>	<i>scrib-ĕre-nt</i>	<i>audī-re-nt</i>
<i>Passīvum</i>					
<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudā-re-r</i>	<i>docē-re-r</i>	<i>scrib-ĕre-r</i>	<i>audī-re-r</i>
	2-e	<i>lauda-rē-ris</i>	<i>doce-rē-ris</i>	<i>scrib-erē-ris</i>	<i>audi-rē-ris</i>
	3-e	<i>lauda-rē-tur</i>	<i>doce-rē-tur</i>	<i>scrib-erē-tur</i>	<i>audi-rē-tur</i>
<i>Plur.</i>	1-e	<i>lauda-rē-mur</i>	<i>doce-rē-mur</i>	<i>scrib-erē-mur</i>	<i>audi-rē-mur</i>
	2-e	<i>lauda-re-mīni</i>	<i>doce-re-mīni</i>	<i>scrib-ere-mīni</i>	<i>audi-re-mīni</i>
	3-e	<i>lauda-re-ntur</i>	<i>doce-re-ntur</i>	<i>scrib-ere-ntur</i>	<i>audi-re-ntur</i>

### § 73. *Perfectum conjunctīvi actīvi*

Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога образуется от основы *perfectum* (см. § 49) с помощью суффикса *-ĕrī-* и личных окончаний действительного залога (см. § 51):

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Singulāris</i>				
1-e	<i>laudav-ĕri-m</i>	<i>docu-ĕri-m</i>	<i>scrips-ĕri-m</i>	<i>audiv-ĕri-m</i>
2-e	<i>laudav-ĕri-s</i>	<i>docu-ĕri-s</i>	<i>scrips-ĕri-s</i>	<i>audiv-ĕri-s</i>
3-e	<i>laudav-ĕri-t</i>	<i>docu-ĕri-t</i>	<i>scrips-ĕri-t</i>	<i>audiv-ĕri-t</i>
<i>Plurālis</i>				
1-e	<i>laudav-erī-mus</i>	<i>docu-erī-mus</i>	<i>scrips-erī-mus</i>	<i>audiv-erī-mus</i>
2-e	<i>laudav-erī-tis</i>	<i>docu-erī-tis</i>	<i>scrips-erī-tis</i>	<i>audiv-erī-tis</i>
3-e	<i>laudav-ĕri-nt</i>	<i>docu-ĕri-nt</i>	<i>scrips-ĕri-nt</i>	<i>audiv-ĕri-nt</i>

### § 74. *Plusquamperfectum conjunctīvi actīvi*

Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога образуется от основы *perfectum* с помощью суффикса *-issĕ-* и личных окончаний действительного залога:

Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Singulāris</i>				
1-е	<i>laudav-isse-m</i>	<i>docu-isse-m</i>	<i>scrips-isse-m</i>	<i>audiv-isse-m</i>
2-е	<i>laudav-isse-s</i>	<i>docu-isse-s</i>	<i>scrips-isse-s</i>	<i>audiv-isse-s</i>
3-е	<i>laudav-isse-t</i>	<i>docu-isse-t</i>	<i>scrips-isse-t</i>	<i>audiv-isse-t</i>
<i>Plurālis</i>				
1-е	<i>laudav-issē-mus</i>	<i>docu-issē-mus</i>	<i>scrips-issē-mus</i>	<i>audiv-issē-mus</i>
2-е	<i>laudav-issē-tis</i>	<i>docu-issē-tis</i>	<i>scrips-issē-tis</i>	<i>audiv-issē-tis</i>
3-е	<i>laudav-isse-nt</i>	<i>docu-isse-nt</i>	<i>scrips-isse-nt</i>	<i>audiv-isse-nt</i>

### § 75. *Perfectum conjunctīvi passīvi*

Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога образуется с помощью *participium perfecti passīvi* (см. § 68) и глагола *esse* в *praesens conjunctīvi* (см. § 79). Ср. спряжение *perfectum indicatīvi passīvi* (§ 64).

Лицо	I спр.	II спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>laudātus, -a, -um sim</i>	<i>doctus, -a, -um sim</i>
2-е	<i>laudātus, -a, -um sis</i>	<i>doctus, -a, -um sis</i>
3-е	<i>laudātus, -a, -um sit</i>	<i>doctus, -a, -um sit</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>laudāti, -ae, -a simus</i>	<i>docti, -ae, -a simus</i>
2-е	<i>laudāti, -ae, -a sitis</i>	<i>docti, -ae, -a sitis</i>
3-е	<i>laudāti, -ae, -a sint</i>	<i>docti, -ae, -a sint</i>
	III спр.	IV спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>scriptus, -a, -um sim</i>	<i>audītus, -a, -um sim</i>
2-е	<i>scriptus, -a, -um sis</i>	<i>audītus, -a, -um sis</i>
3-е	<i>scriptus, -a, -um sit</i>	<i>audītus, -a, -um sit</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>scripti, -ae, -a simus</i>	<i>audīti, -ae, -a simus</i>
2-е	<i>scripti, -ae, -a sitis</i>	<i>audīti, -ae, -a sitis</i>
3-е	<i>scripti, -ae, -a sint</i>	<i>audīti, -ae, -a sint</i>

### § 76. *Plusquamperfectum conjunctīvi passīvi*

Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога образуется с помощью *participium perfecti passīvi*

(см. § 68) и глагола *esse* в *imperfectum conjunctīvi* (см. § 79). Ср. спряжение *plusquamperfectum indicatīvi passīvi* (см. § 65).

Лицо	I спр.	II спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>laudātus, -a, -um essem</i>	<i>doctus, -a, -um essem</i>
2-е	<i>laudātus, -a, -um esses</i>	<i>doctus, -a, -um esses</i>
3-е	<i>laudātus, -a, -um esset</i>	<i>doctus, -a, -um esset</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>laudāti, -ae, -a essēmus</i>	<i>docti, -ae, -a essēmus</i>
2-е	<i>laudāti, -ae, -a essētis</i>	<i>docti, -ae, -a essētis</i>
3-е	<i>laudāti, -ae, -a essent</i>	<i>docti, -ae, -a essent</i>
III спр.		IV спр.
<i>Singulāris</i>		
1-е	<i>scriptus, -a, -um essem</i>	<i>audītus, -a, -um essem</i>
2-е	<i>scriptus, -a, -um esses</i>	<i>audītus, -a, -um esses</i>
3-е	<i>scriptus, -a, -um esset</i>	<i>audītus, -a, -um esset</i>
<i>Plurālis</i>		
1-е	<i>scripti, -ae, -a essēmus</i>	<i>audīti, -ae, -a essēmus</i>
2-е	<i>scripti, -ae, -a essētis</i>	<i>audīti, -ae, -a essētis</i>
3-е	<i>scripti, -ae, -a essent</i>	<i>audīti, -ae, -a essent</i>

### § 77. *Verba deponentia* (Отложительные глаголы)

В латинском языке есть глаголы, имеющие форму страдательного залога, но значение действительного (ср. в рус. яз.: *бояться, нуждаться, нравиться, издеваться*). Такие глаголы называются отложительными.

I спр.	<i>arbītror, arbitrātus sum, arbitrāri</i> – <i>считать, полагать</i>
II спр.	<i>polliceor, pollicītus sum, pollicēri</i> – <i>обещать</i>
III спр.	<i>utor, usus sum, uti</i> – <i>пользоваться</i> <i>morior, mortuus sum, mori</i> – <i>умирать</i>
IV спр.	<i>orior, ortus sum, orīri</i> – <i>восходить, возникать</i>

Словарная форма отложительных глаголов состоит из: *praesens indicatīvi passīvi*, 1-е лицо *sing.* – *arbītror, perfectum indicatīvi passīvi*, 1-е лицо *sing.* – *arbitrātus sum, infinitīvus praesens passīvi* – *arbitrāri*. Отложительные глаголы спрягаются, как любой глагол в пассивной форме, но страдательного значения не имеют. Это значение сохранил лишь *gerundīvum* (см. § 84).

*Imperatīvus* отложительных глаголов имеет окончание **-re** (в I, II, IV спр.), **-ēre** (в III спр.) для единственного числа и окончание **-mīni** для множественного числа (во всех спряжениях):

Число	I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>Sing.</i>	<i>arbitrā-re</i> <i>считаю</i>	<i>pollicē-re</i> <i>обещаю</i>	<i>ut-ēre</i> <i>пользуюсь</i>	<i>orī-re</i> <i>взойди</i>
<i>Plur.</i>	<i>arbitra-mīni</i> <i>считайте</i>	<i>pollice-mīni</i> <i>обещайте</i>	<i>uti-mīni</i> <i>пользуйтесь</i>	<i>ori-mīni</i> <i>взойдите</i>

### § 78. *Verba semideponentia* (Полуотложительные глаголы)

Некоторые глаголы в инфектных временах имеют только формы действительного залога, а в перфектных временах – только формы страдательного залога или наоборот. При этом они всегда сохраняют значение действительного залога. Такие глаголы называются полуотложительными:

- audeo, ausus sum, audēre* – осмеливаться, решаться;
- gaudeo, gavīsus sum, gaudēre* – радоваться;
- soleo, solītus sum, solēre* – иметь обыкновение;
- confīdo, confīsus sum, confidēre* – доверять;
- revertor, reverti, reverti* – возвращаться.

### § 79. *Verba anomāla* (Неправильные глаголы)

Неправильные глаголы не входят в указанные выше четыре спряжения. В их спряжении есть ряд особенностей, которые отличают их от правильных глаголов: чередование основ, супплетивизм, образование атематических форм, т. е. добавление личного окончания к основе без соединительного гласного. К неправильным глаголам относятся:

#### I. *sum, fui, –, esse* – быть, являться

Лицо	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>
	<i>Praesens</i>		<i>Imperfectum</i>		<i>Futūrum I</i>
	<i>Singulāris</i>				
1-е	<i>sum</i> – я есть	<i>sim</i>	<i>eram</i> – я был	<i>essem</i>	<i>ero</i> – я буду
2-е	<i>es</i>	<i>sis</i>	<i>eras</i>	<i>esses</i>	<i>eris</i>
3-е	<i>est</i>	<i>sit</i>	<i>erat</i>	<i>esset</i>	<i>erit</i>

Лицо	<i>Indicativus</i>	<i>Conjunctivus</i>	<i>Indicativus</i>	<i>Conjunctivus</i>	<i>Indicativus</i>
<i>Praesens</i>			<i>Imperfectum</i>		<i>Futūrum I</i>
<i>Plurālis</i>					
1-е	<i>sumus</i>	<i>simus</i>	<i>erāmus</i>	<i>essēmus</i>	<i>erīmus</i>
2-е	<i>estis</i>	<i>sitis</i>	<i>erātis</i>	<i>essētis</i>	<i>erītis</i>
3-е	<i>sunt</i>	<i>sint</i>	<i>erant</i>	<i>essent</i>	<i>erunt</i>
<i>Perfectum</i>			<i>Plusquamperfectum</i>		<i>Futūrum II</i>
<i>Singulāris</i>					
1-е	<i>fui</i> – я был	<i>fuērim</i>	<i>fuēram</i> – я был	<i>fuissem</i>	<i>fuēro</i> я буду
2-е	<i>fuisti</i>	<i>fuēris</i>	<i>fuēras</i>	<i>fuissets</i>	<i>fuēris</i>
3-е	<i>fuit</i>	<i>fuērit</i>	<i>fuērat</i>	<i>fuisset</i>	<i>fuērit</i>
<i>Plurālis</i>					
1-е	<i>fuīmus</i>	<i>fuērīmus</i>	<i>fuērāmus</i>	<i>fuissemus</i>	<i>fuērīmus</i>
2-е	<i>fuistis</i>	<i>fuērītis</i>	<i>fuērātis</i>	<i>fuissetis</i>	<i>fuērītis</i>
3-е	<i>fuērunt</i>	<i>fuērīnt</i>	<i>fuērānt</i>	<i>fuisset</i>	<i>fuērīnt</i>
<i>Imperativus</i>					
<i>Praesens:</i> <i>sing.</i> 2-е л. <i>es</i> – будь <i>plur.</i> 2-е л. <i>este</i> – будьте			<i>Futūrum:</i> <i>sing.</i> 2-е и 3-е л. <i>esto</i> – будь! пусть он будет! <i>plur.</i> 2-е л. <i>estōte</i> – будьте! 3-е л. <i>sunto</i> – пусть они будут!		
<i>Infinitivus</i>					
<i>Praesens:</i> <i>esse</i> – быть <i>Perfectum:</i> <i>fuisse</i> <i>Futūrum:</i> <i>futūrus, -a, -um esse</i> или <i>fore</i>					
<i>Participium</i>					
<i>Praesens</i> (только в поздней философской литературе): <i>ens, entis</i> – сущий <i>Futūrum:</i> <i>futūrus, -a, -um</i> – будущий, <i>-ая, -е</i>					

## Примечания.

1. Основные формы этого глагола образуются от разных основ (супплетивные формы).
2. Основа инфекта – *es-/s-* (см. *praesens*), основа перфекта – *fu-* (*perfectum, plusquamperfectum, futūrum II*).
3. В *imperfectum* и *futūrum I* основа инфекта – *es-* > *er-* между гласными.

Таким же образом спрягается глагол *esse* с приставками:

- absum, afui, -, abesse* – отсутствовать;  
*adsum, adfui (affui), -, adesse* – присутствовать;  
*desum, defui, -, deesse* – недоставать;  
*insum, infui, -, inesse* – быть присутствующим (чему-либо);

*intersum, interfui, –, interesse* – быть между, составлять разницу, представлять интерес;

*obsum, obfui, –, obesse* – вредить;

*praesum, praefui, –, praeesse* – быть впереди, присутствовать;

*prosum, profui, –, prodesse* – быть полезным;

*supersum, superfui, –, superesse* – оставаться.

*Participium praesentis* имеют только *abesse* и *praeesse*:

*absens, absentis* – отсутствующий;

*praesens, praesentis* – присутствующий, настоящий.

*Prosum* (древняя форма *prodsum*) сохраняет согласную *d* перед последующей гласной. Например:

*Praesens indicatīvi: prosum, prodes, prodest – prosumus, prodestis, prosunt.*

*Imperfectum indicatīvi: proderam* и т. д.

Некоторые особенности имеет глагол ***possum, potui, –, posse*** – быть в состоянии, мочь. Этот сложный глагол (*pot + esse*) образовался из прилагательного *potis* – имеющий силу, власть и глагола *sum, fui, esse*; при спряжении *pot* перед *s* переходит в *pos*:

Лицо	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>
<i>Praesens</i>			<i>Imperfectum</i>		<i>Futūrum I</i>
<i>Singulāris</i>					
1-e	<i>possum</i>	<i>possim</i>	<i>potēram</i>	<i>possem</i>	<i>potēro</i>
2-e	<i>potes</i>	<i>possis</i>	<i>potēras</i>	<i>posses</i>	<i>potēris</i>
3-e	<i>potest</i>	<i>possit</i>	<i>potērat</i>	<i>posset</i>	<i>potērit</i>
<i>Plurālis</i>					
1-e	<i>possūmus</i>	<i>possīmus</i>	<i>poterāmus</i>	<i>possēmus</i>	<i>poterīmus</i>
2-e	<i>potestis</i>	<i>possītis</i>	<i>poterātis</i>	<i>possētis</i>	<i>poterītis</i>
3-e	<i>possunt</i>	<i>possint</i>	<i>potērānt</i>	<i>possent</i>	<i>potērunt</i>
<i>Perfectum</i>			<i>Plusquamperfectum</i>		<i>Futūrum II</i>
<i>Singulāris</i>					
1-e	<i>potui</i>	<i>potuērīm</i>	<i>potuēram</i>	<i>potuissēm</i>	<i>potuēro</i>
2-e	<i>potuisti</i>	<i>potuēris</i>	<i>potuēras</i>	<i>potuisses</i>	<i>potuēris</i>
3-e	<i>potuit</i>	<i>potuērīt</i>	<i>potuērat</i>	<i>potuisset</i>	<i>potuērīt</i>
<i>Plurālis</i>					
1-e	<i>potuīmus</i>	<i>potuerīmus</i>	<i>potuerāmus</i>	<i>potuissēmus</i>	<i>potuerīmus</i>
2-e	<i>potuistis</i>	<i>potuerītis</i>	<i>potuerātis</i>	<i>potuissētis</i>	<i>potuerītis</i>
3-e	<i>potuērunt</i>	<i>potuērīnt</i>	<i>potuērānt</i>	<i>potuissent</i>	<i>potuērīnt</i>
<i>Infinitīvus</i>					
<i>Praesens: posse</i>			<i>Perfectum: potuisse</i>		

**II. volo, volui, –, velle** – хотеть, желать;  
**nolo, nolui, –, nolle** – не хотеть, не желать;  
**malo, malui, –, malle** – больше хотеть, предпочитать

Лицо	<i>Indicatīvus</i>			<i>Conjunctīvus</i>		
<i>Praesens</i>						
<i>Singulāris</i>						
1-e	<i>volo</i>	<i>nolo</i>	<i>malo</i>	<i>velim</i>	<i>nolim</i>	<i>malim</i>
2-e	<i>vis</i>	<i>non vis</i>	<i>mavis</i>	<i>velis</i>	<i>nolis</i>	<i>malis</i>
3-e	<i>vult</i>	<i>non vult</i>	<i>mavult</i>	<i>velit</i>	<i>nohit</i>	<i>malit</i>
<i>Plurālis</i>						
1-e	<i>volūmus</i>	<i>noļūmus</i>	<i>malūmus</i>	<i>velīmus</i>	<i>noļīmus</i>	<i>malīmus</i>
2-e	<i>vultis</i>	<i>non vultis</i>	<i>mavultis</i>	<i>velītis</i>	<i>noļītis</i>	<i>malītis</i>
3-e	<i>volunt</i>	<i>nołunt</i>	<i>malunt</i>	<i>velint</i>	<i>nołint</i>	<i>malint</i>
<i>Imperfectum</i>						
<i>Singulāris</i>						
1-e	<i>volēbam</i>	<i>noļēbam</i>	<i>malēbam</i>	<i>vellem</i>	<i>nołlem</i>	<i>mallem</i>
2-e	<i>volēbas</i>	<i>noļēbas</i>	<i>malēbas</i>	<i>velles</i>	<i>nołles</i>	<i>malles</i>
<i>etc.</i>						
<i>Futūrum I</i>			<i>Perfectum indicatīvi</i>			
<i>Singulāris</i>						
1-e	<i>volam</i>	<i>nołam</i>	<i>malam</i>	<i>volui</i>	<i>nołui</i>	<i>malui</i>
2-e	<i>voles</i>	<i>noles</i>	<i>males</i>	<i>voluisti</i>	<i>nołuisti</i>	<i>maluisti</i>
<i>etc.</i>						
<i>Imperatīvus</i>						
<i>Praesens: sing.: noli, nołito; plur.: nołite</i>						
<i>Infinitīvus</i>						
<i>Praesens: velle, nolle, malle</i>						
<i>Perfectum: voluisse, nołuisse, maluisse</i>						

### III. eo, ii, itum, ire – uđmu

	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>
<i>Praesens</i>	<i>sing. eo, is, it</i> <i>plur. imus, itis, eunt</i>	<i>sing. eam, eas, eat</i> <i>plur. eāmus, eātis, eant</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>sing. ibam, ibas, ibat</i> <i>plur. ibāmus, ibātis, ibant</i>	<i>sing. irem, ires, iret</i> <i>plur. irēmus, irētis, irent</i>
<i>Futūrum I</i>	<i>sing. ibo, ibis, ibit</i> <i>plur. ibīmus, ibītis, ibunt</i>	–
<i>Perfectum</i>	<i>sing. ii, isti, iit</i> <i>plur. iimus, istis, iērunt</i>	<i>sing. iērim, iēris, iērit</i> <i>plur. ierīmus, ierītis, iērunt</i>
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>sing. iēram, iēras etc.</i>	<i>sing. issem, isses etc</i>
<i>Futūrum II</i>	<i>sing. iēro, iēris etc.</i>	–

<i>Infinitivus</i>		<i>Participium</i>
<i>Praesens</i>	<i>ire</i>	<i>iens, euntis</i>
<i>Perfectum</i>	<i>isse</i>	–
<i>Futurum</i>	<i>itūrus, -a, -um esse</i>	<i>itūrus, -a, -um</i>
<i>Gerundium</i>		<i>Supīnum</i>
<i>eundi, eundo etc.</i>		<i>itum</i>
<i>Passivum</i> (только в 3-м л. sing.): <i>itur – идут</i>		

Таким же образом спрягается глагол *eo* с приставками:

*ab-eo, ab-ii, ab-ītum, ab-īre* – уходить;

*ad-eo, ad-ii, ad-ītum, ad-īre* – приходить, вступать, обращаться;

*ex-eo, ex-ii, ex-ītum, ex-īre* – выходить;

*per-eo, per-ii, per-ītum, per-īre* – погибать;

*red-eo, red-ii, red-ītum, red-īre* – возвращаться;

*trans-eo, trans-ii, trans-ītum, trans-īre* – переходить.

*Per-eo* (погибать) представляет собой *passivum* к глаголу *per-do*, *per-dīdi, per-dītum, per-dēre* (зубить, терять).

По типу *per-do – per-eo* образованы *ven-do – ven-eo*, а именно:

*ven-do, ven-dīdi, ven-dītum, ven-dēre* – продавать;

*ven-eo, ven-ii, ven-ītum, ven-īre* – идти в продажу, продаваться.

#### IV. *fero, tuli, latum, ferre* – носить, нести

<i>Activum</i>		<i>Passivum</i>
<i>Indicativus</i>		
<i>Praesens</i>	<i>sing.</i> 1-е л. <i>fero</i> , 2-е л. <i>fers</i> , 3-е л. <i>fert</i> <i>plur.</i> 1-е л. <i>ferimus</i> , 2-е л. <i>fertis</i> , 3-е л. <i>ferunt</i>	<i>sing.</i> 1-е л. <i>feror</i> , 2-е л. <i>ferris</i> , 3-е л. <i>fertur</i> <i>plur.</i> 1-е л. <i>ferimur</i> , 2-е л. <i>ferimini</i> , 3-е л. <i>feruntur</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>ferēbam, ferēbas etc.</i>	<i>ferēbar, ferēbāris etc.</i>
<i>Futurum I</i>	<i>feram, feres etc.</i>	<i>ferar, ferēris etc.</i>
<i>Perfectum</i>	<i>tuli, tulisti etc.</i>	<i>latus, -a, -um sum, es etc.</i>
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>tulēram, tulēras etc.</i>	<i>latus, -a, -um eram, eras etc.</i>
<i>Futurum II</i>	<i>tulēro, tulēris etc.</i>	<i>latus, -a, -um ero, eris etc.</i>
<i>Conjunctivus</i>		
<i>Praesens</i>	<i>feram, feras etc.</i>	<i>ferar, ferāris etc.</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>ferrem, ferres etc.</i>	<i>ferrer, ferrēris etc.</i>
<i>Perfectum</i>	<i>tulērim, tulēris etc.</i>	<i>latus, -a, -um sim, sis etc.</i>
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>tulisse, tulisses etc.</i>	<i>latus, -a, -um essem, esses etc.</i>
<i>Imperativus</i>		
<i>sing.: fer plur.: ferte</i>		–

<i>Activum</i>		<i>Passivum</i>
<i>Infinitivus</i>		
<i>Praesens</i>	<i>ferre</i>	<i>ferri</i>
<i>Perfectum</i>	<i>tulisse</i>	<i>latus, -a, -um esse</i>
<i>Futurum</i>	<i>latūrus, -a, -um esse</i>	<i>latum iri</i>
<i>Participium</i>		
<i>Praesens</i>	<i>ferens, ferentis</i>	–
<i>Perfectum</i>	–	<i>latus, -a, -um</i>
<i>Futurum</i>	<i>latūrus, -a, -um</i>	–
<i>Gerundium</i>		<i>Gerundivum</i>
<i>ferendi, ferendo etc.</i>		<i>ferendus, -a, -um</i>

Так же спрягается глагол *fero* с приставками:

<i>aufĕro</i> (= <i>ab+fero</i> )	<i>abstūli</i>	<i>ablātum</i>	<i>aufferre</i>	уносить
<i>confĕro</i>	<i>contūli</i>	<i>collātum</i>	<i>conferre</i>	вносить, сопоставлять
<i>diffĕro</i>	<i>distūli</i>	<i>dilātum</i>	<i>differre</i>	отсрочивать, различаться
<i>infĕro</i>	<i>intūli</i>	<i>illātum</i>	<i>inferre</i>	вносить
<i>offĕro</i>	<i>obtūli</i>	<i>oblātum</i>	<i>offerre</i>	предлагать
<i>praefĕro</i>	<i>praetūli</i>	<i>praelātum</i>	<i>praeferre</i>	предпочитать
<i>refĕro</i>	<i>retūli</i>	<i>relātum</i>	<i>referre</i>	относить назад, докладывать
<i>transfĕro</i>	<i>transtūli</i>	<i>translātum</i>	<i>transferre</i>	переносить

**V. *fiō, factus sum, fiĕri*** – становиться, происходить, бывать

Важнейшие формы:

<i>Indicativus</i>				<i>Conjunctivus</i>		
<i>Praesens</i>		<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>		<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
	1-е л.	<i>fiō</i>	–	1-е л.	<i>fiam</i>	<i>fiāmus</i>
	2-е л.	<i>fis</i>	–	2-е л.	<i>fias</i>	<i>fiātis</i>
	3-е л.	<i>fit</i>	<i>fiunt</i>	3-е л.	<i>fiat</i>	<i>fiant</i>
<i>Imperfectum</i>	1-е л.	<i>fiĕbam</i>		1-е л.	<i>fiĕrem</i>	
	2-е л.	<i>fiĕbas</i>		2-е л.	<i>fiĕres</i>	
	3-е л.	<i>fiĕbat etc.</i>		3-е л.	<i>fiĕret etc.</i>	
<i>Futurum I</i>	<i>fiam, fies, fiet etc.</i>			<i>Part. perf. pass. factus, -a, -um</i>		
<i>Perfectum</i>	<i>factus sum, es etc.</i>			<i>Gerundivum: faciendus, -a, -um</i>		
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>factus eram, eras etc.</i>					

### § 80. *Verba impersonalia* (Безличные глаголы)

Безличными называются глаголы, которые всегда или в некоторых значениях употребляются только в 3-м лице единственного числа. Они могут иметь все времена и наклонения, кроме повелительного.

Безличные глаголы делятся на три группы:

1) всегда или почти всегда употребляемые безлично:

*oportet, oportuit, oportēre* – надо, следует;

*licet, licuit, licēre* – можно, позволено;

*decet, decuit, decēre* – подобает, прилично;

*miseret, miserēre* – жаль;

2) обозначающие явления природы:

*tonat, tonuit, tonāre* – гром гремит;

*pluit, pluit, pluēre* – дождь идет;

*ning(u)it, ninxit, ning(u)ēre* – снег идет;

*fulget, fulsit, fulgēre* – молния сверкает;

3) имеющие в безличной форме иное значение, чем в личной:

*constat, constītit, constāre* – известно (ср. *consto*, I);

*accīdit, accīdit, accidēre* – случается (ср. *accīdo*, 3);

*praestat, praestītit, praestāre* – лучше (ср. *praesto*, I).

Безлично употребляется также форма 3-го лица единственного числа некоторых непереходных глаголов в страдательном залоге: *dormītur* – снят, *itur* – идут, *ripnātur* – сражаются, *ripnātum est* – сразились.

## § 81. Образование *infinitīvus* всех времен и залогов

Латинский инфинитив (неопределенная форма глагола) имеет три времени: *praesens, perfectum, futūrum* обоих залогов (всего шесть форм):

1. *Infinitīvus praesentis actīvi* образуется от основы инфекта с помощью суффиксов **-re-** (I, II, IV спр.), **-ēre-** (III спр.):

I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>laudā-re</i>	<i>docē-re</i>	<i>scrib-ēre</i>	<i>audī-re</i>

2. *Infinitīvus praesentis passīvi* образуется от основы инфекта с помощью суффиксов **-ri-** (I, II, IV спр.), **-i-** (III спр.):

I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>laudā-ri</i>	<i>docē-ri</i>	<i>scrib-i</i>	<i>audī-ri</i>

3. *Infinitīvus perfecti actīvi* образуется от основы *perfectum* с помощью суффикса **-isse-**:

I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>laudav-isse</i>	<i>docu-isse</i>	<i>scrips-isse</i>	<i>audiv-isse</i>

4. *Infinitivus perfecti passivi* образуется с помощью *participium perfecti passivi* и инфинитива *esse*:

I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>laudatus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>doctus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>scriptus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>auditus, -a, -um</i> <i>esse</i>

5. *Infinitivus futuri activi* образуется с помощью *participium futuri activi* и инфинитива *esse*:

I спр.	II спр.	III спр.	IV спр.
<i>laudaturus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>docturus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>scripturus, -a, -um</i> <i>esse</i>	<i>auditurus, -a, -um</i> <i>esse</i>

6. *Infinitivus futuri passivi* образуется с помощью *supinum* и формы *iri*:

<i>laudatum iri</i>	<i>doctum iri</i>	<i>scriptum iri</i>	<i>auditum iri</i>
---------------------	-------------------	---------------------	--------------------

## § 82. *Supinum* (Супин)

Супин является отглагольным существительным 4-го склонения и употребляется в двух падежах – *accusativus (supinum I)* и *ablativus (supinum II) singularis*.

Супин I (на **-um**) употребляется при глаголах движения или обуславливающих движение (*ire, venire, vocare, mittere* и т. п. ) для выражения цели движения. На русский язык супин I переводится неопределенной формой глагола со значением цели или отглагольным существительным с предлогами *для, с*: *Aliquem salutatum venire. – Прийти (чтобы) приветствовать кого-либо; прийти для приветствия кого-либо.*

Супин II (на **-u**) употребляется при некоторых прилагательных (*jucundus, facilis, difficilis* и др.) и имеет значение *ablativus limitationis* (см. § 91), отвечая на вопрос *в отношении чего?* На русский язык супин II переводится неопределенной формой глагола или отглагольным существительным с предлогом: *Jucundum cognitu – приятно узнать, facile factu – легко сделать, horribile dictu – страшно сказать, temeratu dignum – достойно упоминания.*

## § 83. *Gerundium* (Герундий)

*Gerundium* – это отглагольное существительное, обозначающее процесс действия, соответствует в русском языке существительным на **-ие**: *чтение, украшение, ожидание, обвинение*. Герундий образуется от основы *infectum* с помощью суффиксов **-nd-** в I и II спряжении, **-end-** в III и

IV спряжении и склоняется, как существительное среднего рода 2-го склонения и только в *singulāris*:

<i>Nom.</i>	<i>(monstrāre) – (показывать)</i>	<i>(scribĕre) – (писать)</i>
<i>Gen.</i>	<i>monstra-nd-i – показывания</i>	<i>scrib-end-i – писания</i>
<i>Dat.</i>	<i>monstra-nd-o – показыванию</i>	<i>scrib-end-o – писанию</i>
<i>Acc.</i>	<i>ad monstra-nd-um – для показывания</i>	<i>ad scrib-end-um – для писания</i>
<i>Abl.</i>	<i>monstra-nd-o – показыванием</i>	<i>scrib-end-o – писанием</i>

### Употребление падежей герундия

1. *Genetivus* употребляется: а) как несогласованное определение при существительных: *ars vivendi – искусство жизни (искусство жить)*, *modus vivendi – способ существования, образ жизни*; б) с постпозитивными предлогами *causā (ради, из-за, по причине)*, *gratiā (ради, для, благодаря)*: *accusandi causā – для, ради обвинения*, *docendi gratiā – ради, благодаря обучению*.

2. *Dativus gerundii* употребляется редко.

3. *Accusativus* всегда употребляется с предлогом *ad* и служит для выражения цели: *ad accusandum – для обвинения*, *ad scribendum – для написания*.

4. *Ablativus* имеет значение *ablativus instrumenti* и *ablativus modi*, т. е. значение орудия, средства, образа действия, а также употребляется с предлогами *ex, in, de*: *Mens humanā legendo et cogitando alitur. – Человеческий ум питается чтением и размышлением*; *Docendo discimus. – Мы учимся учением (уча, мы учимся)*; *Ridendo dicere. – Говорить смеясь (с улыбкой)*. (Герундий в *ablativus* можно переводить деепричастием.)

*Ex discendo – от изучения*, *de vivendo – о жизни*, *in narrando – в рассказе, при рассказе*.

Примечание. Являясь отглагольным существительным, *gerundium* сохраняет управление того глагола, от которого он образован, и может определяться наречием: *Vene rem regendo inclaruit. – Он прославился хорошим управлением (ведением) дел.* (Глагол *regere* употребляется с *acc.*)

## § 84. *Gerundivum* (Герундив)

*Gerundivum* – это отглагольное прилагательное со значением долженствования, необходимости в страдательном залоге. Он образуется от основы *infectum* с помощью суффиксов *-nd-* (в I–II спр.), *-end-* (в III–IV спр.) и родовых окончаний *-us, -a, -um*, т. е. склоняется, как прилагательное 1–2-го склонения:

- I спр. *ornandus, ornanda, ornandum* – тот, кто должен быть украшен (тот, кого следует украсить);  
IV спр. *audiendus, -a, -um* – тот, кто должен быть выслушан (тот, кого нужно выслушать).

Герундив употребляется:

1) как согласованное определение: *liber legendus* – книга, которая должна быть прочитана (книга, подлежащая чтению): в этой функции *gerundivum* близок к *participium futūri passīvi* (причастие будущего времени страдательного залога) со значением предстоящей необходимости, долженствования или возможности;

2) как именная часть сказуемого с любой формой от глагола *esse*. В этом случае герундив вместе с разными формами глагола *esse* образует описательное спряжение страдательного залога (*conjugatio periphrastica passiva*). При переводе этих форм необходимо добавлять слово *должен* (*следует, нужно*), а сам герундив переводить неопределенной формой. Причем при личной латинской конструкции, т. е. когда в предложении есть подлежащее, герундив согласуется с ним в роде и числе и употребляется соответствующее лицо и число глагола *esse*: *Pacta servanda sunt (fuerunt, erunt)*. – Договоры должны (должны были, должны будут) соблюдаться; *Liber legendus est (fuit, erit)*. – Книга подлежит (подлежала, будет подлежать) чтению;

3) при безличной конструкции употребляется средний род единственного числа герундива с 3-м лицом единственного числа глагола *esse*: *De gustibus non est disputandum*. – О вкусах не нужно спорить.

Примечания.

1. Действующее лицо при *conjugatio periphrastica passiva* ставится в дательном падеже: *Liber mihi legendus est*. – Книга должна быть прочитана мною (я должен прочитать книгу; мне нужно прочитать книгу).

2. Герундив отложительных глаголов сохранил значение долженствования в страдательном залоге: *pollicendus, -a, -um* – тот, кто должен быть обещан, *utendus, -a, -um* – тот, который должен быть использован.

## § 85. Как различать в тексте *gerundium* и *gerundivum*

И герундий, и герундив образуются с помощью одних и тех же суффиксов *-nd/-end-*, поэтому различать их можно по функциям в предложении, т. е. *gerundium* выступает как дополнение или несогласованное определение, а *gerundivum* как согласованное определение или именная часть сказуемого. Практически в тексте они различаются следующим образом:

1. Если форма с суффиксом **-nd-/-end-** не согласуется ни с одной именной формой в предложении, то это герундий, и переводится он существительным: *Plus in metuendo mali est, quam in ipso illo, quod timētur.* – *В страхе (в опасении) больше зла, чем в самом том (предмете), которого бояться.* (Причем герундий всегда имеет окончание только единственного числа.)

2. Если форма с суффиксом **-nd-/-end-** согласуется в роде и числе с каким-нибудь словом в предложении, то это герундив. Причем герундив переводится, как и герундий, существительным: *Loquendi elegantia augētur legendis oratoribus et poētis.* – *Чистота речи совершенствуется чтением ораторов и поэтов.* (*Loquendi* – герундий, так как не согласуется ни с одним словом в предложении, *legendis* – герундив, так как согласуется с *oratoribus* и *poētis*.)

3. Если форма с суффиксом **-nd-/-end-** является именной частью сказуемого, то это герундив, и при переводе необходимо добавить слово *должен* (*следует, нужно*): *Carthāgo delenda est.* – *Карфаген должен быть разрушен (следует, нужно разрушить).*

### § 86. *Conjugatio periphrastica actīva* (Описательное спряжение активное)

Это форма аналитическая и состоит из *participium futūri actīvi* и любой личной формы глагола *esse*. Спряжение имеет активное значение и выражает намерение, желание, готовность. Время, лицо, число и наклонение данного спряжения выражаются формами глагола *esse*:

<i>scriptūrus, -a, -um sum</i>	<i>praes. ind. act. 1-е л. sing.</i>	я собираюсь (намереваюсь, хочу) писать
<i>scriptūrus, -a, -um eras</i>	<i>imperf. ind. act. 2-е л. sing.</i>	ты собирался (намеревался) писать
<i>scriptūrus, -a, -um erit</i>	<i>fut. I act. 3-е л. sing.</i>	он соберется писать
<i>scriptūri, -ae, -a fuimus</i>	<i>perf. ind. act. 1-е л. plur.</i>	мы собирались писать
<i>scriptūri, -ae, -a fuerāmus</i>	<i>plusquamperf. ind. act. 1-е л. plur.</i>	мы собрались писать
<i>scriptūrus, -a, -um sim</i>	<i>praes. conj. act. 1-е л. sing.</i>	формы с конъюнктивом переводятся в соответствии с общими правилами перевода конъюнктива
<i>scriptūrus, -a, -um essem</i>	<i>imperf. conj. act. 1-е л. sing.</i>	
<i>scriptūri, -ae, -a fueritis</i>	<i>perf. conj. act., 2-е л. plur.</i>	

## § 87. Сводная таблица глагольных форм

### Система инфлекта

#### *Indicātivus*

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<i>Activum</i>				
<i>Praesens</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudo</i> <i>laudās</i> <i>laudat</i>	<i>doceo</i> <i>doces</i> <i>docet</i>	<i>scribo</i> <i>scribis</i> <i>scribit</i>	<i>capio</i> <i>capis</i> <i>capit</i>	<i>audio</i> <i>audis</i> <i>audit</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāmus</i> <i>laudātis</i> <i>laudant</i>	<i>docēmus</i> <i>docētis</i> <i>docent</i>	<i>scribimus</i> <i>scribitis</i> <i>scribunt</i>	<i>capimus</i> <i>capitis</i> <i>capiunt</i>	<i>audimus</i> <i>auditis</i> <i>audiunt</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābam</i> <i>laudābas</i> <i>laudābat</i>	<i>docēbam</i> <i>docēbas</i> <i>docēbat</i>	<i>scribēbam</i> <i>scribēbas</i> <i>scribēbat</i>	<i>capiebam</i> <i>capiebas</i> <i>capiebat</i>	<i>audiēbam</i> <i>audiēbas</i> <i>audiēbat</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudabāmus</i> <i>laudabātis</i> <i>laudābant</i>	<i>docebāmus</i> <i>docebātis</i> <i>docebant</i>	<i>scribebāmus</i> <i>scribebātis</i> <i>scribebant</i>	<i>capiebāmus</i> <i>capiebātis</i> <i>capiebant</i>	<i>audiebāmus</i> <i>audiebātis</i> <i>audiebant</i>
<i>Futurum I</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābo</i> <i>laudābis</i> <i>laudābit</i>	<i>docēbo</i> <i>docēbis</i> <i>docēbit</i>	<i>scribam</i> <i>scribēs</i> <i>scribēt</i>	<i>capiam</i> <i>capies</i> <i>capient</i>	<i>audiam</i> <i>audiēs</i> <i>audiēt</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābimus</i> <i>laudābitis</i> <i>laudābunt</i>	<i>docēbimus</i> <i>docēbitis</i> <i>docēbunt</i>	<i>scribēmus</i> <i>scribētis</i> <i>scribent</i>	<i>capiemus</i> <i>capietis</i> <i>capient</i>	<i>audiēmus</i> <i>audiētis</i> <i>audient</i>

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	III спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<i>Passivum</i>				
<i>Praesens</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudor</i> <i>laudāris</i> <i>laudātur</i>	<i>doceor</i> <i>docēris</i> <i>docētur</i>	<i>scribor</i> <i>scribēris</i> <i>scribītur</i>	<i>capior</i> <i>capēris</i> <i>capītur</i>	<i>audior</i> <i>audīris</i> <i>audītur</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāmur</i> <i>laudāmīni</i> <i>laudantur</i>	<i>docēmur</i> <i>docēmīni</i> <i>docentur</i>	<i>scribīmur</i> <i>scribīmīni</i> <i>scribuntur</i>	<i>capīmur</i> <i>capīmīni</i> <i>capiuntur</i>	<i>audīmur</i> <i>audīmīni</i> <i>audiuntur</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābar</i> <i>laudābāris</i> <i>laudābātur</i>	<i>docēbar</i> <i>docēbāris</i> <i>docēbātur</i>	<i>scribēbar</i> <i>scribēbāris</i> <i>scribēbātur</i>	<i>capīēbar</i> <i>capīēbāris</i> <i>capīēbātur</i>	<i>audiēbar</i> <i>audiēbāris</i> <i>audiēbātur</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābāmur</i> <i>laudābāmīni</i> <i>laudābantur</i>	<i>docēbāmur</i> <i>docēbāmīni</i> <i>docēbantur</i>	<i>scribēbāmur</i> <i>scribēbāmīni</i> <i>scribēbantur</i>	<i>capīēbāmur</i> <i>capīēbāmīni</i> <i>capīēbantur</i>	<i>audiēbāmur</i> <i>audiēbāmīni</i> <i>audiēbantur</i>
<i>Futurum I</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābor</i> <i>laudābēris</i> <i>laudābītur</i>	<i>docēbor</i> <i>docēbēris</i> <i>docēbītur</i>	<i>scribar</i> <i>scribēris</i> <i>scribētur</i>	<i>capiar</i> <i>capīēris</i> <i>capīētur</i>	<i>audiar</i> <i>audiēris</i> <i>audiētur</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudābīmur</i> <i>laudābīmīni</i> <i>laudābuntur</i>	<i>docēbīmur</i> <i>docēbīmīni</i> <i>docēbuntur</i>	<i>scribēmur</i> <i>scribēmīni</i> <i>scribentur</i>	<i>capīēmur</i> <i>capīēmīni</i> <i>capientur</i>	<i>audiēmur</i> <i>audiēmīni</i> <i>audientur</i>

## Conjunctīvus

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	IIIa спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<b>Actīvum</b>				
<i>Præsens</i>	<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudem</i>	<i>doceam</i>	<i>scribam</i>	<i>cipiam</i>	<i>audiam</i>
		2-е	<i>laudes</i>	<i>doceas</i>	<i>scribas</i>	<i>cipias</i>	<i>audias</i>
		3-е	<i>laudet</i>	<i>doceat</i>	<i>scribat</i>	<i>cipiat</i>	<i>audiat</i>
	<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudēmus</i>	<i>doceāmus</i>	<i>scribāmus</i>	<i>cipiāmus</i>	<i>audiāmus</i>
		2-е	<i>laudētis</i>	<i>doceātis</i>	<i>scribātis</i>	<i>cipiātis</i>	<i>audiātis</i>
		3-е	<i>laudent</i>	<i>doceant</i>	<i>scribant</i>	<i>cipiant</i>	<i>audiant</i>
<i>Imperfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudārem</i>	<i>docērem</i>	<i>scribērem</i>	<i>capērem</i>	<i>audīrem</i>
		2-е	<i>laudāres</i>	<i>docēres</i>	<i>scribēres</i>	<i>capēres</i>	<i>audīres</i>
		3-е	<i>laudāret</i>	<i>docēret</i>	<i>scribēret</i>	<i>capēret</i>	<i>audīret</i>
	<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudārēmus</i>	<i>docērēmus</i>	<i>scribērēmus</i>	<i>capērēmus</i>	<i>audīrēmus</i>
		2-е	<i>laudārētis</i>	<i>docērētis</i>	<i>scribērētis</i>	<i>capērētis</i>	<i>audīrētis</i>
		3-е	<i>laudārent</i>	<i>docērent</i>	<i>scribērent</i>	<i>capērent</i>	<i>audīrent</i>
<b>Passivum</b>							
<i>Præsens</i>	<i>Sing.</i>	1-е	<i>lauder</i>	<i>docear</i>	<i>scribar</i>	<i>cipiar</i>	<i>audiar</i>
		2-е	<i>laudēris</i>	<i>doceāris</i>	<i>scribāris</i>	<i>cipiāris</i>	<i>audiāris</i>
		3-е	<i>laudētur</i>	<i>doceātur</i>	<i>scribātur</i>	<i>cipiātur</i>	<i>audiātur</i>
	<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudēmur</i>	<i>doceāmur</i>	<i>scribāmur</i>	<i>cipiāmur</i>	<i>audiāmur</i>
		2-е	<i>laudēmīni</i>	<i>doceāmīni</i>	<i>scribāmīni</i>	<i>cipiāmīni</i>	<i>audiāmīni</i>
		3-е	<i>laudentur</i>	<i>doceantur</i>	<i>scribāntur</i>	<i>cipiāntur</i>	<i>audiāntur</i>
<i>Imper- fectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е	<i>laudārer</i>	<i>docērer</i>	<i>scribērer</i>	<i>capērer</i>	<i>audīrer</i>
		2-е	<i>laudārēris</i>	<i>docērēris</i>	<i>scribērēris</i>	<i>capērēris</i>	<i>audīrēris</i>
		3-е	<i>laudārētur</i>	<i>docērētur</i>	<i>scribērētur</i>	<i>capērētur</i>	<i>audīrētur</i>
	<i>Plur.</i>	1-е	<i>laudārēmur</i>	<i>docērēmur</i>	<i>scribērēmur</i>	<i>capērēmur</i>	<i>audīrēmur</i>
		2-е	<i>laudārēmīni</i>	<i>docērēmīni</i>	<i>scribērēmīni</i>	<i>capērēmīni</i>	<i>audīrēmīni</i>
		3-е	<i>laudārentur</i>	<i>docērentur</i>	<i>scribērentur</i>	<i>capērentur</i>	<i>audīrentur</i>

## Система перфекта

### Indicativus

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	IIIa спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<b>Activum</b>				
<i>Perfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāvi</i> <i>laudāvisti</i> <i>laudāvit</i>	<i>docui</i> <i>docuisti</i> <i>docuit</i>	<i>scripsi</i> <i>scripsisti</i> <i>scripsit</i>	<i>cepi</i> <i>cepisti</i> <i>cepit</i>	<i>audīvi</i> <i>audīvisti</i> <i>audīvit</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāvīmus</i> <i>laudāvistis</i> <i>laudāvērunt</i>	<i>docuīmus</i> <i>docuistis</i> <i>docuērunt</i>	<i>scripsīmus</i> <i>scripsistis</i> <i>scripsērunt</i>	<i>cepīmus</i> <i>cepistis</i> <i>cepērunt</i>	<i>audīvīmus</i> <i>audīvistis</i> <i>audīvērunt</i>
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudavēram</i> <i>laudavēras</i> <i>laudavērat</i>	<i>docuēram</i> <i>docuēras</i> <i>docuērat</i>	<i>scripsēram</i> <i>scripsēras</i> <i>scripsērat</i>	<i>cepēram</i> <i>cepēras</i> <i>cepērat</i>	<i>audivēram</i> <i>audivēras</i> <i>audivērat</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudavērāmus</i> <i>laudavērātis</i> <i>laudavērant</i>	<i>docuērāmus</i> <i>docuērātis</i> <i>docuērant</i>	<i>scripsērāmus</i> <i>scripsērātis</i> <i>scripsērant</i>	<i>cepērāmus</i> <i>cepērātis</i> <i>cepērant</i>	<i>audivērāmus</i> <i>audivērātis</i> <i>audivērant</i>
<i>Futūrum II</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudavēro</i> <i>laudavēris</i> <i>laudavērit</i>	<i>docuēro</i> <i>docuēris</i> <i>docuērit</i>	<i>scripsēro</i> <i>scripsēris</i> <i>scripsērit</i>	<i>cepēro</i> <i>cepēris</i> <i>cepērit</i>	<i>audivēro</i> <i>audivēris</i> <i>audivērit</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudavērīmus</i> <i>laudavērītis</i> <i>laudavērīnt</i>	<i>docuērīmus</i> <i>docuērītis</i> <i>docuērīnt</i>	<i>scripsērīmus</i> <i>scripsērītis</i> <i>scripsērīnt</i>	<i>cepērīmus</i> <i>cepērītis</i> <i>cepērīnt</i>	<i>audivērīmus</i> <i>audivērītis</i> <i>audivērīnt</i>

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	IIIa спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<i>Passivum</i>				
<i>Perfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudātus sum</i> (-a, -um) <i>es</i> <i>est</i>	<i>doctus sum</i> (-a, -um) <i>es</i> <i>est</i>	<i>scriptus sum</i> (-a, -um) <i>es</i> <i>est</i>	<i>captus sum</i> (-a, -um) <i>es</i> <i>est</i>	<i>audītus sum</i> (-a, -um) <i>es</i> <i>est</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāti sumus</i> (-ae, -a) <i>estis</i> <i>sunt</i>	<i>docti sumus</i> (-ae, -a) <i>estis</i> <i>sunt</i>	<i>scripti sumus</i> (-ae, -a) <i>estis</i> <i>sunt</i>	<i>capti sumus</i> (-ae, -a) <i>estis</i> <i>sunt</i>	<i>audīti sumus</i> (-ae, -a) <i>estis</i> <i>sunt</i>
<i>Plusquamperfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudātus eram</i> (-a, -um) <i>eras</i> <i>erat</i>	<i>doctus eram</i> (-a, -um) <i>eras</i> <i>erat</i>	<i>scriptus eram</i> (-a, -um) <i>eras</i> <i>erat</i>	<i>captus eram</i> (-a, -um) <i>eras</i> <i>erat</i>	<i>audītus eram</i> (-a, -um) <i>eras</i> <i>erat</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāti erāmus</i> (-ae, -a) <i>erātis</i> <i>erant</i>	<i>docti erāmus</i> (-ae, -a) <i>erātis</i> <i>erant</i>	<i>scripti erāmus</i> (-ae, -a) <i>erātis</i> <i>erant</i>	<i>capti erāmus</i> (-ae, -a) <i>erātis</i> <i>erant</i>	<i>audīti erāmus</i> (-ae, -a) <i>erātis</i> <i>erant</i>
<i>Futurum II</i>	<i>Sing.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudātus ero</i> (-a, -um) <i>eris</i> <i>erit</i>	<i>doctus ero</i> (-a, -um) <i>eris</i> <i>erit</i>	<i>scriptus ero</i> (-a, -um) <i>eris</i> <i>erit</i>	<i>captus ero</i> (-a, -um) <i>eris</i> <i>erit</i>	<i>audītus ero</i> (-a, -um) <i>eris</i> <i>erit</i>
	<i>Plur.</i>	1-е 2-е 3-е	<i>laudāti erīmus</i> (-ae, -a) <i>erītis</i> <i>erunt</i>	<i>docti erīmus</i> (-ae, -a) <i>erītis</i> <i>erunt</i>	<i>scripti erīmus</i> (-ae, -a) <i>erītis</i> <i>erunt</i>	<i>capti erīmus</i> (-ae, -a) <i>erītis</i> <i>erunt</i>	<i>audīti erīmus</i> (-ae, -a) <i>erītis</i> <i>erunt</i>

### Conjunctivus

Время	Число	Лицо	I спр.	II спр.	IIIa спр.	IIIб спр.	IV спр.
			<b>Activum</b>				
<i>Perfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudavērim</i>	<i>docuērim</i>	<i>scripsērim</i>	<i>cepērim</i>	<i>audivērim</i>
		2-e	<i>laudavēris</i>	<i>docuēris</i>	<i>scripsēris</i>	<i>cepēris</i>	<i>audivēris</i>
		3-e	<i>laudavērit</i>	<i>docuērit</i>	<i>scripsērit</i>	<i>cepērit</i>	<i>audivērit</i>
	<i>Plur.</i>	1-e	<i>laudavērimus</i>	<i>docuērimus</i>	<i>scripsērimus</i>	<i>cepērimus</i>	<i>audivērimus</i>
		2-e	<i>laudavēritis</i>	<i>docuēritis</i>	<i>scripsēritis</i>	<i>cepēritis</i>	<i>audivēritis</i>
		3-e	<i>laudavērint</i>	<i>docuērint</i>	<i>scripsērint</i>	<i>cepērint</i>	<i>audivērint</i>
<i>Plusquam-perfect.</i>	<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudavissem</i>	<i>docuisssem</i>	<i>scripsissem</i>	<i>cepissem</i>	<i>audivissem</i>
		2-e	<i>laudavisses</i>	<i>docuisses</i>	<i>scripsisses</i>	<i>cepisses</i>	<i>audivisses</i>
		3-e	<i>laudavisset</i>	<i>docuisset</i>	<i>scripsisset</i>	<i>cepisset</i>	<i>audivisset</i>
	<i>Plur.</i>	1-e	<i>laudavissēmus</i>	<i>docuissēmus</i>	<i>scripsissēmus</i>	<i>cepissēmus</i>	<i>audivissēmus</i>
		2-e	<i>laudavissētis</i>	<i>docuissētis</i>	<i>scripsissētis</i>	<i>cepissētis</i>	<i>audivissētis</i>
		3-e	<i>laudavissent</i>	<i>docuissent</i>	<i>scripsissent</i>	<i>cepissent</i>	<i>audivissent</i>
<b>Passivum</b>							
<i>Perfectum</i>	<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudātus sim</i>	<i>doctus sim</i>	<i>scriptus sim</i>	<i>captus sim</i>	<i>audītus sim</i>
		2-e	<i>(-a, -um) sis</i>				
		3-e	<i>sit</i>	<i>sit</i>	<i>sit</i>	<i>sit</i>	<i>sit</i>
	<i>Plur.</i>	1-e	<i>laudāti simus</i>	<i>docti simus</i>	<i>scripti simus</i>	<i>capti simus</i>	<i>audīti simus</i>
		2-e	<i>(-ae, -a) sitis</i>				
		3-e	<i>sint</i>	<i>sint</i>	<i>sint</i>	<i>sint</i>	<i>sint</i>
<i>Plusquam-perf.</i>	<i>Sing.</i>	1-e	<i>laudātus essem</i>	<i>doctus essem</i>	<i>scriptus essem</i>	<i>captus essem</i>	<i>audītus essem</i>
		2-e	<i>(-a, -um) esses</i>				
		3-e	<i>esset</i>	<i>esset</i>	<i>esset</i>	<i>esset</i>	<i>esset</i>
	<i>Plur.</i>	1-e	<i>laudāti essēmus</i>	<i>docti essēmus</i>	<i>scripti essēmus</i>	<i>capti essēmus</i>	<i>audīti essēmus</i>
		2-e	<i>(-ae, -a) essētis</i>				
		3-e	<i>essent</i>	<i>essent</i>	<i>essent</i>	<i>essent</i>	<i>essent</i>

## Неличные формы

Время		I спр.	II спр.	IIIа спр.	IIIб спр.	IV спр.
	<b><i>Infinitīvi</i></b>					
<i>Praesens</i>	<i>Activum</i>	<i>laudāre</i>	<i>docēre</i>	<i>scribēre</i>	<i>capēre</i>	<i>audīre</i>
	<i>Passivum</i>	<i>laudāri</i>	<i>docēri</i>	<i>scribi</i>	<i>capi</i>	<i>audīri</i>
<i>Perfectum</i>	<i>Activum</i>	<i>laudavisse</i>	<i>docuisse</i>	<i>scripsisse</i>	<i>cepisse</i>	<i>audivisse</i>
	<i>Passivum</i>	<i>laudātus, -a, -um esse</i>	<i>doctus, -a, -um esse</i>	<i>scriptus, -a, -um esse</i>	<i>captus, -a, -um esse</i>	<i>audītus, -a, -um esse</i>
<i>Futūrum</i>	<i>Activum</i>	<i>laudatūrus, -a, -um esse</i>	<i>doctūrus, -a, -um esse</i>	<i>scriptūrus, -a, -um esse</i>	<i>captūrus, -a, -um esse</i>	<i>auditūrus, -a, -um esse</i>
	<i>Passivum</i>	<i>laudātum iri</i>	<i>doctum iri</i>	<i>scriptum iri</i>	<i>captum iri</i>	<i>audītum iri</i>
<b><i>Participia</i></b>						
<i>Praesens</i>	<i>Activum</i>	<i>laudans, laudantis</i>	<i>docens, docentis</i>	<i>scribens, scribentis</i>	<i>capiens, capientis</i>	<i>audiens, audientis</i>
<i>Perfectum</i>	<i>Passivum</i>	<i>laudātus, -a, -um</i>	<i>doctus, -a, -um</i>	<i>scriptus, -a, -um</i>	<i>captus, -a, -um</i>	<i>audītus, -a, -um</i>
<i>Futūrum</i>	<i>Activum</i>	<i>laudatūrus, -a, -um</i>	<i>doctūrus, -a, -um</i>	<i>scriptūrus, -a, -um</i>	<i>captūrus, -a, -um</i>	<i>auditūrus, -a, -um</i>

## § 88. *Praepositionēs* (Предлоги)

Предлоги в латинском языке употребляются только с *accusatīvus* или с *ablatīvus*.

Большинство предлогов употребляется с *accusatīvus*. Наиболее употребительные: *ad* – к, до, у, для, *ante* – до, раньше, *apud* – у, около, *pri*, *contra* – против, *inter* – между, *sреди*, *ob* – вследствие, из-за и др.

Небольшое количество предлогов употребляется с *ablatīvus*: *a*, *ab*, *abs* – от, *cum* – с, *de* – о, от, из, *e*, *ex* – из, *pro* – за, вместо, *sine* – без.

Предлоги *in* – в, на, *sub* – под, если отвечают на вопрос *куда?*, употребляются с *accusatīvus*; если отвечают на вопрос *где?* – с *ablatīvus*.

Употребление предлога с тем или иным падежом указывается в словаре

## СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Словообразование – термин, включающий два понятия. С одной стороны, это процесс образования новых слов, с другой – раздел языкознания, изучающий словообразовательную систему какого-либо языка.

Объектом изучения в словообразовании является слово, но в отличие от лексикологии, изучающей индивидуальные особенности слова (его семантику, стилистическую характеристику и т. д.), в словообразовании изучается структура слова, его состав, модели и способы образования в действующей словообразовательной системе языка.

Основу интернациональной лексики составляют слова латинского происхождения. Поэтому изучение латинского словообразования имеет особое значение. Знакомство с ним способствует выработке научного подхода к изучению данной темы в других языках. Зная латинские словообразовательные элементы, без труда можно определить степень адаптации заимствования в языке-реципиенте. Кроме того, латинские словообразовательные элементы до сих пор являются продуктивными в новых языках, ср.: *orātor*, *scriptor* и *ликвидатор*, *новатор*, *кинооператор*, *structūra* – *верхотупа*.

Знание латинских словообразовательных морфем и понимание моделей образования слов помогают пониманию и выделению из среды заимствований слов-калек, ср.: *ob-jectum* – *пред-мет*, *positio* – *положение*, *pro-pomīna* – *место-имения*.

Немаловажным является умение отличить исконно латинскую лексику от искусственно созданных слов на базе латинских словообразовательных элементов в гораздо более позднее время, ср.: *aquarius* – *водный* и *аквариум*.

Словообразование тесно связано с лексикологией и морфологией. Изучение словообразовательной системы латинского языка предполагает знание латинской морфематики. Все лексемы состоят из значимых морфем. Например, в словах *pict-ūr-a* – живопись, *discipl-īn-a* – обучение легко выделяются три значимые части, а в лексеме *con-sta-nt-i-a* – постоянство – пять, каждая из которых имеет определенное значение в слове.

При изучении словообразовательной системы любого языка следует четко знать словообразовательную роль конкретных морфем.

Морфема (греч. μορφή – форма) – это наименьшая, далее неделимая часть слова, обладающая семантикой. Морфемы делятся на корневые и служебные. Такое деление обусловлено характером выражаемого ими значения, а также их функций в слове.

Корень (или корневая морфема) – структурное ядро слова, его обязательная часть, носитель главного лексического значения и одновременно общая часть родственных слов:

<i>gravis</i> – тяжелый	<i>album</i> – белый цвет
<i>gravīdus</i> – отягощенный	<i>albūlus</i> – беловатый
<i>gravitas</i> – тяжесть	<i>albus</i> – белый
<i>graviter</i> – тяжело	<i>albūmen</i> – белок
<i>gravescēre</i> – тяжелеть	
<i>gravāre</i> – делать тяжелым	
<i>praegravis</i> – очень тяжелый	

Таким образом, в словах с производной основой корня *grav* и *alb* являются носителями лексического значения слова.

Служебные морфемы – это аффиксы. Аффиксы – необязательная часть слова. В латинском языке аффиксы представлены префиксами (приставками), суффиксами, интерфиксами (соединительными морфемами), инфиксами (аффикс, вставляемый внутрь корня слова), постфиксами и флексиями (окончаниями). Аффиксы не имеют самостоятельных лексических значений.

В языке аффиксы играют чрезвычайно важную роль. Именно благодаря им лексический фонд пополняется новыми словами, которые образуют словообразовательные гнезда. По своей функции аффиксы делятся на словообразовательные и формообразующие. Словообразовательными аффиксами в латинском языке служат префиксы, суффиксы, постфиксы, интерфиксы. Они используются для образования лексем с новой семантикой.

Формообразующие аффиксы новых слов не образуют; не меняя лексического значения слова, они используются для образования новых форм того же слова, выражая его грамматическое значение.

Флексии новых слов не создают, они имеют в слове формообразующие функции.

Лексическое значение слов *fortitūdo* – *храбрость* и *servitūdo* – *рабство* состоит из лексического значения корней *forti* и *servi* и лексико-грамматического значения суффикса **-itūdo-** (качество, состояние), при этом флексия указывает на принадлежность существительного к *nom. sing.*

В составе основ глаголов *ab-dūco* – *отводить*, *ad-dūco* – *приводить*, *con-dūco* – *собирать*, *prae-dūco* – *проводить перед* выделяется корень *duc* как носитель основного значения, а также служебные словообразовательные аффиксы (в данном случае префиксы: **ab-**, **ad-**, **con-**, **prae-**) и флексия **-o**.

В составе производящей основы может быть несколько корней, при этом каждый корень служит носителем лексического значения основы. Например, в лексемах *agricōla* (*ager* – *земля* + *colo* – *обрабатывать*) = *земледелец*, *maledīco* (*male* – *плохо* + *dico* – *говорить*) = *злословить*.

Следует сразу же отметить, что в словообразовательной системе латинского языка словосложение является непродуктивным.

Грамматическое значение выражается формообразующими аффиксами (так, например, суффикс **-ba/-eba-** образует *imperf. ind.*), а в некоторых случаях – словообразовательными аффиксами (например, лексико-грамматическое значение женского рода в лексемах *petitrix* – *просительница*, *amatrix* – *любительница*, *любовница* выражается суффиксом **-tric-** вместе с флексией **-s**).

Префикс (*prae-fixus* – *впереди прикрепленный*), или приставка, – это служебная морфема, стоящая перед корнем:

<i>ex-porto</i>	<i>im-porto</i>	<i>trans-porto</i>
<i>вы-носить</i>	<i>в-носить</i>	<i>пере-носить</i>

В латинском языке значение префиксов большей частью совпадает со значением соответствующих предлогов.

Суффикс (*suf-fixus* – *прикрепленный*) – это служебная морфема, находящаяся после корня (либо другого суффикса), стоящая перед флексией в склоняемых либо спрягаемых словоформах. Например: *gran-ūl-um*, где *gran* – корень, *-ūl-* – суффикс, *-um* – окончание; *fili-ōl-us*, где *fili* – корень, *-ōl-* – суффикс, *-us* – окончание; *ornā-t-ūr-us*, где *ornā* – корень, *-t-*, *-ūr-* – суффиксы, *-us* – окончание (или флексия). В неизменяемых словоформах с производной основой суффикс завершает слово. Например: *ornāre*, где *ornā-* – производящая основа, *-re-* – суффикс; *dix-isse*, где *dix* – производящая основа, а *-isse* – суффикс.

Интерфикс (*inter-fixus* – букв. *прикрепленный между*) – это соединительная морфема, аффикс, который выделяется в основе сложных слов, где используются два корня; он служит для объединения корней в одно слово. Например: *mort-ī-fer* от *mors*, *mortis f* – *смерть* и *fero* – *нести*, *arm-ī-fer* от *arma*, *ōrum n* – *оружие* и *fero* – *нести*.

Инфикс (*in-fixus – вставленный*) – аффикс, вставляемый внутрь корня слова при словообразовании и словоизменении: *findo, fidi, fissum, vinco, vici, victum, prosum, prodes, prodest* и т. д.

Постфикс (*post-fixus – прикрепленный после*) – особенность этой служебной морфемы состоит в том, что она занимает крайнее место справа после флексии (*probus-ne, quis-quam, qui-dam*).

К служебным морфемам относится также флексия (*flexio – сгибание, изгиб*), которая выделяется только в изменяемых словах: *fili-us, fili-i, fili-o* и т. д. В лексемах с постфиксами флексия находится внутри слова: *quo-dam*.

Различают два типа анализа слова с точки зрения его структуры: морфемный и словообразовательный.

Изучение и понимание темы «Словообразование» содействуют понятийному усвоению лексики и приводят к расширению словарного запаса.

### Наиболее употребительные префиксы

Префикс	Сообщаемое префиксом значение	Примеры
<i>a-, ab-, abs-</i>	удаление	<i>a-movĕre – отодвигать</i> <i>ab-ducĕre – отводить</i> <i>abs-trahĕre – отвлекать</i>
<i>con-</i>	совместность, совокупное действие	<i>con-ducĕre – сводить, собирать</i> <i>com-ponĕre – складывать, слагать</i>
<i>ad-</i>	приближение, присоединение	<i>ad-ducĕre – приводить</i> <i>ap-ponĕre – прилагать</i>
<i>de-</i>	устранение, отдаление, движение сверху вниз	<i>de-ducĕre – уводить, выводить</i> <i>de-ponĕre – откладывать</i>
<i>dis-</i>	разделение	<i>dis-cedĕre – расходиться</i> <i>dis-ponĕre – располагать, размещать</i>
<i>e-, ex-</i>	изъятие, исключение	<i>e-ducĕre – выводить</i> <i>ex-ponĕre – выставлять</i>
<i>in-</i>	движение внутрь или на предмет	<i>in-ducĕre – вводить</i> <i>im-ponĕre – вкладывать</i>
<i>ob-</i>	противодействие, движение навстречу	<i>ob-ponĕre – противопоставлять</i>
<i>per-</i>	доведение действия до конца	<i>per-ducĕre – доводить</i> <i>per-ficĕre – заканчивать</i>
<i>prae-</i>	нахождение впереди, действие впереди	<i>prae-ponĕre – ставить впереди</i>
<i>pro-</i>	движение вперед	<i>pro-movĕre – двигать вперед</i> <i>pro-ponĕre – выставлять вперед</i>

Префикс	Сообщаемое префиксом значение	Примеры
<i>re-</i>	движение назад, повторение, возобновление действия	<i>re-ducĕre</i> – отводить назад <i>re-stituĕre</i> – восстанавливать, возобновлять
<i>se-</i>	отделение	<i>se-ducĕre</i> – отводить в сторону, отделять
<i>trans-, tra-</i>	движение через	<i>trans-ponĕre</i> – перекладывать <i>tra-ducĕre</i> – переводить
<i>sub-</i>	нахождение под чем-либо, внутри чего-либо	<i>sup-ponĕre</i> – подставлять

### Наиболее употребительные суффиксы

Суффикс (с окончанием)	Словообразующая основа	Сообщаемое суффиксом значение	Примеры	Соответствие в русском языке
1. Суффиксы существительных				
<i>-t-ŭr-a</i> <i>-s-ŭr-a</i>	глагол, основа супина	действие или результат действия	<i>cultŭra</i> <i>censŭra</i>	-ура: культура, цензура
<i>-t-us</i> <i>-s-us</i>	глагол, основа супина	действие	<i>cursus</i> <i>casus</i> <i>transŭtus</i>	-с: курс -зус: казус -т: транзит
<i>-t-io</i> <i>-s-io</i>	глагол, основа супина	действие	<i>actio</i> <i>diffusio</i>	-ция: акция -зия: диффузия
<i>-t-or</i> <i>-s-or</i>	глагол, основа супина	действующее лицо	<i>doctor</i> <i>ensor</i>	-тор: доктор -зор: цензор
<i>-nt-i-a</i> <i>-ent-i-a</i>	глагол, основа инфекта	качество	<i>ignorantia</i>	-енция: потенция
<i>-ŭl-us</i> <i>-ŏl-us</i> <i>-ell-us</i> <i>-ill-us</i>	существительное	уменьшительность	<i>homuncŭlus</i> <i>filiŏlus</i> <i>ocellus</i> <i>lapillus</i>	–
<i>-tas</i>	прилагательное	состояние, качество	<i>auctoritas</i> <i>libertas</i>	-тет: авторитет
<i>-tŭdo</i>	прилагательное	состояние, качество	<i>amplitudo</i>	-туда: амплитуда
2. Суффиксы прилагательных				
<i>-ĭc-us</i>	существительное	свойство, принадлежность	<i>metallicus</i>	-ический: металлический
<i>-āl-is</i>	существительное, прилагательное	свойство, принадлежность	<i>naturālis</i>	-альный: натуральный
<i>-bil-is</i>	глагол, основа инфекта	пассивное качество	<i>mobilis</i>	-бильный: мобильный

## СИНТАКСИС

### § 89. Синтаксис простого предложения

1. Подлежащее и сказуемое всегда согласуются в лице и числе, глагол-сказуемое обычно стоит в конце предложения: *Discipulus librum legit.* – *Мальчик читает книгу.*

2. Глагол *esse* в качестве сказуемого может стоять и в начале, и в конце предложения: *Scientia potentia est.* – *Знание – сила; Est modus in rebus.* – *Есть мера в вещах* (т. е. всему есть предел).

3. Именная часть глагола-сказуемого всегда стоит в *nominatīvus*. (в русском языке может стоять в именительном и творительном падеже): *Historia est magistra vitae.* – *История – наставница жизни.*

Из этого примера следует также, что в русском языке глагол-связка *быть, есть* может опускаться, в латинском языке он обычно не опускается, но иногда отсутствует в крылатых выражениях: *Ibi victoria, ubi concordia.* – *Там победа, где согласие.*

4. Личное местоимение как подлежащее обычно опускается. При переводе оно определяется по личному окончанию глагола: *Pro patria pugnātis.* – *Мы сражаемся за Родину.*

5. Определение стоит обычно после определяемого слова: *terra incognīta* – *неизвестная земля, persōna grata* – *желательная личность* (дипломатический термин); *Filius meus bene discit.* – *Мой сын хорошо учится.*

6. Несогласованное определение и определение, выраженное прилагательным со значением количества, а также числительным, ставятся перед определяемым существительным: *litterārum studium* – *занятие науками, magnus numerus* – *большое число, duo fratres* – *два брата.*

### § 90. Синтаксис падежей

Латинский язык как язык флективный имеет развитую систему падежных окончаний (флексий), которые указывают на синтаксическую функцию существительного, т. е. каким членом предложения оно является: подлежащим, дополнением, несогласованным определением, обстоятельством.

#### *Nominatīvus*

Именительный падеж употребляется как:

1) подлежащее; переводится именительным падежом: *Finis corōnat opus.* – *Конец венчает дело; Tempōra mutantur.* – *Времена меняются;*

2) именная часть сказуемого; переводится именительным или творительным падежом: *Repetitio est mater studiōrum*. – Повторение – мать учения; *Cicēro erat orātor clarissimus*. – Цицерон был знаменитейшим оратором.

### *Genetivus*

Родительный падеж употребляется как несогласованное определение или как косвенное дополнение (данные функции в латинском языке обозначаются определенными грамматическими терминами):

1. Как несогласованное определение:

***Genetivus possessivus*** (родительный принадлежности) отвечает на вопрос *чей?* и указывает на лицо или предмет, которому что-либо принадлежит. На русский язык переводится существительным в родительном падеже или прилагательным: *domus patris* – дом отца (*отцовский дом*), *oratio Cicerōnis* – речь Цицерона.

***Genetivus subjectivus*** (родительный субъекта) употребляется при отглагольных существительных (или близких к ним по значению), обозначает лицо, производящее действие, выраженное отглагольным существительным, переводится существительным в родительном падеже или прилагательным: *nostrōrum majōrum inventa* – изобретения наших предков (т. е. наши предки изобрели), *amor patris* – любовь отца (т. е. отец любит, отцовская любовь).

***Genetivus qualitātis*** (родительный качества) дает качественную характеристику определяемому слову, указывая на его более-менее постоянные качества и свойства: род, происхождение, возраст, меру (по времени, весу, величине), выражается существительным с прилагательным, переводится родительным падежом или косвенными падежами с предлогами: *homo genēris Graeci* – человек греческого происхождения, *puer septem annōrum* – мальчик семи лет, *vir magni ingenii* – человек большого ума, *trium mensum (mensium) cibaria* – припасы на три месяца.

2. Как косвенное дополнение:

***Genetivus objectivus*** (родительный дополнения) употребляется при отглагольных существительных, некоторых прилагательных и глаголах, обозначает лицо или предмет, на который переходит действие, выраженное отглагольным существительным, прилагательным и глаголом, переводится родительным падежом или другими падежами с предлогом (или без): *expugnatio urbis* – завоевание города (т. е. завоевать город), *amor patris* – любовь к отцу (т. е. любить отца), *remedium timōris* – лекарство от страха (т. е. лечить страх), *studiōsus litterārum* – преданный наукам, *anīmus memīnit praeteritōrum* – душа помнит о прошедшем.

**Примечание.** Иногда без контекста трудно определить, употреблен *genetivus subjectivus* или *genetivus objectivus*: *amor patris* – любовь отца (т. е. отец любит) или любовь к отцу (т. е. любят отца). Это зависит от смысла всего предложения.

**Genetivus genēris**, или **genetivus quantitātis**, выражает лица, предметы, вещество, из которых состоит определяемое слово или которыми оно измеряется. Этот падеж употребляется:

а) при существительных со значением собрания, числа, меры: *multitudo* – множество, толпа, масса, *ala* – отряд, *numerus* – число, *milia* – тысяча, *pars* – часть, *vis* – большое количество, *pars hominum* – часть людей, *numerus hostium* – число врагов, *milia passuum* – тысяча шагов, *vis auri* – большое количество золота;

б) при количественных прилагательных и местоимениях среднего рода единственного числа, употребляемых в значении существительных: *multum*, *plurimum*, *minimum*, *tantum*, *quantum*, *id*, *hoc*, *illud*, *quod*, *quid*, *aliquid*, *nihil*: *quantum loci* – сколько места, *quid novi* – что нового, *nihil novi* – ничего нового;

в) при наречиях: *satis* – достаточно; *satis libertatis* – достаточно свободы.

**Genetivus partitivus** (разделительный, выделительный) обозначает целое, из которого выделяется часть, употребляется при прилагательных в сравнительной и превосходной степени, порядковых числительных, местоимениях вопросительных и неопределенных (*quis*, *aliquis*, *quisquam*, *nemo*, *quisque* и т. п.), количественных прилагательных (*multi*, *pauci*, а также *unus* и т. п.), переводится с предлогом **из**: *ultimus regum Romanorum* – последний из римских царей, *unus nostrum* – один из нас, *major fratrum* – старший из братьев, *quis vestrum?* – кто из вас?, *multi hostium* – многие из врагов.

**Genetivus pretii** (родительный цены) употребляется для выражения цены предмета при глаголах со значениями *покупать*, *продавать*, *ценить*, *стоить*; переводится винительным падежом с предлогами **за**, **во** или наречиями: *unius assis aestimare* – оценивать в один асс (асс – мелкая монета), *magni aestimare* – высоко ценить.

### **Dativus**

Дательный падеж употребляется:

1. Как косвенное дополнение:

**Dativus commōdi** (дательный удобства, выгоды) и **dativus incommōdi** (дательный неудобства, ущерба) обозначает лицо или предмет, в пользу или во вред которому что-то совершается или существует, переводится с предлогами **для**, **к**: *Frigus intolerabile est corpori nudo*. – Холод невыносим для голого тела; *Non scholae, sed vitae discimus*. – Не для школы, но для жизни учимся.

**Datīvus possessīvus** (дательный принадлежности) указывает на владельца при глаголе *esse*, переводится с предлогом *у*: *Mihi est filia*. – У меня есть дочь; *Amīco teo sunt multi libri*. – У моего друга много книг.

**Datīvus auctōris** (дательный действующего лица) ставится при глаголах в страдательном залоге, обозначая действующее лицо: *Mihi consilium jam diu scriptum est*. – У меня решение уже давно было принято (= Мною решение уже давно принято); *Mihi rignandum est*. – Мне нужно сражаться; *Memoria est nobis cotidie exercenda*. – Нам нужно ежедневно упражнять память (= Память должна ежедневно упражняться нами).

2. Как обстоятельство цели:

**Datīvus finālis** ставится при глаголах, отвечает на вопросы: *с какой целью? для чего?* *Datīvus finālis* употребляется после глаголов:

а) *esse* в значении *служить чем-нибудь, к чему-нибудь, для чего-нибудь*: *esse praesidio* – быть (служить) защитой, *esse usui* – быть на пользу, *esse auxilio* – быть в помощь;

б) *dare, tribuere, habere* в значении *вменять, ставить во что-нибудь, считать чем-нибудь*: *hoc laudi dare* – это ставить в похвалу, *opprobrio habere* – считать позором.

Примечание. При ***datīvus finālis*** часто ставится ***datīvus commōdi (incommōdi)***. Так образуется ***datīvus duplex*** (двойной дательный): *Ipse locus praesidio inimicis erat*. – Само место служило врагам защитой.

### **Accusatīvus**

Винительный падеж в предложении употребляется:

1. Как дополнение и предикатив:

а) прямое дополнение при переходных глаголах: *gutta cavat lapīdem* – капля точит камень;

б) именная часть сказуемого (предикатив) при глаголах *appello, dico, nomīno, voco* – называть, *creo* – выбирать, *facio* – делать, *existīto, censeo, puto, iudīco* – считать и т. п.; отвечает на вопросы: *кем? чем? каким?*

Таким образом, при этих глаголах употребляются два винительных падежа: один выражает прямое дополнение (*кого? что?*), другой – предикатив (*кем? чем? каким?*). Такая конструкция называется ***accusatīvus duplex*** (двойной винительный), ее именная часть на русский язык переводится творительным падежом: *creāre Cicerōnem consūlem* – выбирать Цицерона консулом, *putāre Antonium hostem* – считать Антония врагом.

Если указанные выше глаголы употребляются в страдательном залоге, то ***accusatīvus*** прямого дополнения становится подлежащим и именная часть сказуемого (предикатив), согласуясь с подлежащим, тоже ставится в ***nominatīvus***. Такая конструкция называется ***nominatīvus duplex***: *Cicero consul creatus est*. – Цицерон был избран консулом.

*Nominatīvus duplex* употребляется также при глаголах: *sum* – *есть*, *fiō*, *exsisto* – *делаюсь*, *становлюсь*, *taneo*, *permaneo* – *остаюсь*, *пребываю*, *videor* – *кажусь*, *nascor* – *рождаюсь*; при любом глаголе, означаящем какое-либо положение или состояние (ср. в рус. яз.: *он вернулся хмурым*): *multi oratores non fiunt* – *многие не становятся ораторами*, *senes vidētur* – *мы кажемся стариками*, *victor revertitur* – *он возвращается победителем*.

П р и м е ч а н и е. В обеих конструкциях (*acc.* и *nom. duplex*) без предикатива указанные глаголы не имеют полного значения.

2. Как обстоятельство:

а) места (*accusatīvus loci*), отвечает на вопрос *куда?* Переводится винительным падежом с предлогами **в**, **на**. В *accusatīvus* ставятся (без предлога) названия городов, островов и существительные *domus* – *дом*, *rus* – *деревня*: *Caesar Romam revertit*. – *Цезарь вернулся в Рим*; *Iuvenes Romāni Athēnas studiōrum causā proficisci solēbant*. – *Римские юноши для обучения обычно отправлялись в Афины*; *Balbus domum meam venit*. – *Бальб пришел в мой дом*; *Eo rus*. – *Я отправляюсь (иду) в деревню*;

б) времени (*accusatīvus temporis*), отвечает на вопросы: *как долго?* *сколько времени?* (продолжается действие), употребляется без предлога или с предлогом **per** – *в течение*: *Graeci decem annos Trojam oppugnauerunt*. – *Греки десять лет осаждали Трою*.

### *Ablatīvus*

Термин буквально переводится «отделительный». Латинский аблятив объединил функции трех древних падежей: *ablatīvus* – отделительный, обозначавший место или предмет, от которого кто-либо или что-либо удаляется, а также лицо, от которого исходит действие; *instrumentālis* – орудийный, обозначавший орудие, причину или способ совершения действия; *locatīvus* – местный падеж, который указывал место и время совершения действия. Функции этих падежей обозначаются определенными грамматическими терминами.

1. *Ablatīvus* как отделительный падеж:

*Ablatīvus separatiōnis* (удаления, отделения) употребляется при глаголах движения, указывая на предмет, от которого кто-нибудь или что-нибудь удаляется. Переводится родительным падежом с предлогами **из**, **от**: *Dux copias castris eduxit*. – *Вождь вывел войско из лагеря*. Употребляется также при прилагательных: *aliēnus* – *чуждый*, *liber*, *vacuus* – *свободный*: *vacuus curis* – *свободный от забот*, *liber metu* – *свободный от страха*.

*Ablatīvus inopiae* (нехватки, недостатка) употребляется при глаголах со значениями *лишать*, *отнимать* (*privāre*, *nudāre* и т. п.), *нуждаться* (*egēre*, *indigēre*). Переводится родительным падежом или другими падежами с предлогами: *privāre curis* – *лишать заботы*, *muris defensoribus*

*nudātus est* – стена была лишена защитников, *egēre pecuniā* – нуждаться в деньгах.

***Ablatīvus auctōris*** (действующего лица) выражается одушевленным лицом, отвечает на вопрос *кем производится действие?* Употребляется всегда с предлогами ***a, ab***, которые на русский язык не переводятся: *Liber a discipulo legitur.* – Книга читается учеником.

***Ablatīvus comparatiōnis*** (сравнения) употребляется при сравнительной степени прилагательных и наречий, выражает лицо или предмет, с которым происходит сравнение: *Major teo fratre est.* – Он старше моего брата; *Bona valetudo melior est maximis divitiis.* – Хорошее здоровье лучше самого большого богатства.

***Ablatīvus originis*** (происхождения) употребляется при причастиях *natus, ortus* (рожденный, происходящий). Обычно употребляется без предлога или с предлогами ***ab, ex***. Переводится родительным падежом и другими способами: *Jove natus.* – Рожденный от Юпитера (сын Юпитера); *Venus Jove nata (est) et Diōna.* – Венера – дочь Юпитера и Дионы (родилась от Юпитера и Дионы); *Ex Venēre et Marte natus (est) Antēros.* – Антэрот рожден от Венеры и Марса (сын Венеры и Марса).

2. ***Ablatīvus*** как орудийный падеж:

***Ablatīvus instrumenti*** (орудия) указывает на орудие или средство, с помощью которого совершается действие. Косвенное дополнение, переводится творительным или родительным падежом с добавлением слов *при помощи, посредством*: *Castra vallo fossāque muniuntur.* – Лагерь укрепляется валом и рвом (= посредством вала и рва); *Cornibus tauri, apri dentibus se tutantur.* – Быки защищаются рогами, кабаны – клыками.

***Ablatīvus causae*** (причины) выступает как обстоятельство причины, обозначает причину действия или состояния, переводится различными падежами с предлогами ***om, из-за, по, вследствие*** и т. п.; употребляется:

а) при непереходных глаголах и прилагательных, имеющих пассивный смысл: *pereo* – погибать, *morior* – умирать, *cresco* – расти, *ardeo* – пылать, гореть, *mortuus* – умерший, *aegrōtus* – больной: *perire frigore* – погибнуть от холода, *morior morbo* – я умираю от болезни, *aegrōtus peste* – больной чумой;

б) *verba affectuum* (при глаголах, обозначающих чувство): *gaudeo* – радоваться, *doleo* – печалиться; а также прилагательных: *tristis* – печальный, *superbus* – гордый и т. п.: *gaudere nuntio* – радоваться от (при, из-за) известия, *dolere morte* – горевать из-за смерти.

Как *ablatīvus causae* употребляются существительные *lege* – по закону, *more* – по обычаю, *consilio* – по совету, *jussu* – по приказу, *sententiā (meā, tuā, suā, nostrā, vestrā)* – по мнению (моему, твоему, своему, нашему, вашему).

**Ablatīvus modi** (образа действия) отвечает на вопросы: *как? каким образом?*, т. е. выражает обстоятельство образа действия. Употребляется без предлога или с предлогом **cum**, который может стоять между определением и определяемым словом (*magna cum pertinacia* – с большим упорством). **Ablatīvus modi** можно переводить существительным с предлогом, наречием, творительным падежом: *summīs virībus currere* – бежать изо всех сил, *summa fortitudīne pugnare* – сражаться с величайшим мужеством (= мужественно сражаться).

**Ablatīvus limitatiōnis** (ограничения) является в предложении косвенным дополнением, употребляется при глаголах, существительных, прилагательных, уточняя, ограничивая область действия, состояния управляющего слова; отвечает на вопрос *в каком отношении?* Переводится творительным падежом или другими падежами с предлогами: *aeger pedibus* – больной ногами, *praestare virtute* – превосходить доблестью, *genere Graecus* – по происхождению грек.

**Ablatīvus mensurae** (меры) употребляется при сравнительной степени прилагательных, наречий и при глаголах, заключающих в себе идею сравнения: *Sol multis partibus major est, quam universa terra.* – Солнце во много раз больше, чем вся Земля; *Omnis sensus hominum multo antecellit sensibus bestiarum.* – Любое чувство людей многим (во многом) превосходит чувства животных.

**Ablatīvus qualitatis** (качества) дает качественную характеристику определяемому слову, в предложении выступает как сложное определение, выраженное существительным с прилагательным; переводится родительным падежом и другими падежами с предлогами. В отличие от *genetivus qualitatis* выражает качества внешние (детали внешнего вида) и временные, преходящие (настроение духа):  *homo statūra humili.* – Человек невысокого роста;  *Vono animo sum.* – Я нахожусь в хорошем настроении.

3. **Ablatīvus** как местный падеж:

**Ablatīvus loci** (места) выступает в предложении как обстоятельство места, отвечает на вопрос *где?* Употребляется без предлога, если представляет сочетание существительного *locus* – место с определением или существительного с местоименным прилагательным *totus* – весь:  *multis locis* – во многих местах,  *illo loco* – в том месте,  *tota urbe* – во всем городе,  *tota Gallia* – во всей Галлии. В остальных случаях употребляется с предлогом **in** – в, на:  *in urbe* – в городе,  *in silva* – в лесу.

Примечание. **Locatīvus** – местный падеж – сохранился в названиях городов и островов, относящихся к 1-му и 2-му склонению единственного числа. Грамматически он совпадает с *genetivus sing.* 1-го и 2-го склонения:  *Romae* – в Риме,  *Tarenti* – в Таренте. **Locatīvus** сохранился также у существительных  *domus*,  *us f-* дом,  *rus*,  *ruris n-* деревня,  *humus*,  *i f-* земля,  *bellum*,  *i n-* война:  *domi* – дома,  *ruri* – в деревне,  *humi* – на земле,  *belli* – на войне (древний **locatīvus** имел окончание **-i**).

В остальных случаях употребляется *ablatīvus* без предлога: *Athēnis* – в Афинах, *Carthagīne* – в Карфагене, а также в выражении: *terrā marīque* – на суше и на море.

***Ablatīvus tempōris*** (времени) – обстоятельство времени, отвечает на вопросы: *когда?* в течение какого времени? В *ablatīvus* без предлога ставятся существительные, обозначающие время (*tempus* – время, *nox* – ночь, *hiems* – зима, *ver* – весна, *annus* – год и т. п.), или существительные с определениями (*nocte* – ночью, *hiēte* – зимой, *vere* – весной, *decem annis* – в течение 10 лет, *eo tempōre* – в то время, *bello Punīco* – в Пуническую войну, *bello Persārum* – во время войны с персами).

При отсутствии определения ставится предлог ***in***: *in bello* – во время войны, *in pace* – во время мира.

## § 91. *Conjunctīvus* в независимых предложениях

В латинском конъюнктиве слились два существовавших в индоевропейском языке-основе самостоятельных наклонения – конъюнктив и опатив (оба сохранились в древнегреческом языке).

В независимом предложении латинский конъюнктив выражает действие не реальное, а предполагаемое, ожидаемое и имеет два главных значения – желательности и возможности с различными оттенками, которые и определили традиционную терминологию конъюнктива.

***Conjunctīvus hortatīvus*** выражает призыв, побуждение к действию говорящего. Употребляется *praesens conjunctīvi* в 1-м лице *plurālis*. Переводится с помощью слов *давайте*, *будем* с неопределенной формой. Отрицание ***ne***. Например: *Gaudeāmus, igitur, juvēnes dum sumus.* – Так давайте радоваться, пока мы молоды; *Amēmus patriam.* – Будем любить родину.

***Conjunctīvus imperatīvus*** выражает настоятельное желание, повеление, требование, просьбу. Употребляется *praesens conjunctīvi* во 2-м и 3-м лице *singulāris* и *plurālis*. Переводится: а) повелительным наклонением во 2-м лице; б) с побудительными частицами ***пусть, да*** с будущим временем в 3-м лице; в) сослагательным наклонением с частицей ***бы***: *Apud me cum tuis maneas.* – Остаешься у меня со своими (близкими); *Puer librum legat.* – Пусть мальчик читает книгу; *Milites fortiter pugnent.* – Пусть воины храбро сражаются; *Fiat lux!* – Да будет свет!

***Conjunctīvus prohibītīvus*** выражает запрет. Отрицание ***ne***. Употребляется *praesens* и *perfectum conjunctīvi* во 2-м лице *singulāris* и *plurālis* (без видового различия). Переводится повелительным наклонением с отрицанием: *Ante victoriam ne canas triumphum!* – Не торжествуй раньше победы! *Quod dubitas, ne feceris!* – Не делай того, в чем сомневаешься! *Neminem cito accusaveris!* – Быстро никого не обвиняй!

**Conjunctivus optativus** выражает желание, употребляется во всех лицах и числах: а) *praesens conjunctivi* (безотносительно возможности выполнения желания в будущем); б) *imperfectum conjunctivi* (желание неисполнимо в настоящий момент); в) *plusquamperfectum conjunctivi* (желание было неисполнимо в прошлом). Отрицание **ne**. Переводится: а) повелительным наклонением во 2-м лице; б) при помощи побудительных частиц **пусть, да** с глаголами будущего времени. Часто употребляется с частицей **utinam** – *о если бы, если бы*: *Sis felix!* – *Будь счастлив!* *Vivat, crescat, floreat!* – *Да здравствует, пусть растет, пусть процветает!* *Sit nox cum somno, sit sine lite dies.* – *Пусть будет ночь со сном, пусть будет день без ссоры* (Марциал); *Dictis facta respondeant.* – *Пусть словам отвечают дела*; *Utinam veniat!* – *О если бы он пришел* (о будущем безотносительно исполнения желания); *Utinam veniret!* – *Если бы он пришел!* (сейчас, желание неисполнимо в настоящий момент); *Utinam venisset!* – *О если бы пришел!* (вчера, желание было неисполнимо).

**Conjunctivus potentiālis** выражает возможность действия. Употребляется во всех лицах и числах: а) *praesens conjunctivi* и *perfectum conjunctivi* (без видового различия) о возможности действия в будущем; б) *imperfectum conjunctivi* о возможности действия в прошлом. Отрицание **non**. В 3-м лице *singulāris* в качестве подлежащего может употребляться неопределенное местоимение: *aliquis, quispiam, quis* – *кто-нибудь*. Переводится: а) будущим временем со словами *пожалуй, может быть*; б) сослагательным наклонением с частицей **бы**; в) сослагательным наклонением с помощью глагола *мочь*: *Dicat aliquis.* – *Кто-нибудь, пожалуй, скажет*; *O stultum hominem dixērit quispiam.* – *О глупец, пожалуй (может быть), кто-нибудь скажет*; *Haec non dixērim.* – *Я бы этого не сказал*; *Quis putāret?* – *Кто бы мог подумать?*

**Conjunctivus concessivus** выражает уступку, допущение. Употребляется в 3-м лице *singulāris* и *plurālis*: *praesens conjunctivi* – по отношению к настоящему времени, *perfectum conjunctivi* – по отношению к прошедшему времени. Отрицание **ne**. Переводится: а) с помощью слов *допустим, пусть* с настоящим временем; б) с теми же словами в прошедшем времени. Иногда уточняется словом **ut** – *пусть, хотя*. Например: *Ne sit sane sumtum malum dolor; malum certe est.* – *Допустим (пусть), боль не высшее зло, но, несомненно, зло*; *Fuērint cupidī, fuērint irātī.* – *Допустим, они были пристрастны, допустим, они были разгневаны*; *Omnia possideat, non possidet aëra Minos.* – *Пусть Минос владеет всем, но он не владеет воздухом (небом)* (Овидий); *Ut desint vires.* – *Пусть (хотя) не хватает сил.*

**Conjunctivus dubitativus** выражает сомнение, нерешительность. Употребляется в вопросах, выражающих размышление, когда говорящий спрашивает себя или других, что ему должно делать. Употребляется обыч-

но 1-е лицо *singulāris* и *plurālis*, но может быть и 3-е лицо: *praesens conjunctīvi* – в вопросах по отношению к будущему времени, в *imperfectum conjunctīvi* – по отношению к прошедшему времени. Отрицание **non**. Например: *Quid dicam? Quid non dicam?* – Что мне говорить? Чего мне не говорить? *Quid agērem?* – Что мне было делать? *Quid faciant leges, ubi sola pecunia regnat?* – Что делать законам (там), где царствуют одни деньги?

## § 92. Употребление конъюнктива в придаточных предложениях

Употребление времен конъюнктива в придаточных предложениях зависит от двух факторов:

1) как происходит действие придаточного предложения относительно действия в главном предложении (одновременно, предшествует или предстоит);

2) в каком времени стоит глагол-сказуемое в главном предложении (в главном или историческом):

Главные времена	Исторические времена
<i>praesens</i>	<i>perfectum</i>
<i>futūrum I</i>	<i>imperfectum</i>
<i>futūrum II</i>	<i>plusquamperfectum</i>
<i>imperativus</i>	

Такая двусторонняя зависимость времени сослагательного наклонения в придаточном предложении от времени глагола в главном предложении регулируется в латинском языке правилом последовательности времен (*consecutio temporum*):

Грамматическое время сказуемого главного предложения	Время действия придаточного предложения по отношению к действию главного		
	одновременное	предшествующее	предстоящее
Главные времена: <i>praesens</i> <i>futūrum I</i> <i>futūrum II</i> <i>imperativus</i>	<i>praesens conjunctīvi</i>	<i>perfectum conjunctīvi</i>	<i>part. fut. act. и sum, esse в praes. conjunctīvi</i>
Исторические времена: <i>imperfectum</i> <i>perfectum</i> <i>plusquamperfectum</i>	<i>imperfectum conjunctīvi</i>	<i>plusquamperfectum conjunctīvi</i>	<i>part. fut. act. и sum, esse в imperf. conjunctīvi</i>

### § 93. Косвенный вопрос

Косвенным вопросом называется дополнительное придаточное предложение, которое присоединяется вопросительными местоимениями (*quis – кто? quid – что? qui, quae, quod – который, какой? qualis – какой?*), вопросительными наречиями (*ubi – где? unde – откуда? cur – почему? quo – куда, где?*), вопросительными частицами (*ne – ли, num – неужели, разве? nonne – неужели не, разве не? an – или? utrum... an – ли... или? si – ли?*). Косвенный вопрос употребляется после глаголов со значением высказывания, утверждения (*спрашивать, говорить, знать, видеть* и т. п.) и безличных выражений типа *notum est – известно, ignotum est – неизвестно* и т. п.

В русском языке прямой и косвенный вопросы грамматически не различаются (употребляются одни и те же времена и наклонения). В латинском языке в косвенном вопросе употребляются времена конъюнктива по правилу последовательности времен (*consecutio temporum*; см. § 92).

Если в главном предложении сказуемое стоит в одном из главных времен, то в придаточном употребляется *praesens conjunctivi* – при одновременности действия, *perfectum conjunctivi* – при предшествующем действии, *participium futuri activi* с глаголом *esse* в *praesens conjunctivi* – при предстоящем действии: *Interrogō (interrogābo, interrogavēro), quid agas (egēris, actūrus sis)*. – Я спрашиваю (буду спрашивать, спрошу), что ты делаешь (делал или сделал, будешь делать или сделаешь).

Если в главном предложении сказуемое стоит в одном из исторических времен, то в придаточном употребляется *imperfectum conjunctivi* – при одновременности, *plusquamperfectum conjunctivi* – при предшествовании, *participium futuri activi* с глаголом *esse* в *imperfectum conjunctivi* – при предстоящем действии: *Interrogābam (interrogāvi, interrogavēram), quid agēres (egisses, actūrus esses)*. – Я спрашивал (спросил), что ты делаешь (делал или сделал, будешь делать или сделаешь).

### § 94. Придаточные предложения цели

Придаточные предложения цели присоединяются союзами *ut (ut fināle)* – чтобы, *ne (ne fināle)* – чтобы не. Эти предложения отвечают на вопросы: *зачем? для чего? с какой целью?* Употребляется сказуемое в конъюнктиве:

1) *praesens conjunctivi*, если в главном предложении глагол-сказуемое стоит в одном из главных времен;

2) *imperfectum conjunctivi*, если в главном предложении глагол-сказуемое стоит в одном из исторических времен.

*Edīmus, ut vivāmus, non vivīmus, ut edāmus*. – Мы едим, чтобы жить (мы жили), но не живем, чтобы есть (мы ели).

## § 95. Дополнительные придаточные предложения

Эти предложения присоединяются союзами **ut** (**ut objectivum**) – *чтобы*, **ne** (**ne objectivum**) – *чтобы не*. Придаточные дополнительные предложения употребляются после глаголов в главном предложении со значением *заботиться, стараться, стремиться, домогаться* и т. п. и отвечают на вопросы косвенных падежей. В таких предложениях употребляются те же времена конъюнктива, что и в придаточных предложениях цели (см. § 94): *Sapiens quidam: ante senectūtem curāvi, ut bene vivērem; nunc curo, ut bene de vita decēdam.* – *Какой-то мудрец (сказал): до старости я заботился, чтобы достойно жить; теперь я забочусь, чтобы достойно уйти из жизни (достойно умереть).*

## § 96. Придаточные предложения следствия

Придаточные предложения следствия вводятся союзами **ut** – *что, так что, чтобы*; **ut non** – *что не, так что не, чтобы не*. Такое **ut** называется **ut consecutivum**.

Этим союзам в главном предложении соответствуют указательные местоимения *is, hic, talis* – *такой*, *tantus* – *такой большой, такой значительный* или наречия *ita, sic* – *так*, *tam* – *столь*, *adeo* – *до такой степени*. Но такие местоимения и наречия могут только подразумеваться. В этих предложениях употребляется *conjunctivus*: 1) или как в придаточных предложениях *s ut fināle* (*praesens conjunctivi, imperfectum conjunctivi*); 2) или такое время, какое стояло бы, если бы предложение было независимым: *Tantus in curia clamor factus est, ut popūlus concurreret.* – *В курии поднялся такой крик, что сбегался народ*; *Ita vivere oportet, ut homīnes tibi credant.* – *Жить следует так, чтобы люди верили тебе.*

## § 97. Придаточные предложения с **ut explicativum**

Придаточные предложения следствия, которые раскрывают содержание главного предложения и выступают как подлежащее, отсутствующее в главном предложении, вводятся союзом **ut explicativum** (пояснительное). Употребляются после безличных выражений в главном предложении: *est, fit* – *происходит*, *accīdit, evēnit* – *случается*, после выражений *mos est* – *есть обычай*, *lex est* – *есть закон* и т. п. Времена конъюнктива употребляются, как и при *ut fināle*: *Accīdit, ut mihi provinciam proficisci necesse esset.* – *Случилось (так), что мне необходимо было отправиться в провинцию.*

## § 98. Определительные придаточные предложения, вводимые относительным местоимением *qui, quae, quod*

Эти предложения выступают как определительные, которые подобно прилагательному определяют какое-либо слово в главном предложении. Глагол-сказуемое ставится в *indicatīvus* любого времени: *Qui quaerit, repērit.* – Кто ищет, (том) находит; *Vita ipsa, qua fruimur, brevis est.* – Сама жизнь, которой мы пользуемся, коротка; *Themistōcles fecit idem, quod viginti annis ante fecerat Coriolānus.* – Фемистокл сделал то же, что за двадцать лет до этого сделал Кориолан.

Но в этих предложениях, выступающих как определительные, могут появляться различные обстоятельственные значения. Тогда глагол-сказуемое ставится в *conjunctīvus*. Например:

1) **придаточные определительные с оттенком цели**, где *qui = ut is* (который бы = чтобы он). Употребляются времена, как и при *ut fināle* (см. § 94): *Dux legātos mittit, qui pacem petant.* – Полководец отправляет послов, которые просили бы мира (= чтобы они просили мира);

2) **придаточные определительные с оттенком следствия**, где *qui = ut is* (так что, так чтобы он). Они употребляются в следующих случаях: а) после местоимений *is, talis, tantus – такой* в главном предложении (или подразумеваемых); б) после выражений *est, sunt – есть, reperiuntur – находятся, nemo est – нет никого, nihil est – нет ничего; nullus est – нет никакого*. Времена – как при *ut consecutīvum* (см. § 96): *Non is sum, qui mortis periculo terrear.* – Я не таков, чтобы страшился опасности смерти; *Multi sunt, qui dicant...* – Многие есть, которые говорят...; *Nullus dolor est, quem (ut eum) tempus non molliat.* – Нет ни одной боли (страдания), которую не смягчило бы время (= чтобы ее не смягчило время).

П р и м е ч а н и е. Относительное местоимение может употребляться во всех родах, числах и падежах.

## § 99. Придаточные предложения времени

Эти предложения присоединяются союзами *cum, ubi* (когда), *postquam* (после того как), *cum primum* (как только), *donec, dum* (пока), *antēquam, priusquam* (прежде чем). В зависимости от союза в придаточном предложении может употребляться и *indicatīvus*, и *conjunctīvus*. Наиболее частотным является союз *cum*. Он употребляется и с *indicatīvus* (*cum temporāle*), и с *conjunctīvus* (*cum historicum*). Глагол-сказуемое придаточного пред-

ложения в последнем случае всегда стоит в *conjunctivus*. Употребляются два времени:

1) *imperfectum conjunctivi*, если действие в главном и придаточном предложениях происходит одновременно: *Antigōnus in proelio, cum adversum Seleucum et Lysimāchum dimicāret, occisus est.* – Антigon был убит в бою, когда сражался против Селевка и Лусимаха;

2) *plusquamperfectum conjunctivi*, если действие в придаточном предложении происходит раньше, чем в главном: *Cum Troja delēta esset, Graeci in patriam revertērunt.* – Когда Троя была разрушена, греки вернулись на родину.

Помимо временной связи между действием главного и придаточного предложений существует и внутренняя причинная связь: *Греки получили возможность вернуться на родину только после разрушения Трои.*

Эта возможность и выражается конъюнктивом.

В придаточных предложениях с *cum temporāle* выражаются только временные отношения: *Conon fuit praetor, cum copiae Atheniensium a Lysandro sunt devictae.* – Конон был претором, когда войска афинян были побеждены Лусандром.

## § 100. Придаточные предложения причины

Придаточные предложения причины вводятся союзами *cum, quod, quia* – так как, потому что. Наиболее частотным союзом придаточных предложений причины является *cum causāle*. В таком случае сказуемое ставится в *conjunctivus*. Времена *conjunctivus* употребляются по *consecutio temporum* (см. § 92): *Cum ignorāret, rogāvit.* – Так как он не знал, он спросил; *Cum sis mortālis, quae sunt mortalia, cura.* – Так как ты смертен, позаботься (о том), что смертно.

В предложениях с *quia* употребляется *indicativus*.

Сказуемое в придаточных предложениях причины с союзом *quod* ставится:

1) в *indicativus*, когда автором приводится реально существующая причина: *Non tibi scribo, quod aegrōtus sum.* – Я не пишу тебе, так как я болен;

2) *conjunctivus*, когда автор приводит причину от действующего лица, которое упоминается в главном предложении: *Themistōcles noctu ambulābat, quod somnum capere non posset.* – Фемистокл гулял ночью, так как (по его словам) не мог спать.

Времена *conjunctivus* употребляются по *consecutio temporum* (см. § 92), т. е. как и при *cum causāle*.

## § 101. Придаточные уступительные предложения

Эти предложения вводятся союзами *quamquam*, *cum* (*concessivum* – уступительное), *ut* (*concessivum*), *etsi*, *tametsi* и др. – *хотя, несмотря на*. После союза *quamquam* употребляется *indicativus*, после *cum concessivum*, *ut concessivum* – *conjunctivus*, после *etsi*, *tametsi* – или *indicativus*, или *conjunctivus*. В придаточных с *cum concessivum* употребляются те же времена, что и при *cum causale* (см. § 100). В главном предложении на значение уступки может указывать наречие *tamen* – *однако*: *Praedōnes, cum hostes commūnes sint omnium, tamen aliquos sibi amīcos instituunt.* – *Хотя пираты – общие враги всем, однако некоторых они делают друзьями.*

## § 102. Условные предложения

Вводятся союзами *si* – *если*, *nisi* (*nī*) – *если не*. Вместе с главным предложением составляют условный период. Условные периоды в зависимости от отношения условия придаточного предложения к действительности разделяются на три вида:

1. **Реальный вид** (*casus reālis*). В этом виде выражается условие без оценки его возможности или невозможности по отношению к действительности. Употребляются все времена изъявительного наклонения:

*Si id dicis, erras.* – *Если ты говоришь это, ты ошибаешься;*

*Si id dicēbas, errābas.* – *Если ты говорил это, ты ошибался;*

*Si id dixisti, erravisti.* – *Если ты сказал это, ты ошибся;*

*Si id dices, errābis.* – *Если ты будешь говорить это, ты ошибешься.*

2. **Потенциальный вид** (*casus potentiālis*). Условие выражает предположение, относящееся к будущему. И в главном, и в придаточном употребляется *praesens conjunctivi* (реже *perfectum conjunctivi*):

*Si id dicas, erres.* – *Если бы ты говорил это, ты ошибался бы;*

*Si id dixēris, erravēris.* – *Если бы ты сказал это, ты ошибся бы.* (При переводе на русский язык разница лишь в виде: *говорил бы – ошибался бы; сказал бы – ошибся бы.*)

3. **Ирреальный вид** (*casus irreālis*). Условие выражает предположение, противоречащее действительности, относится к настоящему или прошедшему времени. И в главном, и в придаточном употребляются: *imperfectum conjunctivi* – для настоящего времени; *plusquamperfectum conjunctivi* – для прошедшего времени:

*Si id dicēres, errāres.* – *Если бы ты говорил это, ты бы ошибался (теперь, сейчас)* (смысл: *он этого не говорит, поэтому не ошибается*);

*Si id dixisses, erravisses.* – *Если бы ты это сказал, ты бы ошибся (тогда, раньше)* (смысл: *он этого не сказал, поэтому не ошибся*).

### § 103. Союзы, вводящие придаточные предложения

Союз	Значение союза	Наклонение в придаточном предложении	Тип придаточного предложения, которое вводится союзом
<i>antequam</i>	прежде чем	<i>ind., conj.</i>	времени
<i>cum</i>	когда	<i>ind.</i>	времени
	когда	<i>conj.</i>	времени
	так как, потому что	<i>conj.</i>	причины
	хотя	<i>conj.</i>	уступительное
<i>donec</i>	пока	<i>ind.</i>	времени
<i>dum</i>	в то время как	<i>ind.</i>	времени
	пока	<i>ind.</i>	времени
	только бы, лишь бы	<i>ind., conj.</i>	условно-желательное
<i>dummodo</i>	только бы	<i>conj.</i>	условно-желательное
<i>etiamsi, etsi</i>	хотя	<i>ind.</i>	уступительное
<i>licet</i>	хотя	<i>conj.</i>	уступительное
<i>ne</i>	чтобы не	<i>conj.</i>	целевое
	чтобы не	<i>conj.</i>	дополнительное
<i>nisi, ni</i>	если не, если бы не	<i>ind., conj.</i>	условное
<i>postquam</i>	после того как	<i>ind.</i>	времени
<i>priusquam</i>	прежде чем	<i>ind., conj.</i>	времени
<i>quamquam</i>	хотя	<i>ind., conj.</i>	уступительное
<i>quamvis</i>	хотя	<i>conj.</i>	уступительное
<i>quasi</i>	как будто	<i>conj.</i>	сравнительное
<i>quia</i>	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
<i>quin</i>	чтобы не, чтобы, что	<i>conj.</i>	дополнительное
<i>quoad</i>	пока	<i>ind.</i>	времени
	пока не	<i>ind., conj.</i>	времени
<i>quod</i>	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
	что	<i>ind.</i>	изъяснительное
<i>quoniam</i>	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
<i>si</i>	если, если бы	<i>ind., conj.</i>	условное
<i>simul atque (simulatque)</i>	лишь только, как только	<i>ind.</i>	времени
<i>tametsi</i>	хотя	<i>ind., conj.</i>	уступительное
<i>tamquam (si)</i>	как если бы, как будто бы, словно	<i>conj.</i>	сравнительное
<i>ubi</i>	когда	<i>ind.</i>	времени
<i>ubi primum</i>	как только	<i>ind.</i>	времени
<i>ut</i>	чтобы	<i>conj.</i>	целевое

Союз	Значение союза	Наклонение в придаточном предложении	Тип придаточного предложения, которое вводится союзом
	чтобы	<i>conj.</i>	дополнительное
	что, так что	<i>conj.</i>	следствия
	хотя	<i>conj.</i>	уступительное
	как	<i>ind.</i>	сравнительное
	когда	<i>ind.</i>	времени
<i>ut primum</i>	как только	<i>ind.</i>	времени
<i>ut si</i>	как будто	<i>conj.</i>	сравнительное
<i>velut si</i>	как будто	<i>conj.</i>	сравнительное

### § 104. *Accusatīvus cum infinitīvo* (Винительный падеж с неопределенной формой)

Это особый синтаксический оборот латинского языка. Суть его заключается в том, что он имеет свое смысловое подлежащее и смысловое сказуемое. Смысловое подлежащее всегда стоит в *accusatīvus*, смысловое сказуемое выражается инфинитивом. В русском языке подобного оборота нет. На русский язык оборот *accusatīvus cum infinitīvo* переводится дополнительным придаточным предложением с союзом *что, чтобы*. При этом смысловое подлежащее оборота, которое стоит в *accusatīvus*, переводится именительным падежом, т. е. становится подлежащим в русском придаточном предложении. Смысловое сказуемое оборота, выраженное инфинитивом, на русский язык переводится глаголом в личной форме, т. е. становится сказуемым в придаточном предложении, согласуясь в лице и числе с подлежащим придаточного предложения. Время и залог глагола в личной форме зависят от времени и залога инфинитива.

Признаком оборота *accusatīvus cum infinitīvo* являются в предложении инфинитив и глагол-сказуемое предложения с определенным значением (управляющий глагол)

Оборот *accusatīvus cum infinitīvo* ставится в зависимости от глаголов со значением:

- 1) говорить:  
*dicere* – говорить, *tradere* – сообщать,  
*docere* – учить, *respondere* – отвечать и др.;
- 2) приказывать:  
*jubere* – приказывать, *vetare* – запрещать,  
*sistere* – позволять и др.;
- 3) думать:  
*putare* – думать, *sensere* – полагать,

- cogitāre* – мыслить, *credēre* – верить,  
*sperāre* – надеяться, *scire* – знать и др.;
- 4) воспринимать чувствами:  
*sentīre* – чувствовать,  
*vidēre* – видеть,  
*audīre* – слышать и др.;
- 5) желать:  
*cupēre* – желать,  
*velle (volo)* – хотеть и др.;
- 6) после безличных выражений и глаголов:  
*fama est* – есть слух, молва,  
*notum est* – известно,  
*constat* – известно,  
*oportet* – следует и др.

### § 105. Примеры предложений с оборотом *accusatīvus cum infinitīvo*

1. *Pater videt filium (acc.) librum legēre. (inf. praes. act.).* – Отец видит, что сын читает книгу.
2. *Pater videt librum (acc.) a filio legi. (inf. praes. pas.).* – Отец видит, что книга читается сыном.
3. *Pater scit filium (acc.) multos libros legisse. (inf. perf. act.).* – Отец знает, что сын прочитал много книг.
4. *Pater scit multos libros (acc.) a filio lectos esse. (inf. perf. pas.).* – Отец знает, что много книг было прочитано сыном.
5. *Pater sperat filium (acc.) multos libros lectūrum esse. (inf. fut. act.).* – Отец надеется, что сын прочтет много книг.
6. *Pater sperat multos libros (acc.) a filio lectum iri. (inf. fut. pas.).* – Отец надеется, что много книг будет прочитано сыном.

П р и м е ч а н и е. Управляющий глагол подчеркнут волнистой линией, смысловое подлежащее оборота – одной линией, смысловое сказуемое оборота – двумя линиями.

### § 106. Дополнительные замечания к обороту *accusatīvus cum infinitīvo*

1. В обороте *accusatīvus cum infinitīvo* в *accusatīvus* ставится смысловое подлежащее оборота и именная часть смыслового сказуемого: *Pater sperat filium epistulam scriptūrum esse. (inf. fut. act.).* – Отец надеется, что сын напишет письмо; *Spero te amicū nostrum esse.* – Я надеюсь, что ты – наш друг.

2. Если в обороте *accusatīvus cum infinitīvo* действующее лицо то же, что и в целом предложении, то в обороте *accusatīvus cum infinitīvo* употребляется возвратное местоимение *se (sese)* в значении *он, она, они*: *Pater filio dicit se sanum esse.* – Отец говорит сыну, что он (отец) здоров.

### § 107. *Nominatīvus cum infinitīvo* (Именительный падеж с неопределенной формой)

Синтаксический оборот *nominatīvus cum infinitīvo* (именительный падеж с неопределенной формой) состоит из существительного или местоимения в *nominatīvus* и глагола в *infinitīvus*. *Nominatīvus* является смысловым (логическим) подлежащим, а *infinitīvus* – смысловым сказуемым оборота. На русский язык этот оборот переводится придаточным предложением с союзом *что, чтобы*: *Dicitur Homērus (nom.) caecus fuisse (inf. perf. act.).* – Говорят, что Гомер был слеп (слепым). *Homērus* – смысловое подлежащее в *nominatīvus singularīris*, *caecus fuisse* – смысловое сказуемое, где *caecus* является именной частью сказуемого, поэтому, согласуясь с *Homērus*, тоже стоит в *nominatīvus singularīris*, а *fuisse* глаголом-связкой в *infinitīvus perfecti actīvi*. Как и в обороте *accusatīvus cum infinitīvo*, *infinitīvus* переводится глаголом в личной форме, время и залог этого глагола зависят от времени и залога инфинитива.

Оборот *nominatīvus cum infinitīvo* употребляется после управляющих глаголов со значением *говорить, думать*, но эти глаголы всегда стоят в форме страдательного залога, согласуясь в лице и числе со смысловым подлежащим оборота. Независимо от лица и числа управляющего глагола на русский язык он переводится всегда 3-м лицом множественного числа действительного залога. Поэтому глагол *dicitur* стоит в 3-м лице единственного числа страдательного залога, согласуясь с *Homērus*, а переводится – *говорят*: *Romūlus et Remus urbem Romam condidisse traduntur.* – Передают, что Ромул и Рем основали город Рим.

*Traduntur* стоит в 3-м лице множественного числа, так как сказуемое согласуется уже с двумя подлежащими: *Romūlus et Remus*.

### § 108. Дополнительное замечание к обороту *nominatīvus cum infinitīvo*

Этот оборот всегда употребляется после глагола *videor, visus sum, vidēri* (*казаться, быть очевидным*) и переводится следующим образом:

*Intellegēre videor.* – Кажется, что я понимаю;

*Intellegēre vidēris.* – Кажется, что ты понимаешь;

*Intellegēre vidētur.* – Кажется, что он понимает;  
*Intellegēre vidēmur.* – Кажется, что мы понимаем;  
*Intellexisse videmīni.* – Кажется, что вы поняли;  
*Intellectūri esse videntur.* – Кажется, что они поймут.

Приведенные примеры показывают, что если логическим подлежащим оборота *nominatīvus cum infinitīvo* является личное местоимение, то в обороте оно не пишется, а лицо подлежащего выражается личной формой управляющего глагола.

### § 109. *Ablatīvus absolūtus* (Творительный самостоятельный)

Это особый синтаксический оборот латинского языка. Он состоит из существительного или местоимения в *ablatīvus* и согласованного с ним в роде, числе и падеже причастия. *Ablatīvus* существительного, местоимения выступает как смысловое подлежащее оборота, причастие – как смысловое сказуемое.

В латинском предложении оборот *ablatīvus absolūtus* является одним из способов выражения обстоятельства причины, времени, условия, уступки, образа действия. Он выражает обстоятельство, при котором происходит, происходило или будет происходить действие глагола сказуемого в предложении. Но так как никакое слово в предложении не управляет этим оборотом, он называется *absolūtus* (независимый, самостоятельный): смысл предложения не изменится, если этот оборот в предложении опустить.

В русском языке подобного оборота нет. Его можно перевести либо существительным с предлогом, либо придаточным предложением (по смыслу): времени, причины, условия, уступки, образа действия, т. е. при переводе употреблять союзы: *когда, после того как, так как, потому что, если, хотя, как*. Смысловое подлежащее оборота, которое стоит в *ablatīvus*, на русский язык переводится именительным падежом; смысловое сказуемое оборота, выраженное причастием, на русский язык переводится глаголом в личной форме. В качестве смыслового сказуемого употребляются два причастия:

- 1) *participium praesentis actīvi* (см. § 67), если действие в обороте происходит одновременно с действием глагола-сказуемого в предложении;
- 2) *participium perfecti passīvi* (см. § 68), если действие в обороте происходит раньше, чем действие глагола-сказуемого в предложении.

То есть время причастия не играет роли при определении времени личной формы глагола, которой это причастие переводится. Время этого глагола будет определяться временем глагола-сказуемого в предложении.

## § 110. Примеры с оборотом *ablatīvus absolūtus*

- abl. part. praes. act. praes.*  
1. *Vere appropinquante, aves advolant.*  
*Птицы прилетают с наступлением весны.*  
*Птицы прилетают, когда наступает весна.*
- abl. part. praes. act. imperf.*  
2. *Vere appropinquante, aves advolābant.*  
*Птицы прилетали, когда наступала весна.*
- abl. part. praes. act. fut. I*  
3. *Vere appropinquante, aves advolābunt.*  
*Птицы прилетят, когда наступит весна.*

В этих трех примерах употребляется одно и то же причастие – *appropinquante* (*participium praesentis actīvi*), но переводится это причастие глаголом в личной форме или настоящим временем, или прошедшим, или будущим. Все зависит от времени глагола-сказуемого в предложении:

*advolant – praesens ind. act. (прилетают);*

*advolābant – imperfectum ind. act. (прилетали);*

*advolābunt – futurum I act. (прилетят).*

*Trojā delētā, Graeci in patriam revertērunt.* – *Когда Троя была разрушена, греки вернулись на родину.*

*Delētā – participium perfecti passīvi* переводится личной формой глагола, которая сохраняет время и залог причастия – *была разрушена*.

Если в обороте и в предложении одно и то же действующее лицо, то *ablatīvus absolūtus* можно переводить деепричастным оборотом: *Разрушив Трою, греки вернулись на родину.*

## § 111. Особые случаи *ablatīvus absolūtus*

Иногда оборот *ablatīvus absolūtus* может быть выражен не только сочетанием существительного с причастием, но и двумя именными формами: существительными, существительным с прилагательным, местоимением с прилагательным:

<i>abl.</i>	<i>abl.</i>
<i>Cicerōne</i>	<i>consūle</i> – <i>в консульство Цицерона;</i>
<i>Hannibāle</i>	<i>duce</i> – <i>под предводительством Ганнибала;</i>
<i>Tarquinio</i>	<i>rege</i> – <i>в царствование Тарквиния;</i>
<i>me</i>	<i>invīto</i> – <i>против моей воли;</i>
<i>popūlo</i>	<i>invīto</i> – <i>против воли народа.</i>

## § 112. *Oratio obliqua* (Косвенная речь)

Косвенная речь – это такой способ передачи чужой речи автором, при котором она оформляется как придаточное предложение при глаголах говорения или думания (*verba dicendi et putandi*). В латинском языке существуют строгие правила передачи прямой речи в виде косвенной:

1. Независимые повествовательные предложения прямой речи выражаются оборотом *accusativus cum infinitivo*. Это правило относится и к риторическим вопросам.

2. Независимые предложения со сказуемым в императиве или конъюнктиве, а также вопросительные предложения передаются с помощью конъюнктива.

3. В придаточных предложениях всех типов сказуемое ставится в конъюнктиве по правилу *consecutio temporum*. При этом *futurum I* передается при помощи *praesens* или *imperfectum conjunctivi*, а *futurum II – perfectum* или *plusquamperfectum conjunctivi*.

4. Первое лицо прямой речи заменяется в косвенной речи третьим и выражается возвратным местоимением в соответствующем падеже. В именительном падеже в этом случае употребляется местоимение *ipse*.

### Пример преобразования прямой речи в косвенную

Прямая речь (*oratio recta*)

Ariovistus, cum Caesaris postulata cognovisset: «Haec Gallia, inquit, mea provincia est. Nonne prius in Galliam veni, quam populus Romanus? Cur in meas possessiones venis? Si ego tibi non praescribo, quem ad modum tuo jure utaris, non oportet me a te in meo jure impediri. Congredere, intelleges, quid Germani virtute possint».

Косвенная речь (*oratio obliqua*)

Ariovistus, cum Caesaris postulata cognovisset, respondit illam Galliam suam provinciam esse. Nonne se prius in Galliam venisse, quam populum Romanum? Cur in suas possessiones veniret? Si ipse illi non praescriberet, quem ad modum suo jure uteretur, non oportere se ab illo in suo jure impediri. Congrederetur, intellecturum, quid Germani virtute possent.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### 1. Основы латинского стихосложения

Учение о стихосложении называется метрикой. Латинское стихосложение основывается на ритмическом чередовании долгих и кратких слогов, т. е. является силлабо-метрическим. Этот факт отличает латинский стих от современного европейского, в том числе и русского, в основе которого лежит силлабо-тонический принцип, т. е. чередование ударных и безударных слогов.

Просодической единицей латинского языка и соответственно стихосложения является мора (*mora*), т. е. время, необходимое для произнесения краткого гласного. Долгий слог содержит две моры.

Стих (*versus*) состоит из стоп (*pes*). Стопы могут быть двусложными, трехсложными, четырехсложными и даже пятисложными. Основными из них являются следующие:

1) двусложные:

- ямб (*iambus*) – первый краткий и второй долгий ударный (◡—);
- трохей (*trochēus*) (или хорей (*chorēus*)) – первый долгий ударный и второй краткий (—◡);

- спондей (*spondēus*) – два долгих слога с ударением на первом (—);

2) трехсложные:

- дактиль (*dactylus*) – первый долгий ударный и два кратких (—◡◡);

- анапест (*anapaestus*) – два кратких и третий долгий ударный (◡◡—).

В любой стопе один долгий слог мог заменяться двумя краткими.

Та часть стопы, на которую падает ритмическое ударение, называется арсис (*arsis* – повышение), а та, на которой нет ударения, – тезис (*thesis* – понижение). Ритмическое ударение называется иктус (*ictus* – удар). Современное чтение античных стихов называется скандированием. Оно учитывает стихотворный размер, при этом ритмическое ударение ставится на слог арсиса и более слабо произносятся слоги тезиса.

Наиболее употребительным размером римской поэзии, в частности эпической, является дактилический гекзаметр (*hexamēter dactylīcus*), который состоит из шести дактилей. Однако шестая стопа всегда состоит из двух слогов с ударением на первом, всегда долгим, а второй слог может

быть как долгим, так и кратким. Дактиль мог заменяться спондеем в любой стопе, но редко в пятой:

˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘

Стих, имеющий спондей в пятой стопе, называется спондеическим (*versus spondiācus*).

Дактилический гекзаметр обычно разделяется на две части с помощью цезуры – ритмической паузы (обозначается двумя вертикальными линиями; *caesūra* от глагола *caedo*, 3 – резать). Она бывает чаще всего внутри третьей стопы, иногда – четвертой:

*Arma virūmque canō // Trojaē qui primus ab ōris  
Italiām fatō profugūs // Lavīniaque vēnit.*

Дактилический гекзаметр вместе с дактилическим пентаметром (пять дактилей) образует элегический дистих, которым написана элегическая поэзия римлян. Пентаметр состоит из двух равных частей, каждая из которых включает два с половиной дактиля. Дактиль может заменяться спондеем только в первой половине стиха:

˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘  
˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ || ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘

*Sūlmo mihi patriā (e)st // gelidīs ubērrimīs ūndīs* (гекзаметр)  
*Mīlia qui novīs // dīstat ab ūrbe decēm* (пентаметр)

В римском стихе обычно избегали встречи нескольких гласных подряд на стыке слов. Это достигалось тем, что конечный гласный предыдущего слова или сочетание «гласный плюс *m*» перед гласным следующего слова или перед согласным *h* выпадает. Такое явление называется элизией (*elisiō* – *выталкивание*). В случае, когда следующим словом является *est*, выпадает начальное *e*- этого слова (см. пример выше).

## 2. Римский календарь

Предание приписывает создание римского календаря Ромулу, который разделил год (*annus*) на 10 месяцев (*menses*): *Martius, Aprīlis, Majus, Junius, Quintīlis, Sextīlis, September, Octōber, November, December*. Новый год начинался 1 марта. Затем Нума Помпилий, второй римский царь, добавил в календарь еще два месяца – *Januarius* и *Februarius*. Год, согласно календарю Нумы Помпилия, состоял из 355 суток. Названия месяцев, которые сохраняются до сих пор в большинстве европейских языков, были установлены в правление Августа. В честь Юлия Цезаря *Quintīlis* был переименован в *Julius*, а *Sextīlis* в честь Августа – в *Augustus*. Названия месяцев происходят или от имен богов (*Janus, Mars, Maja* (мать бога Меркурия), *Juno*),

или от названия праздников (*Februa* – ежегодный праздник очищения, так как февраль некогда был последним месяцем римского года), или от числительных (*septem* – 7, *octo* – 8, *novem* – 9, *decem* – 10). Окончательно римский календарь был установлен Гаем Юлием Цезарем в 46 г. до н. э. при содействии известного греческого астронома Сосигена Александрийского. Этот календарь, называемый юлианским, сохранялся в Европе до XVI в., когда он был реформирован Папой Григорием XIII.

Летосчисление велось в Риме по консулам (*M. Messālā, M. Pisōne consulibus* – в консульство М. Мессалы и М. Пизона, т. е. в 61 г. до н. э.), а со времени Августа – от легендарного основания Рима в 753 г. до н. э. (*ab Urbe condita*): *anno quadringentesimo decimo ab Urbe condita* – в 410 г. от основания города, т. е. в 343 г. до н. э.

Начало месяца определялось новолунием. Верховный жрец (*pontifex maximus*) объявлял о наступлении новолуния. От глагола, обозначающего его действие (*kalare* – называть), был назван первый день каждого месяца – *Kalendae* (календы). От него образовано наше слово «календарь». Пятый или седьмой день каждого месяца назывался ноны (*Nonae*). Это название произошло от числительного *nonus, -a, -um* (девятый), так как это был девятый день перед идами. А иды (*Idus* от этрусского глагола *iduarē* – делить) – это тринадцатый или пятнадцатый день месяца, т. е. его середина, которая делит месяц на две части. На седьмое и пятнадцатое число ноны и иды выпадали соответственно только в четырех месяцах: марте, мае, июле и октябре.

Эти названия дней представляют собой существительные женского рода во множественном числе. Соответствующим образом согласовывались с ними названия месяцев, являющиеся прилагательными: *Kalendae Januariae, Nonae Apriles, Idus Martiae*. Определенная дата обозначалась при помощи *ablativus* без предлога: *Kalendis Januariis (Kal. Jan.)* – в январские календы, т. е. 1 января. День накануне календ, нон или ид назывался *pridie* (накануне). От этого слова зависел винительный падеж: *pridie Nonas Apriles* – накануне апрельских нон, т. е. 4 апреля. Остальные дни обозначали порядковыми числительными, считая дни, оставшиеся до ближайшего главного дня месяца, причем в это число включался как тот день, который следовало обозначить, так и соответствующий главный день. Например, 21 октября римляне обозначали следующим образом: *ante diem XII (duodecimum) Kalendas Novembres (a. d. XII Kal. Nov.)* – за 12 дней до ноябрьских календ. В високосном году два раза повторяли обозначение «за шесть дней до мартовских календ», причем во втором случае добавляли наречие-числительное *bis* (дважды): *ante diem bis VI (sextum) Kalendas Martias*, т. е. 25 февраля по нашему календарю. Этот вставочный день назывался *bis sextus* – дважды шестой, а сам год – *annus bissextilis*, откуда возникла несколько искаженная русская форма «високосный».

Дневное время делилось на 12 часов, начиная от восхода солнца и до его захода. Длительность одного часа была разной в зависимости от времени года.

Ночное время делилось на четыре стражи (*vigilia*) по три часа каждая:

- *prima vigilia* – от 6 до 9 часов вечера;
- *secunda vigilia* – от 9 до 12 часов;
- *tertia vigilia* – от 12 до 3 часов утра;
- *quarta vigilia* – от 3 до 6 часов утра.

### 3. Римские имена

#### Мужские имена

Как правило, имя римского гражданина состояло из трех частей:

- *praenōmen* – личное имя;
- *nomen gentīle* – родовое имя, соответствует приблизительно нашей фамилии;
- *cognōmen* – прозвище, характерное для отдельной ветви рода.

За определенные заслуги перед государством иногда к трем указанным именам присоединяли личное прозвище – *agnōmen*.

Например:

<i>praenōmen</i>	<i>nomen gent.</i>	<i>cognōmen</i>	<i>agnōmen</i>
<i>Marcus</i>	<i>Tullius</i>	<i>Cicēro</i>	–
<i>Publius</i>	<i>Cornelius</i>	<i>Scipio</i>	<i>Africānus</i> – Публий Кор-

нелий Сципион Африканский (получил свое личное прозвище за победу над Ганнибалом в Северной Африке).

*Cognōmen* чаще всего указывало на какую-то индивидуальную черту или особенность. Например: *Rufus* – рыжий, *Crassus* – тучный, *Vibūlus* (от *bibēre* – пить) – любитель выпить.

Число личных имен у римлян было невелико. Как правило, их писали сокращенно.

<i>Praenōmen</i>	Сокращение	Перевод
<i>Appius</i>	<i>App.</i>	Аппий
<i>Aulus</i>	<i>A.</i> или <i>Avl.</i>	Авл
<i>Decīmus</i>	<i>D.</i> или <i>Dec.</i>	Децим
<i>Gajus</i>	<i>C.</i>	Гай
<i>Gnaeus</i>	<i>Cn.</i>	Гней
<i>Kaeso</i>	<i>K.</i>	Кезон
<i>Lucius</i>	<i>L.</i>	Луций

<i>Praenōmen</i>	Сокращение	Перевод
<i>Mamercus</i>	<i>Mam.</i>	Мамерк
<i>Manius</i>	<i>M.</i>	Маний
<i>Marcus</i>	<i>M.</i>	Марк
<i>Numerius</i>	<i>N.</i>	Нумерий
<i>Publius</i>	<i>P.</i>	Публий
<i>Quintus</i>	<i>Q.</i>	Квинт
<i>Servius</i>	<i>Ser.</i>	Сервий
<i>Sextus</i>	<i>Sex.</i>	Секст
<i>Spurius</i>	<i>S.</i> или <i>Sp.</i>	Спурий
<i>Titus</i>	<i>T.</i>	Тит
<i>Tiberius</i>	<i>Ti.</i> или <i>Tib.</i>	Тиберий

Старшего сына в семье часто называли личным именем отца. Но если в роду кто-то обесславил себя, совершив преступление, его именем больше никого не называли. Этот обычай действовал даже на государственном уровне. Так, после поражения триумвира Марка Антония постановлением сената было решено никому в этом роду не давать имя Марк.

### Женские имена

Женщины не имели собственных имен, их именем была женская форма имени рода. Если отец был из рода Юлиев, то дочь звали Юлия, если из рода Корнелиев – Корнелия. Если в семье было несколько дочерей, то к имени добавлялось уточнение *Major* (старшая) или *Minor* (младшая). К имени третьей, четвертой и последующих дочерей добавлялись определения-числительные: *Tertia* (третья), *Quarta* (четвертая) и т. д. Знатные женщины часто к родовому имени добавляли *cognōmen* своего отца. Например, жену диктатора Суллы, которая была дочерью Луция Цецилия Метелла, звали Цецилия Метелла.

## ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Раздел I. Фонетика

*Прочитайте латинские слова, объясните правила постановки ударения.*

Avis, barba, fama, domus, navis, possum, novus, unus, vita, sanus, umbra, forum, dominus, divido, minimus, nomino, mittere, habere, audire, vivere, laborare, divinus, urbanus, origo, Athēnae, Scythia, Phrygia, Sophocles, Phaedrus, Philippus, Alexander, caelum, caecus, laudo, Caucasus, Homerus, Germanus, clamo, proelium, foedus, video, requies, praesidium, Augustus, December, Pyrrhus, charta, Achilles, sanguis, Archimēdes, Aegyptus, Xerxes, poēma, aēr, aequus, justitia, bestia, consuetudo, projectus, janua, ratio, Miltiades, Sphinx, majores, thesaurus, Boeotia, schola, magister, discipulus, quisque, quaero, Quirites, Zeuxis, sanctus, fortuna, agricola, Juppiter, pulcher, Gracchus, Rhenus, Hispania, Syracusae, tabula, princeps, occido, occupo, necessarius, incola, gymnasium.

### Раздел II. *Nomen substantivum.* *Declinatio prima*

*1. Переведите на русский язык.*

1. Julia amica Tulliae est. 2. Julia et Tullia amicae sunt. 3. In aqua est vita. 4. In insula sunt viae. 5. In Europa sunt poetae. 6. Patria Juliae est in Europa. 7. In Asia sunt bestiae. 8. Schola est via scientiarum. 9. In luna vita non est. 10. Diana et Minerva sunt deae. 11. Historia est schola vitae. 12. In silvis Asiae bestiae et plantae sunt. 13. Britannia est in insula. 14. Amicae sumus. 15. Filia incolae Europae es. 16. Lingua Latina est lingua Europae. 17. Roma est in Italia. 18. Athēnae sunt in Graecia. 19. Sine amicitia non est vita.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Рим есть в Италии. 2. Минерва – богиня Рима. 3. Я – подруга Туллии. 4. Сицилия – остров Европы. 5. На дорогах Рима есть статуи. 6. Греция – родина науки и мудрости.

*3. Просклоняйте.*

Victoria, incōla, vita, natūra, filia.

*4. Определите падеж и число существительных.*

Insulam, insulis, insulae, insulas, patriā, patriam, poētārum, poētae, poētis.

*5. Переведите на латинский язык.*

На земле, на родину, в воде, с дочерью, о природе, в школу, для победы, из леса, в лес.

**Раздел III. *Verbum. Praesens indicatīvi actīvi.*  
*Infinītvus praesentis actīvi***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Bene discere debemus. 2. Laborare debetis. 3. Silvae ornant terram. 4. Amicae fabulam legunt. 5. Patriam amamus. 6. Poetae fabulas narrant. 7. In silva ambulatis. 8. Nautae vivunt in insula. 9. Schola scientias praebet. 10. Victoria incolis gloriam praebet. 11. Amica epistulam scribit et Juliae mittit. 12. Statuae vias Romae ornant. 13. Fabulam amicis narramus. 14. Quo vadis? 15. Cur male legitis? 16. Semper sperare licet. 17. Incolae Graeciae ab insula ad insulam navigare debent. 18. Tantum scimus, quantum memoriam tenemus. 19. Nunquam male laboro. 20. Nihil audimus. 21. Patriam amare et defendere debemus. 22. Non scholae, sed vitae discimus. 23. Nautae in insulam veniunt. 24. Discipulae audiunt, quod magistrae dicunt. 25. Divitiae sunt non in pecunia, sed in sapientia. 26. Natura nihil sine causa gignit. 27. Ut sentio, ita dico.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Мы должны любить родину. 2. Звезды показывают дорогу морякам. 3. Учительница хвалит девочек. 4. Ученицы читают басни поэтов. 5. Ты должен хорошо работать. 6. На острове вы видите леса. 7. Девочка пишет письмо подруге. 8. Мы получаем письма от подруг. 9. Пока живете, вы должны надеяться. 10. Юлия посылает письмо подругам.

*3. Определите спряжение глаголов.*

Finire, amare, petere, studere, imperare, capere, sentire, docere, superare, dolere, mittere, dormire, ducere, narrare, servire, tacere.

*4. Определите лицо, число, спряжение глаголов.*

Venimus, times, vetant, struunt, movet, regimus, accusas, reperitis, vivunt, punimus, habet, liberant, deles, curat, cognoscunt, finitis.

5. *Проспрягайте глаголы.*

Finio, 4; amo, 1; peto, 3; studeo, 2; scribo, 3; do, 1; statuo, 3; sentio, 4.

#### **Раздел IV. Imperatīvus praesentis actīvi.** **Выражение запрещения**

1. *Переведите на русский язык.*

1. Patriam amāte. 2. Responde, ubi magistra rogat. 3. Scribe et lege. 4. Bene discite. 5. Laborāte semper bene. 6. Legite fabūlas. 7. Demonstra viam puellae. 8. Noli dicere, quod nescis. 9. Nolite venire. 10. Nolite nocere naturae. 11. Exercete memoriam. 12. Tace, si debes tacere. 13. Veniam roga. 14. Fortunae noli credere. 15. Servi sapientiae et litteris, non famae et divitiis. 16. Nolite praerone amicitiam justitiae.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. Смотри и слушай. 2. Не ошибайтесь. 3. Изучай язык Рима. 4. Земледельцы, любите родину. 5. Помни рассказы поэтов Италии. 6. Расскажи басню о зверях.

#### **Раздел V. Nomen substantivum.** **Declinatio secunda**

1. *Переведите на русский язык.*

1. Discipuli magistrum audiunt. 2. Magister discipulos docet. 3. Legimus libros poetarum Romae. 4. Marcus epistulam amico mittit. 5. Inimici oppidum oppugnant. 6. Germani trans Rhenum incolunt. 7. Inter bella et pericula non est locus otio. 8. Viri sunt praesidium oppidorum. 9. Viri defendunt patriam in periculis. 10. Discipule, narra fabulam Phaedri, poetae Romanorum. 11. Romani Gallos vincunt. 12. Romani et Graeci colunt deos deasque. 13. Romani victoriae student. 14. Romani delent oppida et vicos Gallorum. 15. Romani castra vallo fossaque cingunt. 16. Pueri in scholam veniunt et ibi discunt. 17. In Italia et Graecia vides monumenta et statuas. 18. Populi Germaniae Mercurium deum colunt. 19. Agriculae agros colunt. 20. Fluvius campos irrigat. 21. Magistri docent discipulos recte legere et scribere verba. 22. Amicus Marco librum dat.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. Я получаю письмо от друга. 2. Учитель рассказывает ученикам о Риме. 3. Победы приносят славу народам. 4. Войско галлов осаждает Рим. 5. Леса и реки украшают землю.

3. *Определите падеж и число существительных.*

Verbo, verbōrum, verba, verbi, hortos, hortis, hortum, agro, agrōrum, agris, amīci, amīcos, amīco.

## **Раздел VI. *Nomīna adjectīva.***

### ***1–2 declinatiōnes.***

#### ***Pronomīna possessīva***

1. *Переведите на русский язык.*

1. Caesar multa oppīda in Gallia expugnat. 2. Amīcus noster demonstrat hortum suum. 3. De lingua stulta veniunt incommōda multa. 4. Certa amittīmus, dum incerta appetīmus. 5. Da meo filio librum novum. 6. Consilium tuum plenum sapientiae est. 7. Multa bella numērum incolārum minuunt. 8. Legīmus libros multos poetārum Romanōrum. 9. Exspectāmus epistūlam amīci nostri. 10. Defendītis patriam vestram ab inimīcis. 11. Oppīda Romanōrum firmos et altos muros habent. 12. Nautae boni ventum non timent. 13. Lupus, bestia fera, in silva densa vivit. 14. Fluvius Rhenus, latus et altus, agros Germanōrum et Helvetiōrum dividit. 15. Bella sunt causa morbōrum variōrum. 16. In templo Vestae aeternus ignicūlus flagrat. 17. Romāni per Forum Romānum ambūlant et pulchra templa spectant. 18. Amīci vestri bene labōrant. 19. Gloria viris doctis pretium dignum est opērae et industriae. 20. In tabūla Graeciae magister noster multas insūlas monstrat. 21. Vides agros agricolārum bonōrum.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. В Европе обитают многие народы. 2. Римский народ ведет войну с галлами. 3. Древние поэты рассказывают о многих победах римлян. 4. Мы читаем нашим детям хорошие книги. 5. Войны приносят много опасностей.

3. *Переведите на латинский язык.*

С нашими друзьями, о великом поэте, из большого города, к вашему лагерю, ради хорошей жизни.

#### ***De Graecōrum et Romanōrum deis***

Graeci et Romāni non unum, sed multos deos deasque colunt. Primus in numēro deōrum Iuppīter est, Saturni filius. Iuppīter in Olympo sedet et mundi imperium tenet. Inde deus deōrum tonat et fulmīnat. Neptūnus, secundus filius Saturni, in Oceāno regnat. Ubi ventos et procellas et excītat et mitīgat. Pluto, tertius Saturni filius, deus inferōrum est. Pluto sub terra regnat.

**Раздел VII. *Pronomīna personalia.***  
***Pronōmen reflexīvum.***  
***Pronomīna demonstratīva:***  
***is, ea, id, ille, illa, illud, iste, ista, istud.***  
***Adjectīva pronominalia.***  
**Глаголы, сложные с *esse***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Dum fortūna tibi, mi fili, ridet, multos amīcos habes. 2. Ignosce saepe altēri, tibi nunquam. 3. Unīus viri prudentia interdum est causa fortūnae totīus popūli. 4. Nulli nocēre debēmus. 5. Crede mihi. 6. Vobiscum venio Romam. 7. Nemo nostrum vitio caret. 8. Vir doctus in se semper divitias habet. 9. Inter domīnum et servum nulla amicitia esse potest. 10. Filiam meam ei viro tradō. 11. Cur nos timētis? Vos non timēmus. 12. Veni ad me. 13. Tecum mihi ubīque bene est, sine te – male. 14. Ades amīcis, amīci tibi adsunt. 15. Vir bonus est, qui patriae suae prodest, dum potest. 16. Nemo illum amat, qui nuntiat mala. 17. Mihi desunt scientiae. 18. Tene memoriā nos. 19. Medīci istīus morbi causam invenīre non possunt. 20. Non possūmus falsis amīcis credēre. 21. Inopiae desunt multa, avaritiae – tota. 22. Nihil prosunt lacrīmae, nihil potest fata movēre. 23. Nobis bella odiōsa sunt. 24. Non bonus est ulli, qui malus est ipse sibi.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. И тебе и мне необходимы знания. 2. Для одного тебя я пишу эту книгу. 3. Не уходите от нас. 4. Ты должен всегда помогать своему другу. 5. Ваши советы приносят нам пользу. 6. Плохие примеры вредят детям. 7. Ленивый ученик вредит себе, а не учителю.

***De Aesculapio***

Multi apud Graecos clari medīci sunt. Primus Graecōrum medīcus Aesculapius est, vir doctus, perītus, ingeniōsus. Postea ille medicōrum deus est. In libris Homēri de libēris illīus dei legīmus. Multa templa Graecōrum Aesculapio sacra sunt. Templa ejus plerumque in lucis sunt; luci quoque ei sacri sunt. Medīci Graecōrum ad templa domicilia habent. Virum aegrum ei in templo ponēre solent. Cum aeger addormit, deus ei in somno medicīnam demonstrat. Aeger somnium medīcis narrat et ei remedium designant. Si convalescit aeger, morbum suum et remedium in tabūla inscribit et muro templi ponit. Ita gratias deo agit.

## Р а з д е л VIII. *Praesens indicatīvi passīvi*

### 1. *Переведите на русский язык.*

1. Etiam magna regna delentur. 2. Vita vestra amicitīā ornātur. 3. Prudentiā saepe vitantur pericūla. 4. Castra vallo fossāque muniuntur. 5. Incōlae Galliae antiq̄uae ipsōrum linguā Celtae, linguā Latīnā Galli appellantur. 6. Pulchri libri libenter a discipūlis leguntur. 7. Agri ab agricolīs arantur et coluntur. 8. Libris bonis delectāmur. 9. Isti libri tibi a me mittuntur. 10. Laudāmur a nostris amīcis. 11. Gallia a Romānis superātur. 12. Agri fluviis irrigantur. 13. Amicitia humāna bonis negotiis capītur. 14. Agri et oppīda bello vastantur. 15. Persae ab Alexandro Magno superantur apud fluvium Granīcum in pugna magna.

### 2. *Переведите на латинский язык.*

1. Город уничтожается пожаром. 2. Басни поэтов читаются учениками. 3. Письмо посылается мною другу. 4. Статуи украшаются розами. 5. Мужья оцениваются по их делам.

### 3. *Переведите действительной и страдательной конструкции.*

1. Учителя хвалят старания учеников. 2. Ромул и Рем основывают Рим. 3. Наши мужья защищают родину. 4. Хорошая книга всегда восхищает нас. 5. Сады и площади украшают город.

## *Castra Romāna*

A Romānis castra saepe in bello ponuntur. Primum a tribūno locus idoneus eligitur, ubi aqua et cibus facīle inveniuntur. Deinde quadrātum spatium signātur et munītur. In mediis castris multa tabernacūla ponuntur. Impedimenta et spolia cumulantur. In castris custodiae per vallum disponuntur. Si inimīci vallo appropinquant, statim a custodiis cernuntur. Signum tubā extemplo datur. Itāque copiae secūrae in castris dormiunt.

## Р а з д е л IX. *Imperfectum indicatīvi actīvi et passīvi*

### 1. *Переведите на русский язык.*

1. Antīqui incōlae Graeciae et Italiae varios deos deasque colēbant. 2. Viri Romāni semper fortīter pro patria pugnābant. 3. Graeci per decem annos Trojānos expugnāre non potērant. 4. Vita servōrum Romanōrum misēra et molesta erat. 5. Spartāni ante proelium corōnis comas ornābant. 6. Castra Romanōrum vallo fossāque muniēbantur. 7. Gloria victoriārum Romanōrum magna erat apud popūlos antīquos. 8. In magno templo Delphōrum Pythia mul-

ta oracūla dabat. 9. Germāni, ut Tacītus narrat, initio oppīda non aedificābant. 10. Puēri Romanōrum a servis Graecis educabantur. 11. Graeci antīqui in loco victoriae monumenta struēbant. 12. Romāni antīqui cum finitīmis populis multa bella gerēbant. 13. Romae multa et pulchra monumenta, templa, theatra erant. 14. Familia Romāna ex domīnis, libēris, servis constābat. 15. Romāni nunquam multos inimīcos timēbant. 16. Germāni copias Romanōrum a vicis prohibēre jam non potērant.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. Жители Италии окружали свои города крепкими стенами. 2. Слава Вергилия и Горация была велика не только в Риме, но и во всей Италии. 3. Учитель рассказывал ученикам о победах римлян. 4. Мертвые у греков и римлян сжигались. 5. Римляне приносили у алтарей жертвы богам и богиням. 6. Многие народы древней Европы изучали латинский язык.

### *De Mercurio*

Mercurius deus Majae filius erat. Primum Mercurium pro deo commercii Romāni colēbant, deinde, ut Graeci, deōrum nuntium et ministrum numerābant et cum alis et caduceo effingēbant. Mercurius jussa deōrum incōlis nuntiābat et aīmos mortuōrum ad infēros deducēbat. Saepe igītur modo in Olympo, modo in terra, modo apud infēros erat. Praeterea Mercurius erat deus eloquentiae; itāque Graeci et Romāni Mercurio linguas bestiārum sacrificābant. Simulacra Mercurii in foris oppidōrum et in viis et in triviis erant.

## **Р а з д е л X. *Futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi***

1. *Переведите на русский язык.*

1. Veros amīcos pecuniā non parābis. 2. Semper memoriā tenebīmus victorias populī nostri. 3. Romae videbītis multa pulchra monumenta. 4. Mea officia efficiam. 5. Faciam, quod potēro. 6. Libri poetārum Romanōrum semper nobis laetitiam et gaudium dabunt. 7. Si incerta petēmus, certa amittēmus. 8. Libenter istum librum legēmus, si nobis eum dabis. 9. Si necessarium erit pro patria nostra pugnāre, ad arma vocabīmur et contra inimīcos ducēmur. 10. In libris antīquis magnam copiam sententiārum egregiārum inveniētis. 11. Qui delictum faciet, puniētur.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. Мы будем жить счастливо. 2. Если ты прочитаешь много книг, твои знания увеличатся. 3. Мы всегда будем любить наших друзей. 4. Память о великих мужах никогда не исчезнет.

### *De Aegypto*

Aegyptus Afrīcae regnum antīquum erat. Incōlae ejus praecipue agricultūram exercēbant et mercatūram cum popūlis Eurōpae, praesertim cum Graecis, faciēbant. Nilus fluvius et antea erat, et nunc est, et diu erit certum beneficium natūrae, quia in Aegypto raro pluit Is autem extra ripas diffluit, terram irrigat et frugifēram reddit. Itaque agricōlae Aegypti habitant non procul ab ejus ripis.

### *De bellis*

Antīqui Graeci et Romāni bella gerēbant, terras finitimōrum populōrum invadēbant, incōlas interficiēbant aut captīvos secum asportābant. In numēro servōrum apud Graecos atque Romānos multi captīvi erant.

Nobis autem bella odiōsa sunt. Itaque bella vitabīmus, inimicōrum copias non timebīmus, justitiam, concordiam atque amicitiam inter popūlos colēmus, patriae divitias magnas parabīmus!

## **Раздел XI. *Nomen substantivum.* *Declinatio tertia. Сogласный тип***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Milītes nostri pericūla et labōres magnos patienter tolērant. 2. Glorīae cupiditas multum in homīnum vita valet. 3. Sine legībus nulla est civitas, nam civitas legībus continētur. 4. Apud Germānos antīquos plus boni mores valēbant, quam bonae leges. 5. Patriae salūti serviēbam semper, nunquam fortunāe meae. 6. Eurōpam multae natiōnes incōlunt. 7. Primo reges popūlum Romānum regēbant, deinde Romāni consūles creābant, postrēmo imperatōres Romam regēbant. 8. Poētas Plato deōrum filios et sapientiae duces vocat. 9. Corpōra juvēnum labōre firmantur. 10. Nonnulla sidēra nomīna deōrum antiquōrum etiam nunc habent. 11. Cicēro salūtem dicit Attīco. 12. Cupio virtūte, non fraude vincēre. 13. Homīnes semper pacem petunt. 14. Virtus ducum et milītum victoriam praebēre solet. 15. Mores et institūta Romanōrum et Germanōrum antiquōrum varii erant. 16. Apud Gallos viri in uxōres, sicūti in libēros vitae necisque potestātem habent. 17. Tempōra mutant mores.

### *2. Переведите на латинский язык.*

1. Многие законы древних римлян нам известны. 2. В Европе много государств. 3. Законы – хранители человеческого общества. 4. Наши воины всегда с доблестью сражаются за отечество. 5. Слепой не судит о цвете. 6. Римский писатель Тацит описывал нравы древних германцев.

### *De Apollīne*

Apollo a Graecis et Romānis frater Dianae putātur. Apollīnis et Dianae pater erat Juppīter, mater – Latōna. Apollīnis in tutēla erant poētae. Comītes Apollīnis erant musae. Poētae antīqui Apollīnem musārum ducem, poētārum patrem, carmīnum auctōrem, medicīnae inventōrem nominant. Apollīni oracūlum Delphīcum sacrum erat. Ibi deus hominibus per Pythiam et sacerdotēs futūra nuntiābat. Sacerdotēs Delphīci erant custōdes fidi Apollīnis templi. Pariētes templi Delphīci multis donis ornabantur.

## **Раздел XII. *Nomen substantivum.***

### ***Declinatio tertia.***

#### **Гласный и смешанный тип**

##### *1. Переведите на русский язык.*

1. In pace artes et littērae florent, idcirco pax mater artium appellātur. 2. Linguae nonnullārum gentium antiquārum nobis ignōtae sunt. 3. In mari Mediterraneo sunt multa et varia genēra animalium. 4. Eurōpae pars, quae a Gallia Pyrenaeis montibus dividitur, Hispania appellātur. 5. Scythia includitur ab uno latēre Ponto, ab altēro montibus Riphaeis, a tergo Asiā et Phasi flumīne. 6. Nautae tempestātem timent, nam mare tum periculōsum erit. 7. Fulgūra caelum et mare illustrant, venti aquam maris turbant. 8. Nautae Neptūnum, marium deum, invocant et auxilium navibus rogant. 9. Libertātem civium defendunt non arces altae, sed concordia et leges bonae. 10. Nomīna multārum urbium Graecārum clara sunt. 11. Arces urbium antiquārum in collibus sitae erant et muris firmis cingebantur. 12. Classis gentium antiquārum constābat ex navibus longis et navibus onerariis. 13. Nulla habēmus arma contra mortem. 14. Atheniensibus magna classis navium longārum erat. 15. Polyphēmus media in fronte unum oculum habēbat, lacte carnēque vivēbat.

##### *2. Переведите на латинский язык.*

1. Мы больше верим своим глазам, чем ушам. 2. Человек разумом превосходит животных. 3. Время излечит даже большую печаль. 4. Ромул и Рем считались сыновьями Марса. 5. Мы узнаем человека по его поступкам и словам.

### ***De sacrificiis antiquōrum***

Popūli antīqui deos sacrificiis placābant. Apud Romānos plerumque sacerdotēs sacrificia parābant, nam sacerdotēs juris divīni perīti erant. Supēris deis albas hostias immolābant, infēris – nigras. Numērus hostiārum interdum

permagnus erat. Sacerdōtes capīta hostiārum ornābant corōnis et ante templa mactābant. Exta in aris cremābant.

Deis praeterea vinum, lac, mel grata dona erant. Post sacrificia sacerdōtes ad honōrem deōrum epūlas parābant.

### *Capitolium*

In Capitolio arx Romanōrum et sedes sanctae deōrum erant. Arx, in summa parte Capitolii sita, moenibus altis muniebatur. In bello arx perfugium civium Romanōrum erat. Galli aliquando arcem caecā nocte expugnābant, sed ansēres Junōnis arcem et urbem servābant. In Capitolio etiam templa nonnullōrum deōrum erant, ut Jovis, Junōnis, Concordiae. Praecipue nota sedes Jovis erat. Nunc aedis praeclārae exiguae supersunt ruīnae.

## **Раздел XIII. *Nomīna adjectīva declinatiōnis tertiāe***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Terra commūnis mater est omnium mortalium. 2. Labor omnia vincit. 3. Omnis ars imitatio est natūrae. 4. Sociāle anīmal est homo. 5. Divitiae apud sapientem virum in servitūte sunt, apud stultum in imperio. 6. Corpus homīnis mortāle est, anīmus immortalis. 7. Milītes fortes non mortem, sed infamiam timent. 8. Sine virtūte felix non eris. 9. Nomīna civium fortium semper memoriā tenēmus. 10. Ingens est numērus librōrum Cicerōnis de philosophia, eloquentia, arte oratoria. 11. Celebria sunt nomīna scriptōrum Romanōrum: C. Julii Caesāris, C. Sallustii Crispi, Titi Livii, Cornelii Tacīti. 12. Longum est iter per praecepta, breve et effīcax per exempla. 13. Nemo omnia scire potest. 14. Multi flores hominibus utīles sunt. 15. Divitiae homīnem felicem non faciunt. 16. Nautae audāces per omnia maria currunt. 17. Notum est nobis carmen vetus, opus Homēri, clari poētae vetērum Graecōrum.

### *2. Переведите на латинский язык.*

1. И дым отечества нам сладок и приятен. 2. Всякое начало трудно. 3. Имена знаменитых ораторов древности, Цицерона и Демосфена, бессмертны. 4. Ахилл имел бессмертную мать и смертного отца. 5. Философы дают мудрые советы гражданам.

### *De Jove*

Antīqui Romāni multos deos colēbant. Domīnus caeli et terrae erat Juppīter. Poētae Graeci Jovem patrem deōrum hominumque vocābant. Et dei et homīnes Jovem timēbant. Juppīter in Olympo habitābat et cum fratribus mundum

gubernābat. In tutēla Jovis praecipue reges erant. Juppīter auctor erat legum humanārum. Fratres Jovis erant Neptūnus et Pluto, sorōres – Juno, Ceres, Vesta.

Bestiae nonnullae deis sacrae erant, ut aquīla Jovi, pavo Junōni, equus Neptūno, gallus Aesculapio. Ex arboribus oliva Minervae sacra erat, Apollīni laurus, Plutōni cupressus.

### *De Achille*

Celēber est Achilles, filius Pelei regis et Thetīdis deae. Is particeps belli Trojāni erat. Celēbre est scutum ejus, celebra arma. Et scutum et arma ei Hephaestus deus fecerat<sup>1</sup>. Celēbris est celeritas Achillis. Celeritate suā incredibili et magno corpōris robōre Achilles Trojānis terribilis erat. Ira ejus Graecis pernicioſa erat. Mors Patrōcli, ejus amīci, Achilli dolōres acres dat. Ob id Hectōrem ad pugnam provōcat et virum fortem necat.

## **Р а з д е л XIV. Четыре основные формы глагола. *Perfectum indicatīvi actīvi***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. C. Julius Caesar, postquam Pharnācem, regem Ponticum, facile superāvit, ad amīcum suum scripsit: Veni, vidi, vici. 2. Graeci Trojam delevērunt, incōlas necavērunt. 3. Catilīna duos equītes ad Cicerōnem salutātum misit. 4. Tarkinus Superbus, ultīmus rex Romanōrum, cognōmen suum moribus meruit. 5. Civitas Romāna multos annos floruit. 6. Athenienses, postquam Persas fugavērunt, praedam magnam ex campo Marathonio portavērunt. 7. Xerxes Asiam et Eurōpam ponte junxit. 8. Romāni Carthaginiensibus bellum indixērunt. 9. Herodōtus, scriptor Graecus, multārum gentium urbes vidit et mores eārum descripsit. 10. Vergilius, poēta Romanōrum, egregiis carminibus Aeneae errōres cecīnit. 11. Darēs, rex Persārum, a Graecis aquam et terram postulāvit. 12. Pythagōras primus se appellāvit philosophum. 13. Helvetii suas copias per Provinciam traducere non potuērunt. 14. Priāmus rex Trojanōrum fuit, Hecūba uxor ejus fuit. 15. Marcus Atilius Regūlus, dux Romanōrum, primus copias suas in Africam traduxit et ibi oppida et multa castella expugnāvit. 16. Omnes hostes terga vertērunt neque prius fugere destitērunt, quam ad flumen Rhenum pervenērunt. 17. Caesar copias suas divisit partemque legiōnum in castris Pompei reliquit, partem in sua castra remisit. 18. Copiae nostrae hostes pepulērunt et in fugam dedērunt. 19. Roma urbs septem collium appellātur, in colle Capitolino

<sup>1</sup> fecerat – *plusquamperf. ind. act.*, 3-е л. *sing.* от *facio*, 3.

arx firma et templa deōrum fuērunt. 20. Caesar copias Ariovisti regis e Gallia trans flumen Rhenum pepūlit.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Ромул и Рем основали в Лации новый город. 2. Война уничтожила многие богатства нашей родины. 3. Гуси спасли Рим от галлов. 4. Воины построили мост на реке. 5. Цезарь отвел свои войска в Азию зимовать. 6. Парис, сын Приама, убил стрелой Ахилла, отважного вождя греков. 7. Геродот, греческий писатель, города многих племен увидел и их обычаи описал.

*De Parīde, Priāmi filio*

Antīquis temporībus in Asia fuit oppīdum praeclārum, Troja nomīne. Ibi popūlus Trojanōrum sub Priāmi regno vixit, ut Homērus carminībus suis cecīnit. Priāmo filius erat Paris, qui pericūlo Trojae erat. Oracūlum regem monuit: «Neca Parīdem! Paris fax Trojae est!» Tum pater servum cum filio parvo in silvam misit et interficere eum jussit. Servus imperāta regis non fecit, sed puērū in silva imposuit et reliquit. Ibi pastōres eum invenērunt et educavērunt. Nomen autem puēri pastōres nescivērunt. Aliquando juvēnis ludis Trojanōrum interfuit. Postquam multos Trojānos vicit, Priāmus de patre et matre interrogāvit. Tum rex filium cognōvit.

**Р а з д е л XV. Plusquamperfectum  
indicatīvi actīvi.  
Futūrum II indicatīvi actīvi**

*1. Переведите на русский язык.*

1. Pauci ordinis senatorii, qui se cum Pompejo conjunxerant, nocte fugā salutem petiverunt. 2. Theseus patriam timōre liberaverat et virtutibus suis gloriam et auctoritatem suam valde auxerat. 3. Dionysius, tyrannus Syracusarum, qui cum finitimis civitatibus feliciter pugnaverat, divitias ingentes possidebat. 4. Tarquinius Superbus multos senatores occiderat vel in exilium pepulerat, itaque Brutus Tarquinius regno expulit. 5. Quamquam medicus varia medicamenta adhibuerat, puellam aegram sanare non potuit. 6. Postquam Alcibiades copiis praeesse coeperat, neque terrā, neque mari hostes pares esse poterant. 7. Fuerunt inter interfectores Caesaris duo Bruti ex eo genere Bruti, qui primus Romae consul fuerat et reges expulerat, et C. Cassius et Servilius Casca. 8. Ubii, qui uni ex Transrhenanis ad Caesarem legatos miserant, amicitiam fecerant, obsides dederant, eum de auxilio orabant. 9. Philippus, Macedonum rex, Lace-

daemoniis scripsit: «Si in Laconicam venēro, finibus vestris vos exturbābo». Lacedaemonii rescripsērunt: «Si». 10. Alexander puer duodēcim annōrum equum ferōcem domuit, quamquam eum nemo domāre potuērat. 11. Caesar pontem, quem<sup>2</sup> in Rheno fecerat, paulo post rescidit. 12. Vanam gloriam qui spreverit, habēbit veram. 13. Talem habebimus frugem, qualis fuērit labor.

2. *Переведите на латинский язык.*

1. Фемистокл восстановил стены, которые персы разрушили. 2. Солдаты исполнили то, что приказал полководец. 3. Ваше мнение изменится, если вы все узнаете. 4. Александр разрушил Фивы, которые долго процветали. 5. Греки воздавали божественные почести тем мужам, которые убили тиранов.

*De Carthagine*

Olim Carthāgo urbs magnae potentiae fuit. Carthaginensium majōres ex antiqua Phoeniciae urbe, cui<sup>3</sup> nomen erat Tyrus, emigraverant. Carthaginienses et boni nautae et mercatores callidi erant. Classis eōrum e multis navibus constābat. Saepe cum Graecōrum urbibus, in Sicilia sitis, de dominatione marium contendēbant. Pars Graecōrum Romānos auxilio vocavit. Ita Carthaginienses eam gentem quoque in numēro hostium habēbant.

Bello Punico secundo Hannibal, dux clarus, copias Carthaginensium ex Hispania trans juga Alpium duxit Romanosque in multis proeliis vicit. Tamen populum Romānum non devicit. Romāni classem suam in Africam miserunt et hostes ibi vicērunt. Bello Punico tertio Carthaginem armis cepērunt et diripuērunt, arcem moeniaque urbis delevērunt, naves rapuērunt.

*De Prometheo*

Prometheus, qui auxilio Minervae homines ex terra et aqua fecerat, de genere humano bene meruit. Aliquando consilium Jovis, qui omnes homines necare constituērat, Prometheo notum erat. Prometheus in caelum vēnit, ignem, quem Juppiter hominibus negaverat, de Olympo subduxit et hominibus donavit. Quamquam ira Jovis magna erat, genus humanum non delēvit. Prometheus autem Vulcanus jussu Jovis in monte Caucaso ferreis catēnis ad saxum alligāvit cotidieque aquila jecur Promethei devorabat. Jecoris pars, quam<sup>4</sup> aquila interdum devoraverat, noctu crescēbat. Ita Prometheus ingentes dolores tolerabat. Postea Hercules aquilam sagittā necavit Prometheusque liberavit.

<sup>2</sup> quem – acc. sing., m от qui, quae, quod.

<sup>3</sup> cui – dat. sing. от qui, quae, quod.

<sup>4</sup> quam – acc. sing., f от qui, quae, quod.

## Р а з д е л XVI. *Participia*

### 1. *Переведите на русский язык.*

1. Massilienses omnibus defessi malis, frumenti inopiā adducti, bis navāli proelio superāti, se dedere constituērunt. 2. Aeēta, rex Colchōrum, Argonautas in fines suos venientes et vellus aureum poscentes aspere accēpit. 3. Anguis, qui centum oculos habēbat, vellus aureum, in silva sacra collocātum, semper custodiēbat. 4. Phrixus, mortem sorōris deplōrans, cum ariēte ad Colchos, in oriente habitans, pervēnit. 5. Legāti Romanōrum, de pace ad Gallos missi, illos superbis verbis offendēbant. 6. Capitolium, a Gallis paene captum, ansēres servavērunt. 7. Romāni, a Camillo servāti, valde gaudēbant. 8. Alexandro, cum parvis copiis in Asiam procedenti, rex Persārum ingentes copias praemīsit. 9. Arīo Italiam et Siciliam peragrāvit divitias sibi paratūrus. 10. Arīo cum divitiis acceptis in Graeciam recessūrus erat. 11. Ubi Midas cenatūrus est, cibus in aurum mutātur. 12. Nauta navigatūrus ventum exspectat. 13. Equi albi imperatōrem triumphantem vehēbant. 14. Miles fortiter pugnans hostem necāvit. 15. Milites fortiter pugnantes hostes vicērunt. 16. Calchas sacerdos Graecis in Trojam navigantibus: «Non solventur naves, – inquit, – priusquam Agamemnōnis filia immolāta erit».

### 2. *Переведите на латинский язык.*

1. Греки убили многих троянцев во сне (= спящих). 2. Законы, одобренные римским народом, вырезались на досках. 3. Воины подошли к городу, намереваясь разрушить его. 4. Рим, построенный Ромулом и Ремом, называется Вечным городом. 5. Приближающиеся враги внушили страх жителям.

## *De educatiōne in Sparta*

Athenienses artibus et littēris excellēbant, Spartāni autem fortes milites erant. Aspēris enim moribus a puēris educabantur et ad belli labōres maxime parāti erant. Etiam hiēme acri veste levi induebantur. Attāmen frigōra atrociam tolerābant quotidie in frigida Eurōtae aqua natantes et pedibus nudis montes arduos ascendentes. Sitim quoque famemque patienter tolerābant. Itaque in bello fortiter pugnantes plerumque victōres fuērunt.

## Р а з д е л XVII. Перфектные времена страдательного залога

### 1. *Переведите на русский язык.*

1. Roma a fratribus Romulo et Remo condita est. 2. Prometheus in monte Caucaso ferreis catenis ad saxum alligatus est. 3. Carthago et Corinthus a

Romānis eōdem anno delētae sunt. 4. Socii Ulixis a Polyphēmo interfecti sunt. 5. Labyrinthus a Daedālo artifice in Creta insūla aedificātus est. 6. Prometheus a Hercūle, qui aquilam sagittā necāvit, liberātus est. 7. Postquam Tarquinius Superbus Romā expulsus erat, ibi duo consūles creāti sunt. 8. Omnes dei ad nuptias Pelei, regis Thessaliae, et Thetīdis deae invitāti erant, praeter Discordiam. 9. Sorōres Phaētōnis, qui a Jove fulmīne ictus erat, in arbōres mutātae sunt. 10. Postquam Helvetii a Caesāre victi erant, multae gentes Galliae eum auxilio contra Germānos vocavērunt. 11. Aristīdes, qui cognōmīne Justus appellātus erat, in exsilium missus est. 12. Legāti ad Caesārem ab eis nationībus, quae<sup>5</sup> trans Rhenum habitābant, missi sunt pacem rogātum. 13. Postquam Numitōri regnum Albanōrum itērum mandātum est, Romūlus et Remus statuērunt novam urbem aedificāre in eis locis, ubi inventi et educāti erant. 14. Aristaeus Eurydīcem flores carpentem rapēre cupivērat, sed illa a serpente necāta erat. 15. Cum Palatio, ubi Romūlus initium urbis fecērat, paulātīm sex colles conjuncti sunt. 16. Non prius dormiēmus, quam negotia nostra finīta erunt. 17. Oracūlum Apollīnis Atheniensībus respondit: «Belli finis erit, si rex ipse ab hostībus occīsus erit».

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Александр Великий был воспитан Аристотелем. 2. Цицерон был назван отцом отечества. 3. Лагерь был расположен на берегу реки. 4. Города Галлии были завоеваны Цезарем. 5. Персы были побеждены Александром Великим.

*De equo ligneo*

Paris a Priāmo rege in Graeciam missus est. Ibi Helēnam, uxōrem regis Menelāi, rapuit et secum Trojam duxit. Itāque bellum a Graecis Trojānis indictum est. Ubi Graeci magnis cum copiis ad litus Asiae venērunt, Trojam expugnāre temptavērunt. Sed decem annos Troja ab incōlis ejus magnā virtūte defendebātur. Tandem Trojāni a Graecis dolo victi sunt. Equum ligneum fecērunt, milītes in equo occultavērunt, equum et Sinōnem, virum callīdum, in litōre reliquērunt, ipsi ad insūlam proximam recessērunt. Trojāni magno cum gaudio castra Graecōrum deserta vidērunt. Sino de equo ligneo interrogātus est. Ille dixit: «Equus ligneus donum deōrum est. Trahīte eum in oppīdum vestrum et collocāte in foro!» Trojāni ita, ut Sino dixit, fecērunt. Nocte is Graecos ex equo liberāvit et portas oppīdi aperuit. Relīqui Graeci in oppīdum intravērunt et Trojānos, qui pericūlum non exspectābant, necavērunt et oppīdum delevērunt.

---

<sup>5</sup> quae – nom. pl., f от qui, quae, quod.

### *De pyramidibus Aegyptiorum*

Prope regiōnem, ubi Nilus in complūra ostia scinditur, Aegyptii claras illas pyramidas exstruxerunt. Eae jam antīquis temporibus a multis visae sunt et hodie quoque a plurimis peregrinis visuntur.

Fabri magna saxa scindēbant scissaque in altum tollēbant. Ope cylindrōrum saxa admovērunt et machinis aliud saxum super aliud sustulērunt.

Ubi potestas regum Aegyptiorum sublāta est, complūres pyramīdes a latronibus apertae sunt. At ingentia illa aedificia neque homines rescindere, neque aliae causae delēre potuerunt.

## **Раздел XVIII. *Nomen substantivum.*** ***Declinatio quarta, declinatio quinta***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Socrātes primus philosophiam devocāvit e caelo et in urbibus collocāvit et in domos etiam introduxit et coēgit de vita et moribus rebusque bonis et malis disserere (Cicēro). 2. Vita omnis Germanōrum in venationibus atque in studiis rei militāris consistit. 3. Pulchrum est bene facere rei publicae. 4. Ante Catilinam item conjuraverunt pauci contra rem publicam. 5. In re publica Romāna populus consulibus paruit, consules autem legibus paruērunt. 6. Nonnulli Trojāni, postquam perniciem effugerunt, in Italiam emigraverunt. 7. Nautae Graeci multos portus visitābant. 8. Antīquis temporibus clara fuit turris, in portu Alexandriae aedificāta, nomine Pharos. 9. Officia magistratuum Romanōrum domi militiaeque varia fuerunt. 10. Jussu senātus populique Romāni quotannis magistrātus in provincias mittebantur. 11. Apud Cannas Poeni exercitui Romanōrum magno proelio interitum paraverunt. 12. Bello Punico secundo ad lacum Trasumennum exercitus Romānus fusus fugatusque est. 13. Et in rebus secundis et in rebus adversis aequam mentem servare decet. 14. Odium Catilinae Cicerōnis paene perniciēi fuit. 15. Dux semper habet spem victoriae.

### *2. Переведите на латинский язык.*

1. Никто не свободен от страха. 2. Граждане стремятся к согласию. 3. В древности дома римлян были маленькие и простые. 4. Лагерь римских войск были началом многих городов Германии. 5. Войско афинян было небольшим, но полководцы были опытными в военном деле. 6. Названия дней и месяцев во многих языках Европы римского происхождения. 7. Верность граждан является основой республики.

### *De magistratibus Romanorum*

Senātus et magistrātus rem publicam Romānam administrābant. Summi magistrātus fuerunt consules, praetores, aediles, quaestores. Quaestores

consulibus in bello adērant, aut in urbe aerarium administrābant. Aedilibus cura viārum et aedificiōrum publicōrum mandāta erat. Diēbus festis in circo popūlo ludos parābant, nam Romāni ludis valde delectabantur. Nota sunt verba: «Panem et circenses!»

Praetōres judicābant: praetor urbānus de controversiis civium, praetor peregrīnus de controversiis civium et peregrinōrum. Inter omnes magistrātus consūlum potestas summa fuit. In bello consūles duces exercituum erant, in pace civitātem administrābant. Saepe apud popūlum aut in senātu oratiōnes de legibus habēbant. Lictōres ante consūles portābant fasces – secūrim, virgis circumdātam; primo enim consulibus potestas vitae necisque in cives erat. Itāque fasces signum potestātis erant.

### *Panem et circenses*

Diēbus festis Romāni variis ludis delectabantur. Ad illam rem Romae aedificia publica exstructa erant: theātra, in quibus ludi scaenici instituebantur, praeterea circi et amphitheātra. Illi ad cursus equestres destināti erant, haec ad pugnas homīnum inter se et ad venatiōnes bestiārum.

Arti gladiatoriae praecipue servi destinabantur. Illi per multos annos in disciplīna apud magistrum erant, qui eos varias pugnas docēbat et bene institutos in arēnas amphitheātri producēbat.

Illo die centum paria gladiatorum producta sunt. Tubā signum datum est. Protinus singūla paria pugnam commiserunt: alii gladiis, alii hastis rem gerēbant, alii adversarios retibus captābant, alii pugnis certābant. Multi graviter vulnerāti, multi necāti sunt. Qui victi erant, manus ad popūlum tendēbant, misericordiam ejus implorantes; timīdi, repudiāti, ab adversariis trucidabantur.

Postquam certāmen gladiatorum finitum est et arēna purgāta, aliud spectacūlum oculis spectantibus propositum est. Nam ex caveis arēnas cingentibus uno tempore magnus numerus ferarum bestiārum emissus est. Bestiae furibundae aliae alias vulnerābant, lacerābant, ululatūque suo totum amphitheatrum complevērunt. Post unam horam maxīma pars bestiārum, vulneribus confecta, humi jacuit, reliquae rursus in caveas actae sunt.

Popūlus variis illius diēi spectaculis delectātus sero amphitheatrum reliquit.

## **Р а з д е л XIX. Numeralia**

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Imperātor Augustus quadraginta et quattuor annos rem publicam gubernāvit 2. Aetāte Trajāni, qui undeviginti annos imperāvit, quadraginta quinque provinciae erant. 3. Anno ante aeram nostram vicesīmo Parthi Romānis dedērunt signa, quae<sup>6</sup> ex anno quinquagesīmo tertio praeda eōrum fuērunt.

---

<sup>6</sup> quae – nom. pl., n от qui, quae, quod.

4. Caesar, a viginti tribus senatoribus circumventus, caput togā operuit, tum necātus est. 5. Graeci decem annos cum Trojānis pugnāvērunt. 6. Hannībal tribus annis totam Hispaniam in potestātem suam redēgit. 7. Regnātum est Romae ab condīta urbe ad liberātam annos ducentos quadraginta quattuor. 8. Senātus a sescentis viris nobilissimis constābat. 9. Plato, qui Academiam anno ante aeram nostram trecentesimo octogesimo septimo condidērat, per quadraginta annos ei praefuit. 10. Classis Xerxis mille et ducentarum navium longarum, duo milia onerariarum fuit. 11. Galli exercitum Romānum apud Alliam flumen ceciderunt die quinto decimo ante Kalendas Augustas, qui dies inter nefastos «Alliensis» nominātus est. 12. Lacedaemonii miserunt ad Thermopylas delectos CCC cum Leonida rege. 13. Hydra habēbat novem capita; ex eis octo mortalia erant, unum immortale. 14. Stratonicus citharista in schola sua novem Musarum simulacra et Apollinis statuam habēbat, sed duos tantum discipulos. Amici aliquando eum interrogaverunt: «Quot discipulos habes?» Tum ille: «Deorum, – inquit, – auxilio duodecim».

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Семерых мужей, знаменитых мудростью, греки называли мудрецами. 2. Секстилий, шестой месяц, позже от имени императора Августа назывался августом. 3. Какое животное имеет утром четыре ноги, днем – две, вечером – три? 4. В войске Ганнибала было тридцать семь слонов.

**Раздел XX. *Pronomina demonstrativa, relativa, negativa, indefinita***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Cato ea nocte, qua periturus fuit, librum quendam Platōnis legēbat. 2. Diligitur nemo nisi cui fortuna secunda est (Ovidius). 3. Augustus, quoquo modo poterat, illam priscam virtutem Romānam revocābat. 4. In idem flumen bis non descendimus. 5. Varia sunt munera eorum, qui civitati praesunt: dies conciliis constituere, ludos circenses instituere, post bella civilia concordiam civium restituere. 6. Cyrus Minor nomina uniuscujusque militis memoriā tenēbat. 7. Cuius dolōri remedium est patientia. 8. Cuiusvis hominis est errare, imprudentis in errore perseverare. 9. Tyrannus neque diligit quemquam, neque ab ullo diligitur. 10. Nullum malum est sine aliquo bono. 11. Nemo amat eos, quos timet. 12. Non est salus in ea civitate, cuius cives legibus non parent. 13. Magistri amant discipulos, quibus studium placet. 14. Graeci et Romani clari populi erant: illi ab artibus et litteris, hi bello et civilibus institutis. 15. Caesar eam legiōnem, quam secum habēbat, ad oppidum duxit. 16. Cui nostrum sunt ignota carmina poetarum nostrorum? 17. Mali hominis est eundem laudare et vituperare.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Никто не любит того, кто приносит дурную весть. 2. Кто не с нами, тот против нас. 3. Чья жизнь свободна от забот и печали? 4. У каждого человека есть какой-нибудь талант. 5. Солдат всегда готов к какой-нибудь опасности. 6. Кто никакой стороне не друг, и той и другой ненавистен.

***Creatio consulum***

Primā luce viae complentur a popūlo, qui, signo excitātus, in Campum Martium ruit. Ibi consul cum insignibus imperii, a sacerdotibus cinctus, in tribunali populum expectabat. Brevi tempore omnes convenērunt et totum locum circum tribunale compleverunt. Tum sacrificium et supplicatio deorum instituitur. Denique consul hanc orationem ad populum habet: «Pauci jam menses hujus anni restant: jam tempus est alios consules creare. Itaque hodie vos, Quirites, more majorum a me in hunc locum convocamini. Non solum meo, sed etiam collegae nomine commendo vobis Tiberium Aemilium Mamercinum et Quintum Publilium Philonem, viros optimos; his secure salutem rei publicae committetis. Fidem habete nobis consulibus: non amicitiam movemur, sed rei publicae commodo ducimur. Raro tam strenui et tam fortes viri reperiuntur. Hos viros, si et vobis ita videtur, consules create».

Attente haec verba consulis ab omnibus audiuntur. Deinde populus in centurias divisus in loca, jam antea designata, discedit. Denique suffragia numerantur. Plurimis centuriis candidati, quos consul commendaverat, consules renuntiantur.

***Cornu Amalthaeae***

Amalthaea erat nympha celebris, quae in montibus insulae Cretae habitabat. Nympha speciem capellae habuit. Amalthaea lacte suo infantem Jovem, quem Saturnus, pater ejus, necare constituerat, alēbat. Cornu ejus mirabile erat: quis homo id habebat, illi nihil deerat; unde dictum «cornu Amalthaeae», id est, cornu abundantiae. Postquam Juppiter regnum deorum hominumque in potestatem suam recēpit, nympham Amaltheam in stellam, nomine Capellam, mutavit.

**Раздел XXI. Gradus comparationis**

*1. Переведите на русский язык.*

1. Fabula de Argonautis omnium fere fabularum, quae de viris clarissimis narrantur, clarissima est. 2. Pulcherrimum vellus aureum loco tutissimo servabatur et ab angue ferocissima custodiebatur. 3. Nullus vir fortior fuit, quam Hercules. 4. Britannorum humanissimi erant ei, qui inferiorem partem insulae habitabant. 5. Via brevissima non semper celerissima est. 6. Romulus, fortissimus omnium pastorum, Amulium occidit. 7. Urbs brevissimo tempore ab

Ascanio aedificata est. 8. Roma pulchrior multis aliis urbibus erat. 9. Philosophi nihil putabant praeclarius libertate. 10. Aves celeres sunt, celeriores sunt venti, celerrima est fama. 11. Antiquissima colonia in monte Palatino Palatium vel Roma quadrata appellabatur, Palatium igitur veterrima pars Romae erat. 12. Corneliae, Scipionis Majoris filiae, duo filii erant, alteri nomen erat Tiberius, alteri Cajus. 13. Quamquam Ulixes Polyphemum sua manu caecavit, difficillimum erat ex antro, saxo clauso, evadere. 14. Ulixes audacissime Polyphemum fefellit et una cum sociis ex manibus monstri illius effugit. 15. Cicero unum fratrem habebat minorem natu. 16. Vix ullius rei principium est difficilius, quam artium et litterarum. 17. Unumquemque majore cura patriam defendere, quam magistratum petere decet. 18. Major pars Germanorum victus in lacte, caseo, carne consistit.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Железо полезнее других металлов. 2. Самый известный из всех древних поэтов – Гомер. 3. Дела труднее слов. 4. Летом ночи короче, чем дни, а зимой – длиннее. 5. Для меня нет ничего дороже родины. 6. Самое лучшее лекарство от печалей – время. 7. Чем чаще мы упражняем память, тем больше она укрепляется.

***De gentibus Italiae antiquae***

Italiam superiorem olim incolabant Galli, quam partem Italiae, citra Alpes sitam, Romani Galliam citeriorem vel Cisalpinam appellabant, partem autem, ultra Alpes sitam, ulteriorem vel Transalpinam. Romanorum finitimi erant Etrusci, habitantes in media Italia, qui prioribus saeculis ex Asia in Italiam immigraverant, ut Herodotus narrat. Interiores Italiae partes Sabini incolabant. Inferiorem Italiam Romani «Magnam Graeciam» nominabant, quod Graeci plurimas eo colonias deduxerant, quodque Graecia ipsa minor erat illis regionibus. Urbi Romae proximaе erant Neapolis et Cumae, coloniae Graeciae in Italia veterrimae. Graeci pejores patriae agros reliquerunt et in Italia Siciliaeque plurimos portus optimosque agros occupaverunt. Coloniae primo erant minimaе, postea maximaе, opulentissimaе, potentissimaе sicut Syracusae, quarum incolae plures naves habebant pluresque opes, quam ceteri Graeci. Postquam Magna Graecia in potestatem Romanorum redacta erat, imperium Romanum usque ad extrimos Italiae fines patebat.

***Roma antiqua***

Colles urbis Romae septem erant: colles ad sinistram ripam Tiberis siti humiliiores erant, Janiculus autem, mons ad ripam dextram fluminis situs, altior. Antiquissima colonia in monte Palatino Palatium vel Roma quadrata appellabatur. Palatium igitur veterrima pars Romae erat.

Quamquam Graecōrum urbes locupletiores et potentiores erant quam Roma, quamquam Athēnae pulchriores, aedificia et templa eārum splendidiōra, tamen nulla Romānis urbs carior erat Roma. Incōlae Romae pauperrimi erant, sed fortissimi et praestantes, bella gesserunt cum hostibus saevioribus. Difficillimum enim est invenire quemquam, qui audacior erat Romānis.

Nihil Romāni honestius putābant, quam fortitudinem in bello, nihil clarius, quam consilium bonum in pace.

### *De olīva*

Olīva, sive olea, est arbor, quae apud vetēres Graecos in magno honore fuērat. Notum est id certāmen, quod aliquando inter deos fuit. Neptūnus, Oceāni deus, et Minerva, omnium artium dea, de principātu certābant et operibus suis se jactābant. Neptūnus equum velocissimum creāvit, Minerva olīvam, arborem utilissimam, Attīcae donāvit. Incōlae Attīcae olīvam donum pretiosissimum putavērunt et palmam Minervae dedērunt. Ex eo tempore olīva a Graecis arbor sacra putātur et in praecipua est deae tutēla.

### *Cajus Valerius Catullus Ad Cicerōnem (XLIX)*

Disertissime Romūli nepōtum  
Quot sunt quotque fuēre, Marce Tulli,  
Quotque post aliis erunt in annis,  
Gratias tibi maxīmas Catullus  
Agit pessimus omnium poēta,  
Tanto pessimus omnium poēta,  
Quanto tu optīmus omnium patrōnum.

## **Р а з д е л XXII. *Accusativus cum infinitivo***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Caesar noluit eum locum, unde Helvetii discesserant, vacare. 2. Caesar Helvetios ipsos oppida vicosque, quos incendierant, restituere jussit. 3. Caesar litteris Labieni fiebat certior omnes Belgas contra populum Romanum conjurare obsidesque inter se dare. 4. Caesar a dextro cornu, quod eam partem minime firmam hostium esse animadverterat, proelium commisit. 5. Galli Caesari de Belgis nuntiaverunt manus cogi, exercitum in unum locum conduci. 6. Galli se omnes ab Dite patre prognatos esse praedicant. 7. Legati Caesari renuntiant intellegere se divisum esse populum Romanum in duas partes. 8. Graeci se contra imperium populi Romani pugnaturos esse negaverunt. 9. Dux juravit

se nisi victōrem in castra non reversūrum esse. 10. Multos viros claros forum Romānum aedificiis pulchris ornavisse scimus. 11. Caesar Ariovisto respondit se non cupiditate belli adductum, sed pacis causā in Galliam venisse. 12. Multi stulti homīnes putant se omnia scire, quamquam alii vident eos stultos esse. 13. Caesar Ariovisto scripsit se de re publica et summis rebus cum eo agere cupere. 14. Legāti dixerunt se verba Caesāris civitati suae nuntiāturos esse. 15. Caesar milites pontem paucis diebus facturos esse speravit. 16. Pompejus non modo senatoribus, sed etiam populo Romāno copias Romānas regem hostium superavisse et in fugam dedisse nuntiavit. 17. Cum Romāni bellum gerēbant, portae templi Jani aperiebantur, nam Romāni deum in bello templum relinquere et copias Romānas adjuvare existimābant. 18. Trojāni magno cum gaudio Graecos litus Trojae reliquisse animadvertērunt. 19. Daedalum, artificem praeclārum, cum Icāro filio diu in Creta in exilio vixisse fama est. 20. Themistōcles muris longis Piraeum, portum Athenarum, cum oppido coniungi et ita aditum Athenarum tutum esse cupiebat. 21. Olim Latīno nuntiātum erat ab oraculo filiam ejus viro externo nupturam esse et prolem ejus nomen Romānum ad sidera sublatūram esse. 22. Ariovistus, rex Germanorum, Caesāri dixit trajecisse se Rhenum non sua sponte, sed rogatum et accessitum a Gallis. 23. Socrātes, quo neminem sapientiorē esse Apollo ipse censuerat, se nihil scire dixit. 24. Interfuit rei publicae nullam dissensionem esse. 25. Quibus de rebus ab Crasso Caesar certior factus naves aedificari jubet. 26. Cum amicos eligeris, diligentem te esse oportet. 27. Nego quemquam tibi magis amicum, quam me esse. 28. Dic, hospes, Spartaē nos te hic vidisse jacentes. 29. Nemo nostrum dicere potest se nunquam peccavisse.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Римляне считали, что Цезарь был тираном. 2. Марк Антоний приказал, чтобы Цицерон был убит. 3. Мы знаем, что Архимед был убит римскими солдатами. 4. Ты веришь, что твои друзья любят тебя. 5. Известно, что Медея спасла Ясона от смерти. 6. Воины надеялись, что они победят врагов. 7. Я думаю, что скоро тебя увижу. 8. Арион надеялся, что приобретет себе в Италии большие богатства. 9. Известно, что Троя была разрушена греками.

*Cicero*

Cicerōnem fuisse homīnem suis temporibus eruditissimum omnes consentiunt. Nam non solum Latinarum, sed etiam Graecarum litterarum peritissimus fuit. Praeterea magnum in eo scriptoris ingenium fuisse constat. Itaque multos libros composuit, in quibus lingua Latina sapientiam Graecorum illustravit. Sic facundiae et Latinarum litterarum parens factus est.

## Раздел XXIII. *Nominatīvus cum infinitīvo*

### 1. Переведите на русский язык.

1. Multa milia homīnum in circis et amphitheātris imperii Romāni vitam amisisse traduntur. 2. Segesta, oppīdum Siciliae, ab Aenēa, e Troja fugiente, condīta esse dicītur. 3. Equi albi currum imperatōris triumphantis vehēbant; leōnes autem currum Antonii vexisse dicuntur. 4. Putabātur Nero Romam incendisse. 5. Athenienses supplicio affecērunt Socrātem, qui religiōnem illu- sisse putabātur. 6. Romūlus in caelum receptus esse existimabātur. 7. Romūlus primus rex Romanōrum esse dicītur. 8. Disciplīna druīdum in Britannia rep- erta atque inde in Galliam traducta esse dicītur. 9. Ignis in aede Vestae sem- per arsisse dicītur. 10. Dicuntur virgīnes Vestāles ignem in aede Vestae semper custodi- re. 11. Omnia, quae nunc antiquissīma esse creduntur, nova aliquando fu- ērunt. 12. Qui tacet, consentīre vidētur. 13. Damon Socrātem musīcam do- cuisse dicītur. 14. Prometheus Caucāso affixus esse tradītur. 15. Satisfacere rei publice vidēmur. 16. Aedui frumentum dare jussi sunt.

### 2. Переведите на латинский язык.

1. Говорят, что Аполлон и Диана родились на острове Делосе. 2. Го- ворят, что Цезарь воскликнул у Рубикона: «Жребий брошен!». 3. Говорят, что Ифигения была принесена отцом в жертву. 4. Кажется, что враги бу- дут побеждены. 5. Кажется, что ты спасешь нас от опасности. 6. Говорят, что нет худа без добра. 7. Передают, что Рим был основан Ромулом и Ре- мом. 8. Считают, что финикийцы придумали буквы.

### *De Minotauro*

Olim in Creta animal vivēbat, cui partim homīnis, partim tauri species erat, Minotaurus nomīne. Is labyrinthum habitābat. Id aedificium Daedālus, artifex clarissīmus, exstruxisse dicītur. Minotaurus homīnes, qui in labyrinthum mittebantur, statim devorābat. Etiam Athenienses, quod rex eōrum olim filium Minois interfēcit, regi quotannis septem juvēnes et septem virgīnes mittēre debēbant.

Sed Theseus pericūlum, quod ei et amīcis ejus imminēbat, sustūlit. Ariadna, Minois filia, quae Theseum amāvit, ei filum et gladium dedit. Constat eas res Theseo multum profuisse. Theseus, postquam gladio Minotaurum necāvit, amīcos quoque liberāvit et filo e labyrintho salvus exiit<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> exiit см. *ex-eo, ii, itum, īre* (см. § 79).

## Раздел XXIV. *Ablatīvus absolūtus*

### 1. *Переведите на русский язык.*

1. Themistōcles, multis navibus coactis, apud Salamīnem Persas magnā pugnā in fugam dedit. 2. Cyrus, Graecis militibus conductis, copias in Asiam contra fratrem duxit. 3. Athēnis ab hostibus occupātis et arce captā deletāque, Graeci tamen de salūte non desperavērunt. 4. Tandem Persae, viā occultā inventā, noctu fortunam belli temptavērunt et arcem sacram ascendērunt. 5. Novis ducibus a militibus creātis, Graeci post multa pericūla ad Pontum in regiōnes a Graecis habitātas venērunt. 6. Multis alienārum regiōnum populis et animalibus saevis cognītis, Ulixes ad Siciliam pervēnit. 7. Nonnullis sociis a Polyphēmo necātis et devorātis, Ulixes de salūte non desperāvit. 8. Multis navibus collectis, Alexander bellum suscēpit, exercitum mare traduxit, in Asiam invāsit. 9. Germāni, finibus suis relictis, novas sedes petivērunt. 10. In terra aliena Iāson, Medeā juvante, vellus aureum de arbore detraxit et rapuit. 11. Nocte fere finitā omnibusque Trojānis dormientibus, Sino Graecos, in equo ligneo abdītis, liberāvit. 12. Trojā ferro ignique deletā, Graeci muliēres et libēros, sortem suam deplorantes, vinxērunt et in servitūtem deduxērunt. 13. Alexander mortuo, regnum divīsum est. 14. Druīdes, sacerdotēs Gallōrum, putābant juvēnes maxīme ad virtūtem excitāri, metu mortis neglecto. 15. Hostibus victis, Romāni triumphum agēre solēbant. 16. Graeci, sacerdotē auctōre, a deis auxilium petunt. 17. Magistratibus invītis, nemo emigrāre potest. 18. Tarquinius Superbus, Servio Tullio rege occīso, regnum sceleste occupāvit. 19. Agamemnōne duce, Graeci Trojam delevērunt. 20. Marco Aurelio imperatōre, bella periculōsa exarsērunt. 21. Hamilcāre mortuo, exercitus Carthaginiensium, Hannibāle duce, Alpes superāvit et in Italim venit. 22. Trajāno mortuo, Adriānus imperātor factus est. 23. Publio Sulpicio et Cajo Aurelio consulibus, legāti Carthaginiensium Romam venērunt. 24. Romāni, gentibus Italiae subactis, finitīmi erant Carthaginiensibus, quibuscum eos tribus bellis pugnāvisse scimus. 25. Constat, Alexandro bellum in Asia gerente, Graecos rebellāvisse. 26. Minotauro interfecto, Theseum facīle exītum e labyrinthi erroribus reperisse, Ariadnā juvante, scimus. 27. Vercingetōrix, concilio convocāto, id bellum se suscepisse non suārum necessitātum, sed commūnis libertātis causā demonstrat.

### 2. *Переведите на латинский язык.*

1. Цезарь, получив заложников, повел войско в страну белловаков. 2. После того как был дан сигнал, наши воины устремились на врагов. 3. Цезарь, подготовив продовольственное снабжение и отобрав всадников, отправился против германцев. 4. Преодолев Альпы, Ганнибал пришел в Италию. 5. Август родился, когда Цицерон и Антоний были консулами. 6. Война с галлами велась под командованием Цезаря. 7. После того

как война была окончена, Цезарь вернулся в Рим. 8. В то время как враги поджигали дома, жители бежали из города.

### *De nuntio Marathonio*

Darēus, multis navibus coactis, copias in Graeciam transportāvit. Tum Athenienses, nuntio Spartam misso, a Lacedaemoniis auxilium petivērunt copiasque poposcērunt. Sed Lacedaemonii auxilium dare non potuērunt. Ita Athenienses hostes apud Marathōnem exspectābant. Totā planitie a militibus Persarum complētā, Athenienses, quorum numērus parvus erat, spem salūtis in virtūte vidēbant. Signo proelii dato, magnā celeritāte in Persas incurrērunt et multos hostes interfecērunt. Persae in fugam se dedērunt. Miltiādes, dux victōrum, consilio convocāto, dixit: «Statim victoriam domum nuntiāre debēmus, quod Persae Athēnas, sine praesidio relictas, capere possunt». Unus ex viris, quamquam in proelio defessus erat, Athēnas cucurrit. Itinēre longo paucis horis peracto, nuntius in forum Athenārum advēnit clamavitque: «Victoria nostra est!» Verbis illis dictis, exanimātus cecidit.

### *De monte Olivārum*

Mons Olivārum apud Hierosolymam situs altitudīne monti Sion par est, sed latitudīne et longitudīne supērat. Cujus in summo jugo, ubi Domīnus ad caelum ascendit, ecclesia rotunda et magna est, quam tres porticus tectae circumdant. Nam interior domus propter Domīni ascensiōnem tegi non potuit. Aram in orientāli parte habet, quae angusto culmine tecta est. Intīma in ecclesia ultīma Domīni vestigia vidēri possunt tecto supra patente, ubi ascendit. Supra ea vestigia lampas pendet, quae die et nocte lucet. In occidentāli ejusdem ecclesiae parte octo fenestrae vitreae sunt; octo lampādes funibus pendentes usque ad Hierosolymam per eas fenestras lucent. Quarum lux anīmos spectantium gaudio simul et terrōre afficit. Die ascensiōnis Domīni quotannis ventus magnus desūper venīre et omnes, qui in ea ecclesia sunt, in terram proicere consuēvit.

## **Р а з д е л XXV. *Verba deponentia et semideponentia***

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Tum Catilīna pollicebātur tabūlas novas, proscriptiōnem locupletium, magistrātus, sacerdotia, rapīnas. 2. Conjuratōres jam tum non consulibus modo, sed plerisque senatoribus perniciem machinabantur. 3. Iāson, vellere aureo raptus, ad socios reversus se beneficio deōrum pericūla effugisse gavīsus est. 4. Argonautae suā sponte usque ad extrēmum orientem navigāre ausi sunt neque longitudīne

itinēris deterrebantur. 5. Argonautis ad Colchos proficiscentibus, multi homīnes in portum convenērunt. 6. Socii Iasōnis non cunctantes naves conscendērunt. 7. Iāson, Minervā juvante, navem solvēre et cursum ad fines Colchōrum dirigere cunctātus non est. 8. Trojāni, portā clausā, pericūlum sibi imminere non arbitrabantur. 9. Frustra Trojāni alii telis se defendere conāti sunt, alii clementiam hostium imploravērunt. 10. Britanni se postridie obsīdes frumentumque missūros esse pollicīti sunt. 11. Olim in urbe Athēnis nobīles dominabantur, paupēres opprimebantur. 12. Athēnis paupēres laborantes nemo tutabātur, nemo consolabātur. 13. Pisistrātus professus est se popūli amīcum esse. 14. Aristīdes nunquam mentiebātur, nemīni assentiebātur, nisi viris bonis et probis. 15. Post pugnam Marathoniam Themistōcles munere ducis fungebātur. 16. Persae urbe Atheniensium potīti sunt. 17. Pauci sciunt rebus secundis bene uti. 18. Urbe ardente, ingens tumultus ortus est. 19. Oblīti privatōrum publicā curāte. 20. Quae mala cum multis patimur, leviora videntur. 21. Tum Sabīnae muliēres, quarum ex injuria bellum ortum erat, crinibus passis, ausae sunt inter pugnantes se inicēre.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Скифы кочевали по горам и лесам. 2. Надежда утешает людей. 3. Мы должны не только восхищаться доблестями славных мужей, но и подражать им. 4. Когда город был освобожден, граждане обрадовались. 5. Некоторые люди имеют обыкновение хвалить сами себя. 6. С восходом солнца рассеивается мрак.

**Раздел XXVI. *Conjunctivus*  
в независимом предложении**

*1. Переведите на русский язык.*

1. Semper vincat veritas! 2. Sis felix! 3. Utinam divitior essem Croeso! 4. Prosit tibi consilium meum! 5. Diligaris ab omnibus. 6. Utinam semper viri boni rem publicam regant! 7. Ne desperemus! 8. Quod fortuna fert, feramus! 9. Pax Domini sit semper vobiscum! 10. Ne id Juppiter sinat! 11. Ne hoc credideris! 12. Utinam e tanto periculo evaserimus! 13. A quibus auxilium petam? 14. Claudamus portam an patefaciamus? 15. Vivamus in pace et concordia! 16. Non opibus, non veste hominem judicemus, sed moribus. 17. Nam quid ego de Gabinio, Statilio, Coeparo loquar? 18. Utinam tam facile vera invenire possem, quam falsa convincere! (Cicero). 19. Utinam salutis rei publicae semper memores sitis!

*2. Переведите на латинский язык.*

1. О если бы они всегда помнили о благе родины! 2. Давайте любить родину и подчиняться ее законам. 3. Пусть всегда будет мир на земле! 4. Что нам ответить послам? 5. Давайте помнить о благодеяниях друзей.

*Pater noster*

Pater noster, qui es in caelis, sacrificētur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidiānum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentatiōnem, sed libera nos a malo. Amen.

**Раздел XXVII. Придаточные предложения с *ut***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Ubii Caesārem orābant, ut sibi auxiliū ferret, quod graviter ab Suebis premerentur. 2. Dicuntur etiam ab nonnullis senatoribus sententiae, ut legati ad Caesārem mittantur, qui voluntatem senātus ei propōnant. 3. Caesar dat negotium Senonibus, qui finitimi Belgis erant, ut ea, quae apud eos gerantur, cognoscant et sibi de his rebus nuntient. 4. Caesar Pompejum persecutus est, ne rursus copias alias comparare et bellum renovare posset. 5. Ante Idus Martias Caesāri tam multa et atrocia omnia evenerant, ut uxor ejus eum oraret, ne eo die in senatum veniret. 6. Spartacus bellum contra Romanos coepit eo consilio, ut gladiatores in patrias eorum reduceret. 7. Senatus, qui in magno timore erat, ne Spartacus Romam oppugnaret, M. Crassum contra eum misit. 8. Juno misit duos serpentes, ut Herculem, in cunabulis jacentem, necarent. 9. Phryxus arietem cum pelle aurea Marti immolavit, ne iram deorum excitaret. 10. Aetes, rex Colchorum, in templo Martis pellem auream occultavit et draconi ingenti imperavit, ut diligentissime observaret, ne raperetur. 11. Athenienses Solonem hortati sunt, ut rem publicam aequis legibus temperaret. 12. Themistocles Atheniensibus persuasit, ut classem aedificarent. 13. Legum ministri magistratus, legum interpretes iudices, legum denique idcirco omnes servi sumus, ut liberi esse possimus (Cicero). 14. Ea condicione Proserpina Orpheo uxorem reddidit, ne rediens oculos flecteret. 15. Auctoritas senatus tam magna erat, ut nemo sine ejus voluntate ullum faceret. 16. Nonnulli Romani, ut Cato, tam inimico animo in Graecos erant, ut medicos ex Graecis ad se non vocarent. 17. T. Pomponius Atticus sic Graece loquebatur, ut Athenis natus esse videretur. 18. Lacedaemonii tam pauci erant numero, ut Persae minime aestimarent eorum copias. 19. Darius, rex Persarum, hortantibus amicis, ut Graeciam in suam potestatem redigeret, classem quingentarum navium comparavit.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Полководец потребовал, чтобы были даны заложники. 2. Ученики учатся, чтобы становиться лучше. 3. Греки приплыли к Трое, чтобы

завоевать ее. 4. Граждане просят, чтобы враги не разрушали город. 5. Врач будет заботиться, чтобы вы не заболели. 6. Твой совет таков, что приносит мне пользу.

### *Orpheus et Eurydice*

Orpheus valde amāvit uxōrem suam, pulchram Eurydicem. Sed di eis non favērunt. Nam Aristaeus, filius Apollīnis, postquam Eurydicem vidit, statim eam amāvit. Illa autem amōrem ejus contempsit. Sed cum aliquando in prato flores carpēret, subīto Aristaeus apparuit, cupiditāte ardens. Tum Eurydice fugae se mandāvit, sed a serpente morsa est et de vita decessit.

Orpheus, dolōre mortis uxōris tortus, consilium cepit ad infēros cedēre, ut uxōrem reducēret. Pluto ei hanc veniam dedit, sed interdixit, ne in itinēre oculos ad uxōrem torquēret. Diu tacentes cedēbant nec procul a terra abērant, tum Orpheus metuens, ne uxor remanēret, oculos ad eam torsit. Statim Mercurius eam ad Plutōnem reduxit.

Orpheus omnes femīnas, etsi multae ei nubēre volēbant, contempsit. Denīque in Thracia femīnae, a Dionysō deo excitātae, eum laceravisse dicuntur.

### *De Tantālo*

Tantālus, Jovis filius, rex Lydōrum erat et omni studio salūti civitātis studuit. Homīnes eum colēbant, ut deum. Enim apud deos, Olympum incolentes, in tanto honōre erat, ut eum ad convivia deōrum invitārent. Sed Tantālus hominībus de sermonībus deōrum narrāvit etiamque cibos deōrum raptāvit. Postrēmo prudentiam deōrum probatūrus erat. Pelōpem, filium suum, necāvit et ex carne ejus deis cenam parāvit. Deī autem carne abstinuērunt, praeter Cerērem, et Pelōpem in vitam revocavērunt. Tum disseruērunt, quomōdo Tantālus punīri posset. Tandem Tantālus in Tartārum jactātus est. Ibi medio in lacu stans sitim deponēre non potest, nam aqua semper recēdit. Simīli modo fame labōrat. Poma enim ei super caput pendent, sed ramī, vento moti, recēdunt, cum Tantālus manus admōvet. Praeterea saxum ingens super caput ejus pendet et Tantālus semper timet, ne necētur.

## **Р а з д е л XXVIII. Косвенный вопрос**

### *1. Переведите на русский язык.*

1. Utrum Remus a sociis Romūli circumventus, an a Romūlo ipso necātus sit, non satis compertum est. 2. Ovidius describit, quomōdo Orpheus mortem gemīnam uxōris maeruērit. 3. Sallustius in epistūla disseruit, quomōdo Caesar rei publicae consulēre debēret. 4. Epaminondas, cum vidēret se gravi vulnēre mori, quaesīvit, salvumne esset scutum. 5. Verres quaerit ex amīcis, quis se

defensūrus sit. 6. Codrus, rex Atheniensium, ad oracūlum Apollīnis Delphīci legātos misit, ut Apollīnem consulērent, quomōdo grave illud bellum finīri posset. 7. Mihi non minōri curae est, qualis res publica post mortem meam futūra sit, quam qualis hodie est. 8. Anacharsis Scytha rogātus, quid esset in homīne pessīmum et quid optīmum, respondit: «Lingua». 9. Caesar legātis tribunisque milītum, quos convocavērat, ostendit, quae ex exploratōre cognovisset. 10. Rex Agis dicēbat Lacedaemonios non interrogāre, quam multi, sed ubi essent hostes. 11. Ceres diu nescīvit, ubi filia sua esset, quam Pluto ad infēros abduxērat. A Sole tandem cognōvit, quis eam rapuisset.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Никто из нас не может знать, что принесет нам завтрашний день. 2. Мы не знали, будет ли он помогать нам советом и делом. 3. Я не буду писать тебе, что я буду делать, но что я сделал. 4. Скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты.

## **Р а з д е л XXIX. Придаточные предложения с *cum***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Athenienses, cum Persas vicissent, totam per Graeciam magno in honōre erant. 2. Spartācus, cum ad Alpes venissent, persuadēre suis non potuit, ut partim in Galliam, partim in Graeciam iter facerent. 3. Cum Hercūles duodēcim labōres sustinuisset et hoc modo salūti homīnum providisset, deī eum e servitūte Eurysthei liberavērunt. 4. Orpheus, cum gradus Eurydīces non audīret, ad uxōrem respectāvit. 5. Ulixes, cum in domum suam venisset, multis cum pericūlis Penelōpam, conjūgem fidam, e manibus procōrum liberāvit. 6. Cum Aenēas vidisset Graecos nemīni parcēre, cum patre, conjūge filiōque fugā salūtem petīvit. 7. Cum Aenēas sociīque ejus jam sperārent se mox in Italiam perventūros esse, Juno, inimīca Trojanōrum, Aeōlum orāvit, ut Aenēam perdēret. 8. Cum Romāni uxōres non habērent, legātos ad vicīnas gentes miserunt et societātem conubiumque petivērunt. 9. Romāni cum animadvertissent Etruscos ad pacem parātos esse, legātos ad eos miserunt. 10. Nemo fere fratribus Gracchis auxilio venit, cum ab inimicis opprimerentur. 11. Cum Cimbri et Teutōnes Galliam provinciam vexārent, multi timēbant, ne Germāni brevi in Italiam invadērent. 12. Cum Alexander Magnus Milētum cepisset, milītes ejus templum Cerēris direktūri irrupērunt. 13. Cum Graeci ab Hectōre fugarentur, Achilles arma sua Patrōclo tradīdit, quibus ille Trojānos fugāvit arbitrans eum Achillem esse. 14. Cum legāti Romanōrum ad castellum Hannibālis venissent et multitudīne id circumdedissent, puer ab janua prospiciens Hannibāli dixit omnes exitus occupātos esse. 15. Cum Mucius Porsennam regem ignorāret,

errāvit et ministrum quendam pro rege necāvit. 16. Cum de P. Lentūlo ceterisque statuētis, pro certo habetōte vos simul de exercītu Catilīnae et de omnībus conjurātis decernere.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Когда германцы еще кочевали в лесах, в Риме процветали науки и искусства. 2. Рабы несчастны, так как они не имеют никаких прав. 3. Цицерон был назван отцом отечества, так как благодаря его решениям и бдительности был раскрыт заговор Катилины.

***Daphne***

Quum deus Amor ab Apollīne injuriam accepisset, eum ulcisci constituit et arcu duas sagittas expulit: hac, amōrem faciente, laesit Apollīnem, illam, amōrem fugantem, fixit in corde Daphnes, pulcherrīmae fluminis Penēi filiae. Protinus alter amāvit, altēra amantem fugit. Et Apollīne virgīnem insequente et orante: «Mane, formosissima nymphārum! Nescis, quem fugias, nam Apollo, Jovis filius sum, non pastor quidam horridus. Mane!» – illa a patre opem petivit, ut formam sibi mutāret. Vix prece finitā eāque in arbōrem laurum mutatā, Apollo inde ramum fregit et in caput sibi imposuit, dicens: «Quoniam conjunx mea non potes esse, arbor mea certe eris ac fronde tuā, semper virīdi, poētae cantoresque illustres honorabuntur».

***De nece Caesāris***

Caesar cum senātus auctoritatem neglegēret, nobīles offendērat. Tandem sexaginta viri Cassio et Bruto ducibus conjuratiōnem fecerunt. Cum igitur Caesar Idibus Martiis anni ante aeram nostram quadragesimi quarti in senātum venisset, unus ex eis (quasi aliquid esset rogāturus) accessit ejusque togam prehendit. Tum Caesārem clamantem: «Ista quidem vis est!» Cassius vulnerāvit. Ille autem stilo se defendit. Cum M. Brutum contra se currere vidisset, eum reprehendit his verbis: «Tu quoque, mi fili?» Omnibus undique eum circumvenientibus, caput togā operuit et viginti tribus plagis occisus est. Plebs autem oratiōne Antonii incensa mortem Caesāris doluit. Plebs in foro ingentem rogam accendit, ut corpus Caesāris combureretur. Tum Antonius Brutum, qui libertatem rei publicae defendere cupivērat, vehementer reprehendit. Propterea conjurāti fugā cavērunt, ne comprehenderentur.

**Р а з д е л XXX. Придаточные предложения с *sī***

*1. Переведите на русский язык.*

1. Calchas Agamemnoni respondit Dianam placari non posse, nisi Iphigenia, filia Agamemnonis, immolata esset. 2. Ulixes postquam de insula nym-

phae Calypso decessit, vitam in fluctibus amisisset, nisi a dea quadam servatus esset. 3. Mater Coriolani dixit: «Nisi te genuissem, Roma non opprimeretur; nisi filium haberem, in libera patria libera essem». 4. Multos reges, si te ratio rexerit. 5. Memoria minuitur, nisi eam exerceas. 6. Cum Fabricius et Pyrrhus vicina castra haberent, medicus Pyrrhi noctu in castra Romanorum venit promittens veneno se regem occisurum esse, si sibi pollicerentur aliquid praemium. 7. Juno Paridi, si pro se vindicavisset, pollicita est in omnibus terris eum regnaturum et divitiis ceteris praestiturum esse. 8. Nisi cotidie sol oriretur, nihil vivi in terra esset. 9. Si quis neget me honeste vixisse, erret. 10. Theseus labyrintho excedere non potuisset, nisi Ariadna ei adfuisset. 11. Si omnia, quae vidi, tibi narrem, tempus me deficiat. 12. Alexander, cum amici interrogarent: «Nonne tu quoque Olympiae certabis?» «Certarem, – inquit, – si reges ibi cum regibus certarent». 13. Si omnes homines communi saluti servirent, omnes civitates florerent. 14. Si naturam sequemur ducem, nunquam errabimus. 15. Si virtus te a malis cupiditatibus arcuerit, vita tua beata erit. 16. Sim impudens, si plus postulem, quam a rerum natura tribui potest. 17. Medici, si omnibus morbis mederi possent, felicissimi essent hominum.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Мир будет сохранен, если все народы будут защищать его. 2. Ахилл не сразился бы с Гектором, если бы Патрокл не был убит. 3. Галлы захватили бы Капитолий, если бы гуси не подняли крика. 4. Люди были бы счастливее, если бы они больше помогали друг другу.

***De Pyrrho***

Tarentini, cum Romani eis bellum indixissent, Pyrrum regem oraverunt, ut sibi contra Romanos subveniret. Pyrrhus, cum magnum imperium sibi parare vellet, promisit se Tarentinos adjuturum esse. Multa proelia commisit semperque victor ex eis excessit, tamen multos milites amisit. Itaque Cineas, cui omnia consilia sua committebat, jussit Romae de pace agere. Senatus autem gravissimam oratione Appii Claudii permotus legato respondit: «Rex nisi copias in Graeciam reduxerit, pacem a nobis habere non poterit». Cineas autem apud Pyrrhum: «Mihi visus est, – inquit, – senatus concilium regum». Pyrrhus bellum omisit et in Siciliam decessit.

**Раздел XXXI. Неправильные глаголы**

*1. Переведите на русский язык.*

1. Amici Caesari nomen regis offerre volebant. 2. Germanorum gentes multum inter se differunt. 3. Germani sine causa Gallis bellum intulerunt. 4. Frumentum ex agris in vicum confertur. 5. Feminae Trojanorum in Graeciam duc-

tae esse feruntur. 6. Imperātor epistūlam, a nuntio allātam, statim militibus recitāvit. 7. Minos Daedālum Cretam relinquere nolēbat. 8. Daedālus autem fortunam temptare, quam servire maluit. 9. Minos custodibus: «Scio, – inquit, – Daedālum regnum meum relinquere velle. In patriam discedere, quam in Creta manere mavult. Custodite virum callidum». 10. Bello confecto, Camillus victor in patriam rediit. 11. Captivi clam e castris Romānis exisse feruntur. 12. Eurystheus optāvit, ut Hercūles laboribus periculosis periret. 13. Augustus ex bellis rediens consilium iniērat dis immolare, multos boves mactare, templum aedificare. 14. Imperatori in Italiam redeunti Vergilius carmen novum recitavit. Augustus versibus Vergili valde delectatus est. 15. Alexander, cum Parmenio ei persuadere vellet, ne munera Darēi, regis Persarum, repudiaret, dixit: «Ego quoque mallet pecuniam, quam gloriam, si Parmenio essem». 16. Livius tradit Hannibalem primum in proelium isse, ultimum proelio excessisse, tamen omnibus proeliis incolumis superfuit. 17. Tacitus ait Germanos in proelia ituros Herculem cecinisse. 18. Ariovisti responsis ad Caesarem relatis, iterum ad eum Caesar legatos misit. 19. Lydi primi omnium hominum nummos aureos habuisse feruntur. 20. Tiberius Gracchus tribunus plebis legem tulit, ne quis plus mille agri jugera haberet. 21. Quisquis magna dedit, voluit sibi magna remitti. 22. Catone auctore, nova lex lata est. 23. Caesar, nuntio ad se allato, consilium cepit.

## 2. Переведите на латинский язык.

1. Если вы хотите устранить алчность, устраните ее мать – несправедливость. 2. Давайте не перелагать свою вину на других. 3. Эту реку в некоторых местах можно перейти вброд. 4. Воины, намереваясь идти в сражение, готовят оружие. 5. Цезарь перенес лагерь на другое место.

## *Caesaris mors*

Cum Caesar Alexandriam veniret, Ptolemaeus, rex Aegypti, insidias ei parare voluit. Qua de causa regi bellum illatum est. Ptolemaeus victus in Nilo periit. Caesar Alexandriae potius regnum Cleopatrae, Ptolemaei sorori, dedit. Rediens inde Caesar Pharnacem, Mithridatis Magni filium, qui in Ponto rebellavit et multas populi Romani provincias occupavit, vicit et postea ad mortem coegit.

Bellis civilibus toto orbe composito, Caesar Romam rediit. Tum insolentius et contra consuetudinem Romanae libertatis agere coepit. Cum ergo et honores ex sua voluntate praestaret, qui a populo antea deferebantur, aliaque regia ac paene tyrannica faceret, conjuraverunt in eum sexaginta vel amplius senatores equitesque Romani. Praecipui fuerunt inter conjuratos duo Bruti ex eo genere Bruti, qui primus Romae consul fuerat et reges expulerat, et C. Cassius et Servilius Casca. Ergo Caesar, cum ad curiam venisset, tribus et viginti vulneribus confossus est.

*Publius Ovidius Naso*  
*Tristia (I, 3)*

Cum subit illū tristissīma noctis imāgo,  
Qua mihi suprēmum tempus in urbe fuit,  
Cum repēto noctem, quā tot mihi cara relīqui,  
Labitur ex oculis nunc quoque gutta meis.

**Р а з д е л XXXII. Придаточные  
предложения уступительные**

*1. Переведите на русский язык.*

1. Alarīcus, rex Gothōrum, Romam, etsi ingentibus moenibus instructa erat, expugnāvit. 2. Quamquam amīci Regūli nolēbant, ut urbe decedēret, is fidem datam non violāvit. 3. Quamquam quattuor duces Romanōrum impētū Germanōrum victi erant, Marius Teutōnes uno proelio oppressit. 4. Plato varios Socrātis sermōnes immortalitāti scriptis suis tradidit, cum Socrātes ipse littēram nullam reliquisset. 5. Socrātes, cum facīle posset edūci e carcēre, noluit leges rei publicae laedēre. 6. Epicūrus dicēbat sapientem, quamquam in tormentis esset, tamen semper esse beātum. 7. Nemo aut miles aut eques a Caesāre ad Pompējum transiērat, cum paene cotidie a Pompējo ad Caesārem perfugērent. 8. Quod turpe est, id, quamvis occultētur, tamen honestum fīri nullo modo potest. 9. Regūlus, nobilis Romānus, quamquam non ignorābat se ad crudelissimum hostem proficisci, tamen jusjurandum conservāvit. 10. Littērae, cum sint paucae, varie tamen collocātae, innumerabilia verba efficiunt. 11. De futūris rebus, etsi semper difficīle est dicēre, tamen interdum conjectūrā possis sequi.

*2. Переведите на латинский язык.*

1. Мы не верим лжецу, хотя он и говорит иногда правду. 2. Хотя воины отважно сражались, они не смогли победить врагов. 3. Хотя Сократа нельзя было уличить в безбожии, однако он был приговорен к смерти. 4. Хотя мудрец знает много, но и он не знает всего.

*De Vestalibus*

Urbe Romā a Gallis captā atque direptā multisque civibus interfectis, magna multitūdo Romanōrum in Capitolium fugit. Virgīnes autem Vestāles sacra rei publicae servāre cupivērunt, ne ea quoque a Gallis raperentur. Qua de causa clivum, qui ducit ad Janicūlum, ascendēre modo coepērant, cum L. Albinus eas aspexit plaustro ibi conjugēm et libēros vehens. Quamquam ejus plurimum intererat suos servāri, publicam religiōnem magis respexit, quam privātam caritātem. Praecēpit suis, ut plaustro descendērent, et in plastrum virgīnes

et sacra accēpit. Tum itinēre coepto non confecto, Caere in oppīdum Vestāles vexit, ubi summā cum veneratiōne sacra recepta sunt. Quibus factis et Albinus et Caeretāni usque ad hoc tempus gratam memoriam sibi pepererunt.

### **Раздел XXXIII. Gerundium, gerundivum**

#### *1. Переведите на русский язык.*

1. Castris munitis, Caesar, quaeque ad oppugnandum usui erant, comparare coepit. 2. Audiendo, videndo, sentiendo et homines et bestiae discunt. 3. Athenae non modo arte bellandi, sed etiam docendo gloriam pepererunt. 4. Graeci, quamquam pugnandi periti erant, decem annos Trojam expugnare non potuerunt. 5. Castra ponendo, turres aedificando, aggrem petendo Romani se ad urbem oppugnandam paraverunt. 6. Nulla aetas ad discendum sera est. 7. Sunt tempora flendi, sunt tempora laetandi. 8. Discendo memoria exercetur. 9. Lacedaemonii liberos educabant ad labores tolerandos. 10. Romae quotannis comitia creandis magistratibus habebantur. 11. Regulus quamquam non ignorabat se ad crudelissimum hostem proficisci, tamen jus jurandum conservandum esse putabat. 12. Caesar ab hibernis in Italiam discedens legatis imperavit, ut quam plurimas naves aedificandas veteresque reficiendas curarent. 13. Cavendum est, ne major poena, quam culpa sit. 14. Caesar non putabat Helvetiis concedendum esse, ut iter per provinciam Romanam facerent. 15. Germanico bello confecto, Caesar multis de causis statuit sibi Rhenum esse transeundum. 16. Caesar ad haec cognoscenda C. Volusenum cum navi longa praemittit. 17. Caesar a superioribus consiliis depulsus omnem sibi commutandam esse belli rationem existimavit. 18. Videndum est igitur, ut ea libertate utamur, quae prosit amicis, noceat nemini. 19. Caesar in Britanniam transeundi causa naves aedificari iussit. 20. Themistocles non minus in rebus gerendis, quam excogitandis promptus erat. 21. Carneades, vir summi ingenii, Romanis juvenibus tantam audiendi cupiditatem injecisse dicitur, ut omnium aliarum rerum obliviscerentur.

#### *2. Переведите на латинский язык.*

1. Всегда нужно надеяться на лучшее. 2. Ночь более пригодна для сна, чем для работы. 3. Часто упражняясь, юноши укрепляют свои тела. 4. Нам следует чаще читать прекрасные произведения знаменитых писателей. 5. У Пифагора ученикам пять лет нужно было молчать.

#### ***De decemviris***

Anno ante aeram nostram quadringentesimo quinquagesimo tertio Romani tres viros legum cognoscendarum causa in Graeciam miserunt. Hi primum Athenas ad Solonis leges describendas venerunt. Tum in alias Graeciae civitates

ad leges, mores, institūta cognoscenda iter fecērunt. Post legatōrum redītum proxīmo anno decemvīri legibus scribendis creāti sunt. In his fuit Appius Claudius, vir magnae auctoritātis et probitātis. Leges in duodēcim tabūlis inscriptae sunt.

*Augustīnus de pueritia sua narrat*

In scholam datus sum ad discendum littēras. Sed quid in iis utilitātis esset, ignorābam. Et tamen, si piger in discendo eram, verberābar. Parentes nostri vidēbant, quibus doloribus puēri a magistris afficerēmur. Nos autem eos metuebāmus et peccabāmus tamen minus scribendo aut legendo, quam a nobis postulabātur. Non deerat memoria vel ingenium, sed delectābat ludēre. Itāque peccābam faciendo contra verba parentum et magistrōrum.

## ТЕКСТЫ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

### *Raptus Sabinārum*

Finitīmus Romānis erat popūlus Sabīnus. Ad eos Romūlus, quia Romāni uxōres non habēbant, misit legātos, qui societātem et conubium novo popūlo petērent. A Sabīnis legatio non accepta est, ludibrium etiam additum: «Quaerīte vobis alias uxōres, nostras filias vobis non dabīmus».

Irritāvit ea injuria Romūlum et, ut dolo id accipēret, quod precībus non impetravērat, solemnes ludos indixit et eos spectātum Sabīnos invitāvit. Magna multitūdo eōrum cum uxorībus et libēris in urbem profecti sunt. Cum omnes, qui adērant, ludos spectārent, subito juvēnes Romāni, signo dato, impētum faciunt et virgīnes Sabīnas rapiunt. Patres et matres virgīnum fugērunt, perfidiam Romanōrum querentes et deos ultōres violāti hospitii invocantes.

Haec fuit causa belli. Sabīni cum magno exercītu ad Romam venērunt, perniciem infestae urbi minitantes. Atrox pugna in eo campo, ubi postea forum Romānum fuit, commissa est; diu eventus anceps erat. Subito muliēres Sabīnae, parīter et pietāte erga parentes et amōre virōrum commōtae, inter pugnantes se conjecērunt et eos orāre coepērunt, ut huic impiae caedi finem facērent: «In nos vertīte iras: nos causa belli, nos causa vulnērū et caedis sumus. Melius necabīmur, quam sine vobis viduae aut orbae vivēmus».

Movet res et milītes et duces. Desistunt subito omnes pugnāre; duces ex utrāque acie procēdunt, foedus faciunt. Sabīni, in urbem recepti, cum Romānis se conjunxērunt.

### *De Gallis*

Galli, sine ullo certamīne, patentībus portis, in Forum ingressi sunt, spectantes templa deōrum arcemque. Tum, modīco relicto praesidio, cetēri ad praedam per vacuas hominībus vias dilabuntur, pars in proxīmas domos ruit, pars ultīmas petit. Cum senes in vestibūlis aedium sedentes conspexissent, admirātī constitērunt, eos esse deos, non homīnes arbitrāti. Tum unus ex Gallis barbam senis cujusdam tetigisse dicitur. Ille indignātus scipiōnem in caput ejus incussit iramque barbāri movit. Ab eo initium caedis factum est omnesque senes in sedībus suis trucidāti sunt.

Alīquot diēbus post Galli impētum in arcem fecērunt. Primā luce, signo dato, multitūdo eōrum in Foro instructa est et, testudīne factā, in rupes ascendere

conāta est. Romāni hostes ascendere prohibuerunt et, e loco superiore impetu facto, hostes depulerunt. Galli, magna cum clade repulsi, obsidionem parabant. Custodiis utrimque dispositis, ne quis hostium aut evaderet aut invaderet, sua castra silentio custodiebant.

### *Cato Censor*

Inter viros, qui in pace de re publica bene meriti sunt, primus Marcus Porcius Cato nominandus est. Is, cum adulescentiam ruri in praediis paternis transegisset, parsimoniam in omnibus rebus colere consuevit. Agricultura plurimum usque ad senectutem delectabatur, rem rusticam fundamentum rei publicae salutis esse existimans.

Cum negotia publica administraret, putabat Cato Romae non tam exteriores hostes, quam suos cives periculosos esse.

Temporibus enim belli Punici secundi, victoriam de periculosissimo hoste atque aemulo populi Romani reportata, mores Romanorum in pejus mutari coepti sunt. Jamque instituta majorum neglegebantur, et peregrina vernaculis praeferebantur. Ita res publica paulatim labefactari coepit.

Non poterat id aequo animo ferre Cato omnibusque viribus obstitit eis, qui novis rebus studebant. Consulatu functus, censor factus est. Erat autem censoris non modo civium rem familiarem censere, sed etiam, si quis contra bonos mores peccaverat, notare. Deinde matronarum luxum insectabatur, sed frustra. Nam matronae omnes vias urbis obsidebant virosque, ad Forum descendentes, orabant, ut legem de ornatu tollerent. Itaque lex sublata est.

Implacabili autem odio in Carthaginenses flagrabat. Cum in senatu de tertio Punico bello ageretur, Carthaginem delendam esse censuit: aliter non posse salvam esse rem publicam. Sententia ejus tum non probata, postea, quidquid agebatur, adicere solerat: «Ceterum censeo Carthaginem esse delendam». Movit tandem patrum animos, ut bellum Carthaginensibus indictum esset.

### *Caesar et Pompejus*

Interfecto in Asia Crasso, solus Pompejus Caesarem potentiam aequabat. Sed jam pridem Pompejo suspectae erant Caesaris opes, Caesari Pompejana dignitas gravis: nec hic feribat parem, nec ille superiorem. Itaque cum Caesar postulavisset, ut sibi absentem alterum consulatum petere liceret, id ei a senatu, Pompejo obstante, negatum est. Hanc injuriam ut vindicaret, in Italiam contra Pompejum exercitum duxit. Cum ad rivum, qui provinciam ejus ab Italia dividebat, venisset, dubius, quid faceret, constitisse traditur. Deinde, equo concitato, rivum trajecit dicens: «Jacta est alea!»

Pompejum perssequens gravissimam hieme Adriaticum mare trajecit et apud Pharsalum oppidum copias Pompeji acerrimo proelio vicit. Pompejus

victus ad Aegypti regem profūgit, qui eum interfīci jussit, quia putābat se hoc facinōre Caesāri gratum esse factūrum. Caput Pompēji cum anūlo ad Caesārem delātum est, qui, eo viso, lacrimas non continuit juravitque se hanc crudelitātem ultūrum esse.

### *Sacerdōtes Vestae*

In aede Vestae, quae in foro sita est, sex virgīnes Vestāles custodiēbant ignem sacrum, ut dea rei publicae Romānae favēret imperiumque augerētur. Hic ignis semper arsisse dicītur. Virgīnes Vestāles, quibus «virgo Vestālis maxīma» praeērat, duris legibus regebantur. Cum viris vivēre vetītae erant. Pontīfex maxīmus ipse eas eligēbat, quae per triginta annos Vestāles mansūrae erant. Quamquam ab omnibus magnā pietāte colebantur, tamen Vestāles, quae officia neglegēbant, a pontifice maxīmo gravīter puniebantur. Nam Romāni sibi persuasērant magnum pericūlum rei publicae imminēre, si flamma in foco Vestae non ardēret. Aliquando Aemiliae Vestāli poena instābat, nam discipulam novam, cui magnam fidem habēbat, ignem servāre jussērat. Cum haec flammam male servavisset, Aemilia ipsa de hac re accusāta est. Itāque haec, postquam pontīfex ceteraque Vestāles in aedem convenērunt, Vestam placāre studuit multisque cum lacrimis orāvit, ut se adjuvāret, et suffibūlum suum in foco locāvit. Statim flamma itērum luxit. Tum omnes re mirā commōti sibi persuasērunt Aemiliam culpā carēre.

### *De erroribus Ulixis*

Ulixes in errore suo ad Circem, filiam Solis, pervēnit. Haec socios Ulixis in domum suam admīsit et in suos mutāvit. Is socios amissos servāre studuit. Mercurius de Olympo demissus ei auxilium promīsit et monstrāvit, quomōdo a Circe cavēret. Gladio stricto, Ulixes eam terruit et postulāvit, ut socios rursus in homīnes mutāret et dimittēret. Haec verbis ejus paruit, compererat enim Ulixi a deis magnam potestātem permissam esse.

Sed Neptūnus poenam Ulixi decrētā nondum remīsit. Nam cum post multas tempestātes venti tandem remisissent, Ulixes vidit se navem omnesque amīcos amisisse. Denīque solus in insūlam Ogygiam navit. Ibi nympa Calypso amōre commōta Ulixem apud se retinēbat. Ab illa amātus septem annos ibi mansit. Sed cum patriam desiderāret, navem parāvit et iter periculōsum perrexit.

### *De libris Sibyllinis*

In antīquis annalibus memoria de libris Sibyllinis haec prodīta est. Anus hospīta atque incognīta ad Tarquinium Superbum regem adiit novem libros ferens, quos esse dicēbat divīna oračila et quos se velle venumdāre. Tarquinius pretium percontātus est. Mulier nimium et immensum poposcit. Rex, quasi anus

aetate desiperet, derisit. Tum illa tres libros ex novem in foculo deurit et, ecquid reliquos sex emere eodem pretio vellet, regem interrogavit. Sed Tarquinius id multo magis derisit dixitque anum jam procul dubio delirare. Mulier ibidem statim tres alios libros exussit atque id ipsum denuo placide rogat, ut tres reliquos eodem pretio emat. Tarquinius ore jam serio et attentiore animo fit, eam constantiam confidentiamque non neglegendam esse intelligit. Libros tres reliquos mercatur nihilo minore pretio, quam quod erat pretium pro omnibus. Sed eam mulierem tum a Tarquinio egressam nunquam quisque vidit. Libri tres, in sacrarium conditi, «Sibyllini» appellati sunt. Ad eos, quasi ad oraculum, quindecimviri adeunt, cum di immortales publice consulendi sunt.

### *Oedipus*

Sphinx, in Boeotiam missa, agros Thebanorum vastabat. Illa dixit, si quis carmen, quod posuisset, interpretatus esset, se inde abituram esse, sin carmen illud non solvisset, se eum consumpturam esse. Qua re audita, rex Creon edixit: Qui carmen Sphingis solvisset, regnum se et Iocastam sororem ei in matrimonium daturum esse. Cum complures, regni cupiditate adducti, venissent et a Sphinge consumpti essent, Oedipus carmen interpretatus est. Quo facto, illa se praecipitavit. Oedipus regnum paternum et Iocastam matrem inscius accipit uxorem. Interm Thebis inopia frugum incidit ob Oedipi scelera eodemque tempore Corinthi Polybus mortuus est. Quo audito, Oedipus dolēbat existimans patrem suum de vita decessisse. Tandem Oedipus cognovit se Lai filium esse. Et ipse se Laium occidisse sciscitando cognovit. Oedipus, postquam vidit se tot scelera fecisse, se oculis privavit regnumque filiis tradidit et Thebis, Antigona filia duce, profugit.

### *De Horatii et Curiatii*

Numa Pompilio mortuo, Tullus Hostilius rex Romanorum creatus est. Eo regnante, inter Romanos et Albanos bellum exortum est. Duces utrumque statuērunt rem paucorum certatione finire. Erant apud Romanos trigemini Horatii, tres apud Albanos Curiatii. Cum iis locuti sunt reges, ut pro sua quisque patria pugnarent ferro. Foedere icto, juvenes concurrerunt. Statim duo Romanorum ceciderunt, tres Albanorum sunt vulnerati. Unus Horatius, quavis integer, fugam simulavit, quia tribus impar erat, et singulos per intervalla insequentes separatim aggressus est et interfecit. Romani gratulantes Horatium victorem acceperunt et domum abduxerunt.

### *Hercules et Dejanira*

Hercules cum in hospitium ad Oineum regem venisset ejusque filiam Dejaniram conspexisset, fidem dedit se eam uxorem ducturum esse. Sed post

discessum ejus Eurytion centaurus venit et Dejanīram a patre uxōrem petīvit. Pater vim timens pollicītus est se filiam ei datūrum esse. Die constitūto centaurus cum fratribus ad nuptias venit. Sed Hercūles intervēnit et centaurum interfēcit.

Aliquando cum Dejanīra per Aetoliam migrāret, Nessus centaurus ab ea rogātus est, ut se flumen Euēnum transferret. Eam centaurus in flumīne ipso violāre voluit. Hercūles Nessum sagittis confixit. Ille moriens, cum sciret, quantam vim venēni sagittae Hercūlis, felle Hydrae Lernaee tinctae, habērent, sanguīnem suum exceptum Dejanīrae dedit et id philtrum esse dixit. Si vellet, ne se conjunx spernēret, eo jubēret vestem marīti perungi. Id Dejanīra credens sanguīnem condītum diligenter servāvit.

### *De dolo Penelōpae*

Penelōpa, uxor Ulixis, nunquam desiit marīto fidem servāre, quamquam ille viginti annos ab Ithāca abērat. Cum post decem annos nuntiātum esset Trojam esse delētam et Graecos, qui bello superfuērunt, redisse, multi dicēbant Ulixem esse mortuum. Tum multi juvēnes nobīles Penelōpam convenērunt et petivērunt, ut itērum nubēret. Sed illa negāvit, sperans marītum reditūrum esse. Tamen illi juvēnes non abiērunt, otium conviviis trivērunt. Edēbant et bibēbant, quae in cellis erant, et clamābant dies noctesque.

Proci jam saepe ex Penelōpa quaesivērunt, quamdiu exspectāre debērent, denīque postulavērunt, ut illa decernēret, quem cetēris antepōnēret. Tum femīna prudens dolum adhibuit et hoc dixit: «Laērtae, socēro meo, vestem texam. Exspectāte, dum hanc vestem texēro». Tum totum diem texuit, sed nocte textum retexuit. Ita proci frustra exspectavērunt.

### *Phaëthon*

Apollīnis, qui etiam Sol vocātur, et Clymēnae nymphae filius erat Phaëton. Hic aliquando ad patrem venit et currum, quo ille per orbem caeli cotidie vehebātur, in diem rogāvit. Quod cum is audivisset, filio persuadēbat, ut consilio suo desistēret. «Non est tuta, – inquit, – voluntas tua. Magnum munus petis, quod nec virībus tuis, nec tam puerilībus annis convēnit, nemo enim praeter me curru igneo vehi potest. Cur per orbem caeli vehi cupis? Nam illic neque lucos, neque urbes, neque domos vidēbis, sed per insidias ferasque varias iter est. Posce a me potius aliquid boni, repulsam accipies nullam. Tu autem, Phaëthon, poenam pro munēre rogas. Noli dubitāre, quin tibi, quodcumque optavēris, datūrus sim, sed tu sapientius opta».

Frustra tamen filium adhortātus est. Phaëthon patrem complexus orat. Precībus tandem a patre currum impētrat eumque celerīter ascendit. Sed cum equos feroces, qui pondēre solīto carentes in aërem saltus dedērat, regēre non posset, a via aberrāvit et errōre suo caelum terramque incendit. Tum Juppīter, ut

deos hominesque servāret, eum fulmīne necātum ex curru in Eridānum flumen praecipitāvit.

### *De Alexandro*

Alexander, cum Gordium, antiquissimum Phrygiae caput, cepisset, Jovis templum intrāvit. Erat ibi in jugo currus regii nodus, plurimis nexibus ita implicātus, ut solvi non posset. Cum incōlae affirmārent oracūlum esse eum totā Asiā potitūrum esse, qui nodum illum solvisset, Alexander multis circumstantibus: «Nihil, – inquit, – interest, quōmodo solvātur». Atque haud cunctātus, gladio stricto, nodum dissecuit. Sic Alexander oracūlum implēvit.

### *Agamemnon et Iphigenia*

Reges et princīpes Graeciae adducti sunt, ut bello Trojāno interessent. Cum copias unum in locum conduxissent, naves a Diāna dea ventis adversis retinebantur. Agamemnon, dux Graecōrum, enim cervam Diānae sacram violavērat, quamquam id interdictum erat. Itāque Agamemnon sacerdotēs advocāvit et consuluit, quomōdo dea placarētur. Calchas respondit deam placāri non posse, nisi Iphigenia, filia Agamemnonis, immolāta esset. Sed pater se nunquam filiam immolatūrum esse primo dixit. Postea per Ulixem inductus est, ut Iphigeniam e domo matris subduceret. Filiam, cum pater eam immolatūrus esset, Diāna per nubes in terram aliēnam deduxit. Ibi sacerdos Diānae erat. Sed Clytaemnestra, uxor Agamemnonis irāta erat, quod filiam necāre parātus fuērat.

### *De sancto Sebastiāno*

Sebastiānus vir Christianissimus Diocletiano et Maximiano imperatoribus tam carus erat, ut imperium ei primae cohortis tradērent et eum in suo conspectu semper esse jubērent. Hic stipendia ad hoc tantum merēbat, ut Christianōrum animas, quas in tormentis vidēbat deficere, confirmāret.

Praefectus Diocletiano de Sebastiāno rettūlit, quo vocāto, imperator dixit: «Ego te inter primos in palatio meo semper habui, sed tu jam diu contra salutem meam laboravisti». Cui Sebastiānus: «Pro salute tua Christum semper colui, et pro imperio Romano Deum, qui in caelo est, semper adoravi». Tum Diocletianus jussit eum medio in campo vinciri et a militibus sagittis interfici; qui ita eum sagittis compleverunt, ut quasi ericius videretur, et illum mortuum existimantes abiērunt. Sebastiānus autem Deo adjuvante refectus est.

Qui paucis diebus post imperatores e palatio venientes propter mala, quae Christianis inferri jussērant, dure vituperāvit. Dixērunt imperatores: «Istene est Sebastiānus, quem sagittis interfici jussimus?» Quibus Sebastiānus: «Ad hoc me Dominus in vitam revocāvit, ut convenirem vos et propter ea, quibus Christianos afficitis, mala vituperārem».

Tum imperatōres tam diu eum verberāri jussērunt, dum anīmam efflāret, corpusque ejus in cloacam deiciendum curavērunt, ne a Christiānis pro martyre colerētur. Sanctus autem nocte sequente sanctae Luciae apparuit et ei aperuit, quo in loco corpus suum occultāri imperatōres jussērunt, et, ut prope sepulcra apostolōrum illud sepelīrent, orāvit; quod factum est.

### *Memorabilia dicta*

1. Legātis Samiōrum longā oratiōne auxilium orantībus Spartāni respondērunt: «Prima oblīti sumus, postrēma non intellexīmus, quia prima non meminerāmus».

2. Octaviānus Augustus popūlum, quentem de caritāte et inopia vini, severissīma voce coērcuit: satis provīsum ab Agrippa, genēro suo, plurībus aquis in urbem perductis, ne popūlus sitiret.

3. Leonīdas, rex Spartanōrum, cum vidēret trecentos milītes suos ad Thermopylas acriter se morti offerre: «Pergīte, – inquit, – anīmo forti, Lacedaemonii: hodie apud infēros fortasse cenabīmus».

4. Dionysius, regno pulsus, cūdam dicenti: «Quid tibi Plato et philosophia profuit?» – «Ut tantam, – inquit, – fortunāe mutatiōnem facīle feram».

5. Xanthippe, Socrātis philosōphi uxor, morōsa admōdum fuisse narrātur et jurgiōsa. Morībus ejus observātis, Alcibiādes demirātus rogāvit Socrātem: «Cur muliērem tam acerbam domo non expelles?» Cui Socrātes: «Quoniam, – inquit, – cum illam domi talem patior, exerceor et possum quoque foris ceterōrum homīnum petulantiam et injuriam facilius tolerāre».

6. Diagōras philosōphus, quia atheus erat, cum ei naviganti nautae, tempestāte perterriti, dicērent, pericūlum sibi illud accidere, quod atheum in suam navem recepissent, ostendit eis in eōdem cursu multas alias laborantes naves quaesivitque, num in illis quoque navībus Diagōram vehi credērent.

7. Cum Alexander quondam Macedōnum benevolentiam largitionībus sibi conciliāre conātus esset, Philippus eum his verbis increpuit: «Sperasne eos tibi fidēles esse futūros, quos pecuniā tibi conciliavēris? Scito amōrem non auro emi, sed virtutībus».

### *Gaudeāmus*

#### *(студенческая песня)*

*Gaudeāmus* представляет собой образец средневековой поэзии вагантов, странствующих школяров. Впервые текст был сочинен в Германии в XIV в. Со временем он распространился по всей Европе и стал студенческим гимном. Текст в данной редакции оформился в конце XVIII в., музыку написал в XV в. фламандский композитор Иоанн Окенгейм.

Gaudeāmus igītur, Juvēnes dum sumus! Post jucundam juventūtem, Post molestam senectūtem Nos habēbit humus. ( <i>bis</i> )	Vivat academia! Vivant professōres! Vivat membrum quodlibet! Vivant membra quaelibet! Semper sint in flore! ( <i>bis</i> )
Ubi sunt, qui ante nos In mundo fuēre? Transeas ad supēros, Transeas ad infēros, Hos si vis vidēre! ( <i>bis</i> )	Vivant omnes virgīnes Gracīles, formōsae! Vivant et muliēres Tenērae, amabīles, Bonae, laboriōsae! ( <i>bis</i> )
Vīta nostra brevis est, Brevi finiētur; Venit mors velocīter, Rapit nos atrocīter, Nemīni parcētur. ( <i>bis</i> )	Vivat et respublīca Et qui illam regunt! Vivat nostra civītas, Maecenātum carītas, Qui nos hic protēgunt. ( <i>bis</i> )

Pereat tristitia,  
Pereant dolōres!  
Pereat diabōlus,  
Quivis antiburschius  
Atque irrisōres! (*bis*)

## ХРЕСТОМАТИЯ

### Отрывки из произведений римских авторов

#### Cajus Valerius Catullus

Гай Валерий Катулл (около 84–54 гг. до н. э.) – известный римский поэт периода поздней республики. Родился в Вероне. Немногочисленные сведения о жизни Катулла встречаются в его стихотворениях. Из них следует, что поэт был страстно влюблен в знатную замужнюю женщину Клодию, которую воспел под именем Лесбии. Катулл сломал старые римские традиции, обратившись к изысканной александрийской поэзии и лирике Сапфо. Сохранился единственный сборник его стихов, включающий 116 произведений различного содержания. Катулл оказал огромное влияние на всю дальнейшую лирическую поэзию Европы.

#### II

- 1 Passer, deliciae meae puellae,  
quicum ludere, quem in sinu tenere,  
cui primum digitum dare appetenti  
et acres solet incitare morsus
- 5 cum desiderio meo nitenti  
carum nescioquid libet jocari,  
credo, ut, cum gravis acquiescet ardor,  
sit solaciolum sui doloris:  
tecum ludere, sicut ipsa, posse
- 10 et tristes animi levare curas  
tam gratumst mihi quam ferunt puellae  
pernici aureolum fuisse malum,  
quod zonam soluit diu ligatam.

#### III

- 1 Lugete, o Veneres Cupidinesque,  
et quantum (e)st hominum venustiorum!  
passer mortuus est meae puellae,  
passer, deliciae meae puellae,

- 5 quem plus illa oculis suis amabat:  
nam mellitus erat suamque norat  
ipsam tam bene quam puella matrem,  
nec sese a gremio illius movebat,  
sed circumsiliens modo huc modo illuc  
10 ad solam dominam usque pipiabat.  
qui nunc it per iter tenebricosum  
illuc, unde negant redire quemquam.  
at vobis male sit, malae tenebrae  
Orci, quae omnia bella devoratis:  
15 tam bellum mihi passerem abstulistis.  
o factum male, quod, miselle passer,  
tua nunc opera meae puellae  
flendo turgiduli rubent ocelli!

## V

- 1 Vivāmus, mea Lesbia, atque amēmus,  
Rumoresque senum severiōrum  
Omnes unius aestimēmus assis.  
Soles occidēre et redire possunt:  
5 Nobis cum semel occidit brevis lux,  
nox est perpetua una dormienda.  
Da mi basia mille, deinde centum,  
Dein mille altēra dein secunda centum,  
Deinde usque altēra mille, deinde centum.  
10 Dein, cum milia multa fecerimus,  
Conturbabimus illa, ne sciāmus,  
Aut ne quis malus invidēre possit,  
Cum tantum sciet esse basiōrum.

## XXVII

- 1 Minister vetuli puer Falerni,  
inger mi calices amariores,  
ut lex Postumiae jubet magistrae  
ebrioso acino ebriosioris.  
5 at vos quo libet hinc abite, lymphae,  
vini perniciēs, et ad severos  
migrate: hic merus est Thyonianus.

## LXXXV

Odi et amo. Quare id faciam, fortasse requiris.  
Nescio, sed fieri sentio et excrucior.

### Комментарии

Все стихотворения, кроме LXXXV, написаны фалекейским одиннадцатисложным стихом (Phalaeceus hendecasyllabus). Он состоит из четырех хореев и одного дактиля:

— — | — — — | — — | — — | — —

В первой стопе вместо хореев может быть ямб и спондей, в последней – спондей.

Двустопище LXXXV написано элегическим дистихом.

**II.** 1. Passer (воробей) был посвящен Венере. 2. Quicum вместо quosum (= cum quo). 3. Primum digitum – кончик пальца. 2–4. Ludere, tenere, dare, incitare зависят от solet. 6. Carum nescioquid – что-нибудь приятное. 7. Solatiolum – уменьшительное от solatium (утешение).

**III.** 14. Orcus (Орк) – римский бог смерти, аналогичный греческому Аиду. 18. Ocelli – уменьшительное от oculi (глаза).

**XXVII.** 1. Vetuli Falerni – старого фалернского вина. 2. Inger = ingere; mi = mihi. 7. Thyoniānus – сын Тионы (Фионы), т. е. Вахс.

## Publius Vergilius Maro

Публий Вергилий Марон родился в 70 г. до н. э. под Мантуей. Образование получил в Милане, а потом в Риме. После конфискации в ходе гражданской войны родовой усадьбы он перебрался в Рим, где вскоре вошел в кружок Мecenата. Одной из первых работ Вергилия считаются «Эклоги», или «Буколики», – пасторальные поэмы, образцом для которых послужили произведения Феокрита. Затем появились «Георгики», прославляющие мирный крестьянский труд. Вершиной римской классической поэзии является героический эпос «Энеида», воспевающий великую историческую миссию Рима. Хотя данное произведение не было закончено, оно сделало Вергилия величайшим поэтом древнего мира. Большой интерес к творчеству Вергилия проявлял Октавиан Август. Начиная с Ренессанса Вергилий оказывал наибольшее влияние на всех представителей эпической литературы.

Вергилий умер в 19 г. до н. э., возвращаясь из путешествия в Грецию.

**AENEIS**

**LIBER I**

- 1 Arma virumque cano, Trojae qui primus ab oris  
Italiam fato profugus Laviniaque venit  
litora, multum ille et terris jactatus et alto  
vi superum, saevae memorem Junonis ob iram,  
5 multa quoque et bello passus, dum conderet urbem  
inferretque deos Latio; genus unde Latinum  
Albanique patres atque altae moenia Romae.  
Musa, mihi causas memora, quo numine laeso  
quidve dolens regina deum tot volvere casus  
10 insignem pietate virum, tot adire labores  
impulerit. tantaene animis caelestibus irae?

**Комментарии**

«Энеида» написана гекзаметром.

1. Arma – употребляется метонимически, в значении «сражение»; virum – имеется в виду Эней. 2–3. Italiam, Laviniaque litōra – *acc.*, зависящий от venit; Lavinia litōra – часть италийского берега к юго-востоку от устья Тибра, где Эней основал город Лавиний. 4. Superum = superōrum (=deōrum). 5. Urbem, т. е. Лавиний. 6. Latio = in Latium. 7. Albāni patres – по имени города Альба-Лонга, который был основан сыном Энея Анхизом, предком Ромула, т. е. подразумеваются предки римлян. 9. Regīna deum (=deōrum), т. е. Юнона; volvere – испытать. 11. Impulērit conjunctīvus объясняется тем, что это сказуемое в косвенном вопросе.

## **Quintus Horatius Flaccus**

Квинт Гораций Флакк (65–8 гг. до н. э.) – римский поэт эпохи принципата Августа. Родился в Апулии в семье вольноотпущенника. Получил прекрасное образование в Риме, закончив его в Афинах. В 44 г. до н. э. во время гражданской войны примкнул к Бруту. Сражаясь на стороне республиканцев, получил звание военного трибуна. После поражения Брута при Филиппах (42 г. до н. э.) вернулся в Рим. Начал писать стихи. Сблизившись с Вергилием, вошел в кружок Мекената. До нашего времени дошли все известные произведения Горация: «Послания», «Эподы», «Сатиры», «Оды». Стихи свидетельствуют о наблюдательности, тонком чувстве юмора, терпимости автора. Как никто другой он ценит блага мирной жизни.

Большое влияние на Горация оказали греческие поэты, особенно Алкей и Сапфо. Творчество Горация богато метрическим разнообразием, заимствованным им у поэтов Греции.

Язык произведений Горация отличается особой тщательностью в подборе слов, образностью и выразительностью. Все это сделало его самым переводимым античным лириком в Европе, в том числе и в России.

AD MELPOMĒNEM (III, 30)

- 1 Exēgi monumentum aere perennius  
Regalique situ pyramīdum altius,  
Quod non imber edax, non Aquīlo impōtens  
Possit diruēre aut innumerabilis
- 5 Annōrum series et fuga tempōrum.  
Non omnis moriar multāque pars mei  
Vitābit Libitīnam: usque ego postēra  
Crescam laude recens, dum Capitolium  
Scandet cum tacīta virgīne pontīfex.
- 10 Dicar, qua violens obstrēpit Aufīdus  
Et quā pauper aquae Daunus agrestium  
Regnāvit populōrum, ex humīli potens  
Princeps Aeolium carmen ad Itālos  
Deduxisse modos. Sume superbiam
- 15 Quaesītam merītis et mihi Delphīca  
Lauro cinge volens, Melpomēne, comam.

Комментарии

Ода написана малым асклепиадовым стихом:

— | — | — | — | — | — | — | —

3. Aquīlo impōtens – яростный Аквилон, т. е. северный ветер, приносящий бури. 7. Libitīnam – римская богиня похорон, здесь употребляется метонимически. 8–9. Имеется в виду ежегодный обряд, когда верховный жрец всходил со старшей весталкой на Капитолий для совершения жертв и молитв перед Юпитером о даровании Риму благоденствия. В соответствии с обрядом оба они должны были хранить молчание. 10. Aufīdus – река в Апулии на родине Горация. 11. Daunus – Давн, мифический царь Апулии, отличавшейся засушливостью. 12. Regnāvit управляет *gen.* в подражание греческому языку; ex humīli potens – возвысившись из низов, Гораций намекает на свое происхождение из рода вольноотпущенника. 13. Aeolium carmen – греческая поэзия с ее богатством стихотворных размеров, которые Гораций применил в римской поэзии (ad Itālos modos). 15–16. Delphīca lauro – дельфийским лавром награждали поэтов на Дельфийских играх, посвященных Аполлону как богу – покровителю искусств.

**Publius Ovidius Naso**

Публий Овидий Назон (43 г. до н. э. – 17/18 гг. н. э.) – знаменитый римский поэт, еще в молодости прославившийся благодаря своим поэмам, воспевающим любовь с ее наслаждениями и горестями: «Любовные элегии», «Наука (искусство) любви», «Лекарство от любви», «Героиды». В зрелом

возрасте Овидий создал две большие поэмы: «Метаморфозы» в 15 книгах, где представлена энциклопедия античной мифологии, и «Фасты», которые были задуманы как календарь в стихах и рассказывали о римских праздниках, обрядах, обычаях, их происхождении и названии.

В 8 г. н. э. поэт неожиданно был сослан императором Августом в далекий город Томы (совр. Констанца в Румынии). Причина его изгнания так и осталась неизвестной. В изгнании Овидий создал «Скорбные элегии» (5 книг) и «Письма с Понта» (4 книги). Несмотря на многочисленные просьбы о помиловании, которые поэт посылал в Рим, ни Август, ни его наследник не позволили Овидию вернуться в Рим. Поэт умер в Томах после 10 лет изгнания.

### TRISTIAE

#### IV, 10

- 1 Sulmo mihi patria est, gelidis uberrimus undis,  
milia qui novies distat ab Urbe decem.  
editus hic ego sum nec non ut tempora noris,  
cum cecidit fato consul uterque pari.
- 5 si quid id est, usque a proavis vetus ordinis heres,  
non modo fortunae munere factus eques.  
nec stirps prima fui; genito sum fratre creatus,  
qui tribus ante quater mensibus ortus erat.  
Lucifer amborum natalibus affuit idem:
- 10 una celebrata est per duo liba dies;  
haec est armiferae festis de quinque Minervae,  
quae fieri pugna prima cruenta solet.  
protinus excolimur teneri, curaque parentis  
imus ad insignes Urbis ab arte viros.
- 15 frater ad eloquium viridi tendebat ab aevo,  
fortia verbosi natus ad arma fori;  
at mihi jam puero caelestia sacra placebant,  
inque suum furtim Musa trahebat opus.  
saepe pater dixit: «Studium quid inutile temptas?»
- 20 Maeonides nullas ipse reliquit opes.  
motus eram dictis, totoque Helicone relicto  
scribere temptabam verba soluta modis.  
sponte sua carmen numeros veniebat ad aptos,  
et quod temptabam scribere versus erat.
- 25 interea tacito passu labentibus annis  
liberior fratri sumpta mihique toga est,  
induiturque umeris cum lato purpura clavo,

- et studium nobis, quod fuit ante, manet.  
jamque decem vitae frater geminaverat annos,  
30 cum perit, et coepi parte carere mei.  
cepimus et tenerae primos aetatis honores,  
eque viris quondam pars tribus una fui.  
curia restabat: clavi mensura coacta est;  
majus erat nostris viribus illud onus.  
35 nec patiens corpus, nec mens fuit apta labori,  
sollicitaeque fugax ambitionis eram,  
et petere Aoniae suadebant tuta sorores  
otia, iudicio semper amata meo.  
temporis illius colui fovique poëtas,  
40 quotque aderant vates, rebar adesse deos.

### Комментарии

Это стихотворение называют автобиографией Овидия. Оно написано элегическим дистихом, состоящим из гекзаметра и пентаметра.

1. Sulmo, *ōnis m* – Сульмон, город к северо-востоку от Рима, среди Апеннинских гор. 2. Milia novies decem (sc. passuum) = 90 000 шагов, т. е. 90 миль. 3. Edītus sum = natus sum; nec non ut – а также чтобы; nois = novēris. 4. В 43 г. до н. э., когда оба консула, Панса и Гирций, погибли в битве при Мутине во время гражданской войны между Антонием и Октавианом. 5. Vetus ordinis heres – наследник старинного сословия (всадников). 7. Creātus = natus. 9. Lucifer – утренняя заря, по смыслу – день. 10. Per duo liba – двумя пирогами: в день рождения римляне приносили своему гению, т. е. личному богу-покровителю, особо приготовленный пирог (libum). 11. Haec (dies) est festis de quinque – один из пяти праздничных дней; эти праздники в честь Минервы справлялись с 19 по 23 марта. 12. Pugnā (*abl. causae*) – подразумеваются гладиаторские бои, которые устраивались начиная со второго дня праздников в честь Минервы, т. е. 20 марта. 14. Ad insignes ab arte – к славным в науке, ars – предметы школьного обучения: грамматика, история, греческий язык и литература, теория и практика красноречия. 16. Natus ad arma verbōsi fori – рожденный для битв на многоречивом форуме; судебные разбирательства в Риме происходили на форуме. 17. Под caelestia sacra подразумеваются Музы. 20. Maeonīdes – Гомер, считавшийся, по некоторым преданиям, уроженцем Мэонии (иначе Лидии), а именно городов Смирны или Колофона, которые спорили за право считаться его родиной. 21. Hēlicon, *ōnis m* – гора в Беотии, на которой, по преданию, обитали Музы. 22. Modus – подразумевается стихотворный лад. 26. Liberior toga – подразумевается toga virilis, которая надевалась юношами по достижении 17 лет. 27. Purpura cum lato clavo – туника с широкой пурпурной каймой. 31. Primos honōres – первые государственные должности; Овидий имеет в виду свое участие в коллегии Tresvīri capitāles, тюремной коллегии, состоявшей из трех человек [eque (= et ex) viris tribus], которые ведали тюрьмами и помогали преторам в судопроизводстве. 33. Clavi mensūra coacta est – ширина каймы была сужена, т. е. Овидий перестал заниматься государственной службой и опять надел всадническую тунику с более узкой каймой, чем сенаторская. 37. Aoniae sorōres = Музы, которые, по преданию, обитали в Беотии, иначе Аонии.

## Titus Lucretius Carus

Тит Лукреций Кар (около 96–55 гг. до н. э.) – римский поэт и философ-эпикурец. Свои философские взгляды изложил в единственной дошедшей до нашего времени поэме «О природе вещей». Согласно самому Лукрецию он в своем произведении пытался объяснить мир в эпикурейских терминах, избавить людей от суеверия, страха смерти и веры в богов.

### DE RERUM NATŪRĀ

#### V

- 1028 At varios linguae sonitus natura subegit  
mittere et utilitas expressit nomina rerum,  
1030 non alia longe ratione atque ipsa videtur  
protrahere ad gestum pueros infantia linguae,  
cum facit ut digito quae sint praesentia monstrent.  
sentit enim vim quisque suam quod possit abuti.  
cornua nata prius vitulo quam frontibus extent,  
1035 illis iratus petit atque infestus inurget.  
at catuli pantherarum scymnique leonum  
unguibus ac pedibus jam tum morsuque repugnant,  
vix etiam cum sunt dentes unguisque creati.  
alituum porro genus alis omne videmus  
1040 fidere et a pennis tremulum petere auxiliatum.  
proinde putare aliquem tum nomina distribuisse  
rebus et inde homines didicisse vocabula prima,  
desiperest. nam cur hic posset cuncta notare  
vocibus et varios sonitus emittere linguae,  
1045 tempore eodem alii facere id non quisse putentur?  
praeterea si non alii quoque vocibus usi  
inter se fuerant, unde insita notities est  
utilitatis et unde data est huic prima potestas,  
quid vellet facere ut sciret animoque videret?

#### Комментарии

Поэма написана гекзаметром.

1028. Mittēre – издавать. 1030–1031. *Nom. cum inf.* – оборот, зависящий от *vidētur*. 1031. *Infantia linguae* – неумение говорить. 1032. Порядок слов: *cum facit, ut digito monstrent, quae sint praesentia*. 1033. *Vis acc. plur.*, согласовано с *suas*. 1034. Начать перевод с *priusquam*. 1039. *Alituum* = *alitum*. 1040. *Pinnis* = *pennis*. 1040. *Tremūlum* по смыслу отнести к *pinnis*. 1041–1043. Конструкция: *putāre* (подлежащее) *desiperest* (=desipere est) (составное сказуемое), от *putāre* зависит

оборот *acc. cum inf.*: *aliquem distribuissē et homīnes didicissē*. 1043. *Cum* относится к *putentur*, предложение *hic posset notāre* имеет условный смысл; *quissē* = *quivissē*. 1049. От предложения *data est potestas* зависит придаточное *ut sciret animōque vidēret*, а от него косвенный вопрос: *quid vellet facēre*.

## Phaedrus

Федр (около 15 г. до н. э. – 50 г. н. э.) – римский баснописец. Родился в Македонии, в качестве пленника был привезен в Рим и освобожден от рабства Августом. Его стихотворные басни, написанные ямбом, в значительной степени представляют собой обработку греческих басен Эзопа.

### LUPUS ET AGNUS (I, 1)

- 1 Ad rivum eundem lupus et agnus venerant  
Siti compulsi; superior stabat lupus  
Longeque inferior agnus. Tunc fauce improba  
Latro incitatus jurgii causam intulit.
- 5 «Cur, – inquit, – turbulentam fecisti mihi  
Aquam bibenti?» Laniger contra timens:  
«Qui possum, quaeso, facere, quod quereris, lupe?  
A te decurrit ad meos haustus liquor».
- Repulsus ille veritatis viribus:
- 10 «Ante hos sex menses male, ait, dixisti mihi».  
Respondit agnus: «Equidem natus non eram».  
«Pater hercle tuus, ille inquit, male dixit mihi».  
Atque ita correptum lacerat injusta nece.  
Haec propter illos scripta est homines fabula,
- 15 Qui fictis causis innocentes opprimunt.

### CANIS PER FLUVIUM CARNEM FERENS (I, 4)

- 1 Amittit merito proprium qui alienum appetit.  
Canis per flumen carnem cum ferret natans,  
Lympharum in speculo vidit simulacrum suum,  
Aliamque praedam ab alio cane ferri putans
- 5 Eripere voluit; verum decepta aviditas  
Et quem tenebat ore dimisit cibum,  
Nec quem petebat potuit adeo attingere.

DE VULPE ET UVĀ (IV, 3)

- 1 Fame coacta vulpes alta in vinea  
Uvam appetebat summis saliens viribus;  
Quam tangere ut non potuit, discedens ait:  
«Nondum matura est; nolo acerbam sumere».
- 5 Qui facere quae non possunt verbis elevant,  
Ascribere hoc debebunt exemplum sibi.

Комментарии

Все басни написаны ямбическим триметром:

— | — | — | — | — | —

**Cajus Julius Caesar**

Гай Юлий Цезарь (100–44 гг. до н. э.) происходил из древнего римского патрицианского рода Юлиев. Несмотря на это, уже с юности он принадлежал к партии популяров. Занимал ряд государственных должностей, начиная с квестора (68 г. до н. э.) и заканчивая консулом (59 г. до н. э.). В 60 г. до н. э. заключил триумvirат с Помпеем, крупным полководцем и политическим деятелем, и Крассом, самым богатым человеком в Риме. После окончания консульской магистратуры Цезарь получил в качестве провинции Галлию. В течение девяти лет (58–50 гг. до н. э.) он полностью подчинил Галлию власти Рима. В 49 г. до н. э. вместе со своим войском перешел пограничную реку Рубикон, начав тем самым гражданскую войну с Помпеем и поддерживавшим его сенатом (по закону Цезарь как проконсул имел право возглавлять войско только за пределами Рима). Разбив Помпея и его сторонников в ряде сражений, Цезарь в 44 г. до н. э. стал единоличным хозяином Рима. Сторонники республики, обвинив Цезаря в стремлении к царской власти, организовали заговор, в результате которого Цезарь был убит на заседании сената в мартовские иды (15 марта) 44 г. до н. э.

До нашего времени дошли два литературных произведения Цезаря: «Записки о Галльской войне» и «Записки о гражданской войне». В «Записках о Галльской войне», которые состоят из семи книг, автор рассказывает о событиях, происходивших в Галлии в 58–52 гг. до н. э., в которых он принимал активное участие. «Записки о гражданской войне» (в трех книгах) посвящены истории гражданской войны между Цезарем и Помпеем.

COMMENTARIII BELLI GALLICI  
LIBER PRIMUS

1. 1. Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur. hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. 2. Gallos ab Aquitanis Ga-

runna flumen, a Belgis Matrōna et Sequāna dividit. 3. Horum omnium fortissīmi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitāte provinciae longissīme absunt minimēque ad eos mercatōres saepe commeant atque ea, quae ad ef-feminandos anīmos pertinent, important proximīque sunt Germānis, qui trans Rhenum incōlunt, quibuscum continenter bellum gerunt. 4. Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gallos virtūte praecēdunt, quod fere cotidiānis proeliis cum Germānis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eōrum finibus bellum gerunt. 5. Eōrum una pars, quam Gallos obtinēre dictum est, initium capit a flumīne Rhodāno, continētur Garunna flumīne, Oceāno, finibus Belgārum, attingit etiam ab Sequānis et Helvetiis flumen Rhenum, vergit ad septentriōnes. 6. Belgae ab extrēmīs Galliae finibus oriuntur, pertīnent ad inferiōrem partem flumīnis Rheni, spectant in septentriōnem et orientem solem. 7. Aquitania a Garunna flumīne ad Pyrenaeos montes et eam partem Oceāni, quae est ad Hispaniam, pertīnet, spectat inter occāsum solis et septentriōnes.

#### LIBER QUARTUS

1. 1. Ea, quae secūta est, hiēme, qui fuit annus Cn. Pompeio M. Crasso consulibus, Usipetes Germāni et item Tenctheri magna multitudīne homīnum flumen Rhenum transiērunt non longe a mari, quo Rhenus influit. 2. Causa transeundi fuit, quod ab Suebis complūres annos exagitāti bello premebantur et agri cultura prohibebantur. 3. Suebōrum gens est longe maxīma et bellicosissīma Germanōrum omnium. 4. Hi centum pagos habēre dicuntur, ex quibus quotannis singūla milia armatorum bellandi causā ex finibus edūcunt. 5. Relīqui, qui domi mansērunt, se atque illos alunt; hi rursus invicem anno post in armis sunt, illi domi remānent. 6. Sic neque agri cultura nec ratio atque usus belli intermittitur. 7. Sed privati ac separāti agri apud eos nihil est, neque longius anno remanēre uno in loco colendi causā licet. 8. Neque multum frumento, sed maxīmam partem lacte atque pecōre vivunt multumque sunt in venationibus. 9. Quae res et cibi genēre et cotidiāna exercitātiōne et libertāte vitae, quod a puēris nullo officio aut disciplīna adsuefacti nihil omnīno contra voluntātem faciunt, et vires alit et immāni corpōrum magnitudīne homīnes efficit. 10. Atque in eam se consuetudinē adduxērunt, ut locis frigidissimis neque vestitus praeter pelles habeant quicquam, quarum propter exiguitātem magna est corpōris pars aperta, et laventur in fluminibus.

#### LIBER QUINTUS

12. 1. Britanniae pars interior ab iis incolitur, quos natos in insula ipsi memoriā proditum dicunt. 2. Maritima pars ab iis, qui praedae ac belli inferendi causā ex Belgio transiērunt – qui omnes fere iisdem nominibus civitatum appellantur, quibus orti ex civitatibus eo pervenerunt – et bello inlato ibi remanserunt atque agros colere coeperunt. 3. Hominum est infinita multitudo creberrimaeque aedificia fere Gallicis consimilia, pecoris magnus numerus. 4. Utuntur aut aere aut nummo

aureo aut taleis ferreis ad certum pondus examinātis pro nummo. 5. Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus, in maritimis ferrum, sed eius exigua est copia; aere utuntur importato. materia cujusque generis ut in Gallia est praeter fagum atque abietem. 6. Leporem et gallinam et ansorem gustare fas non putant; haec tamen alunt animi voluptatisque causa. loca sunt temperatiora quam in Gallia remissioribus frigoribus.

13. 1. Insula natura triquetra, cujus unum latus est contra Galliam, hujus lateris alter angulus, qui est ad Cantium, quo fere omnes ex Gallia naves adpelluntur, ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. hoc latus pertinet circiter milia passuum quingenta. 2. Alterum vergit ad Hispaniam atque occidentem solem. qua ex parte est Hibernia insula, dimidio minor, ut existimatur, quam Britannia, sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. 3. In hoc medio cursu est insula, quae appellatur Mona; complures praeterea minores objectae insulae existimantur; de quibus insulis nonnulli scripserunt dies continuos XXX sub brumam esse noctem. 4. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breviores esse quam in continenti noctes videbamus. 5. Hujus est longitudo lateris, ut fert illorum opinio, septingentorum milium. 6. Tertium est contra septentriones; cui parti nulla est objecta terra, sed ejus angulus alter maxime ad Germaniam spectat. hoc milia passuum octingenta in longitudinem esse existimatur. 7. Ita omnis insula est in circuitu vicies centum milium passuum.

14. 1. Ex his omnibus longe sunt humanissimi, qui Cantium incolunt, quae regio est maritima omnis, neque multum a Gallica differunt consuetudine. 2. Interiores plerique frumenta non serunt, sed lacte et carne vivunt pellibusque sunt vestiti. Omnes vero se Britanni vitro inficiunt, quod caeruleum efficit colorem, atque hoc horribiliores sunt in pugna aspectu. 3. Capilloque sunt promisso atque omni parte corporis rasa praeter caput et labrum superius. 4. Uxores habent deni duodenique inter se communes et maxime fratres cum fratribus parentesque cum liberis. 5. Sed qui sunt ex iis nati, eorum habentur liberi, quo primum virgo quaeque deducta est.

#### LIBER SEXTUS

17. 1. Deorum maxime Mercurium colunt. hujus sunt plurima simulacra, hunc omnium inventorem artium ferunt, hunc viarum atque itinerum ducem, hunc ad quaestus pecuniae mercaturasque habere vim maximam arbitrantur. 2. Post hunc Apollinem et Martem et Jovem et Minervam. de his eandem fere quam reliquae gentes habent opinionem: Apollinem morbos depellere, Minervam operum atque artificiorum initia tradere, Jovem imperium caelestium tenere, Martem bella regere. 3. Huic, cum proelio dimicare constituerunt, ea, quae bello cepserint, plerumque devotent; cum superaverunt, animalia capta immolant, reliquas res in unum locum conferunt. 4. Multis in civitatibus harum rerum exstructos cumulos in locis consecratis conspici licet. 5. Neque saepe

accīdit, ut neglecta quispiam religiōne aut capta occultāre aut posīta tollere auderet, gravissimumque ei rei supplicium cum cruciātu constitūtum est.

**18.** 1. Galli se omnes ab Dite patre prognātos praedicant idque ab druidibus proditum dicunt. 2. Ob eam causam spatia omnis tempōris non numēro diērum, sed noctium finiunt; dies natāles et mensium et annōrum initia sic observant, ut noctem dies subsequātur. 3. In reliquis vitae institūtis hoc fere ab reliquis diffērent, quod suos libēros, nisi cum adoleverunt, ut munus militiae sustinere possint, palam ad se adire non patiuntur filiumque puerili aetate in publico in conspectu patris adsistere turpe ducunt.

**19.** 1. Viri, quantas pecunias ab uxoribus dotis nomine accepērunt, tantas ex suis bonis aestimatiōne facta cum dotibus communicant. 2. Hujus omnis pecuniae conjunctim ratio habetur fructusque servantur; uter eōrum vita, superavit, ad eum pars utriusque cum fructibus superiorum tempōrum pervēnit. 3. Viri in uxores sicūti in libēros vitae necisque habent potestatem; et cum pater familiae industriore loco natus decessit, ejus propinqui conveniunt et, de morte si res in suspiciōnem venit, de uxoribus in servilem modum quaestiōnem habent et, si compertum est, igni atque omnibus tormentis excruciatas interficiunt. 4. Funera sunt pro cultu Gallōrum magnifica et sumptuosa; omniaque, quae vivis cordi fuisse arbitrantur, in ignem infērunt, etiam animalia, ac paulo supra hanc memoriam servi et clientes, quos ab iis dilectos esse constabat, justis funebribus confectis unā cremabantur.

**21.** 1. Germāni multum ab hac consuetudine diffērent. nam neque druīdes habent, qui rebus divinis praesint, neque sacrificiis student. 2. Deōrum numēro eos solos ducunt, quos cernunt et quorum aperte opibus juvantur, Solem et Vulcānum et Lunam, reliquos ne fama quidem accepērunt. 3. Vita omnis in venationibus atque in studiis rei militaris consistit; a parvis labōri ac duritiae student. 4. Qui diutissime impuberes permansērunt, maximam inter suos ferunt laudem: hoc ali statūram, ali vires nervosque confirmari putant. 5. Intra annum vero vicesimum feminae notitiam habuisse in turpissimis habent rebus; cujus rei nulla est occultatio, quod et promiscue in fluminibus perluuntur et pellibus aut parvis renonum tegimentis utuntur magna corporis parte nuda.

**22.** 1. Agri culturae non student, majorque pars eōrum victus in lacte, caseo, carne consistit. 2. Neque quisquam agri modum certum aut fines habet proprios, sed magistrātus ac principes in annos singulos gentibus cognationibusque hominum, quique unā coiērunt, quantum et quo loco visum est agri, adtribuunt atque anno post alio transire cogunt. 3. Ejus rei multas adferunt causas: ne adsidua consuetudine capti studium belli gerendi agri cultura commūtent; ne latos fines parare studeant potentioresque humiliōres possessionibus expellant; ne accuratius ad frigora atque aestus vitandos aedificent; ne qua oriatur pecuniae cupiditas, qua ex re factiōnes dissensionesque nascuntur. 4. Ut animi aequitate plebem contineant, cum suas quisque opes cum potentissimis aequari videat.

23. 1. Civitatibus maxīma laus est quam latissīme circum se vastātis finibus solitudīnes habere. 2. Hoc proprium virtūtis existimant, expulsos agris finitimos cedere neque quemquam prope se audere consistere. 3. Simul hoc se fore tutiores arbitrantur repentināe incursiōnis timore sublato. 4. Cum bellum civitas aut inlatum defendit aut infert, magistratus, qui ei bello praesint et vitae necisque habeant potestatem, deliguntur. 5. In pace nullus est communis magistratus, sed principes regionum atque pagorum inter suos jus dicunt controversiasque minuunt. 6. Latrocinia nullam habent infamiam, quae extra fines cujusque civitatis fiunt, atque ea juventutis exercendae ac desidia minuendae causa fieri praedicant. 7. Atque ubi quis ex principibus in concilio dixit se ducem fore, qui sequi velint, profiteantur, consurgunt ii, qui et causam et hominem probant, suumque auxilium pollicentur atque a multitudine conlaudantur. 8. Qui ex his secuti non sunt, in desertorum ac proditorum numero ducuntur, omniumque his rerum postea fides derogatur. 9. Hospitem violare fas non putant; qui quacumque de causa ad eos venerunt, ab injuria prohibent sanctosque habent, hisque omnium domus patent victusque communicatur.

Комментарии

*Liber primus*

*Caput 1*

3. A cultu et humanitate provinciae longissime absunt – наиболее удалены от провинции с ее материальной и духовной культурой. Под провинцией подразумевается Нарбонская Галлия, завоеванная римлянами еще в 122 г. до н. э. и к этому времени уже романизованная. Quibuscum = cum quibus. 4. Qua de causa – по этой же причине; cum aut... prohibent aut... bellum gerunt – то отражая... то ведя войну. 5. ... quam Gallos obtinere – *acc. cum inf.*, зависит от dictum est (было сказано); attingit ab Sequanis et Helvetiis – достигает в землях секванов и гельветов.

*Liber quartus*

*Caput 1*

4. Singula milia armatorum – по одной тысяче воинов. 5. Hi = reliqui, illi = armati. 7. Privati ac separati agri (*gen. generis*) apud eos nihil est – у них совсем нет частных отдельных полей. 8. Maximam partem – большей частью, преимущественно. 9. A pueris – с детства; immani corporum magnitudine – *abl. qualitatis*, относится к homines. 10. In consuetudinem se adduxerunt – приучили себя; quarum – подразумевается pellium.

*Liber quintus*

*Caput 12*

1. Memoriam proditum – на основании преданий. 2. Belgium, i n – часть Бельгийской Галлии (*Gallia Belgica*); quibus orti ex civitatibus eo pervenerunt – из каких государств они сюда пришли. 4. Tala ferrea – железная полоска, которая употреблялась британцами в качестве денег; ad certum pondus examinare – взвешивать, отмеривать по определенному весу. 5. Materia – дерево.

*Caput 13*

1. Inferior sc. angŭlus – нижний (другой) угол. 2. Pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam – находится на таком же расстоянии, как и Британия от Галлии (т. е. пролив между Британией и Ирландией такой же ширины, что и между Британией и Галлией). 3. In hoc medio cursu – на полпути; dies continuos XXX – 30 дней подряд; sub brumam – во время зимнего солнцеворота. 4. Certis ex aqua mensŭris – на основании данных водяных часов. 7. Vicies centum milium passuum – 2 000 000 шагов = 2000 миль.

*Caput 14*

1. Humanissĭmi – наиболее цивилизованные. 2. Interiōres sc. incōlae – жители внутренних областей. 3. Vitrum, i n – вайда, растение, из которого делали синюю краску; capillo p̄misso – с распущенными волосами. 4. Deni – по десять; duodēni – по двенадцать.

*Liber sextus*

*Caput 17*

1, 2. Цезарь называет кельтских богов римскими именами, исходя из их внешнего сходства и подобия функций.

*Caput 18*

1. Дит – подземный пастух в римской мифологии, ему соответствует кельтский Цернунн. 3. Nisi cum adolevĕrunt – пока они не возмужали.

*Caput 19*

2. Uter eōrum vita superāvit – который из них переживет (другого). 4. Cordi esse – быть по сердцу, приятно; paulo supra hanc memoriā – незадолго до нашего времени.

*Caput 21*

1. Ab hac consuetudĭne – от этих обычаев, т. е. от обычаев галлов. 3. A parvŭlis – с раннего детства.

*Caput 22*

2. In annos singŭlos – на каждый год; quantum... agri – сколько поля; visum esse – посчитать необходимым. 3. Possessionĭbus – *abl. separatiōnis*; qua – как-нибудь.

*Caput 23*

1. Solitudo, ĩnis f – пустое пространство. 3. Fore = futŭrum esse. 4. Bellum illātum – военное нападение. 7. Profiteantur (*conj. jussĭvus*) – пусть заявят, объявят.

## Marcus Tullius Cicĕro

Марк Туллий Цицерон родился в 106 г. до н. э. в городке Арпинум в семье, принадлежавшей к сословию всадников. Цицерон получил блестящее образование, что позволило ему с успехом заняться ораторской деятельностью. Впервые выступил в суде еще во времена диктатуры Суллы (81 г. до н. э.). В 75 г. он начал политическую карьеру в должности квестора на Сицилии и успешно развивал ее, становясь последовательно: курульным эдилом (69 г. до н. э.), претором (66 г. до н. э.), консулом (63 г. до н. э.). Большую славу Цицерону как политику принесло раскрытие и подавление

ние им заговора Катилины, случившегося в год его консульства. Во время гражданской войны между Цезарем и Помпеем Цицерон встал на сторону последнего. После поражения помпейцев получил амнистию Цезаря и вернулся в Рим в 49 г. до н. э. С этого времени посвятил себя только литературно-научной деятельности. После убийства Цезаря в 44 г. до н. э. активно поддержал республиканцев и выступил на стороне сената и Октавиана против устремления Марка Антония к единоличной власти. Примирение Октавиана с Марком Антонием и создание второго триумvirата (Октавиан, Марк Антоний и Марк Лепид) в 43 г. до н. э. имело для Цицерона фатальные последствия. Он был внесен в проскрипционные списки и убит солдатами Марка Антония вместе с братом Квинтом в 43 г. до н. э.

Литературное наследие Цицерона весьма обширно и включает судебные речи, ораторские и философские трактаты, письма.

### IN CATILĪNAM ORATIO PRIMA

I. 1. Quo usque tandem abutēre, Catilīna, patientia nostra? quam diu etiam furor iste tuus elūdet? quem ad finem sese effrenāta jactābit audacia? Nihilne te nocturnum praesidium Palatii, nihil urbis vigiliae, nihil timor popūli, nihil concursus bonōrum omnium, nihil hic munitissimus habendi senātus locus. nihil horum ora vultusque movērunt? Patēre tua consilia non sentis? constrictam jam horum omnium scientia tenēri conjuratiōnem tuam non vides? Quid proxīma, quid superiōre nocte egēris, ubi fuēris, quos convocavēris, quid consilii cepēris, quem nostrum ignorāre arbitrāris? O tempōra! O mores! Senātus haec intellēgit, consul videt, hic tamen vivit. Vivit? 2. Immo vero etiam in senātum venit, fit publici consilii particeps, notat et designat oculis ad caedem .unumquemque nostrum: nos autem, fortes viri, satis facēre rei publicae vidēmur, si istius furōrem ac tela vitēmus. Ad mortem te, Catilīna, duci jussu consūlis jam pridem oportēbat, in te conferri pestem, quam tu in nos machināris. 3. An vero vir amplissimus P. Scipio, pontifex maximus, Ti. Gracchum, mediocriter labefactantem statum rei publicae, privatus interfecit: Catilīnam, orbem terrae caede atque incendiis vastāre cupientem, nos consules perferēmus? Nam illa nimis antīqua praetereo, quod C. Servilius Ahala Spurium Maelium, novis rebus studentem, manu sua occīdit. Fuit, fuit ista quondam in hac re publica virtus, ut viri fortes acrioribus supplicii civem perniciosum quam acerbissimum hostem coercērent. Habēmus senātus consultum in te, Catilīna, vehemens et grave; non deest rei publicae consilium neque auctoritas hujus ordinis: nos, nos, dico aperte, consules desūmus.

II. 4. Decrevit quondam senātus, ut L. Opimius consul vidēret, ne quid res publica detrimenti capēret: nox nulla intercessit – interfectus est propter quosdam seditiōnum suspiciōnes C. Gracchus, clarissimo patre, avo, majoribus; occisus est cum libēris M. Fulvius consulāris. Simili senātus consulto C. Mario et L. Valerio consulibus est permissa res publica: num unum diem postea L. Saturninum tribūnum plebis et C. Servilium praetorem mors ac rei publicae

poena remorāta est? At nos vicesimum jam diem patimur hebescere aciem horum auctoritatis. Habemus enim hujusce modi senatus consultum, verum inclusum in tabulis, tamquam in vagina reconditum, quo ex senatus consulto confestim te interfectum esse, Catilina, convenit. Vivis, et vivis non ad deponendam, sed ad confirmandam audaciam. Cupio, patres conscripti, me esse clementem, cupio in tantis rei publicae periculis me non dissolutum videre; sed jam me ipse inertiae nequitiaeque condemno. 5. Castra sunt in Italia contra populum Romanum in Etruriae faucibus collocata, crescit in dies singulos hostium numerus; eorum autem castrorum imperatorem ducemque hostium intra moenia atque adeo in senatu videmus intestinam aliquam cotidie perniciem rei publicae molientem. Si te jam, Catilina, comprehendi, si interfici jussero, credo, erit verendum mihi, ne non potius hoc omnes boni serius a me, quam quisquam crudelius factum esse dicat. Verum ego hoc, quod jam pridem factum esse oportuit, certa de causa nondum adducor, ut faciam. Tum denique interficere, cum jam nemo tam improbus, tam perditus, tam tui similis inveniri poterit, qui id non jure factum esse fateatur. 6. Quam diu quisquam erit, qui te defendere audeat, vives, sed vives ita, ut vivis, multis meis et firmis praesidiis obsessus, ne commovere te contra rem publicam possis. Multorum te etiam oculi et aures non sentientem, sic ut adhuc fecerunt, speculabuntur atque custodient.

#### Комментарии

##### Caput 1

1. Quo usque – на обеих частях этого выражения стоит ударение, поэтому они и разделены; abutere = abuteris. Eludere – технический термин: об умении гладиаторов уклоняться от ударов противника («парировать»), «упорствовать»; sese... jactabit audacia? – ты будешь кичиться своей дерзостью?; nihil... nihil... nihil – нисколько... ни... ни; Palatii – Палатинского холма; bonorum = bonorum civium; habendi senatus locus = locus, in quo senatus habetur – место заседания сената; horum – присутствующих; ora vultusque – выражение лиц; quid... egres... ubi fueris... – косвенные вопросы в зависимости от ignorare; proxima nocte – в сегодняшнюю ночь, superiore nocte – во вчерашнюю ночь. 2. Immo vero – мало того; fortes viri – иронически. Videmur = nobis videmur; conferre – обратить, направить. 3. Ti. = Tiberium – Тиберий Семпроний Гракх, добивавшийся передела земли в пользу бедных, был убит по приказанию Сципиона в 132 г. до н. э.; privatus – будучи частным лицом; quod – то, как (quod explicativum); Spurium Maelium – во время дороговизны в 439 г. до н. э. римский всадник Спурий Мелий своей щедрой помощью бедным возбудил подозрения, что он стремится к захвату власти, и по приказанию диктатора был убит Сервилием Агалою, начальником конницы; senatus consultum – имеется в виду постановление от 21 октября 63 г. до н. э.: videant consules, ne quid res publica detrimenti capiat, которым объявлялось чрезвычайное положение в государстве. Оно давало консулам право самостоятельно вершить суд; hujus ordinis – т. е. сенаторов.

##### Caput 2

4. Quondam – в 121 г. до н. э.; C. Gracchus – Гай Семпроний Гракх, брат Тиберия Гракха, будучи народным трибуном, предложил ряд реформ с целью

организовать демократические силы для борьбы с партией сената; *clarissimo patre, avo, majoribus* – *abl. qualitātis*, дедом Гракхов со стороны матери был Публий Корнелий Сципион Африканский, победитель Ганнибала; *M. Fulvius* – приверженец Гракхов, консул в 125 г. до н. э.; *C. Mario et L. Valerio consulibus* – в 100 г. до н. э.; *est permissa res publica* – были даны полномочия для охраны государства; *L. Saturninum... et C. Servilium praetorem* – народный трибун Сатурнин, желая открыть доступ к консульству своему другу Сервилию, убил его соискателя Меммия, за что оба они и были умерщвлены народом; *horum* – т. е. сенаторов; *in tabulis* – на табличках, в протоколах; *tamquam in vagina reconditum* – словно меч, вложенный в ножны; *patres conscripti* – официальное название членов сената: «сенаторы»; *inertiae nequitiaeque* – в бездействии и негодности, т. е. в недостатке энергии и в неумелом ведении дела. 5. *In Etruriae faucibus* – у прохода в Этрурию; *in dies singulos* – со дня на день; *serius* – слишком поздно; *certa de causa* – по известной причине; *interficiere* = *interficiēris*.

## Cajus Sallustius Crispus

Гай Саллюстий Крисп (86–34 гг. до н. э.) – римский историк и политический деятель, сторонник Цезаря во время гражданской войны. После смерти Цезаря отошел от политики и занялся литературным творчеством. До наших дней дошли две монографии Саллюстия: «Югуртинская война», рассказывающая о войне Рима с нумидийским царем Югуртой в 111–106 гг. до н. э., «Заговор Катилины» о событиях 63 г. до н. э., когда консулом Цицероном был раскрыт и подавлен заговор под предводительством Катилины, а также сохранившаяся только в виде нескольких отрывков «История», описывавшая события со смерти Суллы (78 г. до н. э.) до третьей войны с Митридатом (67 г. до н. э.). Саллюстий подражал греческому историку Фукидиду, поэтому стиль его произведений лаконичен и лишен украшения. Язык Саллюстия отличается различными морфологическими и орфографическими архаизмами. В свою очередь, он повлиял на стиль Тацита, который назвал его самым блестящим историком Рима.

### CONJURATIO CATILINAE

46. 1. Quibus rebus confectis omnia propere per nuntios consuli declarantur. 2. At illum ingens cura atque laetitia simul occupavere. nam laetabatur intelligens conjuratione patefacta civitatem periculis ereptam esse; porro autem anxius erat dubitans, in maximo scelere tantis civibus deprehensis quid facto opus esset: poenam illorum sibi oneri, impunitatem perdundae rei publicae fore credebat. 3. Igitur confirmato animo vocari ad sese jubet Lentulum, Cethegum, Statilium, Gabinium itemque Caeparium Terracinensem. qui in Apuliam ad concitanda servitia proficisci parabat. 4. Ceteri sine mora veniunt; Caeparius, paulo ante domo egressus, cognito indicio ex urbe profugerat. 5. Consul

Lentūlum, quod praetor erat, ipse manu tenens in senātum perdūcit, reliquos cum custodībus in aedem Concordiae venīre jubet. 6. Eo senātum advōcat magna frequentia ejus ordinis Volturcium cum legātis introdūcit, Flaccum praetōrem scrinium cum littēris, quas a legātis accepērat, eōdem adferre jubet.

47. 1. Volturcius interrogātus de itinēre, de littēris, postrēmo quid aut qua de causa consili habuisset, primo fingēre alia, dissimulāre de coniuratiōne; post ubi fide publicā dicēre jussus est, omnia, uti gesta erant, apērit docetque se paucis ante diēbus a Gabinio et Caepario socium adscītum nihil amplius scire quam legātos, tantummōdo audīre solītum ex Gabinio P. Autronium, Ser. Sullam, L. Vargunteium, multos praeterea in ea conjuratiōne esse. 2. Eādem Galli fatentur ac Lentūlum dissimulantem coarguunt praeter littēras sermonibus, quos ille habēre solītus erat: ex libris Sibyllinis regnum Romae tribus Corneliis portendi; Cinnam atque Sullam antea, se tertium esse, quoi fatum foret urbis potīri; praeterea ab incenso Capitolio illum esse vigesūmum annum. quem saepe ex prodigiis haruspices respondissent bello civili cruentum fore. 3. Igītur perlectis littēris, quom prius omnes signa sua cognovissent, senātus decernit, uti abdicāto magistrātu Lentūlus itemque cetēri in libēris custodiis habeantur. 4. Itāque Lentūlus P. Lentūlo Spinhēri, qui tum aedilis erat, Cethēgus Q. Cornificio, Statilius C. Caesāri, Gabinius M. Crasso, Caeparius, nam is paulo ante ex fuga retractus erat, Cn. Terentio senatōri traduntur.

#### Комментарии

##### *Caput 46*

2. Occupavēre = occupavērunt; maxūmo = maxīmo; perdundae = perdendae. 3. Servitia – рабы. 5. В храме Согласия (Concordiae) происходило заседание сената. 6. Scrinium cum littēris – ящик с письмом; речь идет о письме, написанном заговорщиками вождям аллоброгов, с призывом к восстанию против римлян.

##### *Caput 47*

1. Fides publicā – государственная гарантия безопасности; она могла быть предоставлена свидетелю-доносчику сенатом или по поручению сената консулом. 2. Libri Sibyllini – Сивиллины книги; по преданию, эти написанные на греческом языке гекзаметром книги попали в Рим при Тарквинии Приске, они содержали пророчества, преимущественно грозящие несчастьями. Книги хранились в храме Юпитера на Капитолии, а после пожара в нем (83 г. до н. э.) – в храме Аполлона. К этим книгам могли обращаться только члены коллегии квиндецимвиров по особому распоряжению сената; foret = esset; urbis вместо urbe при potīri; ab incenso Capitolio – от пожара на Капитолии (6 июля 83 г. до н. э.); vigesīmus = vicesīmus; haruspices – гаруспики (коллегия жрецов в Риме этрусского происхождения), предсказывавшие будущее по внутренностям жертвенных животных. 3. Abdicāto magistrātu – сложив с себя магистратские (преторские) обязанности; libērae custodiae – домашний арест. Обвиняемые, принадлежавшие к знати, до рассмотрения дела передавались под домашний арест видным сенаторам и магистратам.

## Titus Livius

Тит Ливий (59 г. до н. э. – 17 г. н. э.) – римский историк эпохи принципата Августа. Родился в Патавии (совр. Падуя), жил в Риме. Автор монументального произведения по истории Рима от основания города до современного ему периода (смерть Друза в 9 г. до н. э.) в 142 книгах. Из них до нашего времени полностью сохранились 1–10-я и 21–45-я. Содержание остальных книг можно узнать из кратких пересказов, составленных предположительно в 4 г. н. э. Ливий стал знаменитым еще при жизни. Его отличают развитое историческое мышление, чувство прошлого и твердые моральные устои. Историка относят к разряду писателей-просветителей, так как он считал своей целью помогать людям извлекать практические уроки из прошлого.

Огромная популярность труда Ливия объясняется прежде всего его литературными достоинствами. Рассказ автора ярко и образно воссоздает картины прошлого Рима, стиль выдержан в традициях Цицерона. Данте восхищался Ливием, именуя его непогрешимым, М. Монтень называл его любимым автором, Н. Макиавелли сделал комментарий к первым десяти книгам «Истории». Однако современные историки считают, что к источникам Ливий относился некритически, поэтому к его сведениям, особенно по истории раннего Рима, следует относиться осторожно.

### AB URBE CONDĪTA LIBER PRIMUS

9. 1. Jam res Romāna adeo erat valīda ut cuiĭbet finitimārum civitātum bello par esset; sed penuria muliērum hominis aetātem duratūra magnitūdo erat, quippe quibus nec domi spes prolis nec cum finitūmis conubia essent. 2. Tum ex consilio patrum Romūlus legātos circa vicinas gentes misit qui societātem conubiumque novo popūlo petērent. 5. Nusquam benigne legatio audīta est: adeo simul spernēbant, simul tantam in medio crescentem molem sibi ac postēris suis metuēbant. ac plerisque rogitantibus dimissi equod feminis quoque asylum aperuissent; id enim demum compar conubium fore. 6. Aegre id Romāna pubes passa et haud dubie ad vim spectāre res coepit. cui tempus locumque aptum ut daret Romūlus aegritudinem animi dissimulans ludos ex industria parat Neptūno equestri sollemnes; Consualia vocat. 7. Indīci deinde finitūmis spectaculum jubet; quantōque apparātu tum sciēbant aut potērant, concelebrant ut rem claram exspectatamque facērent. 8. Multi mortāles convenēre, studio etiam videndae novae urbis, maxīme proximi quique, Caeninenses, Crustumini, Antemnates; jam Sabinōrum omnis multitūdo cum libēris ac conjugibus venit. 9. Invitāti hospitaliter per domos cum situm moeniāque et frequentem tectis urbem vidissent, mirantur tam brevi rem Romānam crevisse. 10. Ubi spectacūli tempus venit deditaeque eo mentes cum oculis erant, tum ex composito orta vis signōque dato juvenus Romāna ad rapiendas virgines discurrit. 11. Magna pars forte in quem quaeque inciderat raptae: quasdam forma excellentes, primoribus patrum

destinatatas, ex plebe homines quibus datum negotium erat domos deferebant. 13. Turbāto per metum ludīcro maesti parentes virgīnum profugiunt, inculpantes violātī hospītiū foedus deumque invocantes cuius ad sollemne ludosque per fas ac fidem decepti venissent. 14. Nec raptis aut spes de se melior aut indignatio est minor. sed ipse Romūlus circumibat docebatque patrum id superbia factum qui conubium finitīmis negassent; illas tamen in matrimonio, in societāte fortunārum omnium civitatisque et quo nihil carius humāno genēri sit libērum fore. 15. Mollīrent modo iras et, quibus fors corpōra dedisset, darent anīmos. 16. Accedebant blanditiae virorum, factum purgantium cupiditate atque amore, quae maxime ad muliebre ingenium efficaces preces sunt.

#### Комментарии

9. 1. *Homīnis aetātem ... magnitūdo* – величие продолжительностью в человеческий век. 5. *Simul ... simul* – как ... так. 6. *Ad vim res spectāre coepit* – дело начало склоняться к насилию; *passa, t. e. passa est*; *Consualia* – праздник в честь древнеримского божества Конса (*Consus, i m*). 8. *Convenēre = convenērunt*. 10. *Deditae eo mentes cum oculis erant* – все внимание и взгляды были прикованы к зрелищу; *orta, t. e. orta est*. 14. *Raptis sc. virginibus; factum = factum esse; negassent = negavissent; libērum = liberōrum*.

### Publius Cornelius Tacītus

Публий Корнелий Тацит (около 55–120 гг. н. э.) – историк периода императорского Рима. Был блестящим оратором, консулом и членом сената. К ранним произведениям писателя относятся «Диалог об ораторах», «Агрикола», «Германия». Непосредственно истории Рима посвящены две крупные работы: «История» в 14 книгах и «Анналы» в 16 книгах. Оба произведения дошли до нашего времени в неполном виде. В своих исторических исследованиях Тацит освещает историю ранней империи до конца правления Юлиев – Клавдиев. По политическим взглядам он был приверженцем аристократического правления и идеализировал древнеримскую республику.

В Средние века Тацит пребывал в забвении, и только к концу XIV в. интерес к нему возродился. Им восхищался М. Монтень, под его явным влиянием находился Н. Макиавелли. Знаменитый английский историк Э. Гиббон считал его своим идейным учителем и рассматривал его произведения как образец для своей «Истории упадка и разрушения Римской империи».

#### ANNĀLES LIBER XV

63. 1. *Ubi (Senēca) haec atque talia velut in commūne disseruit, complectitur uxōrem et paulūlum adversus praesentem fortitudīnem mollītus rogat oratque temperāret dolōri neu aeternum suscipēret, sed in contemplatiōne vitae per virtūtem actae desiderium marīti solaciis honestis tolerāret. Illa contra sibi*

quoque destinātam mortem adsevērāt manumque percussōris exposcit. Tum Senēca gloriae ejus non adversus, simul amōre, ne sibi unice dilectam ad injurias relinquēret, «vitae, – inquit – delenimenta monstravēram tibi, tu mortis decus mavis: non invidēbo exemplo, sit hujus tam fortis exītus constantia penes utrosque par, claritudīnis plus in tuo fine». Post quae eōdem ictu brachia ferro exsolvunt. Senēca, quoniam senīle corpus et parco victu tenuātum lenta effugia sanguīni praebēbat, crurum quoque et poplītum venas abrumpit; saevisque cruciatibus defessus, ne dolōre suo anīmum uxōris infringēret atque ipse visendo ejus tormenta ad impatientiam delaberētur, suadet in aliud cubiculum abscedere. et novissīmo quoque momento suppeditante eloquentia advocātis scriptoribus pleraque tradīdit, quae in vulgus edīta ejus verbis invertēre supersedeo.

64. At Nero nullo in Paulīnam proprio odio, ac ne gliscēret invidia crudelitātis, jubet inhibēri mortem. hortantibus militibus servi libertīque obligant brachia, premunt sanguīnem, incertum an ignārae. nam ut est vulgus ad deteriōra promptum, non defuēre qui credērent, donec implacabilem Nerōnem timuērit, famam sociātae cum marīto mortis petivisse, deinde oblāta mitiōre spe blandimentis vitae evictam; cui addīdit paucos postea annos, laudabili in marītum memoria et ore ac membris in eum pallōrem albertibus ut ostentui esset multum vitālis spirītus egestum.

Senēca intērim, durante tractu et lentitudīne mortis, Staium Annaeum, diu sibi amicitiae fide et arte medicīnae probātum, orat provīsum pridem venēnum quo damnāti publico Atheniensium iudicio extinguerentur promēret; adlatumque hausit frustra, frigidus jam artus et cluso corpore adversum vim venēni. Postrēmo stagnum calīdae aquae introiit, respiciens proximōs servōrum addīta voce libāre se liquōrem illum Jovi Liberātōri. Exim balneo inlātus et vapōre ejus exanimātus sine ullo funēris sollemni cremātur. Ita codicillis praescripsērat, cum etiam tum praedives et praepotens suprēmis suis consulēret.

#### Комментарии

63. 1. In commūne – для всех; temperāret – сказуемое в бессоюзном придаточном дополнительном предложении; contra – со своей стороны, наоборот; venas abrumpere, brachia exsolvere – вскрывать вены.

64. 3. Defuēre = defuērunt; ostentui esse – служить доказательством, показывать; durante tractu et lentitudīne mortis – так как смерть медлила и не приходила; venēnum – имеется в виду цикута; frigidus jam artus et cluso corpore adversum vim venēni – с холодеющим и неподвластным действию яда телом; suprēmis – последние дни жизни.

## Cajus Petronius

Гай Петроний Арбитр (умер в 66 г. н. э.) – римский сатирик, автор «Сатирикона», романа, высмеивающего современное ему римское общество. К сожалению, это произведение полностью не сохранилось. До нашего

времени дошли лишь фрагменты 15-й и 16-й книг. Центральный эпизод сохранившейся части романа – обед у богатого вольноотпущенника Тримальхиона, обставленный с безвкусной роскошью. С позиции аристократа и эстета Петроний высмеивает разбогатевших плебеев, их чванство, невежество, грубость. Язык героев романа представляет собой образец разговорного стиля той эпохи.

Петроний считался законодателем в области хорошего вкуса (*arbiter elegantiae*) при дворе императора Нерона. В 66 г., обвиненный в соучастии в заговоре Пизона, он был вынужден покончить с собой.

#### SATŪRAE

44. 1. Haec Phileros dixit, illa Ganymedes: «narrātis quod nec ad caelum nec ad terram pertīnet, cum intērim nemo curat, quid annōna mordet. 2. Non mehercūles hodie buccam panis invenīre potui. Et quomōdo siccitas persevērat. Jam annum esur<it>io fuit. 3. Aedīles male eveniat, qui cum pistoriūbus collūdunt «serva me, servābo te». Itāque popūlus minūtus labōrat; nam isti majōres maxillae semper Saturnalia agunt. 4. O si habēremus illos leōnes, quos ego hic invēni, cum primum ex Asia veni. 5. Illud erat vivēre. 6. [Sed] memīni Safinium: tunc habitābat ad arcum vetērem, me puero, piper, non homo. 7. Is quacumque ibat, terram adurēbat. Sed rectus, sed certus, amīcus amīco, cum quo audacter posses in tenēbris micāre. 8. In curia autem quomōdo singūlos [vel] pilābat [tractābat], nec schemas loquebātur, sed directum. 9. Cum agēret porro in foro, sic illūus vox crescēbat tamquam tuba. nec sudāvit umquam nec expuit, puto eum nescio quid Assiādīs habuisse. 10. Et quam benignus resalutāre, nomīna omnium reddēre, tamquam unus de nobis. itāque illo tempōre annōna pro luto erat. 11. Asse panem quem emisses, non potuisses cum altēro devorāre. 12. Nunc ocūlum bublum vidī majōrem. heu, heu, quotidie pejus. Haec colonia retroversus crescit tamquam coda vitūli. 13. Sed quare habēmus aedīlem non trium cauniārum, qui sibi mavult assem quam vitam nostram? Itāque domi gaudet, plus in die nummōrum accīpit, quam alter patrimonium habet. Jam scio unde accepērit denarios mille aureos. 14. Sed si nos coleos haberēmus, non tantum sibi placēret. nunc popūlus est domi leōnes, foras vulpes. 15. Quod ad me attīnet, jam pannos meos comēdi, et si persevērat haec annōna, casūlas meas vendam. 16. Quid enim futūrum est, si nec dii nec homīnes hujus coloniae miserentur? Ita meos frumiscar, ut ego puto omnia illa a diibus fiēri. 17. Nemo enim caelum caelum putat, nemo jejunium servat, nemo Jovem pili facit, sed omnes opertis ocūlis bona sua compūtant. 18. Antea stolātae ibant nudis pedibus in clivum, passis capillis, mentibus puris, et Jovem aquam exorābant. itāque statim urceātīm plovēbat: aut tunc aut numquam: et omnes redibant udi tamquam mures. itaque dii pedes lanātos habent, quia nos religiōsi non sumus. agri jacent.

#### Комментарии

44. 1. Nec ad caelum nec ad terram pertīnet – *посл.*, аналогичная русской: ни к селу ни к городу; mordet – сказуемое придаточного предложения, косвенный

вопрос в *indicatīvus*, в отличие от необходимого в классической латыни *conjunctīvus*. 2. Mehercūles – клянусь Геркулесом!; bucca – кусок. 3. Aedīles male eveniat – восклицание Эдилы: чтоб им пусто было!; cum pistořibus collūdunt – вошли в сговор с булочниками; эдилы занимались вопросами хлебного снабжения, регулировали цены на хлеб, организовывали игры и зрелища; maxillae – пасти, подразумеваются спекулянты хлебом; Saturnalia – Сатурналии, римский праздник, отмечающийся в декабре и являвшийся воспоминанием о «золотом веке», когда все люди были равны. 6. Me puero – *abl. abs.* 7. Cum quo audacter posses in tenēbris micāre – *посл.*: с кем ты мог бы играть в пальцы даже в темноте. 8. Vel pilābat – как отбивал; nec schemas loquebātur – не говорил цветисто. 10. Nescio quid Asiādis – что-то азиатское; resalutāre, reddere – *infinītīvus historīcus*; pro luto esse – быть по цене грязи. 12. Retroversus = retrorsus – наоборот, обратно, вспять; coda = cauda. 13. Aedīlem trium sauniārum – трехгрошовый эдил (стоимостью в три фиги). 14. Coleos habere – *посов.*: быть мужчиной; foras = foris. 16. Dii = dei; ita meos frunīscor, ut – клянусь счастьем моих близких, что; a diibus = a deis. 17. Non pili facere – ни во что не ставить. 18. Stolātae – одетые в столу, т. е. матроны; urseātīm – как из ведра; plovēbat = pluēbat; dii pedes lanātos habent – *посл.*: боги не спешат на помощь, или месть богов подкрадывается незаметно.

## Отрывки из библейских книг

### VETUS TESTAMENTUM

#### LIBER GENĒSIS

##### Caput 1

26. Et ait: Faciāmus homīnem ad imaginem, et similitudinem nostram: et praesit piscibus maris, et volatilibus coeli, et bestiis, universaeque terrae, omnīque reptīli, quod movētur in terra. 27. Et creāvit Deus homīnem ad imaginem suam: ad imaginem Dei creāvit illum, mascūlum, et femīnam creāvit eos. 28. Benedixitque illis Deus, et ait: Crescite, et multiplicamīni, et replēte terram, et subicite eam, et dominamīni piscibus maris, et volatilibus coeli, et universis animantibus, quae moventur super terram. 29. Dixitque Deus: Ecce dedi vobis omnem herbam afferentem semen super terram, et universa ligna, quae habent in semetipsis sementem genēris sui, et sint vobis in escam: 30. Et cunctis animantibus terrae, omnīque volucris coeli, et universis, quae moventur in terra, et in quibus est anima vivens, ut habeant ad vescendum. Et factum est ita. 31. Viditque Deus cuncta, quae fecerat: et erant valde bona. Et factum est vesper, et mane, dies sextus.

##### Caput 2

1. Erat autem terra labii unius, et sermōnum eorumdem. 2. Cumque proficiscerentur (filii Noe) de oriente, invenērunt campum in terra Sennaar, et habitavērunt in eo. 3. Dixitque alter ad proximum suum: Venīte, faciāmus latēres, et coquāmus eos igni. Habuēruntque latēres pro saxis, et bitūmen pro caemento: 4. Et dixērunt: Venīte, faciāmus nobis civitātem, et turrim, cuius cul-

men pertingat ad coelum: et celebrēmus nomen nostrum, antēquam dividāmur in universas terras. 5. Descendit autem Domīnus, ut vidēret civitātem, et turrim, quam aedificābant filii Adam. 6. Et dixit: Ecce, unus est popūlus, et unum labium omnibus: coeperuntque hoc facēre, nec desistent a cogitationībūs suis, donec eas opēre compleant. 7. Venīte igītur, descendāmus, et confundāmus ibi linguam eōrum, ut non audiat unusquisque vocem proxīmi sui. 8. Atque ita divīsit eos Domīnus ex illo loco in universas terras, et cessavērunt aedificāre civitātem. 9. Et idcirco vocātum est nomen eius Babel, quia ibi confūsum est labium universae terrae: et inde dispersit eos Domīnus super faciem cunctārum regiōnum.

## NOVUM TESTAMENTUM

### EVANGELIUM SECUNDUM LUCAM

#### *Caput 2*

1. Factum est autem in diēbus illis, exiit edictum a Caesāre Augusto ut describerētur universus orbis. 2. Haec descriptio prima, facta est a praesīde Syriae Cūrīno: 3. et ibant omnes ut profiterentur singūli in suam civitātem. 4. Ascendit autem et Ioseph a Galilaea de civitāte Nazareth in Iudaeam in civitātem David, quae vocātur Bethlehem: eo quod esset de domo, et familia David, 5. ut profiterētur cum Maria desponsāta sibi uxōre praegnante. 6. Factum est autem, cum essent ibi, implēti sunt dies ut parēret. 7. Et pepērit filium suum primogenitum, et pannis eum involvit, et reclināvit eum in praesepio; quia non erat eis locus in diversorio. 8. Et pastōres erant in regiōne eadem vigilantes, et custodientes vigilias noctis super gregem suum. 9. Et ecce angēlus Domīni stetit iuxta illos, et claritas Dei circumfulsit illos, et timuērunt timōre magno. 10. Et dixit illis angēlus: Nolīte timēre: ecce enim evangelīzo vobis gaudium magnum, quod erit omni popūlo: 11. quia natus est vobis hodie Salvātor, qui est Christus Domīnus in civitāte David. 12. Et hoc vobis signum: Inveniētis infantem pannis involutum, et positum in praesepio. 13. Et subito facta est cum angēlo multitudo militiae caelestis laudantium Deum et dicentium: 14. Gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominībūs bonae voluntātis.

## Отрывки из средневековых латинских текстов

### CHRONĪCON UNIVERSITĀTIS PRAGENSIS

«Хроника Пражского университета» составлена неизвестным автором в конце XIV – начале XV в. Она начинается рассказом о создании Пражского университета, о соперничестве чешского студенческого землячества с землячествами

студентов-иностранцев, в первую очередь немцев, за количество мест в общем совете университета.

Хроника является одним из важнейших источников по истории гуситского движения в Чехии.

*Anno domīni MCCCXLVII* Karōlus imperātor fundāvit in Praga studium universāle in theologia, iure canonico, medicīna et in artibus. Cujus locus primo fuit in domo contigua cimiterio sancti Francisci, post in domo Lazari inter Judēos. Et nunc in domo Rothlebi in foro sancti Galli. Haec itāque universitas in quattuor natiōnes fuit distincta: Bohemōrum, Bavarōrum, Polonōrum et Saxōnum. Et de die in diem miro modo augebātur. Sub uno tantum universitātis rectōre.

*Anno domīni MCCCLXXII* in die sancti Georgii facta secundum statūta universitātis electiōne novi rectōris, antīquus rector, scilicet Nicolaus Kolpergk, eandem non acceptāvit. Sed tertio die congregāti cum juristis alium sibi, scilicet quendam comitem de Pernstein, in rectōrem elegērunt. Hinc juristae ab artistis et aliis facultatibus se contra eōrum iuramenta divisērunt, in quo hucusque indurāto anīmo persistunt.

*Anno domīni MCCCLXXXIV* in die sancti Galli electus fuit Soltow in rectōrem universitātis, in cuius rectorātu magnum certāmen inter natiōnem Bohemīcam et alias tres natiōnes insurrexit propter collegiatūras, quas non Bohēmi, sed extērae natiōnes possidēbant. Pro quo praefātus rector suspendit omnes lectiōnes sub gravissimis poenis. Natio autem Bohemīca, non advertens rectōris mandātum, publice cum armis, scholaribus lectiōnes visitantibus, legit, disputāvit et cetēros actus scholasticos in collegio locis deputātis exercuit. Et ipsis sic altercantibus rector cum quibusdam aliis prae cetēris Bohēmis adversantibus fuērunt a Bohēmis mutātis habitibus siccis plagis percussi, et Theutonīci, post multiplīces labōres circa regem Wenceslaum et archiepiscōpum et regis consiliarios videntes se non posse proficēre, quinque collegiātos Bohēmos in collegio Karōli et sextum indifferentem admisērunt. Et conformiter in collegio regis Wenceslai secundum numērum collegiatōrum fuit concorditer pronuntiātum. Pro quo Bohēmi in aeternum sint benedicti!

#### Комментарии

Pragensis, e – Пражский; studium universāle – университет; jus canonīcum – каноническое право; cimiterium = coemeterium, i n – кладбище рядом с церковью; indurāto anīmo – твердо; collegiatūra, ae f – коллегиятура, общий совет профессоров всех факультетов университета; comes, ītis m – граф; scholāris, is m – ученик, студент; collegium, i n – коллегийум, самостоятельное учебное заведение или отдельный факультет университета; de die in diem – с каждым днем; Bohēmi, ōrum m – чехи; Bavarī, ōrum m – баварцы; Polōni, ōrum m – поляки; Saxōnes, um m – саксонцы; collegiātus, i m – член коллегиятуры; in aeternum – навечно.

### STATŪTA BURSAE JURISPERITŌRUM

Краковский университет был основан в 1364 г. Особый его расцвет приходится на вторую половину XV в. В это время здесь на различных факультетах обучалось много студентов из разных стран, в том числе из Беларуси. Ниже приводятся отрывки из статута бursы студентов-юристов Краковского университета. Регламентированные в статуте нормы поведения являются типичными для университетской жизни средневековой Европы.

Nullus acceptetur in domum neque admittatur ad ponendum bursam nisi prius in Metrica Universitatis fuerit intitulatus et aliquantum in artibus sit fundatus.

Item nullus suscipiatur in domum prius pro introitalibus det aureos duos contubernii seniōri, ad hoc venia seniōris domus obtenta et introitalibus solutis, secus faciens locum in domo non habebit.

Nullus etiam suscipiatur nisi promittat seniōri secreta domus tenere apud se et nulli revelare sub poena fertōnis. Si secundo excesserit, puniatur in octo decem grossis, si tertio – excludatur. Juramentum sic recipiendum est: «Ego *N* juro domīno provisōri et ejus seniōri ac successoribus oboedientiam et promitto Statūta servare Bursam Canonistarum concernentia, bonumque Communitatis promovere, secreta Bursae non revelare persōnis extraneis. Sic me Deus adjūvet et sancta Dei Evangelia».

Quilibet in dicta domo morari desiderans singulis septimanis bursam ponere sit astrictus. Secundum consuetudinem exceptis infirmis, qui tamen seniorem debent accedere et ei causas aegritudinem declarare sub poena dupli. Bursa autem per unumquemque solvi debet feria sexta ante occasum solis inclusive. Si quis in diem sabbathi distulerit, puniatur in duobus quadrantibus, et si in dominicam, tribus quadrantibus et sic consequenter per additionem unius quadrantis.

Ideo statuimus ut omnes et singuli ad mensam silentium teneant, et lecturam audiant sine quibusvis clamoribus, detractionibus, vocibus et murmurationibus sub poena unius grossi. Sic tamen ut si alicui vel aliquibus silentium per seniorem imponeretur et statum non servaverit, secundum arbitrium consiliariorum poterit excludi.

Item si quis seniorem verbo scandaloso et contumelioso vel quovismodo offenderit vel contra eum qualitercunque fuerit et de hoc victus existiterit, de domo excludatur.

Si quis verbis pugnitivis aut infamatoriis aut derisoriis alterum laeserit, et de hoc sufficienter convictus fuerit, parti laesae verbis deprecationes faciat, emendam condignam juxta arbitrium seniōris et suōrum consiliariōrum et pro poena communitati solvet 34 grossos.

Statuimus, quod libri bursales quicunque sunt, in futurum erunt, sub clave seniōris in testitudine servantur. Volūmus tamen, ut quilibet librum aliquem

recipiens, se manu propria ad regestrum seniōris inscribat recognitiōnem faciēdo, qui liber dicat. Et si qui inventi fuērint libros non servāre curn honestāte, tamquam ab eis recipiantur et aliis, plus studiōsis et diligentiūbus conferantur.

## Ioannes Dlugossius

Ян Длугош (1415–1480) – выдающийся польский историк, написавший «Историю Польши», в которой наряду с рассказом о Польше приводятся сведения из истории соседних земель. Труд Длугоша основывается на многих источниках, в том числе древнерусских. В частности, автор использовал утраченный впоследствии Перемышльский летописный извод. В своем творчестве он ориентировался прежде всего на историческое произведение Ливия. Ниже приводится легенда об основании Киева и рассказ о крещении Руси князем Владимиром.

### ANNĀLES SEU CHRONĪCAE INCLĪTI REGNI POLONIAE

#### LIBER 2

Erant apud Ruthēnos tres viri, eōdem patre et utēro genīti, Kyg, Szczek, Korew et quarta soror Libed, tam ingenio, quam viribus praestantes, ut qui facīle principātum in gente consecūti, caetēros redegērunt in suam ditiōnem, a quibus caetērae natiōnes secundum tribus et domos suas derivātae sunt. Hi tribus principalibus castris in Russia erectis, sua illis indidērunt nomīna, nam Kyg castrum supra fluvium Dnyepr a se constructum vocāvit Kyow, Szczek Szczekawica et Korew – Korewica. Gentilium et ipsi errōrem secūti, stagna, lacus, fontes, aquas pro deis colēbant. Erant et alii Polonōrum duces, videlicet Radzim et Wyathko, quorum unus videlicet Radzim in flumīne San, alter Wyathko in flumīne Okka consistentes, de nominibus suis regionibus et populis vocabūla indidērunt: a Radzim enim Radzimieczanie, a Wyathko – Wythiczanie vocāti sunt. Qui ad fluvium Bug consedērunt – Dulebianie a -duce eōrum Duleba vocitabantur, qui postea Wolanye sunt et nunc Luczanie appellāti.

Habēbant autem natiōnes Ruthenōrum ex Polōnis descendentes, in ducendis uxoribus et contrahendis matrimoniis inter sorōres germānas et propinquas cognātas discretiōnem, abstinendo a concubītu eārum, propter quam honestātem sortiebantur in vitam longos dies. Dulebianie vero et hi, qui processērunt ex Radzim et Wyathko, habitābant more ferārum in silvis, committentes omnem immunditiam, pudoreque solūto et cognātis et aliēnis uxoribus, rapiendo illas, miscebantur.

Absumptis deinde Kyg, Szczek et Korew, filii eōrum et nepōtes linea directa succedentes, dominabantur apud Ruthēnos annis multis, donec successio hujusmodi ad duos fratres germānos, Oszkald videlicet et Dyr, pervēnit, qui-

bus apud Kioiviam dominantibus, nonnullae Ruthenōrum natiōnes, quae ex ingenti multiplicatiōne novas sedes sibi quaesiērant, eōrum principātum pertaesae, a Varahis tres duces accepērunt, quoniam ex propriis neminem elīgi propter paritatem placēbat. Primus autem dictus est Rurek, qui in Nowgrod, secundus Szynyeus, qui in Biale Jezioro, id est apud Album lacum, tertius Trubor, qui in Sborsk sedes suas posuērunt. His et cuilibet eōrum a Ruthēnis et popūlis eōrum ditiōni subjectis, ex quolibet capite humāno pro tribūto unus aspergellus albus reddebātur.

## LIBER 2

Sacrilegus ritus, quibus priscis temporibus Ruthenōrum gens dedita erat, Wlodimirus Russiae dux elimināturus, tertio ex quo Christi fide illuminātus erat anno, idola, lucos, arasque et templa eōrum confringit, incendit et comminuit. Simulacrum vero Fulmīnis, quod praecipua veneratiōne a Ruthēnis colebātur, ad caudam equi alligātum, spectante multitudīne Ruthenōrum, per terram trahi et in flumen Dnyepyr mergi, gentilibus Ruthēnis ex utrōque sexu deōrum et simulacrōrum suōrum fletu et ejulātū ingenti confractiōne prosequentibus, mandāvit. Promulgat deinde Wlodimirus dux edictum, ut omnes natiōnes et popūli sibi subjecti, relictis idolis, Christi fide et baptismātis caractere se insigniant. [...] Aedificābat autem Wlodimirus primam ecclesiam in loco, quo prius idolis thura accendebantur, et eam Beāto Basilio dicāri ordīnat.

### Комментарии

#### *Liber 1*

Rutheni – русины, русские; eōdem patre et utēro genīti – рожденные от одного отца и одной матери; Kyg, Szczek, Koryw, Libed – латинско-польская транслитерация русских имен Кий, Щек, Хорив, Лыбедь (см. дальше способ передачи русских имен и географических названий); ut redegērunt – в придаточном предложении с ut consecutivum употреблен *indicativus* вместо требуемого в классической латыни *conjunctivus*; caetēros = cetēros; secundum tribus et domos suas – по родам и семьям; ergōrem secūti – следуя заблуждению; Radzim – Радим; Wyathko – Вятко; San – Сож; Okka – Ока; Radzimieczanie – радимичи; Wythiczanie – вятичи; Dulebianie – дулебы; Wolanye – волыняне; Luczanie – бужане; Oszkald – Аскольд; Dug – Дир; quaesiērunt = quaesivērunt; a Varahis – из варягов; Szynyeus – Синеус; pertaesae (pertaedet, taesum est, 2 (*impers.*)) – противно) – безличный глагол вопреки нормам классической латыни употреблен в форме причастия, согласованного с natiōnes; aspergellus, i m – куница.

#### *Liber 2*

Tertio anno, ex quo Christi fide illuminātus erat – князь Владимир был крещен в Корсуни (совр. Севастополь) в 985 г.

Fulmen – этим именем автор называет Перуна, бога грозы, покровителя князя и его дружины в древнерусской мифологии.

## DECRĒTUM CONSULĀRIS LEOPOLIENSIS OFFICII

Решение в споре Львовского столярного цеха с печатником Иваном Федоровым о праве нанять за пределами Львова подмастерье для исполнения столярных работ в печатной мастерской.

Notum faciūmus, quia ex decrēto officii nostri, decrētum prius inter provīdum Iwanum, Ruthēnum, impressōrem, et famātos magistros mensatōres, cives Leopolienses, debet in suo robōre debīto permanēre, quod videlicet Iwan, impressor, si habēre voluērit ad officīnam suam impressoriam socium artis mensatoriae, debet eundem sibi petēre a contubernio, vel ab aliquo mensatōre magistro contubernii. Qua quidem in re quoniam modo ejus modi petitiōnem suam apud eosdem magistros mensatōres interpōnit, ut talem socium ad certum tempus tantum, propter arduam pro tunc necessitātem officīnae suae impressoria, de gratia illōrum habēre possit, ex quo iidem magistri talem gratiam illi denēgant, nos itāque habentes dignam ratiōnem homīnis advēnae praecaventisque, ne ille ob imperfectum suum opus, quod coepit, ex ea causa damna aliqua incurrat, nec tamen derogantes hac in parte quicquam juribus et privilegiis praefatōrum mensatorum hujus civitātis et contubernii eorundem, per moderatiōnem invenīmus et decrevīmus.

Quod ipse Iwan praenominātus impressor juxta petitiōnem suam debet sibi socium artis mensatoriae peritum aliunde huc Leopōlim vocāre et adducēre eundemque socium, dum venērit, contubernio magistrōrum mensatōrum praesentāre. Ex cujus contubernii consensu primum illi socio magister aliquis mensator e medio illōrum dabitur et assignabitur. Tum demum in instanti per manus praefāti magistri debet idem socius concēdi, seu in mutuum dari dicto Iwano impressōri de gratia, ut praefertur, ad dimidiam tantum partem anni, idque non ad alium labōrem, sed solummodo ad eum, qui mere officīnae illius impressoriae convēnit, vel convenīre dignoscētur ita, quod eīdem socio, apud ipsum Iwanum laboranti, non licēbit tam domesticis, quam etiam extraneis quibusvis laborāre ea, quae labōri mensatōrum proprie compētunt, ut pote mensas, scamna, armaria, scrinia, fores, lecta et id genus alia, sub poena et vadio centum marcārum pecuniae per ipsum Iwanum, impressōrem, irremissibiliter succumbendo, si aliquando ipse vel ejus socius de labōre mensatorio extra officīnam suam convictus fuērit.

### Комментарии

Leopōlis, *is, f* – Львов, Leopoliensis, *e* – львовский; officium consulāre – городской совет; famātus, *a, um* – славный (постоянный эпитет горожанина); permanēre in robōre – оставаться в силе; officīna impressoria – печатная мастерская; ars mensatoria – столярное дело; ardua necessitas – острая необходимость; in instanti – теперь; in mutuum – в обмен; ut praefertur – как уже было сказано; dimidia pars – половина; ut pote – а именно, например.

## Littere pro doctore Francisco Skorina de Poloczko

Франциск Скорина (до 1490 г. – не позднее 1551 г.) – белорусский первопечатник, просветитель, переводчик. Он первым перевел Библию на старобелорусский язык. Его «Библия руска...» – памятник Ф. Скорине как переводчику. Точность передачи библейских книг на родной язык свидетельствует о том, что Ф. Скорина был тонким знатоком античной культуры и классических языков. Открытая им в 20-х гг. XVI в. типография в Вильне способствовала распространению европейского образования в Великом Княжестве Литовском.

Деятельность Ф. Скорины оказала влияние на формирование белорусского литературного языка.

Приведенный ниже документ представляет собой грамоту, данную Ф. Скорине королем Сигизмундом. Документ содержит много сокращений, контракций, выносных знаков и средневековых особенностей орфографии. Он приводится по изданию: Францыск Скарына: зб. дакументаў і матэрыялаў. Мінск, 1988.

Sigismundus et c[etera]. Significamus et c[etera], quia nos annuen[tes] supplicacionibus quoru[n]dam consiliarior[um] n[ost]rorum ac co[m]mendatam haben[tes] uirtutem et doctrinam in arte medica, non uulgarem pericia[m] et dexteritate[m] Georgii Francisci Skorina de Poloczko, artium et medicine doctoris, eumq[ue] singulari gratia n[ost]ra propterea prosequi uolentes, illi hanc i[m]munitate[m] et prerogatiua[m] danda[m] et conceden[dum] diximus, damusq[ue] et conferimus tenore p[rese]ncium sic uidelicet, ut nemo tam in Regno q[uam] in Magno Ducatu n[ost]ro Lithuanie et t[er]ris Prusie, Samo-githieq[ue] aliisq[ue] dominiis n[ost]ris in quacu[m]que causa magna uel parua illum citandi ad iudicia trahendi et iudicandi p[otes]tatem habeat preter nos ip[s]os, suc[cesso]resq[ue] n[ost]ros. Cui quidem doctori Francisco maiore[m] gratiam facientes, plena[m] securitatem prestamus et concedimus, ac illum in tuic[i]o[n]em, in protectionem n[ost]ram accipimus, ut sub ea sit in om[n]ibus locis Regni n[ost]ri ac Magni Ducatus n[ost]ri Lithuanie predicti et alioru[m] dominior[um] n[ost]rorum securus ab om[n]i uiolencia quaru[m]cumq[ue] personar[um], nemoq[ue] illum aut eius bona detinere aut arestare possit sub graui pena, pro arbitrio n[ost]ro impone[n]da, eunde[m] q[ue] doctorem Franciscum in ea ciuitate et loco, in quo sibi ma[n]sionem delegerit, esse exemptu[m] et liberum, uolumus, ab om[n]i onere et seruicio ciuili, ipsumq[ue] et liberu[m] facimus ab eo ipso onere ciuili quocu[m]q[ue], eximimusq[ue] etia[m] illum a iurisdic[ti]on[e] et p[otes]tate o[mn]i[u]m et singular[um] palatinor[um], castellanor[um], capitaneoru[m], alioru[m]q[ue] dignitarioru[m] officialiu[m] et iudicu[m] quoru[m]cumq[ue]. Ut autem idem i[p]se doctor Franciscus Skorina h[uius]m[od]i prerogatiuis et im[m]unitatibus, per nos illi g[ra]tiose concessis, securius et com[m]odius frui possit, uniuersis

et singulis, cuiuscumq[ue] status et condicionis dignitariis, officialibus, ac Regni et Magni Ducatus Lithuanie, Samogithieq[ue], aliorumq[ue] dominior[um] n[ost]rorum iudicibus, quibuscu[m]q[ue] ac ciuitatu[m] et oppidorum proconsulibus et consilibus, aduocatis, scabinis et com[m]unitatibus et g[e]n[er]al[ite]r uniuersis subditis n[ost]ris in Regno et Magno Ducatu Lithuanie, aliisq[ue] dominiis n[ost]ris firmiter presentibus, com[m]ittimus et ma[n]damus q[uo]d n[ost]r[u]m dictum doctorem Franciscum, quem in protect[i]o[n]e[m] nostram suscepimus, predictis libertatibus, im[m]unitatibus et prerogatiuis uti, frui, potiri et gaudere permittat[is], in illisq[ue] eum conseruetis et de causis eius prefais g[e]n[er]al[ite]r, quibuscu[m]q[ue] magnis siue paruis se intromittere et aliquam uim illi inferre, uel bona eius arestare, seu detinere aut eunde[m] Franciscum doctorem ad aliqua onera et seruicia ciuilia more aliorum ciuiu[m] illius ciuitat[is], in qua domicilium sibi delegerit, obeunda compellere non audeat[is], nec aliquis uestrum audeat sub pena n[ost]ra, pro arbitrio n[ost]ro, ut p[re]missum est, impone[n]da, quod ad omn[i]u[m] et singulor[um], quoru[m] interest, noticia[m] deducimus et deduci uolumus, harum testimonio l[itte]rarum quibus sigillum n[ost]r[u]m est appensum. Dat[um] Cracouie feria secunda festi Sancte Katherine Uirginis, anno Dom[in]i millesimo quingentesimo tricesimo secu[n]do, Regni n[ost]ri XXVI. RS (...) ut supra.

## Ioannes Cochanius

Ян Кохановский (1530–1584) – выдающийся польский поэт, создававший свои произведения не только на польском, но и на латинском языке. Латинские стихи он начал писать во время учебы в Падуанском университете. В 1580 г. издал в Кракове книгу од, образцом для которых послужили стихи Горация – «Lyricōrum libellus». Кроме того, его перу принадлежат «Elegiārum libri IV», «Foricoenia sive epigrammātum libellus» и некоторые другие.

### LYRICŌRUM LIBER

AD VENĒREM (Ode IX)

- 1 Te precor, magni soboles tonantis,  
Quae domas mentes hominum, Aphrodite,  
Ne meum pectus gravibus fatiges  
Aurea curis.
- 5 Sed veni nostros miserata questus,  
Ut preces audire queas dolentis,  
Saepe quas olim solita es benigna  
Accipere aure.

Celsa cum curru residens in aureo  
10 Linqueres alti solium parentis,  
Passerum penna volucris patentes  
Vecta per auras.

Nec diu sane veniens morata es  
Quin statim arridens oculis beatis  
15 Quaereres, quid me cruciaret, et quid  
Corde dolerem.

Quidve tot votis gemebundus altos  
Pascerem divos, laqueosne Amori  
Perfugae rursum, loquere ulla si fors  
20 Tristior in te est.

Si te enim vitat, subito requiret;  
Dona si spernit, sua mittet ultro, et  
Si odit, ingratis quoque amabit atque,  
Jussa facesset.

25 Alma nunc adsis quoque Cypri, meque iis  
Libera aerumnis, animusque quidquid  
Consequi gestit, face consequatur  
Te auxiliante.

### Комментарии

Ода написана сапфической строфой, состоящей из трех малых сапфических стихов и одного адонийского:

— — — — — || — — — — —  
— — — — — || — — — — —  
— — — — — || — — — — —  
— — — — —

Стихотворение является вариацией на тему соответствующей оды Сапфо.

1. Soboles (=suboles) magni tonantis – дитя великого громовержца, т. е. Венера.  
2. Aphrodite – *voc. sing.*, в греческой мифологии римской Венере соответствовала Афродита. 7–8. Accipere benigna aure – благосклонно выслушивать. 10. Linqueres = relinqueres; solium alti parentis – царство высокого отца, т. е. Олимп. 11. Penna volucris passerum – воробей, птица, посвященная Венере. 18. divos = deos. 25. Cypri – locativus.

### Matthias Casimirus Sarbievius

Матей Казимир Сарбевский (1595–1640) родился в местечке под названием Сарбево. Образование получил в Виленской академии, был преподавателем поэтики, риторики и философии в иезуитских школах, а потом

и в Виленской академии. Поэзия Сарбевского создавалась под влиянием творчества Горация и Пиндара. Наиболее известны его песни и оды, входящие в сборник «*Lyricōrum libri IV*».

### LYRICŌRUM LIBER TERTIUS

#### AD AMĪCOS (XXII)

- 1 Vixi canoris nuper idoneus  
Vates Camenis; iam citharae vetor  
Sermone defunctumque longo  
Barbiton ingeminare cantu.
- Jam feriata fistula cum lyra
- 5 Dependent unco; rumpite tinnula  
Vocalis argenti, sodales,  
Fila supervacuosque nervos.
- O quae coruscantum atria siderum  
Servas et aurei leve perambulas
- 10 Mundi pavementum, molestae  
Pelle, Themī, studium Minervae.

#### Комментарии

Ода написана алкеевой строфой:

⏏ — — — || — — — —  
⏏ — — — || — — — —  
⏏ — — — — — — — —  
— — — — — — — —

Стихотворение было написано, когда поэт принял решение посвятить себя занятиям теологией.

2. *Samēna* – латинская нимфа-прорицательница, впоследствии была уподоблена греческой Музе как покровительнице искусств. 4. *Barbīton* – греч. *acc. sing.* от *barbītos*, *i m* – барбитон, многострунная лира. 12. *Themī* – греч. *voc. sing.* от *Themis*, *idis f* – Фемиды, греч. богиня справедливости и правового порядка; *Minerva* – Минерва, римская богиня мудрости, покровительница науки и искусства.

### Nicolaus Hussovianus

Николай Гуссовский – выдающийся поэт эпохи Позднего Ренессанса. Он внес большой вклад в культуру Беларуси, Украины, Польши и Литвы. Его величественная «Песня о зубре» – настоящий шедевр восточнославянской новолатинской поэзии.

Родился Н. Гуссовский около 1480 г. в с. Усово (Гуссово) Великого Княжества Литовского. В ознаменование 500-летия со дня его рождения 1980 год был объявлен ЮНЕСКО годом Николая Гуссовского.

Кроме знаменитой поэмы «Песня о зубре» Н. Гуссовским созданы следующие произведения: «Победа над турками под Теревовлей 2 июля 1524 года», «К св. Себастьяну», «Жизнь и деяния св. Гиацинта», а также несколько эпистолярных посланий в стихах. Первое издание «Песни о зубре» увидело свет в ноябре 1523 г. в Кракове. Архитектоника, метафорика, образность поэмы показывают большое влияние Вергилия на творчество Н. Гуссовского. Поэма написана элегическим дистихом. Она неоднократно переводилась на белорусский, украинский, русский, польский и другие языки.

Умер поэт в забвении около 1540 г.

**CARMEN DE STATŪRA,  
FERITĀTE AC VENATIŌNE BISONTIS**

- 222 Regna petunt multo sanguine saepe mares,  
Proelia circumstant miseros furibunda regentes  
Nullaque securi temporis hora datur,  
225 Atque adeo tumida regni furor aestuat ira,  
Ut saepe alterius morte dirempta cadat.  
Ambiguae postquam subiere pericula vires,  
Ut pecori praesit, praemia victor habet.  
Victus abit maerens et totos exulat annos,  
230 Migrantem sequitur femina maesta virum.

**Ioannes Visliciensis**

Ян Вислицкий родился около 1485 г. О жизни поэта сохранилось очень мало сведений. Доподлинно известно только, что он окончил Краковский университет, где в 1506 г. получил звание бакалавра, а в 1510 г. – магистра. Согласно ректорским актам он называется русином, что указывает на его восточнославянское происхождение. Славу поэту принесла его знаменитая поэма «Прусская война», которая воистину является художественным памятником Грюнвальдской битве (1410 г.), в которой объединенные силы Польского Королевства и Великого Княжества Литовского разгромили Тевтонский орден крестоносцев.

Поэма написана гекзаметром в подражание эпическим произведениям античной древности. Первое ее издание осуществлено в Кракове в 1516 г.

В поэме ощущается несомненное влияние «Энеиды» Вергилия. На белорусский язык «Прусская война» размером оригинала впервые была переведена Ж. Некрашевич-Короткой в 1997 г.

Умер Ян Вислицкий в 1520-х гг.

## BELLUM PRUTĒNUM

### LIBER PRIMUS

- 110 Terra sub Arctoa famata Lycaonis ursa  
Immensum complexa orbis spatium imperiumque  
Nomine multijugas renitenti terminat oras.  
Sarmatiam titulo veteri rudis accola dixit,  
Quae proprium merito sortita Polonia nomen.
- 115 Nam sua sic dicti patrio sermone Poloni  
Rura tenent agrosque colunt ac legibus urbes  
Perdomitant, Sismunde, tuo diademate clari.  
Qui jam corruerant, sacri sed numine regis  
Clarescunt tot victis hostibus atque fugatis.
- 120 Cujus habent triplices vastissima culta Rutheni  
Donec ad Euxini Nomadas pelagi Mysosque  
Ac Tanaim protensa et ad aequora lata Livonum;  
At qui prata secant Qaramantum versus ad austrum,  
Ardua Carpathiae speculantes culmina rupis,
- 125 Pannonios retinent vicino limite campos;  
Hesperias Gades et Atlantis jugera collis  
Qui spectant Zephyri necnon mitissima venti  
Flamina contingunt, revirentes limine sulcos,  
Odera quos renovas spatiosi gurgitis amne;
- 130 Qui vero degunt Riphaeo murmure saepti,  
Tunduntur Scythicis nivibus gelidisque pruinis.  
Effera gens, nimium trucibus repleta colonis,  
Masoviae, Prussis contermina quaeque superbis  
Adjacet, utraque Marte sato est subjecta Polono,
- 135 Qui gentes varias valida ditione coercet  
Jam linguis, habitu discretas Martis et armis.  
Quorum Lech fuerat moderator primus et auctor

#### Комментарии

##### *Liber primus*

110. Sub Arctōa ursa – под созвездием Большой Медведицы, т. е. на севере; Лусао́нис, ídis *f* – дочь Ликаона, т. е. Каллисто, которая была превращена в мед-

ведицу Герой, ревновавшей ее к Зевсу. Впоследствии Зевс превратил Каллисто в созвездие Большой Медведицы. 113. Sarmatia – Сарматия, земля между Вислой и Волгой. 114. Polonia – Польша. 117. Sismunde = Sigismunde – *voc.* от Sigismundus – Сигизмунд I (1467–1548), король Польши. 120. Triplīces Ruthēni – русины трех видов, подразумевается Русь Белая, Черная, Красная. 121. Euxīni pelāgi – Черное море; Nomādas – татары; Mysos – вlahи и молдаване. 122. Tanaim – р. Дон. 123. Garamantes, *um m* – гараманты, народ, живший в Африке, южнее Нумидии (приблизительно соответствует современному Алжиру). 125. Pannonios – паннонийские, т. е. венгерские. 126. Gades – Гадес, остров и город в Испании; Atlantis collis – вершина Атланта = Атласские горы в Африке. 127. Zephyri venti – западные ветры. 130. Riphaeo – Рифейский, т. е. относящийся к Уральским горам. 131. Scythicis – скифский. 133. Masoviae – Мазовия, земля в Польше; Prussis – пруссы, балтийское племя, жившее на побережье Балтийского моря. 137. Lech – Лех, легендарный родоначальник поляков, основатель Польского государства.

## СЛОВАРЬ ЛАТИНСКИХ ТЕРМИНОВ, ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В ФИЛОСОФСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

*A fortiōri* – тем скорее, тем более. (Логический вывод: то, что доказано в отношении менее очевидного, тем более должно быть признано в отношении более очевидного.)

*A posteriōri* – в зависимости от опыта.

*A priori* – независимо от опыта.

*Ad absurdum* – до абсурда.

*Ad oculos* – воочию; настолько наглядно объяснить, что предмет, о котором рассказывают, как будто находится перед глазами.

*Agens* – движущая сила, действующая сущность.

*Agere sequitur esse* – действие вытекает из бытия, имеет своим условием бытие. (Одно из положений схоластики.)

*Amicus Plato, sed magis amica est veritas* – Платон – друг, но истина еще больший друг, т. е. истина всего дороже. (Перефразированное выражение, приписываемое Аристотелю.)

*Analogon ratiōnis* – подобный разуму. (У Г. Лейбница – низшие формы сознания, присущие животным.)

*Antecēdens* – *consēquens* – предшествующее – последующее.

*Arbitrum liberum* – свободное решение, свобода воли.

*Argumenta ponderantur, non numerantur* – сила доказательств определяется их весомостью, а не количеством.

*Argumentum ad hominem* – доказательство, рассчитанное на чувства убеждаемого.

*Argumentum ad rem* – аргумент, основанный на подлинных обстоятельствах дела.

*Argumentum ad veritatem* – объективное доказательство.

*Argumentum baculinum* – букв.: палочный аргумент; в переносном смысле: осязаемое доказательство.

*Argumentum ex contrario* – доказательство от противного.

*Argumentum ex silentio* – прием доказательства путем умалчивания о чем-нибудь.

*Bellum omnium contra omnes* – война всех против всех. (Согласно Т. Гоббсу, естественное состояние человеческого общества до возникновения государства.)

*Causa activa* – действующая причина.

*Causa corporalis* – физическая причина.

*Causa efficiens* – действующая причина.

*Causa essendi* – причина бытия, существования.

*Causa finalis* – конечная причина.

*Causa formālis* – образующая, формирующая причина.

*Causa materiālis* – причина, действующая в веществе, материи; субстрат действия.

*Causa movens (motiva)* – движущая причина.

**Causa occasionālis** – случайная причина.

**Causa sui** – причина самого себя. (Этот термин применялся схоластами для обозначения безусловности и необходимости существования Бога.)

**Characteristīca universālis** – общая характеристика, всеобщий язык. (Г. Лейбниц считал возможным перевести философские понятия на язык символов. Эту систему он назвал **Ch.u.**)

**Circūlus vitīōsus**, также **circūlus in probando** – порочный круг, круг в доказательстве. (Приведение в качестве доказательства того, что нужно доказать.)

**Cogito ergo sum** – я мыслю, следовательно, я существую. (Основное положение философии Р. Декарта.)

**Coincidentia oppositōrum** – совпадение противоречий. (Николай Кузанский употреблял этот термин для обозначения устранения противоречий в бесконечном.)

**Conditio sine qua non** – неперемное условие; условие, без которого невозможно событие.

**Consensus gentium (consensus omnium)** – метод доказательства: то, с чем согласны все, что признается всеми, объявляется истиной. (К такой аргументации прибегали стоики, Цицерон и философы шотландской школы. Таким путем также пытались доказать существование Бога.)

**Contradictio in adjecto** – противоречие в определении. (Например, квадратный треугольник.)

**Credo, quia absurdum** – верю, потому что это нелепо. (Изречение, приписываемое Тертуллиану.)

**Credo, ut intelligam** – верю, чтобы понять. («Я верю, чтобы понимать, а не стараюсь понять, чтобы потом уверовать», – заявлял Ансельм Кентерберийский, считавший веру основой познания.)

**Cum principia negante non est disputandum** – с отрицающим основы не спорят, т. е. без согласия в основных посылках невозможен логический спор.

**De omnibus dubitandum** – следует сомневаться во всем. (Исходный пункт философии Р. Декарта.)

**Deus sive natura** – Бог или природа, т. е. тождество Бога и природы. (Положение философии Б. Спинозы.)

**Dictum de omni et nullo** – сказанное обо всем и ни о чем. (Аксиома силлогизма: все, что утверждается (или отрицается) относительно всех предметов класса, утверждается (или отрицается) и относительно каждого предмета, который содержится в этом классе.)

**Differentia specifica** – видовое отличие.

**Docta ignorantia** – ученое незнание, т. е. научным путем достигнутое понимание необъятности бесконечного, божественного, непостижимости Бога.

**Ens** – сущее, бытие, сущность, вещь.

**Ens a se** – сущее, являющееся таковым благодаря самому себе, в отличие от **ens ab alio** – зависящее от другого, обусловленное, сотворенное.

**Ens entium** – сущность сущностей.

**Ens ratiōnis** – мыслимая вещь.

**Ens reāle** – реальная вещь.

***Ens realissimum*** – в идеалистической философии наиреальнейшая вещь, т. е. Бог.  
***Esse est percipi*** – существовать – значит быть воспринимаемым. (Основное положение философии Дж. Беркли.)

***Essentia*** – сущность. (Основное понятие схоластики; противоположное понятие *existentia* – существование.)

***Ex nihilo nihil fit*** – из ничего ничего не происходит. (Положение, впервые высказанное греческим философом Мелиссом (V в. до н. э.).)

***Exclūsi tertii principium*** – принцип исключенного третьего. (Один из основных законов логики: из двух отрицающих друг друга суждений одно непременно истинно.)

***Experimentia est optima rerum magistra*** – опыт – лучший учитель.

***Experimentum crucis*** – букв.: эксперимент креста. (Решающий эксперимент, в ходе которого устанавливается правильность одной гипотезы и ложность другой.)

***Genus proximum*** – ближайший род (т. е. непосредственно более широкий класс предметов, в который в качестве вида входят рассматриваемые предметы).

***Homo faber*** – человек-творец.

***Homo homini lupus est*** – человек человеку волк.

***Homo ludens*** – человек играющий.

***Homo sapiens*** – человек как разумное существо. (Понятие, введенное К. Линнеем для обозначения человека как биологического вида.)

***Idem per idem*** – то же посредством того же; определение через определяемое.

***Ignorantia elenchi*** – незнание довода для опровержения противного. (Логическая ошибка в доказательстве, носящая название «подмена тезиса» и состоящая в том, что доказывается не тот тезис, который требуется доказать, а другой, который часто внешне сходен с первым.)

***In abstracto*** – отвлеченно, вне связи с действительностью.

***In concrēto*** – в действительности, в определенном случае, фактически.

***In statu nascendi*** – в состоянии зарождения, в момент образования.

***Ipsa facto*** – в силу самого факта, тем самым.

***Medicīna mentis*** – медицина духа (образное наименование логики).

***Modus probandi*** – способ доказательства.

***Mundus intelligibilis*** – мир рассудка; лишь интеллектом постигаемый мир.

***Mundus sensibilis*** – чувственный, чувственно воспринимаемый мир.

***Natūra natūrans*** – творящая, действующая природа, ***natūra naturāta*** – созданная природа. (Эти термины впервые употреблены в латинском переводе комментария Аверроэса к работе Аристотеля «О небе». У Б. Спинозы ***natūra natūrans*** – это субстанция, а ***natūra naturāta*** – мир отдельных вещей, модусов. У Ф. Шеллинга ***natūra natūrans*** – природа как активный творческий субъект, предмет изучения для натурфилософии.)

***Natūra non facit saltus*** – природа не делает скачков.

***Nervus probandi*** – нерв доказательств; наиболее убедительный, решающий аргумент.

***Nihil est in intellectu, quod non prius fuërit in sensu*** – нет ничего в интеллекте, чего раньше не было бы в ощущениях. (Основной тезис сенсуализма, сформулированный Дж. Локком.)

***Nosce te ipsum*** – познай самого себя. (Эти слова по-гречески высечены над входом в храм Аполлона Дельфийского. Выражение приписывается Фалесу.)

***Nota notae est nota rei ipsius*** – признак признака некоторой вещи есть признак самой вещи (аксиома силлогизма).

***Notiones communes***, также ***notitiae communes*** – общие понятия, данные якобы человеку природой и потому общие для всех людей представления и понятия.

***Obscurum per obscurius*** – (объяснять) неясное через более неясное.

***Omne verum omni vero consõnat*** – все истины согласовываются друг с другом. (Схоластическое положение.)

***Omnis determinatio est negatio*** – всякое определение есть отрицание (Б. Спиноза).

***Ordo ordinans*** – организующее начало, организующий мировой разум.

***Per se*** – посредством самого себя, сам собой.

***Petitio principii*** – «предвосхищение основания». (Логическая ошибка в доказательстве, заключающаяся в том, что вывод делается из положения, которое само еще должно быть доказано.)

***Philosophia prima*** – первая философия. (Так Аристотель называл метафизику, а Вольф – онтологию.)

***Post factum*** – после свершившегося факта.

***Post hoc ergo propter hoc*** – после этого – значит вследствие этого. (Одна из наиболее частых логических ошибок, заключающаяся в том, что последовательность двух событий во времени принимается за причинную связь между ними.)

***Pro et contra*** – за и против.

***Quaternio terminõrum*** – учетверение терминов. (Логическая ошибка, состоящая в том, что в силлогизме появляется четвертый термин. Это происходит при употреблении термина в двойном значении.)

***Qui nimium probat, nihil probat*** – кто доказывает слишком много, тот ничего не доказывает.

***Quod erat demonstrandum*** – что и требовалось доказать (Евклид).

***Ratio*** – разум, рассудок, основа.

***Ratio agendi*** – основа действия.

***Ratio cognoscendi*** – основа познания.

***Ratio essendi*** – основа бытия.

***Reductio ad absurdum*** – доведение до абсурда, до нелепости.

***Res cogitans*** – мыслящая вещь, ***res extensa*** – протяженная вещь. (Понятие философии Р. Декарта для обозначения духовной и материальной субстанции.)

***Sacrificium intellectus*** – «жертвование разумом»; отказ от собственного мышления.

***Salus populi suprëma lex*** – общественное благо – высший закон (Цицерон).

***Sic et non*** – так и не так. (Так называется работа П. Абеляра, в которой он заложил основы схоластического метода решения проблем через столкновение

противоположных точек зрения, путем рассмотрения всех «за» и «против» (см. *Pro et contra*.)

*Species* – вид, образ: в логике и биологии означает понятие, подчиненное понятию рода.

*Spiritus* – дух.

*Status nascendi* – состояние возникновения, зарождения.

*Sui generis* – в своем роде, своеобразный.

*Tabula rasa* – чистая, неисписанная доска. (Так называли стоики, а позднее сторонники сенсуализма душу при рождении человека. Опыт оставляет на ней свой след, заполняет ее представлениями.)

*Terminus a quo* – исходный пункт.

*Terminus* – 1) предел, граница; 2) понятие.

*Tertium non datur* – третьего не дано.

*Ultima ratio* – последний довод, решающий аргумент.

*Vivere militāre est* – жить – значит бороться (Сенека).

## АФОРИЗМЫ, КРЫЛАТЫЕ СЛОВА, СОКРАЩЕНИЯ

***A posteriōri.*** Апостериори: на основании опыта; по опыту.

***A priori.*** Априори: бездоказательно; умозрительно.

***Ab ovo.*** От яйца = с самого начала; часть выражения *ab ovo usque ad mala* – от яйца до яблок (римский обед начинался обычно с яиц и заканчивался фруктами) = с начала до конца.

***Ab Urbe condīta*** (сокр.: *ab U. c.*, *A. U. c.*). От основания города (обозначение дат от основания Рима, применявшееся Титом Ливием).

***Ad fontes!*** К источникам!

***Ad Kalendas Graecas.*** До греческих календ (отложить). (У римлян календами назывался первый день каждого месяца; у греков календ не было, поэтому выражение означает «отложить до несуществующего срока».)

***Alea jacta est*** (*Caesar*). Жребий брошен (слова, сказанные, по свидетельству Светония, Цезарем при возвращении после Галльских войн на берегу речки Рубикон, являвшейся границей Римской республики; переход Рубикона с войском означал начало гражданской войны – против республики за единовластие).

***Aliud ex alio malum.*** Одно зло из другого (ср.: Беда беду родит).

***Alma mater.*** Благодатная мать, мать-кормилица (эпитет, прилагаемый к учебному заведению его воспитанниками).

***Alter ego.*** Единомышленник, ближайший друг, двойник (букв.: второй я).

***Amat victoria curam.*** Победа любит заботу (ср.: Без труда не вынешь и рыбку из пруда).

***Amīcus Plato, sed magis amīca verītas.*** Платон – друг, но истина дороже.

***Amor tussisque non celātur.*** Любовь и кашель не скроешь.

***Anno Domīni*** (сокр. *A. D.*). В году Господа: обозначение дат нашей эры.

***Ante Christum natum*** (сокр. *a. Ch.*). До рождения Христа: обозначение дат до нашей эры.

***Aquila non captat muscas.*** Орел не ловит мух (ср.: Большому кораблю – большое плавание).

***Ars longa, vita brevis.*** Искусство долговечно, жизнь коротка; наука длинна, жизнь коротка (= жизни не хватит для ее изучения) (перевод афоризма греческого врача Гиппократ, V–IV вв. до н. э.).

***Audiātur et altēra pars.*** Пусть будет выслушана и другая сторона.

***Aurea mediocritas*** (*Horatius*). Золотая середина.

***Aurōra Musis amīca.*** Аврора – подруга Музам (смысл: утренние часы благоприятны для занятий).

***Aut cum scuto, aut in scuto.*** Со щитом или на щите (напутствие, с которым женщины провожали на войну спартанцев: потерять щит в бою считалось бесчестьем, геройски павших приносили домой на щите).

***Aut vincēre, aut mori.*** Победить или умереть.

**Ave, Caesar, moritūri te salūtant.** Здравствуй, Цезарь (= император), идущие на смерть приветствуют тебя! (По свидетельству римского историка Светония, такими словами приветствовали императора Клавдия (I в. н. э.) рабы-гладиаторы, отправлявшиеся на морское сражение, устроенное в честь окончания работ по сооружению водоотводного канала.)

**Bellum omnium contra omnes.** Война всех против всех.

**Bis dat, qui cito dat.** Дважды дает, кто дает быстро (*смысл*: Услуга, оказанная с охотой, вдвое приятнее).

**Candidior lacte.** Белее молока.

**Carpe diem!** (*Horatius*). Не теряй времени (*букв.*: лови день; лови момент).

**Cetēris paribus.** При прочих равных (условиях).

**Cetērum censeo Carthagīnem esse delendam.** Впрочем, я полагаю, что Карфаген надо разрушить. (По Плутарху, слова Катона Старшего, которыми он заканчивал в сенате речь на любую тему.)

**Citius, altius, fortius!** Быстрее, выше, сильнее! (Девиз Олимпийских игр, вычеканен на каждой олимпийской медали.)

**Cogito, egro sum.** Я мыслю, следовательно, я существую (Р. Декарт).

**Conditio, sine qua non.** Непременное условие (*букв.*: условие, без которого нет...).

**Corpus delicti.** Состав преступления; вещественное доказательство.

**Credo.** Кредо (*букв.*: я верую): основы мировоззрения, исповедания веры; название программного документа русских экономистов.

**Cui bono. Cui prodest.** В чьих интересах (*букв.*: кому на благо). (Кому выгодно (полезно): важные вопросы для определения политической или юридической подоплеки того или иного поступка.)

**Cum grano salis.** С крупинкой соли: с умом, остроумно, язвительно; с оговорками; не всерьез.

**De gustibus et coloribus non est disputandum.** О вкусах и цветах не должно спорить.

**De mortuis aut bene aut nihil.** О мертвых (говорят) или хорошо, или ничего (вероятно, перевод изречения одного из семи мудрецов Греции, философа VI в. до н. э. Хилона).

**Deus ex machina.** Бог из машины (способ развязки в античных трагедиях, неожиданное спасительное вмешательство божества, спустившегося на сцену с помощью машины).

**Dictis facta respondeant!** Пусть дела отвечают словам!

**Divide et impēra.** Разделяй и властвуй (принцип римской завоевательной политики, воспринятый впоследствии всеми завоевателями, вплоть до нынешних империалистов).

**Dixi et animam levavi.** Я сказал и облегчил душу (т. е. успокоил свою совесть, хотя и не принес пользы).

**Docendo discimus.** Уча, учимся.

**Donec eris felix, || Multos numerabis amicos. || Tempora si fuerint || nubila, solus eris** (*Ovidius*). Пока будешь счастлив, многих друзей насчитаешь, если же наступят мрачные времена, останешься одиноким.

**Dum spiro, spero.** Пока живу (*букв.*: дышу), надеюсь.

**Dura lex, sed lex.** Закон суров, но это закон.

*Ergo.* Следовательно.

*Errāre humānum est.* Человеку свойственно ошибаться.

*Est modus in rebus (Horatius).* Есть мера в вещах; все хорошо в меру.

*Ex libris.* Из книг (знак владельца книг); экслибрис.

*Experientia est optima magistra.* Практика – лучшая наставница.

*Fac simile.* Факсимиле (клише с подписи); *букв.:* делай подобное.

*Fac totum.* Фактотум (доверенное лицо); *букв.:* делай все.

*Facile dictu, difficile factu.* Легко сказать, трудно сделать.

*Feci, quod potui, || faciant meliora potentes.* Я сделал, что смог, пусть сделает лучше, кто сможет.

*Finis corōnat opus.* Конец венчает дело.

*Gutta cavat lapidem || non vi, sed saepe cadendo (Ovidius – J. Bruno).* Капля долбит камень не силой, а частым падением (половина стиха после цезуры принадлежит Дж. Бруно).

*Habent sua fata libelli.* Книги имеют свою судьбу.

*Homo sum: humāni nil a me aliūnum puto (Terentius).* Я человек: ничто человеческое мне не чуждо.

*Honōres mutant mores et raro in meliōres.* Почести меняют нравы, и редко – к лучшему.

*Honōris causa.* Ради почета; из уважения к заслугам.

*Horribile dictu (audītu).* Страшно сказать (услышать).

*Ibi victoria, ubi concordia.* Победа там, где согласие.

*Ignorantia non est argumentum.* Невежество не есть доказательство.

*In corpore.* В полном составе; в совокупности.

*In folio.* Ин-фолио (*букв.:* в лист): форма печатного издания в 1/2 бумажного листа <фолиант>. *In quarto.* Ин-кварто: формат в 1/4 листа. *In octavo.* Ин-октаво: формат в 1/8 листа (издательские и библиотечные термины).

*In medias res (Horatius).* В середину событий; в суть дела.

*In memoriam.* На память; в память (о...).

*In toto.* В целом.

*In vino veritas.* Истина в вине (соответственно: Что у трезвого на уме, то у пьяного на языке).

*Ipsa scientia potentia est.* Само знание есть сила.

*Ipsa facto.* Самим фактом; в силу очевидности.

*Lapsus calāmi.* Описка (*букв.:* ошибка пера, т. е. тростниковой палочки, которой писали на навощенной дощечке).

*Lapsus linguae.* Оговорка (*букв.:* ошибка языка).

*Lapsus memoriae.* Забывчивость (*букв.:* ошибка памяти).

*Legem brevem esse oportet.* Закон должен быть краток.

*Manus manum lavat.* Рука руку моет.

*Memento mori.* Помни о смерти (взаимное приветствие членов монашеского ордена траппистов, основанного в XVII в. во Франции).

*Mens sana in corpore sano (Juvenālis).* Здоровый дух в здоровом теле (в такой форме это выражение вошло во всеобщее употребление, но у Ювенала в контексте смысл таков: надо молить, чтобы в здоровом теле был здоровый дух).

**Modus dicendi.** Способ выражения.

**Modus vivendi.** Образ жизни.

**Mutātis mutandis.** Произведя необходимые изменения; изменив то, что надо изменить.

**Naturalia non sunt turpia.** Не надо стыдиться того, что естественно (букв.: естественное не позорно).

**Nemīnem cito laudavēris, nemīnem cito accusavēris (Senēca).** Никого не торопись ни хвалить, ни осуждать.

**Nemo omnia potest scire.** Никто не может знать все.

**Nil admirāri.** Ничему не удивляться.

**NN (=nomen nescio).** Не знаю имени = некое лицо.

**Non multa, sed multum.** Не многое, но много: не много по количеству, но много по содержанию.

**Non omnia possūmus omnes.** Мы не всемогущи.

**Non possūmus!** Не можем! (Нельзя!): формула решительного отказа.

**Non progrēdi est regrēdi.** Не идти вперед – значит идти назад.

**Non scholae, sed vitae discimus.** Мы учимся не для школы, а для жизни.

**Non tam praeclearum est scire Latīne, quam turpe nescire (Cicēro).** Не столь почетно знать по-латыни, сколь стыдно не знать.

**Nota bene (NB).** Обрати внимание (букв.: заметь хорошо).

**Nulla aetas ad discendum sera.** В любом возрасте не поздно учиться.

**Nulla dies sine linea.** Ни дня без работы (букв.: без линии, без штриха). (По преданию, принцип греческого художника IV в. до н. э. Апеллеса.)

**O sancta simplicitas!** О святая простота! (Слова приписываются Яну Гусу (1369–1415), который якобы произнес их, стоя на костре и заметив, что некая старуха в религиозном ослеплении тащила полено, чтобы подбросить его в костер.)

**O tempōra, o mores! (Cicēro).** О времена, о нравы!

**Omne initium difficile est.** Всякое начало трудно.

**Omnia mea mecum porto.** Все свое ношу с собой (Биант, VI в. до н. э., один из семи мудрецов Греции): духовное состояние всегда с человеком.

**Opus citātum (op. cit.).** Цитированное произведение (при вторичной ссылке на какое-либо сочинение; вместо такого указания может быть *ibidem (ibid., ib.)* там же).

**Otium post negotium.** Отдых после дела.

**Pagīna (pag., p.).** Страница: пометка при указании страницы в цитируемом сочинении.

**Per aspera ad astra.** Через трудности к звездам (через тернии к успеху).

**Perpetuum mobile.** Перпетуум мобиле: вечно движущееся; вечный двигатель.

**Persōna grata.** Персона граата: личность уважаемая; лицо, пользующееся доверием.

**Persona non grata.** Персона нон граата: лицо нежелательное, не пользующееся доверием (термин международного права).

**Personalia.** Персоналии: характеристика лица (библиотечный термин).

**Plaudite, cives, plaudite, amici, finita est comoedia.** Рукоплещите, граждане, рукоплещите, друзья, комедия окончена (слова римских актеров).

**Post Christum natum (p. Ch.).** После рождения Христова (обозначение дат нашей эры, наряду с *A. D.*).

**Post factum.** Постфактум (букв.: после сделанного).

**Post hoc est propter hoc** (вариант: **Post hoc non est propter hoc**). После этого – значит вследствие этого (вариант: после этого – не значит вследствие этого); положение формальной логики: если одно событие следует по времени за другим, то между ними есть причинная зависимость (вариант: нет причинной зависимости).

**Post scriptum (PS).** Постскрипtum; приписка к письму (букв.: после написанного).

**Potius sero, quam nunquam** (T. Livius). Лучше поздно, чем никогда.

**Primus inter pares.** Первый среди равных.

**Pro domo mea (tua, sua).** О своем личном деле, в своих интересах (букв.: в защиту своего дома).

**Quae nocent – docent.** Что вредит, то учит.

**Qui blanditur, mentitur.** Кто льстит, тот лжет.

**Qui prior tempore, prior jure.** Кто первый по времени, тот первый по праву.

**Qui pro quo.** Квипрокво: путаница, недоразумение, один вместо другого (букв.: кто вместо кого).

**Quidquid agis, prudenter agas et respice finem.** Что бы ты ни делал, делай благоразумно и предусматривай конец.

**Quidquid id est, || timeo Danaos et dona ferentes** (Vergilius). Что бы то ни было, боюсь я данайцев, даже приносящих дары (речь идет о троянском коне).

**Quod erat demonstrandum.** Что и требовалось доказать.

**Quod licet Jovi, non licet bovi.** Что дозволено Юпитеру, не дозволено быку (миф: Юпитер-Зевс в образе быка похитил дочь финикийского царя Агенора Европу).

**Quorum.** Кворум: часть формулы, определяющей число лиц, присутствие которых достаточно (*praesentia quorum sufficit*) для того, чтобы собрание было правомочным.

**Rem tene, verba sequentur.** Если хорошо владеешь материалом, слова для его изложения явятся сами (букв.: овладей предметом, слова последуют).

**Repetitio est mater studiorum.** Повторение – мать учения.

**Ridendo dicere verum.** Смеясь, говорить правду.

**Saepe stilum vertas.** Часто поворачивай стиль (древние писали на навощенных дощечках стилем – палочкой с одним концом острым, а другим – плоским для изглаживания написанного; *смысл*: тщательно отшлифовывай свои сочинения).

**Salus populi suprema lex esto** (Cicero). Благо народа должно быть высшим законом.

**Sapienti sat.** Умный поймет (букв.: мудрому достаточно).

**Sero venientibus – ossa.** Поздно приходящим (достаются) кости.

**Sic transit gloria mundi.** Так проходит слава мира.

**Sic! Так!**

**Sine anno.** Без (обозначения) года. **Sine loco.** Без (обозначения) места. **Sine titulo.** Без названия (издательские термины).

**Sine cura.** Синекура: хорошо оплачиваемая должность, не требующая никакого труда (букв.: без заботы).

**Suum cuique.** Каждому свое.

**Tabula rasa.** Чистая (букв.: стертая) доска; *смысл*: чистое место, на котором можно написать все что угодно.

**Tempōra mutantur || et nos mutāmur in illis** (R. Owen). Времена меняются, и мы меняемся (вместе) с ними.

**Terminus a quo**. Предел, от которого. **Terminus ad quem**. Предел, до которого (выражения, принятые в исторических трудах при определении временных границ событий).

**Terra incognīta**. Неизвестная страна; неизведанная земля; незнакомая область науки, искусства и т. д.

**Tertium non datur**. Третьего не дано.

**Testis unus – testis nullus**. Один свидетель – не свидетель.

**Tomus**. Том. **Volumen**. Том (букв.: свиток).

**Tres faciunt collegium**. Трое составляют коллегию.

**Ultima ratio regum**. Последний довод королей (надпись на французских и прусских пушках).

**Una hirundo ver non facit**. Одна ласточка не делает весны.

**Una voce**. Единогласно.

**Ut desint vires, || tamen est laudanda voluntas** (Ovidius). Пусть не хватает сил, похвально, однако, и само стремление.

**Ut sementem feceris, ita metes**. Как посеешь, так пожнешь.

**Vade mecum**. Вадемекум: путеводитель (букв.: иди со мной).

**Vae soli!** Горе одинокому!

**Vae victis!** Горе побежденным!

**Vale**. Прощай (букв.: будь здоров).

**Veni, vidi, vici** (Caesar). Пришел, увидел, победил (слова из письма Цезаря, сообщившего о своей быстрой победе над понтийским царем Фарнаком).

**Veto**. Вето (букв.: я запрещаю; формула, которой народные трибуны в Римской республике отменяли законы, идущие вразрез с интересами плебса; ныне – право одного лица или одной стороны в общем договоре своим запретом аннулировать решение остальных участников договора).

**Vim vi repellere licet**. Силу можно отражать силой.

**Vivere est militare**. Жить – значит бороться.

**Volens – nolens**. Волей-неволей (букв.: желающий – нежелающий).

## ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

### Аа

**a, ab** (+ *abl.*) от, из

**ab-dīco, 1** отказываться, отменять

**ab-do, didi, dītum, 3** скрывать, накрывать

**ab-dūco, duxi, ductum, 3** отводить, уводить

**ab-eo, ii, ītum, īre** уходить, удаляться

**ab-erro, 1** блуждать, заблуждаться, уклоняться

**abies, ētis** *f* ель

**ab-rumpo, rūpi, ruptum, 3** обрывать, разрывать, прекращать, разрушать

**abs-cēdo, cessi, cessum, 3** отходить, уходить

**absens, sentis** отсутствующий

**ab-solvo, solvi, solūtum, 3** отделять, освобождать, заканчивать

**abs-tineo, tinui, tentum, 2** удерживать(ся), воздерживаться

**ab-sum, fui, —, esse** отстоять, быть далеко, отсутствовать

**ab-sūmo, sumpsi, sumptum, 3** тратить, употреблять, уничтожать

**abundantia, ae** *f* изобилие, богатство, излишество

**ab-ūtor, ūsus sum, 3** растрачивать, употреблять, пользоваться

**ac** и, а также

**ac-cēdo, cessi, cessum, 3** подходить, приближаться, обращаться

**ac-cendo, ndi, nsum, 3** зажигать

**accepto, 1** принимать, допускать

**ac-cīdo, cīdi, —, 3** падать, достигать; **ac-cīdit** (*impers.*) случаться, происходить

**ac-cipio, cēpi, ceptum, 3** принимать, получать, испытывать, узнавать, усваивать

**acclīnis, e** прислоненный, склонный

**accōla, ae** *m* житель

**accurātus, a, um** тщательный, точный

**accūso, 1** (+ *gen.*) обвинять (в чем-либо)

**acer, acris, acre** острый, резкий, жестокий, странный

**acerbus, a, um** неприятный, суровый, горький

**Achilles, is** *m* Ахилл, *греческий герой, сын Пелея и Фетиды*

**acies, ēi** *f* острие, боевой строй, сражение

**acīnus, i** *m* ягода (виноградная)

**acrīter** остро, с жесточением, жестоко

**ad** (+ *acc.*) к, до, при, для

**Adam** Адам

**ad-dīco, dixi, dictum, 3** присуждать, предназначать, подчиняться

**additio, ōnis** *f* добавление

**ad-do, didi, dītum, 3** добавлять, придавать

**ad-dormio, 4** засыпать

**ad-dūco, duxi, ductum, 3** приводить, побуждать, склонять

**adeo** до того, настолько

**ad-eo, ii, ītum, īre** приходить, обращаться, предпринимать

**ad-hibeo, bui, bītum, 2** прилагать, употреблять

**ad-hortor, 1** ободрять, поощрять

**ad-icio, jēci, jectum, 3** причинять, присоединять, прибавлять

**adītus, us** *m* проход, вход, доступ  
**ad-jaceo**, —, —, **2** лежать возле, прилегать  
**ad-jūvo, jūvi, jūtum, 1** (+ *acc.*) помогать  
**ad-ministro, 1** исполнять, управлять  
**ad-mīror, 1** удивляться  
**ad-mitto, mīsi, missum, 3** допускать, разрешать, принимать  
**admōdum** очень, весьма, конечно  
**ad-moveo, mōvi, mōtum, 2** приводить, придвигать, внушать, направлять  
**adolesco, olēvi, ultum, 3** подрастать, созревать  
**ad-ōro, 1** молить(ся), просить  
**Adriānus, i** *m* Адриан, *римский император*  
**Adriaticus, a, um** адриатический  
**ad-scribo, scripsi, scriptum, 3** приписывать  
**ad-sevĕro, 1** утверждать, доказывать  
**adsuefactus** *см. assuefacio*  
**ad-sum, fui, —, esse** присутствовать, помогать  
**adulescentia, ae** *f* юность  
**ad-uro, ussi, ustum, 3** обжигать  
**advĕna, ae** *m* пришелец, чужак  
**ad-vĕnio, vĕni, ventum, 4** приходить, приближаться  
**adversarius, i** *m* противник, соперник  
**adversor, 1** (+ *dat.*) противодействовать, возражать, спорить  
**adversum** (+ *acc.*) напротив, против  
**adversus** (+ *acc.*) = **adversum**  
**adversus, a, um** противоположащий, неблагоприятный, ненавистный  
**ad-vertō, verti, versum, 3** обращать (внимание), поворачивать  
**ad-vōco, 1** призывать, приглашать  
**aedes, is** *f* комната, дом, храм  
**aedificium, i** *n* здание  
**aedifico, 1** строить, возводить  
**aedīlis, is** *m* эдил  
**Aedui, ōrum** *m* эдуи, *галльское племя*  
**Aeĕta** и **Aeĕtes, ae** *m* Этт, *царь Колхиды*  
**aeger, gra, grum** больной, печальный

**aegre** тяжело, с неудовольствием, с трудом  
**aegritūdo, ĩnis** *f* болезнь, печаль, тоска  
**Aegyptius, i** *m* египтянин  
**Aegyptus, i** *f* Египет  
**Aemilia, ae** *f* Эмилия  
**Aemilius, i** *m* Эмилий, *римское родовое имя*  
**aemūlus, i** *m* соперник, приверженец  
**Aenĕas, ae** *m* Эней, *троянский царевич, сын Венеры и Анхиза*  
**Aeolius, a, um** эолийский  
**Aeōlus, i** *m* Эол, *бог ветров*  
**aequitas, ātis** *f* равенство, справедливость, спокойствие  
**aequo, 1** (+ *acc.*) равномерно распределять, сравнивать, равняться, быть равным  
**aequor, ōris** *n* поверхность, гладь, море  
**aequus, a, um** равный, спокойный, хладнокровный, справедливый  
**aĕr, aĕris** *m* воздух  
**aera, ae** *f* Эра  
**aerarium, i** *n* государственная казна, архив  
**aerumna, ae** *f* печаль, горе  
**aes, aeris** *n* медь, деньги  
**Aesculapius, i** *m* Эскулап, *бог врачевания*  
**aestimatio, ōnis** *f* оценка  
**aestĭmo, 1** ценить, оценивать  
**aestuo, 1** пылать, волноваться, бурлить, ощущать жар  
**aestus, us** *m* жара, лето  
**aetas, ātis** *f* жизнь, век, поколение, возраст, время  
**aeternus, a, um** вечный  
**Aetolia, ae** *f* Этолия, *область в Греции*  
**aevum, i** *n* жизнь, век, возраст  
**af-fĕro, attūli, allātum, afferre** приносить, доставлять, сообщать  
**af-ficio, fĕci, fectum, 3** причинять, действовать, поражать; **supplicio afficĕre** наказывать смертью  
**af-figo, fixi, fixum, 3** прибивать, прикреплять

**af-firmo, 1** утверждать, укреплять

**Africa, ae f** Африка

**Agamemnon, õnis m** Агамемнон, *царь Микен, предводитель греков под Троей*

**ager, agri m** поле, пашня

**agger, õris m** насыпь, вал

**ag-gredior, gressus sum, 3** отправляться, нападать, предпринимать

**Agis, idis m** Агис, *спартанский царь*

**agnus, i m** ягненок, агнец

**ago, egi, actum, 3** вести, гнать, делать, вести переговоры, беседовать, жить, проводить время

**agrestis, e** сельский

**agricõla, ae m** земледелец

**agricultõra, ae f** земледелие

**Agrippa, ae m** Агриппа, *друг и зять Августа*

**aio, ait (defect.)** говорить

**ala, ae f** крыло, плечо, фланг

**Alaricus, i m** Аларих, *вождь германского племени готов*

**Albani, õrum m** жители города Альба-Лонга

**albens, entis** белый, бледный

**albus, a, um** белый, бледный

**Alcibiades, is m** Алкивиад, *афинский полководец и политический деятель*

**alea, ae f** игральная кость, жребий

**ales, itis m** птица

**Alexander, dri m** Александр; А. Magnus А. Великий, *царь Македонии*

**Alexandria, ae f** Александрия, *город в Египте*

**aliõnus, a, um** чужой, иной

**alio** в другое место

**aliquando** некогда, иногда

**aliquis, aliqua, aliquid** кто-либо, какой-либо

**aliquot** несколько

**aliter** иначе

**aliunde** откуда-нибудь

**alius, a, ud** другой (из многих)

**Allia, ae f** Аллия, *река в Италии*

**Alliensis, e** аллийский

**al-ligo, 1** привязывать, заковывать

**almus, a, um** благотельный

**alo, alui, alitum, 3** кормить, питать, выращивать

**Alpes, ium f** Альпы

**alter, õra, õrum** другой (из двух), **alter... alter** один... другой

**altitudo, inis f** высота, глубина

**altum, i n** высота, глубина, открытое море

**altus, a, um** высокий, глубокий

**amabilis, e** достойный любви

**Amalthõa, ae f** Амалфея, *нимфа, вскормившая новорожденного Юпитера козьим молоком*

**amãrus, a, um** горький, неприятный

**ambiguus, a, um** двусмысленный, сомнительный, непостоянный

**ambitio, õnis f** соискательство (государственных постов), домогательство, честолюбие

**ambo, ae, o** оба

**ambulo, 1** гулять

**amen** аминь, истинно

**amõca, ae f** подруга

**amicitia, ae f** дружба

**amicus, i m** друг

**amitto, misi, missum, 3** терять, лишаться

**amnis, is m** река, поток

**amo, 1** любить

**amor, õris m** любовь

**amphitheãtrum, i n** амфитеатр

**amplius** больше

**Amulius, i m** Амулий, *царь города Альба-Лонга*

**an** или, ли, разве

**Anacharsis, is m** Анахарсис, *знатный скиф*

**anceps, cipõtis** двуглавый, обоюдоострый, двойственный; нерешительный

**ancilla, ae f** служанка

**angõlus, i m** вестник, ангел

**anguis, is m, f** змей, змея

- angŭlus, i m** угол  
**angustus, a, um** узкий, тесный  
**anima, ae f** душа, дух, жизнь  
**anim-adverto, verti, versum, 3** обра-  
щать внимание, замечать  
**animālis, ālis n** животное, живое суще-  
ство  
**animans, ntis m, f** живое существо, жи-  
вотное  
**animus, i m** дух, душа  
**annāles, ium m** летопись, хроника, ан-  
налы  
**annōna, ae f** цены на продовольствие,  
дороговизна  
**annus, i m** год  
**annuus, a, um** годовой, ежегодный  
**anser, ēris m** гусь  
**ante (+ acc.)** до, перед  
**antea** раньше, прежде  
**ante-pōno, posui, positum, 3** ставить  
вперед (перед), предпочитать  
**antēquam** прежде чем  
**antiburschius, i m** антибурш, *враг мо-*  
*лодых*  
**Antigōna, ae f** Антигона, *дочь Эдипа*  
**antīquus, a, um** древний  
**Antonius, i m** Антоний, *римское родо-*  
*вое имя*  
**antrum, i n** пещера  
**anŭlus, i m** кольцо  
**anus, us f** старуха  
**anxius, a, um** встревоженный, беспо-  
коящийся  
**aperio, rui, rtum, 4** открывать, обнару-  
живать  
**apertus, a, um** открытый  
**Apollo, īnis m** Аполлон, *бог света, про-*  
*рищания, покровитель искусств*  
**apostolicus, a, um** апостольский  
**apostōlus, i m** апостол  
**apparātus, us m** подготовка, снаряже-  
ние, величественность  
**ap-pareo, rui, - 2** показываться, быть  
очевидным, подчиняться  
**appello, 1** называть, обращаться с речью
- ap-pello, pŭli, pulsum, 3** пригонять,  
причаливать  
**ap-pĕto, petivi, petitum, 3** стремиться,  
добиваться  
**Appius, i m** Аппий, *римское имя*  
**ap-propinquo, 1 (+ dat.)** приближаться  
**aptus, a, um** подходящий, пригодный,  
способный  
**apud (+ acc.)** у, возле, около, при  
**aqua, ae f** вода  
**aquīla, ae f** орел  
**Aquīlo, ōnis m** Аквилон, *северный ве-*  
*тер*  
**ara, ae f** алтарь, жертвенник  
**arbītror, 1** думать, считать  
**arbor, ōris f** дерево  
**arceo, arcui, - 2** удерживать, мешать,  
препятствовать  
**arcesso, sīvi, sītum, 3** звать, призывать,  
доставлять, обвинять  
**Arctōus, a, um** северный, арктический  
**arcus, us m** лук, свод, арка  
**ardeo, arsi, arsum, 2** гореть, пылать  
**arduus, a, um** крутой, высокий, труд-  
ный  
**arĕna, ae f** песок, арена  
**argentum, i n** серебро, изделие из се-  
ребра  
**argonauta, ae m** аргонавт  
**Ariadna, ae f** Ариадна, *дочь Миноса и*  
*Пасифаи*  
**aries, ĕtis m** баран  
**Arīo, ōnis m** Арион, *мифический поэт*  
*и музыкант*  
**Ariovistus, i m** Ариовист, *царь герман-*  
*ского племени свевов*  
**Aristaeus, i m** Аристей, *древнее земле-*  
*дельческое божество*  
**Aristīdes, is m** Аристид, *афинский*  
*государственный деятель*  
**arma, ōrum n, pl. t.** оружие  
**armarium, i n** шкаф  
**armātus, i m** вооруженный  
**armifer, ĕra, ĕrum** вооруженный, во-  
инственный  
**aro, 1** пахать

**arrideo, rīsi, rīsum, 2** смеяться, насме- хаться  
**ars, artis** *f* искусство  
**artifex, fīcis** *m* мастер, художник, тво- рец  
**artista, ae** *m* студент или преподаватель факультета свободных искусств  
**artus, us** *m* сустав, член, *pl.*: тело  
**arx, arcis** *f* крепость, акрополь  
**as, assis** *m* асс, *мелкая монета*  
**Ascanius, i** *m* Асканий, *сын Энея*  
**a-scendo, scendi, scensum, 3** подни- маться  
**ascensio, ōnis** *f* восхождение, подъем, вознесение  
**ascio, 4** принимать в качестве союзника  
**Asia, ae** *f* Азия  
**asīnus, i** *m* осел  
**aspectus, us** *m* взгляд, вид  
**asper, ēra, ěrum** неровный, трудный, неприятный, суровый  
**aspĕre** трудно, неприятно, враждебно  
**a-spicio, spexi, spectum, 3** смотреть, за- мечать  
**as-porto, 1** уносить, похищать  
**as-sentio, sensi, sensum, 4** соглашаться- ся, одобрять  
**assiduus, a, um** усердный, неутомимый, длительный  
**assigno, 1** подписать, поставить печать, обозначить  
**assisto, stīti, –, 3** стоять рядом, присут- ствовать  
**a-stringo, nxi, ctum, 3** обязывать  
**assuefacio, fēci, factum, 3** приучать  
**as-sūmo, sumpsī, sumptum, 3** брать, принимать, претендовать  
**asylum, i** *n* убежище  
**at** но, же  
**Athēnae, ārum** *f* Афины  
**Atheniensis, is** *m* афинянин  
**atheus, i** *m* безбожник, атеист  
**Atilius, i** *m* Атилий, *римское родовое имя*  
**atque** и, а также  
**atrium, i** *n* комната, дом

**atrocīter** жестоко  
**atrox, ōcis** ужасный, страшный, жесто- кий  
**attāmen** однако  
**attente** напряженно, внимательно  
**attentus, a, um** напряженный, внима- тельный  
**Attīca, ae** *f* Аттика, *область в Греции*  
**Attīcus, i** *m* Аттик, *друг Цицерона*  
**at-tingo, tīgi, tactum, 3** прикасаться, до- стигать, касаться  
**at-tribuo, tribui, tribūtum, 3** придавать, предоставлять, давать  
**auctor, ōris** *m* творец, виновник, инициатор  
**auctoritas, ātis** *f* власть, влияние, авторитет  
**audax, ācis** отважный, смелый  
**audeo, ausus sum, 2** осмеливаться, ре- шаться  
**audio, 4** слушать, слышать  
**aufĕro, abstūli, ablātum, auferre** отни- мать, уносить  
**Aufīdus, i** *m* Ауфид, *река в Апулии*  
**augeo, auxi, auctum, 2** увеличивать, со- действовать  
**Augustus, a, um** августовский, августов  
**Augustus, i** *m* Август, *римский импера- тор*  
**aura, ae** *f* воздух, дуновение, дыхание  
**Aurelius, i** *m* Аврелий, *римское родо- вое имя*  
**aureus, a, um** золотой  
**auris, is** *f* ухо  
**aurum, i** *n* золото  
**auster, tri** *m* южный ветер, юг  
**aut** или  
**autem** но, однако  
**auxiliātus, us** *m* оказание помощи  
**auxilior, 1** помогать  
**auxilium, i** *n* помощь; *pl.*: вспомогатель- ное войско  
**avaritia, ae** *f* жадность, алчность  
**aviditas, ātis** *f* жадность  
**avis, is** *f* птица

## Bb

**Babel**, *ēlis f* = **Babylon**, *ōnis f* Вавилон  
**balneum**, *i n* баня, ванна  
**baptisma**, *mātis n* крещение  
**barba**, *ae f* борода  
**barbārus**, *a, um* варварский, иностранный  
**barbārus**, *i m* варвар  
**basium**, *i n* поцелуй  
**beātus**, *a, um* счастливый, блаженный  
**Belgae**, *ārum m* белги, галльское племя  
**bellicōsus**, *a, um* воинственный  
**bello**, *1* воевать  
**bellum**, *i n* война  
**bellus**, *a, um* милый, прелестный  
**bene** хорошо  
**bene-dīco**, *dixi, dictum*, *3* хвалить, благословлять  
**benedictum**, *i n* похвала, благословение  
**benedictus**, *a, um* благословенный  
**beneficium**, *i n* благодеяние, услуга  
**benevolentia**, *ae f* благосклонность, милость  
**benigne** радушно, приветливо  
**benignus**, *a, um* приветливый  
**bestia**, *ae f* зверь, животное  
**Bethlehem** Вифлеем  
**bibo**, *bibi, -*, *3* пить  
**bis** дважды  
**bitūmen**, *īnis n* асфальт  
**blandimentum**, *i n* лесть, ласковость, привлекательность  
**blanditia**, *ae f* лесть, ласка, прелесть  
**Boeotia**, *ae f* Беотия, область в Греции  
**bonum**, *i n* добро, благо, имущество  
**bonus**, *a, um* хороший, добрый, порядочный  
**bos**, *bovis m, f* бык, корова  
**brachium**, *i n* рука  
**brevi** скоро, вскоре  
**brevis**, *e* короткий, краткий  
**Britannia**, *ae f* Британия  
**Britannus**, *i m* житель Британии

**bruma**, *ae f* зимнее солнцестояние, зимний холод  
**Brutus**, *i m* Брут, прозвище в роду Юлиев  
**bublus** = **bubūlus**, *a, um* бычачий, коровий  
**bucca**, *ae f* щека  
**bursa**, *ae f* интернат, место, где жили студенты

## Cc

**cado**, *cecīdi, casum*, *3* падать, погибать  
**caduceum**, *i n* кадуцей, жезл  
**caeco**, *1* ослеплять  
**caecus**, *a, um* слепой  
**caedes**, *is f* убийство, резня  
**caedo**, *cecīdi, caesum*, *3* резать, убивать  
**caelestis**, *e* небесный  
**caelum**, *i n* небо  
**caementum**, *i n* камень, щебень  
**Caere** *n (indecl.)* Цере, город в Этрурии  
**Caeretāni**, *ōrum m* жители города Цере  
**caeruleus**, *a, um* синий, голубой  
**Caesar**, *āris m* Цезарь, римский полководец и политический деятель  
**Cajus**, *i m* Гай, римское имя  
**Calchas**, *antis m* Калхант, греческий прорицатель  
**calidus**, *a, um* теплый, горячий  
**calix**, *īcis m* кубок, бокал  
**callidus**, *a, um* умный, хитрый, ловкий  
**Calypso**, *us f* Калипсо, нимфа, дочь Атланта  
**Camillus**, *i m* Камилл, римский полководец  
**campus**, *i m* поле, равнина  
**candidātus**, *a, um* белый, сияющий, ясный  
**canis**, *is m, f* собака  
**Cannae**, *ārum f* Канны, город в Италии  
**cano**, *cecīni, cantum*, *3* петь, воспевать  
**canonista**, *ae m* студент-правовед  
**canor**, *ōris m* пение, звук  
**cantor**, *ōris m* певец

**cantus, us** *m* пение, мелодия, песня  
**capella, ae** *f* коза  
**capillus, i** *m* волос  
**capio, cepi, captum, 3** брать, захватывать, приобретать  
**Capitolinus, a, um** капитолийский  
**Capitolium, i** *n* Капитолий, *один из семи холмов Рима*  
**captivus, i** *m* пленник  
**capto, 1** хватать, добиваться  
**caput, itis** *n* голова, столица, глава  
**carcer, ĕris** *m* темница, тюрьма  
**careo, carui, caritūrus, 2** (+ *abl.*) не иметь, быть лишенным, быть свободным  
**caritas, atis** *f* дороговизна, уважение, любовь  
**carmen, inis** *n* стих, песня, загадка  
**Carneades, is** *m* Карнеад, *греческий философ*  
**caro, carnis** *f* мясо, плоть  
**carpo, carpsi, carptum, 3** рвать, срывать  
**Carthaginiensis, is** *m* карфагенянин  
**Carthago, inis** *f* Карфаген  
**carus, a, um** дорогой, милый  
**Casca, ae** *m* Каска, *участник заговора против Цезаря*  
**caseus, i** *m* сыр  
**Cassius, i** *m* Кассий, *участник заговора против Цезаря*  
**cassus, a, um** пустой, бесплодный, ничтожный  
**castellum, i** *n* укрепление, крепость  
**castra, ōrum** *n pl. t.* лагерь; **castra ponĕre** разбить лагерь  
**casula, ae** *f* хижина  
**casus, us** *m* падение, гибель, случай, случайность  
**catĕna, ae** *f* цепь, оковы  
**catholicus, a, um** всеобщий, вселенский  
**Catilina, ae** *m* Катилина, *римский патриций, организатор заговора в 63 г. до н. э.*  
**Cato, ōnis** *m* Катон, *римский государственный деятель*

**Catullus, i** *m* Катулл, *римский поэт*  
**catŭlus, i** *m* детеныш  
**Caucāsus, i** *m* Кавказ  
**cauda, ae** *f* хвост  
**cauneae, ārum** *f* кавские фиги  
**causā** (+ *gen.*) за, из-за, ради  
**causa, ae** *f* причина, дело (судебное)  
**cavea, ae** *f* впадина, полость, углубление  
**caveo, cavi, cautum, 2** остерегаться, охранять, защищать, предусмотреть  
**cedo, cessi, cessum, 3** идти, уступать  
**celĕber, bris, bre** известный, прославленный  
**celĕbro, 1** часто посещать, праздновать, делать общеизвестным  
**celer, ĕris, ĕre** быстрый, скорый  
**celeritas, atis** *f* скорость, быстрота  
**celeriter** быстро  
**cella, ae** *f* кладовая  
**celsus, a, um** высокий, великолепный, знаменитый  
**Celtae, ārum** *m* кельты  
**cena, ae** *f* обед  
**ceno, 1** обедать  
**censeo, nsui, nsum, 2** оценивать, ценить, думать, считать, решать  
**ensor, ōris** *m* цензор, строгий критик  
**centaurus, i** *m* кентавр  
**centum** сто  
**centuria, ae** *f* центурия  
**Cereālis, e** Церерин, хлебный  
**Ceres, ĕris** *f* Церера, *богиня земледелия*  
**cerno, crevi, cretum, 3** замечать, различать, узнавать, решать  
**certāmen, inis** *n* состязание, спор, сражение  
**certatio, ōnis** *f* ссора, состязание, спор  
**certe** наверно, точно  
**certo, 1** состязаться, спорить, сражаться  
**certus, a, um** определенный, точный, известный, верный, осведомленный; **certior fieri** узнавать; **certiōrem facĕre** уведомлять  
**cerva, ae** *f* олень

**cesso**, **1** медлить, бездействовать, прекращать  
**cetĕrum** впрочем, кроме того  
**cetĕrus, a, um** прочий, остальной  
**character, ĕris** *m* своеобразие, знак, характер  
**Christiānus, a, um** христианский  
**Christiānus, i** *m* христианин  
**Christus, i** *m* Христос  
**cĭbus, i** *m* пища, еда  
**Cicĕro, ōnis** *m* Цицерон, *римский оратор*  
**Cimbri, ōrum** *m* кимбры, *германское племя*  
**Cineas, ae** *m* Циней, *друг эпирского царя Пирра*  
**cingo, cĭnxi, cĭnctum, 3** окружать, опоясывать, обвивать  
**cinis, nĕris** *m* пепел, прах  
**Circe, es** *f* (*греч.*) Кирка (Цирцея), *дочь Солнца, нимфа-волшебница*  
**circenses, ium** *m* (*sc. ludĭ*) цирковые зрелища  
**circĭter** около, приблизительно  
**circum-do, dĕdi, dātum, 1** окружать  
**circum-eo, ii, ĭtum, ĭre** обходить, посещать, обходить молчанием  
**circum-fulgeo, fulsi, fulsum, 2** озарять (кругом)  
**circum-silio, —, —, 4** прыгать вокруг  
**circum-sto, stĕti, —, 1** стоять вокруг, осаждать  
**circum-venio, vĕni, ventum, 4** окружать, осаждать  
**circus, i** *m* круг, цирк  
**Cisalpĭnus, a, um** цизальпийский, находящийся по эту сторону Альп  
**cĭterior, ius** находящийся по эту сторону, ближайший  
**cithāra, ae** *f* кифара  
**citharista, ae** *m* кифарист  
**citra** (+ *acc.*) по эту сторону  
**civilis, e** гражданский  
**civis, is** *m, f* гражданин, гражданка  
**cĭvitas, ātis** *f* государство, общество, община

**clades, is** *f* несчастье, поражение, потери  
**clam** тайно, незаметно  
**clamo, 1** кричать, восклицать, звать, объявлять  
**claresco, cui, —, 3** становиться ясным, светлым, знаменитым  
**clarĭtas, ātis** *f* блеск, слава, почет  
**clarĭtudo, ĭnis** *f* яркость, слава  
**clarus, a, um** известный, знаменитый, светлый, ясный  
**classis, is** *f* флот, разряд, класс  
**Claudius, i** *m* Клавдий, *римское родовое имя*  
**claudio, clausi, clausum, 3** запирать, закрывать, заключать  
**clavis, is** *f* ключ  
**clavum, i** *n* пурпурная полоса на тунике  
**clementia, ae** *f* снисходительность, мягкость, умеренность  
**cliens, entis** *m* клиент  
**clipeus, i** *m* щит  
**clivus, i** *m* склон, холм  
**cloāca, ae** *f* клоака, утроба  
**cluso = clauso** *см.* claudio  
**Clymĕna, ae** *f* Климена, *мать Фаэтона*  
**Clytaemnestra, ae** *f* Клитемнестра, *жена Агамемнона*  
**coargo, gui, gūtum, 3** доказывать, изобличать, опровергать  
**coctĭlis, e** обожженный  
**codicillus, i** *m* приложение к завещанию  
**Codrus, i** *m* Кодр, *афинский царь*  
**coelum, i** *n* = caelum, *i* *n* небо  
**co-eo, ii, ĭtum, ĭre** сходиться, собираться, сочетаться  
**coepi, coeptum, coepisse** начать  
**co-ĕrceo, cui, cĭtum, 2** сдерживать, обуздывать, укрощать, смирять  
**cogitatio, ōnis** *f* размышление, мышление, мысль  
**cogĭto, 1** думать, размышлять, замысливать  
**cognāta, ae** *f* родственница  
**cognatio, ōnis** *f* родство, родственники  
**cognōmen, ĭnis** *n* имя, прозвище

**cognosco, gnōvi, gnītum, 3** узнавать, познавать

**cogo, coēgi, coactum, 3** сгонять, принуждать, заставляя, стягивать, сжимать

**cohors, ortis f** когорта

**Colchi, ōrum m** колхи, жители Колхиды

**collaudo, 1** восхвалять

**collēga, ae m** товарищ, коллега

**col-līgo, lēgi, lectum, 3** собирать

**collis, is m** холм, возвышенность

**col-lōco, 1** размещать, располагать

**colo, colui, cultum, 3** возделывать, обрабатывать, почитать

**colonia, ae f** колония

**colōnus, i m** земледелец, крестьянин

**color, ōris m** цвет

**coma, ae f** волос

**combūro, bussi, bustum, 3** сжигать

**com-ēdo, ēdi, ēsum (essum), 3** съедать, проедать

**comes, itis m** спутник, товарищ

**comitia, ōrum n** комиции, народное собрание; **comitia habēre** проводить народные собрания

**com-mendo, 1** поручать, вверять

**commeo, 1** приходиться, проходить

**commercium, i n** торговля

**com-minuo, minui, minūtum, 3** ломать, сокращать, уменьшать

**com-mitto, mīsi, missum, 3** сводить, начинать, совершать, допускать, поручать

**commōdum, i n** польза, выгода

**com-moveo, mōvi, mōtum, 2** двигать, возбуждать, причинять, побуждать, волновать

**communīco, 1** делать общим, соединять

**commūnis, e** общий

**communitas, ātis f** община, сообщество

**com-mūto, 1** менять, изменять, превращать

**compar, āris** равный

**com-pāro, 1 1)** готовить; **2)** сравнивать

**com-pello, pūli, pulsus, 3** собирать, гнать, заставляя

**com-perio, pēri, pertum, 4** узнавать

**com-pēto, petivi, petitum, 3** добиваться, устремляться, принадлежать, относиться

**com-plector, plexus sum, 3** обнимать, охватывать, понимать

**com-pleo, plēvi, plētum, 2** наполнять, выполнять, совершать

**complūres, a** многие

**com-pōno, posui, positum, 3** складывать, создавать, образовывать, сравнивать, прекращать, заканчивать, приводить в порядок

**com-prehendo, ndi, nsum, 3** схватывать, воспринимать, понимать

**com-pūto, 1** считать, подсчитывать

**con-cēdo, cessi, cessum, 3** уходить, уступать, позволять, предоставлять

**con-celēbro, 1** праздновать, прославлять

**concilio, 1** соединять, устраивать, приобретать

**concilium, i n** соединение, сходка, собрание

**con-cito, 1** побуждать, возбуждать

**concordia, ae f** согласие

**concorditer** согласно, единодушно

**concupītus, us m** сожительство, половая связь

**concupisco, cupīvi, cupītum, 3** желать, жаждать

**con-curro, curri, cursum, 3** сбежаться, сталкиваться, встречаться

**condicio, ōnis f** условие

**condignus, a, um** достойный, соответствующий

**con-do, dīdi, dītum, 3** строить, основывать, прятать

**con-dūco, duxi, ductum, 3** сводить, арендовать, покупать

**con-fēro, con-tūli, col-lātum, con-ferre** сводить, соединять, содействовать, сравнивать

**con-ficio, feci, factum, 3** делать, совершать, изнурять

- confidentia**, *ae f* доверие, уверенность  
**con-figo**, **fixi**, **fixum**, **3** пронзить, про-  
ткнуть  
**con-firmo**, **1** укреплять, подтверждать,  
доказывать  
**con-fiteor**, **fessus sum**, **2** признавать,  
исповедовать(ся)  
**con-fodio**, **fōdi**, **fossum**, **3** пронзить, по-  
ранить, поразить  
**conformīter** подобно  
**confractio**, **ōnis f** уничтожение, лома-  
ние, разрушение  
**con-fringo**, **frēgi**, **fractum**, **3** ломать,  
уничтожать  
**con-fundo**, **fūdi**, **fūsum**, **3** лить, сыпать,  
объединять, перемешивать  
**con-fūto**, **1** сдерживать, уменьшать,  
опровергать  
**conglorifico**, **1** вместе прославлять  
**congrēgo**, **1** собирать  
**con-icio**, **jēci**, **jectum**, **3** сбрасывать,  
бросать, обращать; **se conicere**  
устремляться  
**conjectūra**, *ae f* предположение, догад-  
ка; **conjectūrā sequi aliquid** стро-  
ить предположения (о чем-нибудь)  
**conjunctim** вместе  
**con-jungo**, **jūnxi**, **junctum**, **3** соединять,  
связывать  
**conjunx**, **jūgis m, f** супруг, супруга  
**conjuratio**, **ōnis f** заговор  
**conjurator**, **ōris m** заговорщик  
**conjurātus**, **i m** заговорщик  
**con-jūro**, **1** вместе клясться, составлять  
заговор  
**conor**, **1** пытаться, пробовать  
**con-scendo**, **scendi**, **scensum**, **3** подни-  
маться, взойти  
**con-sēcro**, **1** посвящать, освящать, обо-  
жествлять  
**con-sentio**, **sensi**, **sensum**, **4** соглашать-  
ся, сговариваться  
**consequenter** непрерывно, последова-  
тельно; **sic consequenter** и так да-  
лее  
**con-sēquor**, **secūtus sum**, **3** следовать,  
преследовать, наступать  
**con-servo**, **1** хранить, охранять, сохра-  
нять  
**con-sideo**, **sēdi**, **sessum**, **2** сидеть, посе-  
ляться, заселять  
**consiliarius**, **i m** советник  
**consilium**, **i n** совет, план, решение, со-  
вещание; **consilium capere** прини-  
мать решение  
**consimilis**, **e** совершенно похожий  
**con-sisto**, **stīti**, **–**, **3** становиться, остано-  
виться, состоять  
**con-sōlor**, **1** утешать, смягчать  
**conspēctus**, **us m** вид, взгляд, наруж-  
ность, обзор  
**con-spicio**, **spēxi**, **spectum**, **3** замечать,  
смотреть  
**con-spīcor**, **1** смотреть, замечать  
**constantia**, *ae f* неизменность, постоян-  
ство, твердость  
**con-stituo**, **stītui**, **stītūtum**, **3** ставить,  
устанавливать, постановлять, ре-  
шать  
**con-sto**, **stīti**, **–**, **1** стоять твердо, ос-  
новываться, состоять; **constat**  
(*impers.*) известно  
**con-struo**, **struxi**, **structum**, **3** строить,  
сооружать  
**consubstantialis**, **e** единосущный  
**con-suesco**, **suēvi**, **suētum**, **3** привыкать,  
приучать  
**consuetūdo**, **īnis f** привычка, обычай  
**consul**, **ūlis m** консул  
**consulātus**, **us m** консульство, консуль-  
ское достоинство  
**consūlo**, **sului**, **sultum**, **3 1)** совещаться,  
обсуждать, вопрошать; **2)** + *dat.* за-  
ботиться  
**con-sūmo**, **sumpsi**, **sumptum**, **3** истра-  
чивать, исчерпывать, истощать,  
ослаблять  
**con-surgo**, **surrexi**, **surrectum**, **3** подни-  
маться, вставать  
**con-temno**, **tempti**, **temptum**, **3** прене-  
брегать, презирать

**contemplatio, ōnis** *f* рассматривание, размышление  
**con-tendo, tendi, tentum, 3** натягивать, устремляться, бороться  
**conterminus, a, um** примыкающий, соседний  
**con-tēro, trīvi, trītum, 3** растереть, мучить, тратить  
**contiguus, a, um** соседний, примыкающий  
**contīens, entis** *f* континент, материк  
**continenter** непрерывно  
**con-tineo, tinui, tentum, 2** удерживать, ограничивать, содержать  
**continuus, a, um** непрерывный, примыкающий, постоянный  
**contra** (+ *acc.*) против  
**con-traho, traxi, tractum, 3** собирать, соединять, сочетать, причинять  
**controversia, ae** *f* спор  
**contubernium, i** *n* братство, корпорация, цех (объединение ремесленников)  
**contumeliōsus, a, um** оскорбительный  
**con-turbo, 1** приводить в беспорядок, смешивать  
**conubium, i** *n* брак  
**con-valesco, valui, -, 3** выздоравливать, укрепляться  
**con-vēnio, vēni, ventum, 4** сходиться, собираться, соответствовать, подходить; **convēnit** (*impers.*) решено, следует  
**con-vinco, vīci, victum, 3** избличать, доказывать, опровергать  
**convivium, i** *n* пир  
**con-vōco, 1** созывать, приглашать  
**copia, ae** *f* множество, изобилие, запас, количество, *pl.*: войско  
**coquo, coxi, coctum, 3** варить, сушить, обжигать  
**cor, cordis** *n* сердце  
**coram** (+ *abl.*) при, в присутствии  
**Corinthus, i** *f* Коринф, город в Греции  
**Coriolānus, i** *m* Кориолан, легендарный римский полководец

**Cornelia, ae** *f* Корнелия  
**Cornelius, i** *m* Корнелий, римское родовое имя  
**cornu, us** *n* рог, фланг  
**corōna, ae** *f* веночек, венец  
**corpus, ōris** *n* тело  
**cor-ripio, ripui, reptum, 3** хватать, захватывать, охватывать  
**cor-ruo, rui, -, 3** обрушиваться, падать, сталкиваться, погибать  
**corusco, 1** мерцать, сверкать  
**cotidiānus, a, um** ежедневный  
**cotidie** ежедневно  
**Crassus, i** *m* Красс, римский государственный деятель  
**creatio, ōnis** *f* избрание, назначение, созидание  
**creatūra, ae** *f* творение, создание  
**creber, bra, brum** частый  
**credo, credīdi, creditum, 3** верить  
**cremo, 1** сжигать  
**creo, 1** избирать, создавать, рождать  
**Creon, ōnis** *m* Креонт, брат Иокасты, царь Фив после изгнания Эдыпы  
**cresco, crevi, cretum, 3** расти, усиливаться  
**Creta, ae** *f* Крит  
**crinis, is** *m* волосы  
**Croesus, i** *m* Крез, царь Лидии  
**cruciātus, us** *m* мучение, пытка  
**crucifigo, fixi, fixum, 3** распинать на кресте  
**crucio, 1** мучить, распинать  
**crudēlis, e** жестокий  
**crudelitas, tātis** *f* жестокость  
**cruento, 1** обагрять кровью, ранить  
**cruentus, a, um** кровавый, жестокий  
**crus, cruris** *n* голень  
**cubiculum, i** *n* комната, спальня  
**culmen, inis** *n* верх, вершина  
**culpa, ae** *f* вина  
**cultus, us** *m* уход, обработка, почитание, культ  
**cum** когда, потому что, хотя  
**cum** (+ *abl.*) с

**Cumae, ārum** *f* Кумы, город на юге Италии

**cumūlo**, **1** складывать, накапливать

**cumūlus**, **i** *m* куча, груды

**cunabūla, ōrum** *n* колыбель

**cunctor**, **1** медлить, задерживаться

**cunctus, a, um** весь, целый

**cupiditas, ātis** *f* желание, жажда, страсть

**Cupido, īnis** *m* Купидон, бог любви, сын Венеры

**cupio, cupīvi, cupītum**, **3** сильно желать

**cupressus, i** *f* кипарис

**cur** почему

**cura, ae** *f* забота, уход, беспокойство

**curia, ae** *f* курия, место заседаний сената

**Curiatius, i** *m* Куриаций, один из братьев, членов знатного альбанского рода

**curo**, **1** заботиться, лечить

**curro, cucurri, cursum**, **3** бежать, ездить, плавать, спешить

**currus, us** *m* колесница

**cursus, us** *m* бег, течение, движение, езда

**custodia, ae** *f* охрана, стража, караул

**custodio**, **4** охранять, защищать, соблюдать

**custos, ōdis** *m* сторож, надзиратель

**cylindrus, i** *m* цилиндр

**Cyprus, i** *f* Кипр

**Cyrinus, i** *m* Квирин (= Квириний), римский наместник Иудеи

**Cyrus, i** *m* Кир, персидский царь

## Dd

**Daedālus, i** *m* Дедал, знаменитый мастер, строитель лабиринта на о. Крит

**damno**, **1** осуждать, обвинять

**damnum, i** *n* ущерб, убыток

**Damon, ōnis** *m* Дамон, афинский музыкант

**Daphne, es** *f* (греч.) Дафна, нимфа, превращенная в лавр

**Darēus, i** *m* Дарий, персидский царь

**Daunus, i** *m* Давн, мифический царь Апулии

**David** Давид

**de** (+ *abl.*) от, с, о

**dea, ae** *f* богиня

**debeo, debui, debītum**, **2** быть должным

**debītor, ōris** *m* должник

**debītum, i** *n* долг

**de-cēdo, cessi, cessum**, **3** уходить, удаляться; **de vita decedēre** умирать

**decem** десять

**decemvir, i** *m* децемвир, член коллегии десяти

**de-cerno, crēvi, crētum**, **3** решать, постановлять, назначать

**decet, cuit**, —, **2** (*impers.*) подобает, приличествует

**decīmus, a, um** десятый

**de-cipio, cēpi, ceptum**, **3** обманывать

**de-clāro**, **1** заявлять, объявлять

**de-curro, curri, cursum**, **3** сбежать, спускаться, проходить

**decus, ōris, n** украшение, честь, слава

**de-do, didi, dītum**, **3** отдавать, передавать

**de-dūco, duxi, ductum**, **3** уводить, отводить, переводить, переносить

**de-fendo, fendi, fensum**, **3** защищать

**de-fēro, tūli, lātum, ferre** нести вниз, передавать, поручать, сообщать, предоставлять

**defessus, a, um** усталый, измученный

**de-ficio, fēci, fectum**, **3** недоставать, уменьшаться, изменять

**de-fungor, functus sum**, **3** (+ *abl.*) исполнить, закончить, умереть

**dego, degi**, —, **3** жить, обитать

**de-icio, jēci, jectum**, **3** сбрасывать, отбрасывать, спускать

**dein** = **deinde** потом

**Dejanīra**, *ae f* Деянира, *жена Геракла*  
**de-lābor**, **lapsus sum**, **3** спадать, спускаться, попадать  
**delecto**, **1** развлекать, услаждать, восхищать  
**delenimentum**, *i n* облегчение, очарование  
**deleo**, **ēvi**, **ētum**, **2** разрушать, уничтожать  
**deliciae**, **ārum f**, *pl. t.* отрада, радость  
**delictum**, *i n* преступление, проступок  
**de-ligo**, **lēgi**, **lectum**, **3** выбирать, отбирать  
**de-līro**, **1** говорить вздор, безумствовать  
**Delphi**, **ōrum m** Дельфы, *город в Греции*  
**Delphicus**, **a**, **um** дельфийский  
**de-mīror**, **1** удивляться, поражаться  
**de-mitto**, **mīsi**, **missum**, **3** опускать, низвергать, отправлять  
**de-monstro**, **1** показывать, объяснять, доказывать  
**demum** только, именно  
**denarius**, *i m* денарий, *римская серебряная монета*  
**denēgo**, **1** отрицать, отказывать, запрещать  
**deni**, **ae**, **a** по десять  
**denique** наконец  
**dens**, **dentis m** зуб, клык  
**densus**, **a**, **um** густой, плотный  
**denuo** заново, опять  
**deorsum** вниз, внизу  
**de-pello**, **pūli**, **pulsum**, **3** выгонять, отклонять  
**de-pendeo**, **pendi**, **pensum**, **2** висеть, зависеть  
**de-plōro**, **1** плакать, оплакивать  
**de-pōno**, **posui**, **positum**, **3** откладывать, укрывать  
**deprecatio**, **ōnis f** прощение, извинение  
**de-prehendo**, **hendi**, **hensum**, **3** схватить, обнаружить, заметить  
**depūto**, **1** назначать  
**de-rideo**, **rīsī**, **rīsum**, **2** насмехаться, издеваться

**derisorius**, **a**, **um** насмешливый  
**derīvo**, **1** отводить, происходить, давать начало  
**derōgo**, **1** отнимать  
**de-scendo**, **ndi**, **nsum**, **3** сходиться, спускаться, происходить  
**de-scribo**, **scripsi**, **scriptum**, **3** описывать  
**descriptio**, **ōnis f** описание  
**desertus**, **a**, **um** безлюдный, пустынный, одинокий, дезертир  
**desiderium**, *i n* желание, печаль, утрата  
**desidēro**, **1** желать  
**desidia**, *ae f* бездействие, праздность  
**de-signo**, **1** обозначать, указывать  
**de-sīno**, **sīvi (sīi)**, **sītum**, **3** переставать, прекращать  
**de-sipio**, **sipui**, **–**, **3** быть безумным  
**de-sisto**, **sītīi**, **sītum**, **3** отступать, переставать, прекращать  
**de-spēro**, **1** отчаиваться, терять надежду (на что – *de + abl.*)  
**despono**, **1** обручить, просватать  
**de-stīno**, **1** определять, предназначать  
**de-sum**, **fui**, **–**, **esse** недоставать, не хватать, оставлять без помощи, пренебрегать  
**desūper** сверху, поверх  
**deterior**, **ius** худший  
**de-terreo**, **rui**, **rītum**, **2** пугать  
**detractio**, **ōnis f** отвлечение  
**de-traho**, **traxi**, **tractum**, **3** стаскивать, снимать, уменьшать  
**de-ūro**, **ussi**, **ustum**, **3** сжигать  
**deus**, *i m* бог  
**de-vinco**, **vīci**, **victum**, **3** окончательно побеждать  
**de-vōco**, **1** отзываться, призывать  
**de-vōro**, **1** пожирать  
**de-voveo**, **vōvi**, **vōtum**, **2** жертвовать, посвящать  
**dexter**, **tra**, **trum** правый  
**dextera**, *ae f* правая рука  
**dī nom. pl.** к **deus**, *i m* бог  
**diabōlus**, *i m* дьявол

**diadēma, ātis** *n* корона  
**Diagōras, ae** *m* Диагор, древнегреческий философ  
**Diāna, ae** *f* Диана, римская богиня охоты и луны  
**dico, 1** освящать, посвящать (себя), провозглашать, объявлять  
**dico, dixi, dictum, 3** говорить, называть  
**dictum, i** *n* слово, изречение  
**dies, ēi** *m, f* день  
**dif-fēro, distūli, dilātum, differre** разносить, распространять, откладывать, различаться  
**difficilis, e** трудный, тяжелый  
**dif-fluo, fluxi, fluxum, 3** разливаться  
**dignitas, ātis** *f* достоинство, звание, положение  
**dignosco, nōvi, nōtum, 3** различать, узнавать  
**dignus, a, um** достойный  
**di-lābor, lapsus sum, 3** рассыпаться, разливаться, погибать  
**diligens, entis** усердный, старательный, тщательный  
**diligenter** усердно, тщательно  
**di-līgo, lexi, lectum, 3** уважать, любить  
**dimīco, 1** сражаться, бороться  
**dimidium, i** *n* половина  
**di-mitto, mīsi, missum, 3** рассыпать, отпустить, прекращать, прощать  
**Diocletīānus, i** *m* Диоклетиан, римский император  
**Dionysius, i** *m* Дионисий, тиран Сиракуз  
**Dionysus, i** *m* Дионис, бог виноделия  
**directus, a, um** прямой  
**di-rīgo, rexi, rectum, 3** выравнивать, направлять  
**dir-īmo, ēmi, emptum, 3** разделять, прекращать, расторгать  
**di-ripio, ripui, reptum, 3** грабить, опустошать  
**di-ruo, rui, rūtum, 3** разрушать  
**dis** *dat./abl. pl.* к **deus**

**Dis, Ditis** *m* Дит (= Плутон), бог подземного царства  
**dis-cēdo, cessi, cessum, 3** расходиться, уходить, отступать  
**dis-cerno, crēvi, crētum, 3** разделять, различать, узнавать  
**discessus, us** *m* отступление, уход  
**disciplīna, ae** *f* учение, теория, дисциплина  
**discipūla, ae** *f* ученица  
**discipūlus, i** *m* ученик  
**disco, didīci, -, 3** учиться  
**discordia, ae** *f* раздор  
**discretio, ōnis** *f* разница, отличие  
**dis-curro, curri, cursum, 3** разбегаться, распространяться  
**dis-cutio, cussi, cussum, 3** разбивать, разрушать, уничтожать  
**disertus, a, um** красноречивый  
**dis-pergo, persi, persum, 3** рассыпать, разбрасывать, распространять  
**dis-pōno, posui, positum, 3** расставлять, располагать  
**dispūto, 1** спорить, исследовать  
**dis-sēco, secui, sectum, 1** рубить, разрезать  
**dissensio, ōnis** *f* разногласие, раздор  
**dis-sēro, serui, sertum, 3** обсуждать, рассуждать  
**dissimūlo, 1** скрывать  
**dissolūtus, a, um** нерадивый, легкомысленный  
**distinguo, nxi, nctum, 3** распределять, разделять  
**disto, distīti, -, 1** отстоять, находиться на расстоянии  
**ditio, ōnis** *f* подданство, дань, власть  
**diu** долго  
**diversorium, i** *n* постоялый двор, гостиница  
**dives, itis** богатый  
**divīdo, vīsi, vīsum, 3** делить, отделять  
**divīnus, a, um** божественный  
**divitiae, ārum** *f, pl. t.* богатство  
**do, dedi, datum, 1** давать

**doceo, docui, doctum, 2** обучать, учить, объяснять

**doctus, a, um** ученый

**doleo, dolui, -, 2** огорчаться, страдать, болеть

**dolor, ōris m** боль, страдание, печаль

**dolus, i m** хитрость, обман

**domesticus, a, um** домашний, местный

**domi** дома

**domicilium, i n** жилище

**domīna, ae f** госпожа, хозяйка

**dominatio, ōnis f** господство

**domīnica, ae f** [*sc. dies*] воскресенье

**domīnor, 1** господствовать, властвовать

**domīnus, i m** хозяин, господин

**domo, mui, mītum, 1** укрощать, покорять

**domus, us f** дом

**donec** пока

**dono, 1** дарить, давать

**donum, i n** дар, подарок

**dormio, 4** спать

**dos, dotis f** приданое, дар

**draco, ōnis m** змея

**druīdes, um m** друиды, жрецы древних кельтов

**dubīto, 1** сомневаться, колебаться

**dubium, i n** сомнение

**dubius, a, um** сомнительный, ненадежный, трудный, неуверенный, сомневающийся

**ducenti, ae, a** двести

**duco, duxi, ductum, 3** вести, считать

**dum** пока

**duo, duae, duo** два

**duodēcim** двенадцать

**duodēni, ae, a** по двенадцать

**duplex, icis** двойной

**duritia, ae f** твердость, суровость, жесткость

**duro, 1** делать твердым, выдерживать, терпеть, длиться

**durus, a, um** твердый, суровый

**dux, ducis m** вождь, предводитель, полководец, проводник

## Ee

**e, ex (+ abl.)** из, с, от, на основании, из-за

**ebriōsus, a, um** пьяный

**ecce** вот

**ecclesia, ae f** церковь

**ecquid** разве, ли

**edax, ācis** разьедающий, едкий, разрушительный

**e-dīco, dixi, dictum, 3** объявлять, приказывать,

**edictum, i n** приказ, эдикт

**e-do, didi, dītum, 3** издавать, создавать, сообщать

**edo, edi, esum (essum), edēre (esse)** есть, пожирать

**educatio, ōnis f** воспитание

**edūco, 1** воспитывать, обучать

**e-dūco, duxi, ductum, 3** выводить, возводить

**effemīno, 1** изнеживать, расслаблять

**effērus, a, um** одичалый, дикий

**efficax, ācis** успешный

**ef-ficio, fēci, fectum, 3** исполнять, делать

**ef-fingo, finxi, fictum, 3** изображать, вырезать

**ef-flo, 1** выдыхать, испускать

**ef-fugio, fūgi, -, 3** убежать, избегать

**effugium, i n** бегство, побег

**egestas, ātis f** бедность, недостаток

**ego** я

**e-gredior, gressus sum, 3** выходить, уходить

**egregius, a, um** отличный, превосходный

**ejulātus, us m** вопли, рыдания

**electio, ōnis f** избрание, выборы

**elēvo, 1** ослаблять, умалять, принижать

**e-līgo, lēgi, lectum, 3** выбирать, избирать

**elimīno, 1** отменять

**eloquentia, ae f** красноречие

**eloquium, i n** красноречие, язык

**e-migro, 1** выселяться, переселяться

**e-mitto, mīsi, missum, 3** высылать, вы-  
пускать, издавать, произносить  
**emo, emi, emptum, 3** покупать  
**enim** ибо, ведь, же  
**eo** туда, до тех пор, там  
**eo, ii, itum, ire** идти  
**eōdem** туда же, там же  
**Epaminondas, ae m** Эпаминонд, *фиван-  
ский полководец*  
**Epicūrus, i m** Эпикур, *древнегреческий  
философ*  
**epistūla, ae f** письмо  
**epūlae, ārum f** еда, пиршество  
**eques, itis m** всадник  
**equester, tris, tre** конный, всадниче-  
ский  
**equidem** действительно, конечно  
**equus, i m** конь, лошадь  
**erga** (+ *acc.*) по отношению, около  
**ergo** итак, следовательно  
**ericus, i m** еж  
**Eridānus, i m** Эридан, *поэтическое на-  
звание реки По в Италии*  
**e-rīgo, rexi, rectum, 3** поднимать, со-  
оружать  
**e-ripio, ripui, reptum, 3** вырывать, спа-  
сать, похищать  
**erro, 1** ошибаться, блуждать, стран-  
ствовать  
**error, ōris m** ошибка, странствие, не-  
уверенность, поворот  
**eruditus, a, um** образованный, искус-  
ный  
**esca, ae f** пища, еда  
**esuritio, ōnis f** голодание  
**et** и  
**etiam** даже  
**Etruscus, i m** этруск  
**etsi** хотя и, даже если  
**Euēnus, i m** Эвен, *река в Греции*  
**Eurōpa, ae f** Европа,  
**Eurōtas, ae m** Эврот, *река в Греции*  
**Eurydice, es f** (*греч.*) Эвридика, *жена  
Орфея*

**Eurystheus, i m** Эврисфей, *царь Микен,  
по приказу которого Геракл совер-  
шил 12 подвигов*  
**Eurytion, ōnis m** Эвритион, *кентавр*  
**e-vādo, vāsi, vāsum, 3** выходить, ухо-  
дить  
**Evangelium, i n** Евангелие  
**evangelīzo, 1** благовествовать  
**e-venio, vēni, ventum, 4** выходить, ис-  
полняться, случаться  
**eventus, us m** исход, конец, результат  
**e-vinco, vīci, victum, 3** побеждать,  
убеждать, избобличать  
**ex** (+ *abl.*) из, с, вследствие  
**ex-agito, 1** тревожить, мучить, подстре-  
кать  
**examīno, 1** взвешивать, отвешивать  
**exanimātus, a, um** убитый, бездыхан-  
ный  
**ex-anīmo, 1** убивать, лишая дыхания  
**ex-ardesco, arsi, arsum, 3** загораться,  
вспыхивать, воспламениться  
**ex-audio, 4** выслушивать  
**ex-cēdo, cessi, cessum, 3** уходить, выхо-  
дить, нарушать  
**ex-cello, —, —, 3** выделяться, превосхо-  
дить  
**ex-cipio, cēpi, ceptum, 3** вынимать, ис-  
ключать, принимать  
**ex-cito, 1** поднимать, побуждать, тре-  
вожить  
**ex-clūdo, clūsi, clūsum, 3** исключать, из-  
гонять  
**ex-cōlo, colui, cultum, 3** обрабатывать,  
ухаживать, совершенствовать  
**ex-crucio, 1** мучить, терзать  
**exemplar, āris n** пример, образец  
**exemplum, i n** пример, образец  
**ex-eo, ii, itum, ire** выходить  
**ex-erceo, ercui, ercītum, 2** (+ *acc.*)  
упражнять, заниматься  
**exercitatio, ōnis f** упражнение, практи-  
ка, опыт  
**exercītus, us m** упражнение, войско  
**ex-īgo, ēgi, actum, 3** совершать, окан-  
чивать

**exiguitas, ātis** *f* незначительность, скудость

**exiguus, a, um** незначительный, небольшой

**exim = exinde** потом

**ex-istimo, 1** судить, считать, решать

**exītus, us** *m* выход, устье, результат, смерть

**ex-orior, ortus sum, 4** всходить, возникать, происходить

**ex-ōro, 1** упрашивать, умолять

**ex-pello, pūli, pulsum, 3** выгонять

**explorātor, ōris** *m* разведчик, исследователь

**ex-posco, poposci, -**, **3** просить, умолять

**ex-primo, pressi, pressum, 3** выдавливать, изображать, выражать, воспроизводить

**ex-pugno, 1** завоевывать

**expuo = ex-spuo, spui, spūtum, 3** плевать

**exsilium, i** *n* изгнание

**ex-solvo, solvi, solūtum, 3** освобождать, развязывать, платить, выполнять

**ex-specto, 1** ждать

**ex-stinguo, stinxi, stinctum, 3** гасить, подавлять, убивать, уничтожать

**ex-sto, stīti, -**, **1** торчать, выдаваться

**ex-struo, struxi, structum, 3** сооружать, строить

**exsūlo, 1** жить в изгнании

**exta, ōrum** *n* внутренности

**extemplo** тотчас же

**exterior, ius** наружный, внешний

**externus, a, um** внешний, чужой, иноземный

**extērus = externus**

**extra** (+ *acc.*) вне, снаружи, кроме

**extraneus, a, um** посторонний, иностранный

**extrēmus, a, um** крайний, отдаленнейший, чрезвычайный

**ex-turbo, 1** выгонять, исключать, расстраивать

**exūlo = exsūlo, 1**

**ex-ūro, ussi, ustum, 3** сжигать, сгорать, опустошать, мучить

## Ff

**faber, bri** *m* ремесленник, художник, творец

**Fabricius, i** *m* Фабриций, римское родовое имя

**fabūla, ae** *f* рассказ, сказка, басня

**facesso, ssivi, ssitum, 3** исполнять

**facies, ēi** *f* лицо, внешность, вид

**facile** легко, просто

**facilis, e** легкий, простой

**facinus, ōris** *n* поступок, дело, преступление

**facio, feci, factum, 3** делать, совершать

**factio, ōnis** *f* действие, партия, группировка

**factor, ōris** *m* исполнитель, творец

**factum, i** *n* действие, поступок

**facundia, ae** *f* красноречие

**fagus, i** *f* бук

**fala, ae** *f* осадная башня, колонна в цирке

**fallo, fefelli, falsum, 3** обманывать

**falsus, a, um** лживый, неистинный

**fama, ae** *f* молва, репутация, слух, слава

**fames, is** *f* голод

**familia, ae** *f* семья, челядь

**familiāris, e** домашний, семейный, дружеский

**fas** *n* (*indecl.*) дозволенное, высший (неписанный) закон

**facis, is** *m* пучок; *pl.*: фасции, пучки прутьев с топориком в середине

**fateor, fassus sum, 2** признавать(ся), соглашаться, показывать

**fatigo, 1** мучить, утомлять

**fatum, i** *n* судьба, рок

**fauces, ium** *f* (*sing. abl. fauce*) глотка, пасть, ущелье

**faveo, favi, fautum, 2** покровительствовать, содействовать

**favilla, ae** *f* пепел, зола

**fax, facis** *f* факел, свет, пламя

**fel, fellis** *n* желчь, горечь, злоба

**feliciter** счастливо

**felix, icis** счастливый

- femīna**, *ae f* женщина  
**fenestra**, *ae f* окно, отверстие  
**fera**, *ae f* дикий зверь, животное  
**ferax**, *ācis* плодородный  
**fere** почти  
**feria**, *ae f* праздничный день  
**feriātus a, um** праздный, бездействующий, праздничный  
**fero, tuli, latum, ferre** нести, переносить, терпеть, сообщать, докладывать, предлагать, говорить  
**ferox, ōcis** отважный, дикий, неукротимый, дерзкий  
**ferreus, a, um** железный  
**ferrum, i n** железо  
**fertīlis, e** плодородный  
**ferto, ōnis m** фергон, *серебряная монета*  
**ferus, a, um** дикий  
**festus, a, um** праздничный, торжественный  
**fidēlis, e** верный, надежный  
**fides, ēi f** вера, доверие, верность, обещание  
**fido, fisis sum, 3** доверять, полагаться  
**fidus, a, um** верный, надежный  
**figo, fixi, fixum, 3** вбивать, втыкать, укреплять  
**filia, ae f** дочь  
**filius, i m** сын  
**filum, i n** нитка  
**tingo, finxi, fictum, 3** создавать, выдумывать  
**finio, 4** заканчивать, ограничивать, определять  
**finis, is m** конец, граница, окончание; *pl.*: область, территория  
**finitīmus, a, um** соседний, ближайший  
**fio, factus sum, fiēri** возникать, случаться, происходить, становиться  
**firmo, 1** укреплять  
**firmus, a, um** крепкий, прочный  
**fistūla, ae f** дудочка, флейта  
**Flaccus, i m** Флакк  
**flagro, 1** гореть, пылать  
**flamen, īnis n** дувование  
**flamma, ae f** пламя, огонь  
**flecto, flexi, flexum, 3** гнуть, сгибать, обращать  
**fleo, ēvi, ētum, 2** плакать, оплакивать  
**fletus, us m** плач  
**floreo, florui, –, 2** цвести, расцветать, процветать  
**flos, floris m** цветок  
**fluctus, us m** течение, волна, волнение  
**flumen, īnis n** река  
**fluuius, i m** река  
**focūlus, i m** очаг  
**focus, i m** очаг  
**foedus, ēris n** союз, договор  
**fons, fontis m** источник, родник  
**foris** снаружи, наружу  
**foris, is f** дверь  
**forma, ae f** форма, вид, красота  
**formīdo, īnis f** страх  
**formōsus, a, um** красивый, изящный  
**fors, fortis f** случай, судьба  
**fortasse** возможно  
**fortis, e** сильный, отважный  
**fortīter** отважно  
**fortitūdo, īnis f** сила, храбрость  
**fortūna, ae f** удача, судьба, имущество  
**forum, i n** площадь  
**fossa, ae f** ров  
**foveo, fovi, fotum, 2** лелеять, поддерживать, сохранять  
**frango, fregi, fractum, 3** ломать, разрывать  
**frater, tris m** брат  
**fraus, fraudis f** коварство, хитрость  
**frequentia, ae f** многолюдность, частота  
**frigīdus, a, um** холодный  
**frigus, ōris n** холод  
**frons, frondis f** листва  
**frons, frontis f** лоб, лицо  
**fructus, us m** плод, фрукт, прирост, проценты  
**frugifer, ēra, ērum** плодородный, плодородный  
**frumentum, i m** хлеб  
**frustra** напрасно, зря

**frux, ugis** *f* плод, произведение  
**fuga, ae** *f* бег, бегство, побег; **in fugam se dare** обращаться в бегство; **fugae se mandāre** обращаться в бегство  
**fugax, ācis** убегающий, робкий, мимолетный  
**fugio, fugi**, —, **3** бежать, избегать  
**fugo, 1** обращать в бегство  
**fulgur, ūris** *n* молния  
**fulmen, īnis** *n* молния  
**fulmīno, 1** метать молнии, поражать молнией  
**fundamentum, i** *n* фундамент, основание  
**fundo, 1** основывать, закладывать основу  
**fundo, fudi, fusum, 3** лить, сыпать, рассеивать, обращать в бегство  
**fungor, functus sum, 3** (+ *abl.*) выполнять  
**funis, is** *m* веревка, канат  
**funus, ēris** *n* погребение, похороны  
**furibundus, a, um** бешеный, неистовый  
**furor, ōris** *m* ярость, неистовство, безумие  
**furtim** тайком  
**furtum, i** *n* кража, воровство  
**futūrum, i** *n* будущее  
**futūrus, a, um** будущий

## Gg

**Galilaea, ae** *f* Галилея, северная часть Палестины  
**Gallia, ae** *f* Галлия  
**gallīna, ae** *f* курица  
**gallus, i** *m* петух  
**Gallus, i** *m* галл  
**gaudeo, gavīsus sum, 2** радоваться, веселиться  
**gaudium, i** *n* удовольствие, радость  
**gelīdus, a, um** холодный, ледяной  
**gemebundus, a, um** жалобный, печальный

**gemīno, 1** удваивать  
**gemīnus, a, um** двойной, парный, сходный  
**gener, ěri** *m* зять  
**genēsis, is** *f* рождение, происхождение, Книга Бытия  
**gens, gentis** *f* род, племя  
**gentilis, e** языческий  
**genus, ěris** *n* вид, род, разновидность  
**Germania, ae** *f* Германия  
**Germanicus, a, um** германский  
**germānus, a, um** родной  
**Germānus, i** *m* германец  
**gero, gessi, gestum, 3** вести, делать, нести; **magistratum gerēre** занимать должность  
**gestio, 4** радоваться, сильно желать  
**gestus, us** *m* движение, жест  
**gigno, genui, genitum, 3** рождать, создавать  
**gladiātor, ōris** *m* гладиатор  
**gladiatorius, a, um** гладиаторский  
**gladius, i** *m* меч  
**glisco, —, —, 3** усиливаться, разжигаться  
**gloria, ae** *f* слава  
**Gordium, i** *n* Гордий, город в Малой Азии  
**Gothi, ōrum** *m* готы, германское племя  
**Gracchus, i** *m* Гракх, римский политический деятель  
**gracīlis, e** стройный, высокий  
**gradus, us** *m* шаг, ступень, степень  
**Graece** по-гречески  
**Graecia, ae** *f* Греция  
**Graecus, a, um** греческий  
**Graecus, i** *m* грек  
**Granīcus, i** *m* Граник, река в Малой Азии  
**gratiā** (+ *gen.*) из-за, для, ради  
**gratia, ae** *f* прелесть, милость, благодарность; **gratiam agēre** благодарить  
**gratis** даром, безвозмездно  
**gratūlor, 1** поздравлять  
**gratus, a, um** приятный, милый

**gravis**, **e** тяжелый, серьезный, суровый, важный

**graviter** тяжело

**gremium**, **i** *n* лоно

**grex**, **gregis** *m* стадо, толпа, паства

**grossus**, **i** *m* грош

**guberno**, **1** править, управлять

**gurges**, **itis** *m* водоворот, бездна

**gusto**, **1** пробовать, испытывать

**gutta**, **ae f** капля

## Hh

**habeo**, **habui**, **habĭtum**, **2** иметь, держать, считать

**habĭto**, **1** обитать, жить, населять

**habĭtus**, **us** *m* внешность, одежда, образ жизни

**hac** там

**haedus**, **i** *m* козленок

**Hamĭlcar**, **āris** *m* Гамилькар, карфагенский полководец

**Hannibal**, **ālis** *m* Ганнибал, карфагенский полководец

**haruspex**, **pĭcis** *m* гаруспик, гадатель по внутренностям животных

**hasta**, **ae f** копье

**haud** не, не совсем

**haustus**, **us** *m* глоток, глотание, черпание

**Hector**, **ōris** *m* Гектор, сын Приама и Гекубы, главный герой Трои

**Hecūba**, **ae f** Гекуба, жена Приама

**Helēna**, **ae f** Елена, дочь Юпитера и Леды, жена Менелая

**Helle**, **es f** (греч.) Гелла, сестра Фрикса, по имени которой был назван пролив Геллеспонт

**Helvetius**, **i** *m* гельвет

**Hephaestus**, **i** *m* Гефест, бог кузнечно-го дела

**herba**, **ae f** трава, зелье

**hercle** клянусь Гераклом

**Hercūles**, **is** *m* Геракл, сын Юпитера и Алкмены, величайший греческий герой

**heres**, **ēdis** *m* наследник

**Herodōtus**, **i** *m* Геродот, древнегреческий историк

**hiberna**, **ōrum n**, *pl. t.* зимние квартиры

**Hibernia**, **ae f** Иберния (= Ирландия)

**hic** здесь, тут

**hic**, **haec**, **hoc** этот, тот, он

**hiems**, **ēmis** *f* зима, непогода

**Hierosolŷma**, **ae f** Иерусалим

**hinc** с этого времени, отсюда

**Hispania**, **ae f** Испания

**historia**, **ae f** история

**hodie** сегодня

**Homērus**, **i** *m* Гомер, древнегреческий поэт

**homo**, **īnis** *m* человек

**honestas**, **ātis** *f* порядочность

**honeste** честно, почетно

**honestus**, **a**, **um** честный, почетный

**honor**, **ōris** *m* честь, почет, почесть, государственная должность

**honōro**, **1** чтить, почитать

**hora**, **ae f** час

**Horatius**, **i** *m* Гораций: 1) римский поэт; 2) один из братьев Горацев

**horribilis**, **e** страшный, ужасный

**horridus**, **a**, **um** ужасный, страшный

**hortor**, **1** побуждать, ободрять, призывать

**hortus**, **i** *m* сад

**hospes**, **ītis** *m* чужестранец, гость, хозяин

**hospĭta**, **ae f** чужестранка, гостя

**hospĭtium**, **i** *n* гостеприимство, приют

**hospĭtus**, **a**, **um** чужестранный, гостеприимный

**hostia**, **ae f** жертва

**Hostilius**, **i** *m* Гостилий, римское родовое имя

**hostis**, **is** *m* чужеземец, враг

**huc** тут, до этого места (времени)

**hucusque** до того времени

**hujusmōdi** такого вида  
**humanitas, ātis** *f* человеколюбие, образованность, духовная культура  
**humānus, a, um** человеческий, просвещенный  
**humī** на земле, на землю  
**humilis, e** низкий, ничтожный, буднич-  
ный  
**humus, i** *f* земля, почва  
**hydra, ae** *f* гидра, водяная змея  
**hymnus, i** *m* гимн

## Ii

**Iāson, ōnis** *m* Ясон, *предводитель аргонавтов*  
**ibi** там  
**ibidem** там же  
**Icārus, i** *m* Икар, *сын Дедала*  
**ico (icio), ici, ictum, 3** бить, поражать  
**ictus, us** *m* удар, нападение  
**idcirco** поэтому  
**idem, eādem, idem** тот же, один и тот же  
**idōlum, i** *n* идол, кумир  
**idoneus, a, um** удобный  
**Idus, uum** *f, pl. t.* иды, *13-й или 15-й день месяца*  
**Ierusalem** Иерусалим  
**igitur** итак, следовательно  
**ignārus, a, um** незнающий, неизвест-  
ный  
**igneus, a, um** огненный  
**ignicūlus, i** *m* огонек  
**ignis, is** *m* огонь  
**ignōro, 1** не знать  
**ignosco, nōvi, nōtum, 3** прощать, изви-  
нять  
**ignōtus, a, um** неизвестный  
**ille, illa, illud** этот, тот, он  
**illic** там  
**illuc** туда  
**il-lūdo, lūsi, lūsum, 3** играть, насме-  
хаться  
**illumino, 1** освещать, прославлять

**illustris, e** светлый, известный, знаме-  
нитый  
**il-lustro, 1** освещать, прославлять  
**imāgo, īnis** *f* образ, изображение, вид  
**imber, bris** *m* дождь, ливень  
**imitatio, ōnis** *f* подражание  
**immānis, e** огромный, необыкновенный  
**immensus, a, um** неизмеримый, огром-  
ный  
**im-migro, 1** вселяться  
**im-mineo, -, -**, **2** нависать, угрожать  
**im-mōlo, 1** приносить в жертву  
**immortālis, e** бессмертный  
**immortalitas, ātis** *f* бессмертие  
**immunditia, ae** *f* грязь  
**impar, pāris** неравный  
**impatientia, ae** *f* неспособность перено-  
сить, нетерпение  
**impedimenta, ōrum** *n, pl.* *t.* обоз  
**im-pello, pūli, pulsum, 3** гнать, побуж-  
дать  
**imperātor, ōris** *m* полководец, главно-  
командующий, император  
**imperātum, i** *n* приказ  
**imperium, i** *n* власть, приказание, го-  
сударство  
**im-pēro, 1** приказывать, повелевать  
**im-pētro, 1** добиться, получить  
**impētus, us** *m* натиск, наступление  
**impius, a, um** нечестивый, преступный  
**implacabilis, e** неумолимый  
**im-pleo, ēvi, ētum, 2** наполнять, испол-  
нять  
**im-plīco, 1** обвивать, обнимать, связы-  
вать  
**im-plōro, 1** умолять  
**im-pōno, posui, positum, 3** класть, воз-  
лагать, наносить  
**im-porto, 1** ввозить  
**impōtens, entis** необузданный, не вла-  
деющий собой  
**impressor, ōris** *m* печатник  
**imprōbus, a, um** нечестивый, бессо-  
вестный

- imprūdens, entis** незнающий, неопытный
- impūbes, ěris** незрелый, целомудренный
- impūdens, entis** бесстыдный
- impunītas, ātis** *f* безнаказанность, амнистия
- in** (куда? + *acc.*, где? + *abl.*) 1) + *acc.* в, на, в отношении, против; 2) + *abl.* в, на
- incarnor, 1** воплощаться, облекаться плотью
- in-cendo, ndi, nsum, 3** зажигать, поджигать
- incertus, a, um** неопределенный, неверный, сомнительный
- in-cīdit** оказаться, случиться
- in-cīdo, cīdi, cīsum, 3** резать, ранить, высекать
- in-cīto, 1** побуждать, подстрекать
- in-clūdo, clūsi, clūsum, 3** закрывать, ограничивать, включать
- inclusīve** включая
- incognītus, a, um** неизвестный
- incōla, ae** *m, f* житель, жительница
- in-cōlo, colui, cultum, 3** жить, обитать, населять
- incolūmis, e** невредимый, целый
- incommōdum, i** *n* неудобство, неприятность
- incredibīlis, e** невероятный
- incrēpo, pui, pītum, 1** шуметь, кричать
- in-curro, curri, cursum, 3** вбегать, нападать, бросаться, становиться жертвой
- incursio, ōnis** *f* нападение, вторжение
- incurvus, a, um** загнутый, кривой
- incūso, 1** обвинять, жаловаться
- in-cutio, cussi, cussum, 3** ударять, бросать, внушать
- inde** оттуда, затем, поэтому
- indiciūm, i** *n* донос, показание
- in-dīco, dixi, dictum, 3** объявлять, приказывать
- indiffĕrens, ntis** посторонний, безразличный
- indignatio, ōnis** *f* негодование, возмущение
- in-dignor, 1** возмущаться, сердиться
- in-do, dīdi, dītum, 3** придавать, называть
- in-dūco, duxi, ductum, 3** вводить, побуждать
- indulgeo, dulsī, dultum, 2** быть снисходительным, благосклонным, заботиться, разрешать
- induo, dui, dūtum, 3** надевать, придавать
- industria, ae** *f* энергия, деятельность, трудолюбие
- in-eo, ii, ītum, īre** входить, начинать, обдумывать
- infamatorius, a, um** оскорбительный, позорящий
- infamia, ae** *f* бесчестие, позор
- infans, fantis** *m, f* младенец, ребенок
- infantia, ae** *f* безмолвие, детство
- infĕri, ōrum** *m* обитатели преисподней, умершие
- inferior, ius** нижний, более поздний, младший
- in-fĕro, tūli, lātum, ferre** вносить, приносить, причинять; **i. bellum** + *dat.* нападать на кого-л.
- infestus, a, um** враждебный, небезопасный
- in-ficio, fĕci, fectum, 3** пропитывать, окрашивать, заражать
- infinītus, a, um** неограниченный, бесконечный
- in-fringo, frĕgi, fractum, 3** ломать, ослаблять
- ingemīno, 1** удвоить, повторить
- ingemisco, gemui, —, 3** вздыхать, оплакивать
- ingeniōsus, a, um** талантливый
- ingenium, i** *n* талант, способности, ум
- ingens, entis** огромный, большой, значительный
- in-gĕro, gessi, gestum, 3** вкладывать, наполнять

**ingratis** неохотно, против воли  
**in-gredior, gressus sum, 3** входить, приступить, нападать  
**in-hibeo, hibui, hibitum, 2** удерживать, сдерживать, применять  
**in-icio, jēci, jectum, 3** вбрасывать, вносить, набрасывать; **se inicēre** бросаться, устремляться  
**inimīcus, a, um** враждебный, вражеский  
**inimīcus, i m** враг, неприятель  
**initium, i n** начало, вступление  
**injuria, ae f** несправедливость, обида  
**injustus, a, um** несправедливый, незаконный  
**inlustris, e** яркий, знаменитый, знатный  
**innōcens, entis** невиновный, невинный, безвредный  
**innumerābilis, e** бесчисленный  
**inopia, ae f** недостаток, бедность, нужда  
**inquam, inquit (defect.)** говорить  
**inscius, a, um** незнающий, незнакомый  
**in-scribo, scripsi, scriptum, 3** надписывать  
**in-sector, 1** преследовать  
**in-sēquor, secūtus sum, 3** следовать, преследовать  
**in-sēro, sēvi, sītum, 3** внушать, прививать, воспитывать  
**insidiae, ārum f** засада, козни  
**insigne, is n** знак, признак, знак отличия  
**insignio, 4** отмечать, выделять  
**insignis, e** выдающийся, замечательный  
**insōlens, entis** необычный, высокомерный, надменный  
**in-stituo, tui, tūtum, 3** ставить, устраивать, назначать  
**institūtum, i n** установление, учреждение  
**in-sto, stīti, -, 1** стоять, предстоять  
**in-struo, struxi, structum, 3** воздвигать, устраивать, снабжать, оснащать  
**insūla, ae f** остров  
**in-surgo, surrexi, surrectum, 3** подниматься, возникать  
**intēger, gra, grum** нетронутый, целый, неизменный

**intel-lēgo, lexi, lectum, 3** понимать, за-мечать, узнавать  
**inter (+ acc.)** между, среди  
**inter-dīco, dixi, dictum, 3** запрещать, приказывать  
**interdictum, i n** запрещение  
**interdiu** днем  
**interdum** иногда  
**interfactor, ōris m** убийца  
**inter-ficio, fēcī, fectum, 3** убивать  
**intērim** тем временем  
**interior, ius** внутренний, ближайший  
**interītus, us m** гибель  
**inter-mitto, mīsi, missum, 3** прерывать, прекращать  
**interpres, ētis m, f** посредник, устроитель, толкователь  
**interpretor, 1** объяснять, понимать  
**inter-rōgo, 1** спрашивать  
**inter-sum, fui, -, esse** присутствовать, участвовать, отличиться; **interest (impers.)** важно  
**intervallum, i n** промежутков (времени)  
**inter-venio, vēni, ventum, 4** приходить, вмешиваться, случаться  
**intīmus, a, um** внутренний, задушевный, доверенный  
**intro, 1** входить  
**intro-dūco, duxi, ductum, 3** вводить, приводить  
**intro-eo, ii, itum, ire** входить  
**introitāle, is n** вступительный взнос  
**introītus, us m** вступление, вход  
**inultus, a, um** неотомщенный, безнаказанный  
**in-urgeo, ursi, -, 2** нападать, бодаться  
**inutilis, e** бесполезный, вредный  
**in-vādo, vāsi, vāsum, 3** нападать, вторгаться, входить  
**in-venio, vēni, ventum, 4** находить, изобретать  
**inventor, ōris m** изобретатель  
**in-verto, verti, versum, 3** поворачивать, извращать  
**invicem** попеременно, взаимно  
**in-video, vīdī, vīsum, 2** завидовать, ненавидеть

**invidia**, *ae f* ненависть, зависть  
**invisibilis**, *e* невидимый  
**invito**, **1** приглашать  
**invitus**, **a, um** нежелающий, поступающий против воли  
**in-vōco**, **1** призывать  
**in-volvo**, **volvi**, **volūtum**, **3** заворачивать, скрывать  
**Iocasta**, *ae f* Иокаста, жена Лаия, мать Эдипа  
**Ioseph** Иосиф  
**Iphigenia**, *ae f* Ифигения, дочь Агамемнона и Клитемнестры  
**ipse**, **a, um** сам  
**ira**, *ae f* гнев  
**irātus**, **a, um** гневный, разгневанный  
**irremissibiliter** безвозвратно  
**ir-rīgo**, **1** орошать  
**irrisor**, **ōris** *m* насмешник  
**irrito**, **1** раздражать, возбуждать  
**ir-rumpo**, **rūpi**, **ruptum**, **3** врываться, нарушать, мешать  
**is**, **ea**, **id** этот, тот, он  
**iste**, **ista**, **istud** этот, тот, он  
**ita** так  
**Italia**, *ae f* Италия  
**Itālus**, **a, um** италийский  
**itāque** итак  
**item** так же, также, тоже  
**iter**, **itinēris** *n* путь, дорога, поход, переход; **iter facere** идти, совершать переход  
**itērum** опять  
**Ithāca**, *ae f* Итака, остров в Ионическом море  
**Iudaea**, *ae f* Иудея, южная часть Палестины

## Jj

**jaceo**, **cui**, **cītum**, **2** лежать  
**jacio**, **jeci**, **jactum**, **3** бросать  
**jacto**, **1** бросать; **se jactare** бросаться, хвастаться  
**jam** уже

**Janicūlus**, **i** *m* Яникул, один из семи холмов Рима  
**janua**, *ae f* дверь  
**Janus**, **i** *m* Янус, двуликий бог начала, ворот, границ  
**jecur**, **ōris** *n* печень  
**jejunium**, **i** *n* пост, голод  
**jubeo**, **jussi**, **jussum**, **2** приказывать  
**jucundus**, **a, um** приятный  
**judex**, **īcis** *m* судья  
**judicium**, **i** *n* суд, (судебное) решение, мнение  
**judico**, **1** судить, решать, считать  
**jugērum**, **i** *n* югер, мера земельной площади  
**jugum**, **i** *n* ярмо, иго, горная цепь, вершина  
**Julia**, *ae f* Юлия  
**Julius**, **a, um** юлиев, юлианский  
**Julius**, **i** *m* Юлий, римское родовое имя  
**jungo**, **junxi**, **junctum**, **3** соединять, связывать  
**Juno**, **ōnis** *f* Юнона, богиня брака и семьи  
**Juppīter**, **Jovis** *m* Юпитер, верховный бог римлян  
**juramentum**, **i** *n* присяга  
**jurgiōsus**, **a, um** сварливый  
**jurgium**, **i** *n* ссора, брань  
**jurisperītus**, **i** *m* юрист, правовед  
**jurista**, *ae m* юрист  
**juro**, **1** клясться  
**jus**, **juris** *n* право, справедливость; **jus dicere** производить суд, судить  
**jusjurandum**, **juris jurandi** *n* клятва, присяга  
**jussum**, **i** *n* приказ, повеление  
**jussus**, **us** *m* приказ  
**justitia**, *ae f* справедливость  
**justus**, **a, um** справедливый, законный  
**juvēnis**, **e** молодой, юный  
**juvēnis**, **is** *m* юноша, молодой человек  
**juventus**, **ūtis** *f* юность, молодость  
**juvo**, **juvi**, **jutum**, **1** (+ *acc.*) помогать  
**juxta** рядом, возле, одинаково

## Кк

**Kalendae, ārum** *f* календы, *первый день каждого месяца*

## Л

**labefacto**, **1** потрясать, расстраивать

**Labiēnus**, **i** *m* Лабиен, *легат Цезаря*

**labium**, **i** *n* губа, язык

**labor**, **lapsus sum**, **3** скользить, катиться

**labor**, **ōris** *m* труд, трудность

**laboriōsus**, **a, um** трудолюбивый

**labōro**, **1** работать, трудиться, страдать

**labrum**, **i** *n* губа

**labyrinthus**, **i** *m* лабиринт

**lac**, **lactis** *n* молоко

**Lacedaemonius**, **i** *m* лакедемонянин

**lacēro**, **1** разрывать, терзать, мучить

**Laconica**, **ae** *f* Лаконика, *область в Греции*

**lacrima**, **ae** *f* слеза

**lacrimōsus**, **a, um** плачущий, печальный, скорбный

**lacus**, **us** *m* озеро

**laedo**, **laesi**, **laesum**, **3** портить, ранить, нарушать, оскорблять

**Laërta**, **ae** *m* Лаэрт, *отец Одиссея*

**laetitia**, **ae** *f* радость, веселость

**laetor**, **1** веселиться, радоваться

**Laius**, **i** *m* Лайи, *отец Эдипа*

**lampas**, **ādis** *f* светильник, факел

**lanātus**, **a, um** покрытый шерстью

**laniger**, **ēri** *m* ягненок

**laqueus**, **i** *m* петля, путы, ловушка

**largior**, **4** раздавать, дарить

**largitio**, **ōnis** *f* щедрость, подкуп

**lassus**, **a, um** усталый, изнуренный, поникший

**lateo**, **tui**, **—**, **2** скрываться, быть неизвестным

**later**, **ēris** *m* кирпич

**Latīnus**, **a, um** латинский

**latitūdo**, **īnis** *f* ширина, протяженность

**Latium**, **i** *n* Лаций, *область в Италии, центром которой был Рим*

**Latōna**, **ae** *f* Латона, *мать Аполлона и Дианы*

**latro**, **ōnis** *m* разбойник

**latrocinium**, **i** *n* разбой, грабеж

**latus**, **a, um** широкий

**latus**, **ēris** *n* сторона, бок

**laudabilis**, **e** похвальный, достойный похвалы

**laudo**, **1** хвалить

**laurus**, **i** *f* лавр

**laus**, **laudis** *f* похвала, слава

**lavo**, **lavi**, **lautum**, **1** мыть, купаться

**lectum**, **i** *n* кровать

**lectūra**, **ae** *f* чтение

**legatio**, **ōnis** *f* посольство

**legātus**, **i** *m* посол, легат

**legio**, **ōnis** *f* легион

**lego**, **legi**, **lectum**, **3** читать, собирать

**lentitūdo**, **īnis** *f* медлительность, вялость

**Lentūlus**, **i** *m* Лентул, *участник заговора Катилины*

**lentus**, **a, um** неподвижный, вялый, медленный

**leo**, **ōnis** *m* лев

**Leonidas**, **ae** *m* Леонид, *царь спартанцев*

**lepus**, **ōris** *m* заяц

**Lernaeus**, **a, um** лернейский

**Lesbia**, **ae** *f* Лесбия, *псевдоним, под которым поэт Катюлл воспевал свою возлюбленную*

**levis**, **e** легкий

**lex**, **legis** *f* закон

**libenter** охотно

**liber**, **bri** *m* книга

**liber**, **ēra**, **ērum** свободный

**liberātor**, **ōris** *m* освободитель

**libēri**, **ōrum** *m, pl. t.* дети

**libēro**, **1** освобождать

**libertas**, **ātis** *f* свобода

**libertus**, **i** *m* вольноотпущенник

**libet, libuit (libitum est), 2** (*impers.*) хочется, угодно

**Libitina, ae f** Либитина, римская богиня похорон

**libo, 1** совершать возлияние

**libum, i n** жертвенный пирог

**licet, licuit, —, 2** позволено, можно, добавляет

**lictor, ōris m** ликтор

**ligneus, a, um** деревянный

**lignum, i n** дерево

**limen, inis n** порог

**limes, itis m** межа, граница

**lingua, ae f** язык

**linia, ae f** линия, черта

**liquor, ōris m** жидкость, вода

**littera, ae f** буква; *pl.*: наука, литература, письмо, письменность

**litus, ōris n** берег

**Livius, i m** Ливий, римский историк

**loco, 1** помещать, располагать

**locuples, etis** богатый, щедрый

**locus, i m** место, местность

**longaevus, a, um** долговечный, многолетний

**longitudo, inis f** длина, протяженность, длительность

**longus, a, um** долгий, длинный

**loquor, locutus sum, 3** говорить, беседовать

**Luca, ae m** Лука

**luceo, luxi, —, 2** блестеть, сверкать

**Lucia, ae f** Люция

**Lucifer, eri m** утренняя заря

**lucus, i m** роша

**ludibrium, i n** насмешка

**ludicrum, i n** зрелище, торжественные игры

**ludo, lusi, lusum, 3** играть, шутить, насмехаться

**ludus, i m** игра, шутка, школа

**lugeo, luxi, luctum, 2** оплакивать, скорбеть

**lumen, inis n** свет, светоч

**luna, ae f** луна

**lupus, i m** волк

**lux, lucis f** свет, блеск, день; **prima luce** на рассвете

**luxus, us m** роскошь

**Lycaonis, idis f** дочь Ликаона, т. е. Каллисто

**Lydi, ōrum m** лидийцы

**lympha, ae f** влага, вода

**lyra, ae f** лира

## Mm

**Macēdo, ōnis m** македонянин

**machina, ae f** машина, орудие

**machinor, 1** придумывать, замышлять

**mactō, 1** приносить в жертву, убивать

**Maecenas, atis m** Меценат, знатный римлянин эпохи Августа

**maereo, rui, —, 2** печалиться, горевать

**maestus, a, um** печальный, унылый

**magis** больше

**magister, tri m** учитель, наставник, мастер

**magistra, ae f** учительница

**magistratus, us m** магистрат, чиновник, государственная должность

**magnificus, a, um** великолепный, возвышенный

**magnitudo, inis f** величина, величие, важность

**magnus, a, um** большой, великий

**Maja, ae f** Майя, мать Меркурия

**majestas, atis f** величие, достоинство

**major, jus** больший, старший

**majores, um m, pl. t.** предки

**male** плохо

**maledictum, i n** брань, злословие, проклятие

**malo, malui, —, malle** больше желать, предпочитать

**mālum, i n** зло, несчастье

**mālum, i n** яблоко

**malus, a, um** плохой, злой, дурной

**Mamercinus, i m** Мамерцин

**mandātum, i n** поручение, приказание  
**mando, 1** вручать, передавать, поручать  
**mane** рано, утром  
**maneo, mansi, mansum, 2** оставаться, пребывать  
**manus, us f** рука, отряд  
**Marāthon, ōnis m, f** Марафон, городок в Аттике  
**Marathonius, a, um** марафонский  
**marca, ae f** марка, гривна  
**Marcus, i m** Марк  
**mare, is n** море  
**maritīmus, a, um** морской, приморский  
**marītus, i m** муж, супруг  
**Marius, i m** Марий, римское родовое имя  
**Mars, Martis m** Марс, бог войны и сражений  
**Martius, a, um 1)** Марсов; **2)** мартовский  
**martyr, yris m, f** мученик, мученица  
**mas, maris m** мужчина, самец  
**masculus, i m** мужчина  
**Massiliensis, e** массилийский  
**mater, tris f** мать  
**materia, ae f** материя, вещество, предмет, тема, древесина  
**matrimonium, i n** брак, супружество  
**matrōna, ae f** замужняя женщина  
**matūrus, a, um** зрелый, спелый, пригодный  
**maxīme** больше всего, преимущественно  
**Maximīanus, i m** Максимиан, римский император  
**maxīmus, a, um** величайший, самый большой  
**Medea, ae f** Медея, дочь царя Колхиды  
*Эта*  
**medeor, -, 2 (+ dat.)** лечить  
**medicamentum, i n** лекарство, яд  
**medicīna, ae f** медицина  
**medicus, i m** врач  
**mediterraneus, a, um** средиземный, внутренний, центральный

**medium, i n** середина  
**medius, a, um** средний  
**mel, mellis n** мед  
**melior, ius** лучший  
**mellītus, a, um** медовый, сладкий  
**Melpomēne, es f** Мельпомена, муза трагедии и лирической поэзии  
**membrum, i n** член  
**memīni, meminisse** помнить  
**memor, ōris** помнящий  
**memorabilis, e** достопамятный  
**memoria, ae f** память; **memoria tenēre** помнить  
**memoriālis, e** памятный  
**memōro, 1** напоминать, упоминать  
**Menelāus, i m** Менелай, царь Спарты, муж Елены  
**mens, mentis f** ум, мышление, мысль  
**mensa, ae f** стол  
**mensātor, ōris m** столяр  
**mensis, is m** месяц  
**mensūra, ae f** измерение, мера, величина  
**mentior, 4** обманывать, измышлять  
**mercātor, ōris m** торговец  
**mercatūra, ae f** торговля  
**mercor, 1** приобретать, покупать  
**Mercurius, i m** Меркурий, римский бог торговли, путешественников  
**mere** полностью  
**mereo, rui, rītum, 2** заслуживать, зарабатывать  
**mereo, merītus sum, 2** заслуживать, зарабатывать  
**mergo, mersi, mersum, 3** топить  
**meridies, eī m** полдень, юг  
**merīto** заслуженно  
**merītum, i n** заслуга, услуга  
**merus, a, um** неразбавленный, чистый, настоящий  
**messor, ōris m** сборщик урожая  
**metrīca, ae f** метрика, книга записей  
**metuo, metui, tūtum, 3** бояться  
**metus, us m** страх  
**meus, a, um** мой

**Midas**, *ae m* Мидас, *мифический царь Фригии*

**migro**, **1** переселяться

**miles**, *ītis m* воин, солдат

**Milētus**, *i f* Милет, *город в Малой Азии*

**militāris**, *e* военный

**militia**, *ae f* поход, военная служба;  
**domi militiaeque** в мирное время  
и на войне

**mille** (*pl.*: **milia**) тысяча

**Miltiādes**, *is m* Мильтиад, *греческий полководец и политический деятель*

**Minerva**, *ae f* Минерва, *римская богиня разума, наук, ремесел*

**minīme** менее всего, ничуть не

**minimus**, *a, um* наименьший, самый маленький

**minister**, *tri m* слуга, помощник

**minītor**, **1** угрожать

**minor**, **minus** меньший, младший

**Minos**, **Minois** *m* Минос, *царь Крита*

**Minotaurus**, *i m* минотавр

**minuo**, **minui**, **minūtum**, **3** уменьшать, сокращать

**minus** меньше

**mirabilis**, *e* удивительный, необыкновенный

**miror**, **1** удивляться, восхищаться

**mirus**, *a, um* удивительный, поразительный

**misceo**, **miscui**, **mixtum**, **2** смешивать, соединять

**misellus**, *a, um* бедненький, несчастный

**miser**, *ēra, ērum* жалкий, несчастный, бедный

**misericordia**, *ae f* милосердие, жалость

**misēror**, **1** жалеть, сочувствовать

**Mithridātes**, *is m* Митридат, *царь Понта*

**mitīgo**, **1** смягчать, успокаивать

**mitis**, *e* мягкий, нежный, ласковый

**mitto**, **misi**, **missum**, **3** посылать, отправлять, пускать

**moderatio**, *ōnis f* ограничение

**moderātor**, *ōris m* правитель

**modicus**, *a, um* умеренный, небольшой

**modo** только, только что

**modo... modo** то... то

**modus**, *i m* мера, образ, вид, способ, размер, лад

**moechor**, **1** предаваться распутству

**moenia**, *ium n, pl. t.* стены

**moles**, *is f* масса, сила, тяжесть

**molestus**, *a, um* тяжелый, тягостный, неприятный

**mollio**, **4** размягчать, смягчать, умерять, ослаблять

**momentum**, *i n* отрезок, промежуток, мгновение

**moneo**, **nui**, **nītum**, **2** напоминать, угаваривать, призывать

**mons**, **montis** *m* гора, горная цепь

**monstro**, **1** показывать

**monstrum**, *i n* чудовище, чудо, знамение

**monumentum**, *i n* памятник

**mora**, *ae f* промедление, задержка, отсрочка

**morbus**, *i m* болезнь

**mordeo**, **momordi**, **morsum**, **2** кусать, мучить

**morior**, **mortuus sum**, **3** умирать

**moror**, **1** пребывать, оставаться

**morōsus**, *a, um* своенравный, упрямый

**mors**, **mortis** *f* смерть

**morsus**, *us m* укус

**mortālis**, *e* смертный

**mortuus**, *a, um* мертвый

**mos**, **moris** *m* нрав, обычай

**moveo**, **movi**, **motum**, **2** приводить в движение, волновать, побуждать

**mox** скоро

**Mucius**, *i m* Муций, *римское родовое имя*

**mulīēbris**, *e* женский

**mulier**, *ēris f* женщина

**multijugus**, *a, um* разнообразный

**multīplex**, *licis* многочисленный, умноженный

**multiplicatio**, *ōnis f* размножение, умножение

**multiplīco**, **1** приумножать, увеличивать  
**multitūdō**, **īnis** *f* множество, толпа  
**multo** namного  
**multum** много, очень, сильно  
**multus**, **a**, **um** многий, многочисленный  
**mundus**, **i** *m* мир, вселенная  
**munio**, **4** укреплять  
**munus**, **ĕris** *n* обязанность, служба, услуга, подарок  
**murmur**, **ūris** *n* говор, рычание, шум  
**murmuratio**, **ōnis** *f* перешептывание  
**murus**, **i** *m* стена  
**mus**, **muris** *m* мышь  
**Musa**, **ae** *f* муза  
**musīca**, **ae** *f* музыка  
**musicus**, **a**, **um** музыкальный, поэтический  
**mutatio**, **ōnis** *f* обмен, изменение  
**muto**, **1** менять, изменять

## Nn

**nam** ведь, либо, так как  
**narro**, **1** рассказывать  
**nascor**, **natus sum**, **3** рождаться, возникать  
**natālis**, **e** относящийся к рождению  
**natio**, **ōnis** *f* племя, народ  
**nato**, **1** плавать  
**natūra**, **ae** *f* природа  
**natus**, **i** *m* сын  
**natus**, **us** *m* рождение  
**nauta**, **ae** *m* моряк  
**navālis**, **e** морской  
**navīgo**, **1** плавать на корабле  
**navis**, **is** *f* корабль; **navis longa** военный корабль  
**Nazareth** Назарет  
**ne** или, ли  
**ne** чтобы не, что не  
**Neapōlis**, **is** *f* Неаполь, *город на юге Италии*  
**nes** и не  
**necessarius**, **a**, **um** необходимый

**necessitas**, **ātis** *f* необходимость, *pl.*: потребности  
**neccno** а также, равным образом  
**neco**, **1** убивать  
**nefastus**, **a**, **um** запретный, неприсутственный, зловещий  
**neglēgo**, **lexi**, **lectum**, **3** пренебрегать  
**nego**, **1** отрицать, отказывать; + *acc. cum infin.* говорить, что не  
**negotium**, **i** *n* дело, занятие  
**nemo** никто  
**nepos**, **ōtis** *m* внук  
**Neptūnus**, **i** *m* Нептун, *римский бог морей*  
**neque** и не  
**neque...**, **neque** и не... и не  
**Nero**, **ōnis** *m* Нерон, *римский император*  
**nervus**, **i** *m* нерв, мышца, струна  
**nescio**, **4** не знать  
**Nessus**, **i** *m* Несс, *кентавр*  
**nex**, **nevis** *f* смерть, убийство  
**nexus**, **us** *m* связь, пути  
**niger**, **gra**, **grum** черный  
**nihil** ничто  
**nil** = **nihil**  
**Nilus**, **i** *m* Нил  
**nimius**, **a**, **um** чрезмерный  
**nisi** если (бы) не  
**nitor**, **nisus sum**, **3** опираться, полагаться, стремиться, стараться  
**nix**, **nivis** *f* снег  
**no**, **navi**, **–**, **1** плавать  
**nobilis**, **e** известный, знатный  
**noceo**, **nocui**, **nocitum**, **2** вредить  
**noctu** ночью  
**nodus**, **i** *m* узел  
**Noë** Ной  
**nolo**, **nolui**, **–**, **nolle** не хотеть  
**nomen**, **īnis** *n* имя  
**nomīno**, **1** называть  
**non** не, нет  
**non solum...** **sed etiam** не только... но и  
**nondum** еще не  
**nonne** разве не

**nonnullus, a, um** некоторый  
**nos** мы  
**nosco, novi, notum, 3** узнавать, позна-  
вать  
**noster, tra, trum** наш  
**notitia, ae f** знакомство  
**notities, eī f** знакомство, понятие  
**noto, 1** отмечать, обозначать  
**notus, a, um** известный  
**novem** девять  
**noverca, ae f** мачеха  
**novies** девять раз  
**novus, a, um** новый  
**nox, noctis f** ночь  
**nubes, is f** облако, туча  
**nubo, nupsi, nuptum, 3 (+ dat.)** выхо-  
дить замуж  
**nudus, a, um** голый  
**nullus, a, um** никакой  
**num** разе, или  
**Numa, ae m** Нума, *второй царь Рима*  
**numen, inis n** воля, божество  
**numēro, 1** считать, насчитывать  
**numērus, i m** количество, число, сти-  
хотворный размер  
**Numitor, oris m** Нумитор, *царь города*  
*Альба-Лонга*  
**nummus, i m** монета, деньги  
**nunc** ныне, теперь  
**nunquam** никогда  
**nuntio, 1** сообщать  
**nuntius, i m** вестник, гонец  
**nuper** недавно, сейчас  
**nuptiae, arum f, pl. t.** свадьба  
**nusquam** нигде, никак  
**nympha, ae f** нимфа

## Оо

**ob (+ acc.)** из-за, вследствие  
**ob-icio, jēci, jectum, 3** бросать, возра-  
жать, внушать, давать, противопос-  
тавлять  
**ob-ligo, 1** перевязывать

**obliviscor, litus sum, 3 (+ gen.)** забывать  
**ob-servo, 1** наблюдать, соблюдать  
**obses, idis m** заложник  
**obsidio, onis f** осада  
**ob-sideo, sēdi, sessum, 2** населять, жить,  
владеть, осаждать  
**ob-sido, sēdi, sessum, 3** занимать, захва-  
тывать  
**ob-sto, stīti, (stātum), 1** противостоять,  
противодействовать, мешать  
**ob-strēpo, pui, pītum, 3** шуметь  
**ob-tineo, tinui, tentum, 2** владеть, насе-  
лять, достигать, удерживать  
**occāsus, us m** закат, запад, падение  
**occidentālis, e** западный  
**oc-cido, cīdi, cāsum, 3** падать, заходить  
**oc-cido, cīdi, cisum, 3** убивать, поражать  
**occultatio, onis f** скрывание  
**occulto, 1** скрывать, прятать  
**occultus, a, um** тайный, скрытый  
**occūpo, 1** занимать, захватывать  
**Oceānus, i m** океан  
**Octaviānus, i m** Октавиан, *римский им-*  
*ператор*  
**octo** восемь  
**octogesīmus, a, um** восьмидесятый  
**ocūlus, i m** глаз  
**odi, -, odisse** ненавидеть  
**odiōsus, a, um** ненавистный, неприят-  
ный  
**odium, i n** ненависть  
**Oedīpus, i** и **pōdis m** Эдип, *царь Фив*  
**offendo, fendi, fensum, 3** ударять, пора-  
жать, обижать  
**of-fēro, ob-tūli, ob-lātum, of-ferre** пред-  
ставлять, противопоставлять, до-  
ставлять, предлагать; **morti se**  
**offerre** обречь себя на смерть  
**officiūm, i n** долг, обязанность, долж-  
ность; **officiūm servāre** исполнять  
обязанность  
**Ogygia, ae f** Огигия, *сказочный остров*  
*в Эгейском море*  
**Oineus, i m** Ойней, *царь Калидона*  
**olea, ae f** маслина, олива

**olim** некогда, давно  
**olīva**, *ae f* маслина, олива  
**Olympius**, **a**, **um** олимпийский  
**Olympus**, **i m** Олимп, *гора в Греции*  
**omen**, **īnis n** знамение, предзнаменование  
**omitto**, **mīsi**, **missum**, **3** бросать, упустать, отказываться  
**omnīno** совершенно, вообще  
**omnipōtens**, **entis** всемогущий  
**omnis**, *e* весь, всякий  
**onerarius**, **a**, **um** грузовой  
**onus**, **ēris n** тяжесть, груз, бремя  
**opēra**, *ae f* дело, усилие, деятельность;  
**opēram dare** стараться, заботиться  
**operio**, **ruī**, **rtum**, **4** покрывать, закрывать  
**opēror**, **1** работать, трудиться  
**opinio**, **ōnis f** мнение, предположение  
**oportet**, **rtuit**, —, **2** нужно, следует  
**oppīdum**, **i n** укрепление, город  
**op-prīmo**, **pressi**, **pressum**, **3** придавить, задавить, подавлять, одолевать  
**op-pugno**, **1** осаждать, нападать  
**ops**, **opis f** сила, могущество, возможность, власть, помощь, защита; *pl.*: средства, имущество, богатство  
**optīmus**, **a**, **um** самый лучший  
**opto**, **1** желать, просить  
**opūlens**, **entis** богатый, могущественный  
**opulentus**, **a**, **um** богатый, обильный  
**opus n (indecl.)** потребность; **opus est** нужно  
**opus**, **ēris n** труд, произведение, дело  
**ora**, *ae f* берег  
**oracūlum**, **i n** предсказание, оракул  
**oratio**, **ōnis f** речь, выступление;  
**oratiōnem habēre** обращаться с речью, выступать  
**oratorius**, **a**, **um** ораторский  
**orba**, *ae f* сирота  
**orbis**, **is m** круг, диск; **orbis terrārum** земной круг, вселенная, мир  
**ordīno**, **1** приводить в порядок, распределять, назначать

**ordo**, **īnis m** порядок, строй, сословие  
**oriens**, **entis m** восток, восход  
**orientālis**, **e** восточный  
**orior**, **ortus sum**, **4** появляться, возникать, начинаться  
**ornātus**, **a**, **um** отмеченный, прекрасный  
**ornātus**, **us m** снаряжение, украшение  
**orno**, **1** украшать, оснащать, снабжать  
**oro**, **1** молить, просить  
**Orpheus**, **i m** Орфей, *мифический поэт и певец*  
**ortus**, **us m** восход, возникновение, начало  
**os**, **oris n** рот, уста, лицо, речь, язык  
**ostendo**, **ndi**, **ntum**, **3** открывать, показывать  
**ostium**, **i n** вход, устье  
**otium**, **i n** отдых, досуг  
**Ovidius**, **i m** Овидий, *римский поэт*  
**ovis**, **is f** овца

## Pp

**paene** почти  
**pagus**, **i m** паг, деревня  
**palam** открыто  
**Palatinus**, **a**, **um** палатинский  
**Palatium**, **i n** Палатин, *один из семи холмов Рима*  
**palatium**, **i n** дворец  
**pallor**, **ōris m** бледность  
**palma**, *ae f* ладонь, пальма  
**pando**, **pandi**, **passum (pansum)**, **3** распускать, открывать, простираť  
**panis**, **is m** хлеб  
**pannus**, **i m** кусок ткани, лохмотья  
**panthēra**, *ae f* пантера  
**par**, **paris n** пара, двое  
**par**, **paris** равный, одинаковый  
**parco**, **peperci**, —, **3 (+ dat.)** щадить, жалеть  
**parcus**, **a**, **um** экономный, скудный, немногочисленный

**parens, entis** *m, f* родитель(ница)  
**pareo, rui, ritum**, 2 подчиняться, повиноваться; появляться, быть очевидным  
**paries, ĕtis** *m* стена  
**pario, pepĕri, partum**, 3 рождать, производить  
**Paris, ĭdis** *m* Парис, *троянский царевич*  
**parĭtas, ātis** *f* равенство, одинаковость  
**parĭtas, ātis** *f* равенство, равным образом  
**Parthenio, ōnis** *m* Парменион, *македонский полководец*  
**paro**, 1 готовить(ся), приобретать, устраивать  
**pars, partis** *f* часть, сторона  
**parsimonia, ae** *f* бережливость  
**Parthi, ōrum** *m* парфяне  
**particeps, cĭpis** участвующий, причастный  
**partim** отчасти, частью  
**parvus, a, um** малый, небольшой  
**pasco, pavi, pastum**, 3 пасти, питать, поддерживать  
**passer, ĕris** *m* воробей  
**passus, us** *m* шаг  
**pastor, ōris** *m* пастух, пастырь  
**patĕfor, fĕci, factum**, 3 открывать путь, делать доступным, прокладывать, открывать  
**pateo, tui, —**, 2 быть открытым, быть очевидным, простирается  
**pater, tris** *m* отец  
**paternus, a, um** отцовский, отечественный  
**patienter** терпеливо, стойко  
**patior, passus sum**, 3 терпеть, переносить, страдать, испытывать, позволять  
**patria, ae** *f* родина, отчизна  
**patrimonium, i** *n* наследство, имущество  
**patrius, a, um** отцовский, наследственный  
**Patrŏclus, i** *m* Патрокл, *друг Ахилла*  
**patrŏnus, i** *m* патрон, покровитель, защитник

**paucus, a, um** малый, немногий  
**paulātim** понемногу, постепенно  
**paulo** ненамного  
**paulŭlum** немножечко  
**pauper, ĕris** бедный  
**pavimentum, i** *n* утрамбованная земля, пол  
**pavo, ōnis** *m* павлин  
**pax, pacis** *f* мир, покой  
**peccātor, ōris** *m* грешник  
**peccātum, i** *n* грех  
**pecco**, 1 ошибаться, грешить  
**pectus, ōris** *n* грудь  
**pecunia, ae** *f* деньги  
**pecus, ōris** *n* скот, домашние животные  
**pejor, jus** худший  
**pelāgus, i** *n* море  
**Peleus, i** *m* Пелей, *отец Ахилла*  
**pellis, is** *f* шкура, мех  
**pello, pepŭli, pulsum**, 3 бить, потрясать, прогонять, поражать  
**Pelops, ōpis** *m* Пелоп, *сын Тантала*  
**pendeo, pependi, —**, 2 висеть, нависать, медлить  
**pendo, pependi, pensum**, 3 вешать, взвешивать, ценить, платить  
**Penelŏpa, ae** *f* Пенелопа, *жена Одиссея*  
**penes** (+ *acc.*) у, на стороне  
**Penĕus, i** *m* Пеней, *река в Фессалии; бог этой реки*  
**penna, ae** *f* перо, крыло  
**penuria, ae** *f* недостаток, нехватка  
**per** (+ *acc.*) через, посредством, в течение, по, вдоль  
**perāgo, ĕgi, actum**, 3 совершать, исполнять, проводить  
**peragro**, 1 обходить, исследовать  
**perambŭlo**, 1 проходить, посещать  
**percontatio, ōnis** *f* расспрашивание  
**percontor**, 1 спрашивать, расспрашивать  
**percussor, ōris** *m* убийца  
**per-cutio, cussi, cussum**, 3 бить, ударять  
**per-do, didi, dĭtum**, 3 губить, терять  
**per-dŏmo, domui, domĭtum**, 1 приручать, подчинять

**per-dūco, duxi, ductum, 3** приводить, проводить  
**peregrīnus, a, um** иноземный, чужой  
**peregrīnus, i m** чужеземец  
**perennis, e** долговечный, прочный  
**per-eo, ii, itum, ire** погибать  
**perfide** вероломно  
**perfidia, ae f** вероломство  
**perfūga, ae m** беглец, перебежчик  
**per-fugio, fūgi, fugitum, 3** прибегать, перебегать  
**perfugium, i n** убежище  
**pergo, perrexi, perrectum, 3** продвигаться, начинать, продолжать  
**periculōsus, a, um** опасный  
**periculūm, i n** опасность  
**perītus, a, um (+ gen.)** опытный, умелый, знающий  
**per-lēgo, lēgi, lectum, 3** прочитывать  
**per-luo, lui, lūtum, 3** вымывать, умыть  
**permagnus, a, um** большой, огромный  
**per-mitto, mīsi, missum, 3** бросать, посылать, предоставлять, разрешать  
**per-moveo, mōvi, mōtum, 2** волновать, побуждать, тревожить  
**per-mulceo, mulsī, mulsum (mulctum), 2** гладить, смягчать, успокаивать  
**perniciēs, eī f** гибель, уничтожение, чума  
**perniciōsus, a, um** гибельный, пагубный, опасный  
**perpetuus, a, um** вечный, постоянный  
**Persa, ae m** перс  
**per-sēquor, secūtus sum, 3** следовать, преследовать, сопровождать  
**per-sevēro, 1** упорствовать, продолжать(ся)  
**per-sisto, stīti, -, 3** пребывать, твердо держаться  
**per-suadeo, suāsī, suāsum, 2 (+ dat.)** убеждать, уговаривать  
**per-taedet, taesum est, 2 (impers.)** противно, неприятно  
**per-terreo, rui, rītum, 2** устрашать

**per-tineo, tinui, tentum, 2** простираться, достигать, относиться  
**per-tingo, -, -, 3** касаться, простираться  
**per-ungo, unxi, unctum, 3** смазывать, натирать  
**per-venio, vēni, ventum, 4** приходиться  
**pes, pedis m** нога, ступня, стопа  
**pessimus, a, um** самый плохой, наихудший  
**petitio, ōnis f** просьба  
**peto, petīvi, petitum, 3** просить, добиваться, стремиться, устремляться, нападать, угрожать  
**petulantia, ae f** резвость, своеволие, дерзость  
**Phaedrus, i m** Федр, римский поэт-баснописец  
**Phaëthon, ontis m** Фазтон, сын бога солнца  
**Pharnāces, is m** Фарнак, царь Боспорского царства  
**Pharsālus, i f** Фарсал, город в Греции  
**Pharus, i f** Фарос, остров возле Александрии  
**Phasis, is f** Фасис, река в Колхиде (Риони)  
**Philippus, i m** Филипп, царь Македонии  
**philosophia, ae f** философия  
**philosōphus, i m** философ  
**philtrum, i n** любовный напиток  
**Phoenicia, ae f** Финикия, страна на восточном побережье Средиземного моря  
**Phrixus, i m** Фрикс, сын Атаманта и Нефелы, брат Геллы  
**Phrygia, ae f** Фригия, страна в Малой Азии  
**piētās, ātis f** благочестие, преданность, справедливость  
**piger, gra, grum** медленный, вялый, ленивый  
**pilus, i m** волос  
**piper, ēris n** перец  
**pipio, 1** чирикать  
**Piraeus, i m** Пирей, афинский порт  
**piscis, is m** рыба

**Pisistrātus, i m** Писистрат, *афинский тиран*

**pīus, a, um** набожный, благочестивый  
**placeo, cui, cītum, 2** нравиться; **placet** (*impers.*) угодно, желательно

**placide** тихо, спокойно, постепенно

**placo, 1** успокаивать, умиловить

**plaga, ae f** удар, урон, бедствие

**planities, ēi f** равнина, плоскость

**planta, ae f** растение

**Plato, ōnis m** Платон, *древнегреческий философ*

**plaustrum, i n** повозка

**plebs, bis f** (простой) народ

**plenus, a, um** полный

**plerīque, pleraeque, plerāque** многие, большинство

**plerumque** преимущественно, по большей части

**pluit** (*impers.*) идет дождь

**plumbum, i n** свинец; **p. album** олово

**plures, a** многие, более многочислен-ные

**plurimum** больше всего

**plurīmus, a, um** величайший, много-численнейший

**plus** больше

**Pluto, ōnis m** Плутон, *бог подземного царства*

**poena, ae f** наказание, кара, штраф

**Poeni, ōrum m** пунийцы

**poēta, ae m** поэт

**polliceor, pollicitus sum, 2** обещать

**Polýbus, i m** Полиб, *царь Коринфа*

**Polyphēmus, i m** Полифем, *одноглазый циклоп*

**Pompejānus, a, um** помпеев

**Pompejus, i m** Помпей, *римский полководец и государственный деятель*

**Pompilius, i m** Помпилий (Нума), *второй римский царь*

**Pomponius, i m** Помпоний, *римское родовое имя*

**pomum, i n** плод

**pondus, ēris n** вес, тяжесть, груз, важ-ность

**pono, posui, positum, 3** класть, распола-гать, расставлять, размещать

**pons, pontis m** мост

**Pontīcus, a, um** понтийский

**pontifex, fīcis m** понтифик, верховный жрец

**Pontius Pilātus, i m** Понтий Пилат

**Pontus, i m** Черное море, Понт

**poples, itis m** подколенная впадина, ко-лено

**populus, i m** народ

**Porcius, i m** Порций, *римское родовое имя*

**porro** дальше, впредь, со своей сто-роны

**Porsenna, ae m** Порсенна, *царь этру-сков*

**porta, ae f** ворота

**portendo, tendi, tentum, 3** предвещать

**porticus, us f** портик, крытая галерея

**porto, 1** носить, доставлять

**portus, us m** порт

**posco, poposci, -, 3** требовать, просить

**posideo, sēdi, sessum, 2** владеть, иметь

**possum, potui, -, posse** мочь, быть в со-стоянии

**post** (+ *acc.*) после, за

**postea** потом, позже

**postērus, a, um** последующий, будущий

**postquam** после того как

**postrēmo** наконец, в конце

**postrēmus, a, um** последний

**postridie** на следующий день

**postūlo, 1** требовать, просить, стре-миться

**potens, entis** могущественный, способ-ный

**potentia, ae f** сила, мощь, власть

**potestas, ātis f** власть, могущество, воз-можность

**potior, potītus sum, 4** (+ *abl.*) захваты-вать, владеть, господствовать

**potius** скорее, лучше

**praebeo, praebui, praebītum, 2** давать, предоставлять

**prae-caveo, cāvi, cautum, 2** остерегаться, предупреждать  
**prae-cēdo, cessi, cessum, 3** идти впереди, предшествовать, превосходить  
**praecēptum, i n** наставление, правило  
**prae-cipio, cēpi, ceptum, 3** наперед получать, предписывать, приказывать  
**praecipitō, 1** сбрасывать, падать, гибнуть  
**praecipue** преимущественно, особенно  
**praecipuus, a, um** чрезвычайный, выдающийся, главнейший  
**praecīlārus, a, um** ясный, славный, известный  
**praeda, ae f** добыча  
**prae-dīco, 1** объявлять, говорить  
**prae-dīco, dixi, dictum, 3** предупреждать, предсказывать  
**praedium, i n** поместье, земельная собственность  
**praefātus, a, um** вышесказанный, вышеназванный  
**praefectus, i m** префект, начальник  
**prae-fēro, tūli, lātum, ferre** выставлять вперед, предпочитать, показывать  
**praegnans, ntis** беременная  
**prae-mitto, mīsi, missum, 3** посылать вперед  
**praemium, i n** награда  
**praenominātus, a, um** вышеназванный  
**prae-pōno, posui, positum, 3** предпочитать, ставить во главе  
**prae-scribo, scripsi, scriptum, 3** предписывать, устанавливать  
**praesens, entis** настоящий, нынешний, присутствующий  
**praesento, 1** представлять, предъявлять  
**praesepium, i n** хлев, ясли  
**praesertim** особенно  
**praeses, idis m** покровитель, защитник  
**praesidium, i n** защита, укрепление, гарнизон  
**praestans, antis** выдающийся, превосходный  
**praesto, stīti, stītum, 1** стоять впереди, превосходить, предоставлять, оказывать, давать

**prae-sum, fui, —, esse (+ dat.)** быть впереди, руководить  
**praeter (+ acc.)** кроме  
**praeterea** кроме того  
**praetor, ōris m** претор  
**pratun, i n** луг  
**precor, 1** молить, просить  
**prehendo, ndi, nsum, 3** схватывать, захватывать, понимать  
**premo, pressi, pressum, 3** давить, притеснять, угнетать  
**pretiōsus, a, um** ценный, дорогой  
**pretium, i n** цена, плата, награда  
**prex, precis f** просьба, мольба  
**Priāmus, i m** Приам, *царь Трои*  
**pridem** давно, прежде  
**primo** сначала, во-первых  
**primogenitus, a, um** первородный  
**primum** сначала, впервые, во-первых  
**primus, a, um** первый  
**princeps, cīpis** первый, главный, лучший  
**principālis, e** главный  
**principātus, us m** принципат, первенство  
**principium, i n** начало  
**prior, ius** передний, ближайший, предыдущий, старший  
**priscus, a, um** старинный, древний  
**prius** раньше, скорее  
**priusquam** прежде чем  
**privātus, a, um** частный, личный  
**privilegium, i n** привилегия, преимущественное право  
**privo, 1** лишать, избавлять  
**pro (+ abl.)** за, в защиту, вместо, в качестве  
**proāvus, i m** прадед, предок  
**probātus, a, um** хороший, испытанный  
**probītas, ātis f** порядочность  
**probo, 1** испытывать, одобрять, признавать, доказывать  
**probus, a, um** порядочный, честный  
**pro-cēdo, cessi, cessum, 3** выходить, выступать, проходить, продолжаться  
**procella, ae f** буря

**procul** вдаль, вдали

**procus, i m** жених

**prodigium, i n** чудо

**proditor, ōris m** предатель

**pro-do, didi, dītum, 3** передавать, выдавать, предавать, сообщать

**pro-dūco, duxi, ductum, 3** выводить, производить

**proelium, i n** битва, сражение

**profecto** действительно, конечно

**pro-fēro, tūli, lātum, ferre** выносить, обнаруживать, произносить, откладывать

**professor, ōris m** учитель, преподаватель

**pro-ficio, fēcī, fectum, 3** достигать, добиваться, приносить пользу

**proficiscor, fectus sum, 3** отправляться, уходить

**pro-fiteor, fessus sum, 2** объявлять, признавать, преподавать

**pro-fugio, fūgi, —, 3** убежать, избежать

**profūgus, a, um** бежавший, изгнанный, скитающийся

**prognātus, a, um** происходящий, рожденный

**prohibeo, hibui, hibitum, 2** препятствовать, мешать, отгонять, отражать

**pro-icio, jēcī, jectum, 3** выбрасывать, протягивать, отказываться

**proles, is f** потомок, потомство

**Prometheus, i m** Прометей, *сын титана Япета*

**promiscue** смешанно, вместе

**pro-mitto, mīsi, missum, 3** отпускать, обещать

**promo, prompsi, promptum, 3** доставать, выражать, рассказывать, объяснять

**pro-moveo, mōvi, mōtum, 2** способствовать успеху, развивать, укреплять

**promptus, a, um** готовый, склонный, деятельный

**promulgo, 1** сообщать, объявлять

**pro-nuntio, 1** объявлять, заявлять

**prope** почти

**prope** (+ *acc.*) вблизи, около

**propĕre** поспешно

**prophĕta, ae m** пророк

**propinquitas, ātis** близость, родство

**propinquus, a, um** близкий

**pro-pōno, posui, positum, 3** выставлять, объявлять, предлагать, предпринимать

**proprius, a, um** собственный, свойственный

**propter** (+ *acc.*) вследствие, из-за

**propterea** по этой причине

**proscriptio, ōnis f** проскрипция, объявление вне закона

**pro-sĕquor, secūtus sum, 3** сопровождать, обнаруживать, объявлять

**Proserpina, ae f** Прозерпина, *богиня подземного царства*

**pro-spicio, spexi, spectrum, 3** смотреть вперед, предвидеть, заботиться

**pro-sum, fui, —, esse** приносить пользу, быть полезным

**pro-tĕgo, texi, tectum, 3** прикрывать, защищать

**pro-tendo, tendi, tentum (tensum), 3** протягивать, растягивать

**protinus** немедленно, дальше

**pro-traho, traxi, tractum, 3** вытаскивать, обнаруживать

**pro-vido, vīdi, vīsum, 2** предвидеть; + *dat.* заботиться

**providus, a, um** предусмотрительный, рассудительный

**provincia, ae f** провинция

**provisor, ōris m** надсмотрщик, наблюдатель (*в школе или братстве*)

**pro-vōco, 1** вызывать, приглашать, подстрекать

**proximus, a, um** ближайший, последний, следующий

**prudens, entis** знающий, разумный, рассудительный

**prudentia, ae f** благоразумие, предусмотрительность

**pruīna**, **ae f** иней, изморозь  
**Ptolemaeus**, **i m** Птолемей, *царь Египта*  
**pubes**, **is f** зрелость, взрослые люди, мужчины  
**publice** официально, публично, открыто  
**publicus**, **a, um** общественный, государственный, публичный  
**Publius**, **i m** Публилий, *римское родовое имя*  
**Publius**, **i m** Публий  
**pudor**, **ōris m** стыд, стыдливость  
**puella**, **ae f** девочка  
**puer**, **ēri m** мальчик, ребенок  
**puerilis**, **e** детский  
**pugna**, **ae f** битва, сражение  
**pugnifvus**, **a, um** угрожающий  
**pugno**, **1** сражаться  
**pulcher**, **chra, chrum** красивый, прекрасный  
**Punicus**, **a, um** пунический  
**punio**, **4** наказывать  
**purgo**, **1** чистить, очищать, оправдывать  
**puto**, **1** думать, считать, полагать  
**pyrāmis**, **īdis f** пирамида  
**Pyrenaeus**, **a, um** пиренейский  
**Pyrrhus**, **i m** Пирр, *царь Эпира*  
**Pythagōras**, **ae m** Пифагор, *греческий философ*  
**Pythia**, **ae f** Пифия, *жрица Аполлона, изрекавшая предсказания в Дельфийском храме*

## Qq

**quā** где  
**quadragesimus**, **a, um** сороковой  
**quadraginta** сорок  
**quadrans**, **ntis m** четверть  
**quadrātus**, **a, um** четырехугольный, квадратный  
**quadringentesimus**, **a, um** четырехсотый

**quaero**, **quaesivi**, **quaesitum**, **3** искать, добиваться, спрашивать, приобретать  
**quaeso** пожалуйста  
**quaestio**, **ōnis f** опрос, допрос, расследование  
**quaestor**, **ōris m** квестор  
**quaestus**, **us m** приобретение, прибыль, выгода  
**qualis**, **e** какой (по качеству)  
**qualitercumque** каким-нибудь способом  
**quam** чем, как  
**quamdiu** как долго  
**quamquam** хотя  
**quamvis** хотя, как бы ни  
**quando** когда  
**quantum** сколько  
**quantus**, **a, um** какой (большой); **quanto** насколько  
**quare** почему  
**quartus**, **a, um** четвертый  
**quasi** как будто, словно  
**quater** четыре раза  
**quattuor** четыре  
**-que** и  
**queo**, **quivi**, **quitum**, **quīre** мочь  
**queror**, **questus sum**, **3** жаловаться  
**questus**, **us m** жалоба  
**qui**, **quae**, **quod** который; кто, что; **quae de causa** по какой (этой) причине, поэтому  
**quia** так как  
**quicumque**, **quaecumque**, **quodcumque** какой бы ни, всякий  
**quidam**, **quaedam**, **quoddam** какой-то, некий  
**quidem** именно, же  
**quilibet**, **quaelibet**, **quodlibet** (**quidlibet**) каждый, любой  
**quin** чтобы не, что  
**quindecimvir**, **i m** член коллегии пятнадцати  
**quingenti**, **ae**, **a** пятьсот  
**quingagesimus**, **a, um** пятидесятый  
**quinque** пять  
**quintus**, **a, um** пятый

**Quintus, i m** Квинт  
**quippe** конечно, ведь  
**Quirites, um t** квириты, римские граждане  
**quis, quid** кто, что  
**quispiam, quaequam, quodpiam** кто-нибудь  
**quisquam, quidquam (quicquam)** кто-нибудь  
**quisque, quaeque, quidque (quodque)** каждый  
**quisquis, quidquid** кто бы ни, что бы ни  
**quisvis, quaevis, quidvis** всякий, любой  
**quo** куда, где, чтобы  
**quoad** насколько, до тех пор, пока  
**quod** так как, что  
**quomodo** как, каким образом  
**quondam** когда-то, некогда  
**quoniam** так как  
**quoque** также, тоже  
**quot** сколько  
**quotannis** ежегодно  
**quotidiānus, a, um** ежедневный  
**quotidie** ежедневно  
**quovismōdo** каким-нибудь образом  
**quum = cum** когда, потому что, хотя, тогда как

## Rr

**rado, rasi, rasum, 3** брить, чистить  
**ramus, i m** ветвь, ветка  
**rapīna, ae f** грабеж, добыча  
**rapiro, rapui, raptum, 3** хватать, сры-  
вать, уносить, похищать  
**rapto, 1** хватать, похищать  
**raptus, us m** похищение  
**raro** редко  
**ratio, ōnis f** расчет, разум, способ, те-  
ория  
**re-bello, 1** восставать, сопротивляться  
**re-cēdo, cessi, cessum, 3** отступить, ух-  
одить, удаляться  
**recens, entis** новый, свежий

**re-cipio, cēpi, ceptum, 3** захватывать, принимать, получать; **se recipere** возвращаться  
**re-cito, 1** читать вслух  
**re-clino, 1** склонять, прислонять, возла-  
гать  
**recognitio, ōnis f** признание, заявление  
**recordor, 1** вспоминать, помнить  
**recte** правильно  
**rector, ōris m** руководитель, ректор  
**red-do, didi, ditum, 3** отдавать, делать, рассказывать  
**red-eo, ii, itum, ire** идти назад, возвра-  
щаться  
**red-igo, ēgi, actum, 3** гнать назад, об-  
ращать, возвращать, отдавать; **in suam potestatem redigere** подчи-  
нять своей власти  
**red-imo, ēmi, emptum, 3** покупать, ос-  
вободить, спасать  
**reditus, us m** возвращение  
**re-dūco, duxi, ductum, 3** отводить на-  
зад, возвращать, восстанавливать  
**re-fēro, tūli, lātum, ferre** относить,  
сравнивать, сообщать, докладывать  
**re-ficio, fēci, factum, 3** восстанавливать,  
возобновлять  
**regālis, e** царский  
**regio, ōnis f** страна, область, край  
**regius, a, um** царский  
**regno, 1** царствовать, управлять  
**regnum, i n** царство  
**rego, rexi, rectum, 3** царствовать, пра-  
вить  
**Regūlus, i m** Регул, римский полководец  
**religio, ōnis f** благочестие, религия  
**religiōsus, a, um** благочестивый, бого-  
боязненный  
**relinquo, liqui, lictum, 3** оставлять  
**reliquus, a, um** остальной, оставшийся  
**re-maneo, mansi, mansum, 2** оставать-  
ся, пребывать  
**remedium, i n** лекарство, средство  
**remissio, ōnis f** отпускание, освобожде-  
ние, прощение, возобновление  
**remissus, a, um** вялый, ленивый, мягкий

**re-mitto, mīsi, missum, 3** отсылать, ослаблять, предоставлять, прощать  
**re-mōror, 1** задерживаться, мешкать  
**Remus, i m** Рем, брат-близнец Ромула  
**re-nitor, nisus (nixus) sum, 3** упираться, сопротивляться  
**reno, ōnis m** северный олень, шкура  
**re-nōvo, 1** возобновлять  
**re-nuntio, 1** сообщать, объявлять  
**reor, ratus sum, 2** думать, считать  
**re-pello, pūli, pulsum, 3** отражать, отводить, прогонять  
**repentīnus, a, um** внезапный, неожиданный  
**reperio, pp̄eri, pertum, 4** находить, изобретать, придумывать, узнавать  
**re-p̄eto, petīvi, petītum, 3** возвращаться, вспоминать  
**re-pleo, plēvi, plētum, 2** пополнять, наполнять  
**re-porto, 1** нести назад, получать, приобретать  
**re-prehendo, ndi, nsum, 3** задерживать, осуждать  
**reptīle, is n** пресмыкающееся  
**re-pudio, 1** отвергать, пренебрегать  
**re-pugno, 1** сопротивляться, противоречить  
**repulsa, ae f** отказ  
**requies, eī f** покой, отдых  
**requīro, quisīvi, quisītum, 3** спрашивать, искать  
**res, rei f** дело, вещь, обстоятельство;  
**ob eam rem, qua re** поэтому; **res publica** республика, государство;  
**res adversae** несчастье; **res gestae** подвиги; **res novae** государственный переворот; **res secundae** счастье  
**re-salūto, 1** отвечать на приветствие  
**re-scindo, scīdi, scisum, 3** разрывать, разрушать, уничтожать  
**re-scribo, scripsi, scriptum, 3** писать в ответ  
**re-sideo, sēdi, sessum, 2** сидеть, пребывать

**re-specto, 1** оглядываться, принимать во внимание  
**re-spergo, spersi, spersum, 3** обрызгивать  
**re-spicio, spexi, spectum, 3** оглядываться, иметь в виду  
**re-spondeo, spondi, sponsum, 2** отвечать, соответствовать  
**responsum, i n** ответ  
**re-stituo, stitui, stītūtum, 3** восстанавливать, возвращать  
**re-sto, stīti, stītum, 1** оставаться, уцелеть  
**re-surgo, surrexi, surrectum, 3** вставать, возрождаться, воскресать  
**resurrectio, ōnis f** воскресение  
**rete, is n** сеть  
**re-texo, texui, textum, 3** распускать, отменять  
**re-tineo, tinui, tentum, 2** удерживать, сдерживать  
**re-traho, traxi, tractum, 3** возвращать, сокращать, оттягивать  
**reus, i m** обвиняемый, подсудимый  
**revēlo, 1** открывать  
**re-vertor, versus sum (verti), 3** возвращаться  
**revireo, -, -, 2** опять зацвести  
**re-vōco, 1** отзывать  
**rex, regis m** царь  
**Rhenus, i m** Рейн  
**rideo, risi, risum, 2** смеяться  
**ripa, ae f** берег  
**Riphaei montes** рифейские горы  
**ritus, us m** вероисповедание, обряд  
**rivus, i m** ручей  
**robur, ōris n** дуб, твердость, прочность, сила  
**rogito, 1** расспрашивать, просить  
**rogo, 1** спрашивать, просить  
**rogus, i m** костер  
**Roma, ae f** Рим  
**Romānus, a, um** римский  
**Romānus, i m** римлянин  
**Romūlus, i m** Ромул, легендарный основатель Рима  
**rotundus, a, um** круглый

**rubeo, bui, –**, 2 краснеть, окрашиваться  
**rudis, e** невозделанный, грубый, невежественный  
**ruīna, ae f** падение, обвал, развалина  
**rumor, ōris m** слух, молва, пересуды  
**rumpo, rupi, ruptum, 3** рвать, ломать, уничтожать  
**ruo, rui, rutum, 3** рушиться, бросаться  
**rupes, is f** скала, ущелье  
**ruri** в деревне  
**rursus** назад, обратно, опять  
**rusticus, a, um** деревенский, сельский

## Ss

**sabbātum, i n** суббота  
**Sabīna, ae f** сабинянка  
**Sabīni, ōrum m** сабиняне  
**Sabīnus, a, um** сабинский  
**sacer, cra, crum** священный, посвященный  
**sacerdos, ōtis m, f** жрец, жрица  
**sacerdotium, i n** жрецеский сан  
**sacrarium, i n** святилище, храм  
**sacrificium, i n** жертвоприношение  
**sacrifico, 1** приносить жертвы (в жертву); освящать  
**sacrilēgus, a, um** нечестивый, святотатственный  
**sacrum, i n** святыня, священнодействие, жертва  
**saeculum, i n = saecūlum, i n**  
**saecūlum, i n** век, поколение, эпоха  
**saepe** часто  
**saepio, saepsi, saeptum, 4** огораживать, окружать  
**saevus, a, um** свирепый, грозный  
**sagitta, ae f** стрела  
**Salāmis, īnis f** Саламин, *остров у победы Греции*  
**salio, lui, ltum, 4** прыгать  
**Sallustius, i m** Саллюстий, *римский историк*  
**saltus, us m** прыжок; **saltum dare** прыгнуть

**salus, ūtis f** благо, благополучие, здоровье, привет, приветствие, спасение  
**salūto, 1** приветствовать  
**salvātor, ōris m** спаситель  
**salvo, 1** спасать  
**salvus, a, um** здоровый, невредимый  
**Samii, ōrum m** самосцы, *жители острова Самос*  
**sanctifico, 1** освящать  
**sanctus, a, um** священный, святой  
**sane** действительно, разумно, вполне  
**sanguis, īnis m** кровь  
**sano, 1** лечить, исцелять  
**sapiens, entis** мудрый, разумный  
**sapientia, ae f** мудрость  
**satis** достаточно  
**satisfacio, fēci, factum, 3** удовлетворять, оправдываться  
**Saturnus, i m** Сатурн, *древнеиталийский бог посевов и земледелия*  
**saxum, i n** скала  
**scaenicus, a, um** сценический, театраль-  
ный  
**scamnum, i n** лавка, скамья  
**scandalōsus, a, um** возмутительный, ругательный  
**scando, scandi, scansum, 3** восходить, подниматься  
**scelestes** преступно  
**scelus, ēris n** преступление  
**scenicus, a, um = scaenicus** сценический, театральный  
**schola, ae f** школа  
**scientia, ae f** знание  
**scindo, scidi, scissum, 3** разрывать, разрывать, терзать  
**scio, 4** знать, уметь  
**scipio, ōnis f** палка, жезл  
**Scipio, ōnis m** Сципион, *прозвище в роде Корнелиев*  
**sciscitor, 1** разузнавать, расспрашивать  
**scribo, scripsi, scriptum, 3** писать  
**serinium, i n** ящик, сундук  
**scriptor, ōris m** писатель  
**scriptum, i n** письмо, сочинение, книга  
**Scriptūra, ae f** Писание

**sculptīle, is n** резное изображение, статуэтка  
**scutum, i n** щит  
**scymnus, i m** детеныш  
**Scytha, ae m** скиф  
**Scythia, ae f** Скифия  
**Sebastiānus, i m** Себастьян  
**seco, secui, sectum, 1** срезать, разрезать  
**secum = cum se**  
**secundum (+ acc.)** в соответствии с, по  
**secundus, a, um** второй, следующий, благоприятный, удачный  
**secūre** спокойно  
**secūris, is f** топор  
**secūrus, a, um** спокойный, безопасный  
**sed** но  
**sedeo, sedi sessum, 2** сидеть  
**sedes, is f** сиденье, кресло, местопробывание  
**Segesta, ae f** Сегеста, *город в Сицилии*  
**semel** однажды, один раз  
**semen, īnis n** семя, потомок  
**sementis, is f** посев  
**semper** всегда  
**senātor, ōris m** сенатор  
**senatorius, a, um** сенаторский  
**senātus, us m** сенат  
**senectus, ūtis f** старость  
**senex, senis m, f** старик, старуха  
**senīlis, e** старческий, стариковский  
**senior, ōris m** старший, руководитель  
**Sennaar** Сенар  
**Senōnes, um m** сеноны, *галльское племя*  
**sententia, ae f** мнение, мысль  
**sentio, sensi, sensum, 4** чувствовать, ощущать, думать  
**separātīm** отдельно  
**separātus, a, um** отдельный  
**sepelio, pelīvi, pultum, 4** хоронить  
**septem** семь  
**septentrio, ōnis m** север  
**septimāna, ae f** неделя  
**septīmus, a, um** седьмой  
**septingenti, ae, a** семьсот  
**sepulcrum, i n** погребение, могила  
**sequestro, 1** отделять, отвергать

**sequor, cūtus sum, 3** следовать, преследовать  
**series, eī f** ряд, вереница  
**serius, a, um** серьезный, важный  
**sermo, ōnis m** разговор, речь, язык, диалект  
**sero** поздно  
**sero, sevi, satum, 3** сеять  
**serpens, entis m, f** змея  
**serus, a, um** поздний  
**servilis, e** рабский  
**Servilius, i m** Сервилий, *римское родовое имя*  
**servio, 4** служить, подчиняться, быть рабом  
**servitium, i n** рабство  
**servītus, ūtis f** рабство, подчинение  
**Servius, i m** Сервий  
**servo, 1** наблюдать, охранять, соблюдать, спасать  
**servus, i m** раб, слуга  
**sescenti, ae, a** шестьсот  
**sevērus, a, um** строгий, суровый  
**sex** шесть  
**sexaginta** шестьдесят  
**sextus, a, um** шестой  
**sexus, us m** пол  
**si** 1) союз: если (бы); 2) вопросит. частица: ли  
**Sibylla, ae f** Сивилла, *прорицательница*  
**Sibyllīnus, a, um** сивиллин  
**sic** так  
**siccitas, ātis f** сухость, засуха  
**siccus, a, um** сухой  
**Sicilia, ae f** Сицилия  
**sicut (= sicūti)** как  
**sidus, ēris n** звезда  
**signo, 1** обозначать, отмечать  
**signum, i n** знак, сигнал, печать  
**silentium, i n** тишина, покой  
**silva, ae f** лес  
**similis, e** подобный, похожий  
**similitūdo, īnis f** подобие, сходство  
**simul** одновременно  
**simulācrum, i n** образ, изображение, статуя

**simūlo**, **1** уподоблять, притворяться  
**sin** если же  
**sine** (+ *abl.*) без  
**singūli**, **ae**, **a** по одному, каждый  
отдельно  
**singūlus**, **a**, **um** отдельный  
**sinister**, **tra**, **trum** левый, неблагоприятный  
**sino**, **sivi** (**sii**), **situm**, **3** позволять  
**Sino(n)**, **ōnis** *m* Синоп  
**Sion** Сион  
**sitio**, **4** испытывать жажду, жажда  
**sitis**, **is** *f* жажда  
**situs**, **a**, **um** расположенный  
**situs**, **us** *m* расположение, строение  
**sive** (= **seu**) или  
**socer**, **ēri** *m* тесть, свекр  
**socialis**, **e** общественный, дружественный  
**societas**, **ātis** *f* общество, союз, сотрудничество  
**socio**, **1** объединять, соединять  
**socius**, **i** *m* друг, союзник, спутник; подмастерье  
**Socrātes**, **is** *m* Сократ, *греческий философ*  
**sol**, **solis** *m* солнце  
**solacium**, **i** *n* утешение, отрада  
**soleo**, **solitus sum**, **2** иметь обыкновение  
**solitūdo**, **īnis** *f* уединение, пустынность  
**solitus**, **a**, **um** обычный, привычный  
**solium**, **i** *n* кресло, трон, царство  
**sollemne**, **is** *n* торжественный обряд  
**sollemnis**, **e** ежегодный, торжественный, праздничный  
**sollicitus**, **a**, **um** взволнованный, тревожный, беспокойный  
**Solo**, **ōnis** *m* Солон, *афинский законодатель и поэт*  
**solum** только  
**solummodo** только лишь  
**solus**, **a**, **um** единственный  
**solvo**, **solvi**, **solūtum**, **3** развязывать, платить, исполнять, расторгать, освобождают

**somnium**, **i** *n* сон, сновидение  
**somnus**, **i** *m* сон  
**sonitus**, **us** *m* звук, шум  
**soror**, **ōris** *f* сестра  
**sors**, **sortis** *f* жребий, участь, судьба  
**sortior**, **4** распределять, получать по жребию  
**spargo**, **sparsi**, **sparsum**, **3** рассыпать, рассеивать, обрызгивать  
**Sparta**, **ae** *f* Спарта, *город в Греции*  
**Spartācus**, **i** *m* Спартак, *предводитель восстания римских рабов*  
**Spartānus**, **i** *m* спартаец  
**spatiōsus**, **a**, **um** обширный, просторный  
**spatium**, **i** *n* пространство, место, расстояние  
**species**, **ēi** *f* взгляд, вид, внешность  
**spectacūlum**, **i** *n* зрелище, спектакль  
**specto**, **1** смотреть, замечать, быть обращенным  
**specūlor**, **1** смотреть, высматривать  
**specūlum**, **i** *n* зеркало, отображение  
**sperno**, **sprevi**, **spretum**, **3** отвергать, презирать  
**spero**, **1** надеяться  
**spes**, **ei** *f* надежда  
**Sphinx**, **ngis** *f* сфинкс  
**spiritus**, **us** *m* дух, дыхание, дуновение  
**splendīdus**, **a**, **um** блестящий, прекрасный, сияющий  
**spolium**, **i** *n* военная добыча  
**sponte** с разрешения; **suā sponte** добровольно  
**stagnum**, **i** *n* болото  
**Statilius**, **i** *m* Статилий, *римское родовое имя*  
**statim** тотчас  
**statua**, **ae** *f* статуя  
**statuo**, **statui**, **statūtum**, **3** постановлять, решать, ставить  
**statūtum**, **i** *n* (преимущественно *pl.*: **statūta**, **ōrum**) статут  
**stella**, **ae** *f* звезда, планета  
**stilus**, **i** *m* стиль, палочка для письма  
**stipendium**, **i** *n* плата

**stirps, stirpis** *f* ветвь, побег, род, предок, потомок  
**sto, steti, statum, 1** стоять  
**strenuus, a, um** деятельный, предприимчивый, решительный  
**stricte** сжато, точно  
**stringo, strinxī, strictum, 3** вынимать из ножен, замораживать  
**struo, struxi, structum, 3** строить  
**studeo, studui, —, 2 (+ dat.)** заниматься, стараться, стремиться  
**studiosus, i m** студент, ученик  
**studium, i n** усердие, стремление, занятие, отрасль науки  
**stultus, a, um** глупый  
**stupeo, pui, —, 2** останавливаться, изумляться  
**suadeo, suasi, suasum, 2** советовать, уговаривать  
**sub (+ acc., + abl.)** под, у, при  
**sub-dūco, duxi, ductum, 3** вытаскивать, убирать, отнимать, уводить  
**sub-eo, ii, itum, ire** подходить, приближаться, вспоминаться  
**sub-icio, jeci, jectum, 3** подбрасывать, подчинять, подставлять, приближать  
**sub-igo, ēgi, actum, 3** пригонять, заставлять, подчинять  
**subīto** неожиданно  
**sublātum** *см.* **tollo, 3**  
**subōles, is f** потомство, потомок, дитя  
**sub-sēquor, secūtus sum, 3** следовать  
**subvenio, vēni, ventum, 4** приходить на помощь, прибывать  
**suc-cedo, cessi, cessum, 3** наследовать  
**successio, ōnis f** наследство, наследование  
**suc-cumbo, cubui, cubitum, 3** подлезать, подчиняться  
**sudo, 1** потеть  
**Suebi, ōrum m** свевы, *германское племя*  
**suffēro, sustūli, —, sufferre** поддерживать, выдерживать, терпеть  
**suffibulum, i n** суффибул, *белый головной платок жрецов*

**suffragium, i n** избирательный голос, избирательное право, голосование  
**sulcus, i m** борозда, складка  
**sum, fui, —, esse** быть, существовать, находиться  
**summa, ae f** высшая должность, вершина, сумма, итог  
**summus, a, um** высочайший, высший, главный  
**sumo, sumpsi, sumptum, 3** брать, принимать  
**sumptuosus, a, um** расточительный  
**super (+ acc.)** над, выше, сверх  
**superbia, ae f** гордость  
**superbus, a, um** гордый, надменный  
**supēri, orum m** небесные боги  
**superior, ius** верхний, предыдущий, прежний, старший  
**supēro, 1** превосходить, преодолевать, побеждать  
**super-sedeo, sēdi, sessum, 2** сидеть, отказываться, избегать  
**super-sum, fui, —, esse** уцелеть, пережить, остаться, превосходить  
**supervacuus, a, um** излишний, бесполезный  
**suppedito, 1** изобиловать, быть в достаточном количестве  
**supplex, licis** умоляющий  
**supplicatio, ōnis f** общий молебен  
**supplicium, i n** казнь, наказание;  
**supplicio afficere** карать, казнить  
**supplico, 1** умолять, молить(ся)  
**supra** сверху, сверх  
**suprēmus, a, um** высочайший, крайний, последний  
**sus, suis m, f** свинья  
**sus-cipio, cēpi, ceptum, 3** брать, принимать, учреждать, начинать, претерпевать  
**suspectus, a, um** подозрительный  
**sus-pendo, pendi, pensum, 3** подвешивать, временно прекращать  
**suspicio, ōnis f** подозрение  
**su-spicio, spexi, spectrum, 3** смотреть вверх, чтить, подозревать

**sus-tineo, tinui, tentum, 2** поддержи-  
вать, удерживать, выдерживать, за-  
держивать

**sustuli** см. **tollo, 3**

**suus, a, um** свой

**Syracūsae, ārum** *f* Сиракузы, *город в*  
*Сицилии*

**Syria, ae** *f* Сирия

## Tt

**tabernacūlum, i n** палатка

**tabūla, ae** *f* таблица, табличка, доска,  
карта

**taceo, tacui, tacitum, 2** молчать

**Tacītus, i m** Тацит, *римский историк*

**talea, ae** *f* прут, палочка; **t. ferrea** желез-  
ные полосы

**talis, e** такой (по качеству)

**tam** так, настолько

**tamen** однако

**tamquam** словно, как будто

**tandem** наконец

**tango, tetigi, tactum, 3** трогать, касаться

**Tantālus, i m** Тантал, *сын Юпитера,*  
*царь Фригии*

**tantum** только, столько

**tantus, a, um** такой (по величине); **tanto**  
насколько

**Tarentīnus, i m** тарентиец

**Tarquinius, i m** Тарквиний, *имя пятого*  
*и седьмого царей Рима*

**Tartārus, i m** Тартар, *подземное цар-*  
*ство*

**taurus, i m** бык

**tectum, i n** крыша, дом

**tegimentum, i n** покрывало, одеяние

**tego, texti, tectum, 3** покрывать, скры-  
вать

**telum, i n** оружие

**temperātus, a, um** умеренный, спокой-  
ный

**tempĕro, 1** сдерживать, умерять, ща-  
дить, приводить в порядок

**tempestas, ātis** *f* буря, непогода

**templum, i n** храм

**tempto, 1** пробовать, пытаться, испы-  
тывать

**tempus, ōris** *n* время

**tendo, tetendi, tentum, 3** тянуть, на-  
правлять, стремиться

**tenēbrae, ārum** *f, pl. t.* темнота, мрак

**tenebricōsus, a, um** темный, мрачный  
**teneo, tenui, tentum, 2** держать, удер-  
живать, владеть

**tener, ěra, ěrum** нежный

**tentatio, ōnis** *f* искушение

**tenuo, 1** истончать, суживать, ослаблять

**tergum, i n** тыл, спина; **a tergo** сзади,  
с тыла; **tergum vertĕre** обращать-  
ся в бегство

**termĭno, 1** отделять, ограничивать, за-  
вершать

**tero, trivi, tritum, 3** тереть, изнашивать,  
истреблять

**terra, ae** *f* земля, страна; **terrā marĭque**  
на суше и на море

**terreo, rui, ritum, 2** пугать

**terribĭlis, e** страшный, ужасающий

**terror, ōris** *m* страх, ужас

**tertius, a, um** третий

**testamentum, i n** завещание, завет

**testimonium, i n** свидетельство

**testis, is** *m, f* свидетель

**testitūdo, ĩnis** *f* наблюдение

**testūdo, ĩnis** *f* черепаха, *боевой порядок*  
*в виде черепахи*

**Teutōnes, um** *m* тевтоны, *германское*  
*племя*

**texo, texui, textum, 3** ткать, изготов-  
лять, сочинять

**theātrum, i n** театр

**Thebae, ārum** *f* Фивы, *город в Греции*

**Thebāni, ōrum** *m* фиванцы

**Themistōcles, is** *m* Фемистокл, *афин-*  
*ский политик и полководец*

**Thermopylae, ārum** *f* Фермопилы, *ущель-*  
*е в Северной Греции*

**Theseus, i m** Тезей, *афинский герой,*  
*сын Эгея*

**Thessalia**, *ae f* Фессалия, область в Греции

**Thetis**, *īdis f* Фетида, богиня моря, мать Ахилла

**Thracia**, *ae f* Фракия, страна на севере Греции

**thronus**, *i m* трон

**thus**, **thuris** *n* фимиам, благовония

**Tibēris**, *is m* Тибр, река в Италии

**Tiberius**, *i m* Тиберий

**timeo**, **timui**, —, **2** бояться

**tīmīdus**, **a**, **um** боязливый, осторожный

**tīmor**, **ōris m** страх

**tīngo** (**tinguo**), **tīnxi**, **tinctum**, **3** смачивать, окрашивать

**tīnnūlus**, **a**, **um** звонкий, звенящий

**tītūlus**, *i m* надпись, заглавие, почёт

**Titus**, *i m* Тит

**toga**, *ae f* тога

**tolēro**, **1** терпеть, переносить

**tollo**, **sustūli**, **sublātum**, **3** поднимать, устранять, уничтожать, прекращать, отклонять

**tono**, **nui**, —, **1** греметь, грохотать

**tormentum**, *i n* орудие пытки, пытка

**torqueo**, **torsi**, **tortum**, **2** поворачивать, крутить, мучить

**tot** столько

**totus**, **a**, **um** весь, целый

**tractus**, *us m* течение, протекание

**tra-do**, **dīdi**, **dītum**, **3** передавать, сообщать

**tra-dūco**, **duxi**, **ductum**, **3** переводить, переправлять

**traho**, **traxi**, **tractum**, **3** тащить, тянуть

**tra-icio**, **jēci**, **jectum**, **3** переправлять, переходить

**Trajānus**, *i m* Траян, римский император

**trans** (+ *acc.*) за, через

**Transalpīnus**, **a**, **um** трансальпийский

**trans-eo**, **ii**, **ītum**, **īre** переходить

**trans-fēro**, **tūli**, **lātum**, **ferre** переносить, передавать, переводить, откладывать

**trans-īgo**, **ēgi**, **actum**, **3** пронзать, совершать, договариваться, вести переговоры

**transmarīnus**, **a**, **um** заморский

**transmissus**, *us m* переход

**trans-porto**, **1** переправлять

**Transrhenānus**, **a**, **um** зарейнский

**Trasumennus** (*sc. lacus*), *i m* Тразуменское озеро

**trecentēsīmus**, **a**, **um** трехсотый

**trecenti**, *ae*, **a** триста

**tremendus**, **a**, **um** ужасный

**tremūlus**, **a**, **um** дрожащий

**tres**, **tria** три

**tribūnal**, **ālis n** трибунал, возвышение

**tribūnus**, *i m* трибун; **t. plebis** народный трибун; **t. militum** военный трибун

**tribuo**, **tribui**, **tribūtum**, **3** давать, воздавать

**tribus**, *us f* триба, область

**tribūtum**, *i n* дань, подать

**trigemīnus**, **a**, **um** тройной

**trīginta** тридцать

**triplex**, **īcis** тройной

**triquētrus**, **a**, **um** треугольный

**tristis**, *e* печальный, скорбный, мрачный

**tristitia**, *ae f* грусть, печаль

**triumpho**, **1** торжествовать, побеждать, получать триумф

**triumphus**, *i m* триумф, триумфальное шествие; **triumphum agēre** устраивать триумф

**trivium**, *i n* перекресток, большая дорога

**Troja**, *ae f* Троя, город в Малой Азии

**Trojānus**, **a**, **um** троянский

**Trojānus**, *i m* троянец

**trucīdo**, **1** резать, убивать

**trux**, **ucis** дикий, страшный, грозный

**tu** ты

**tuba**, *ae f* труба

**Tullia**, *ae f* Туллия

**Tullius**, *i m* Туллий, римское родовое имя

**Tullus**, *i m* Тулл, третий римский царь

**tum** тогда

**tumīdus, a, um** вздувшийся, бурный, надменный  
**tumultus, us m** беспорядок, суматоха, бунт  
**tumūlus, i n** холм, могила  
**tunc** тогда  
**tundo, tutūdi, tu(n)sum, 3** бить, ударять, докучать  
**turbo, 1** приводить в беспорядок, волновать  
**turbulentus, a, um** бурный, тревожный  
**turgidūlus, a, um** припухший  
**turpis, e** отвратительный, позорный  
**turris, is f** башня  
**tutēla, ae f** защита, покровительство, забота  
**tutor, 1** защищать, охранять  
**tutus, a, um** безопасный, защищенный  
**tuus, a, um** твой  
**tyrannīcus, a, um** тиранический  
**tyrannus, i m** тиран, правитель  
**Tyrus, i f** Тир, *город в Финикии*

## Uu

**ubi** где, когда  
**Ubii, ōrum m** убии, *германское племя*  
**ubīque** везде  
**udus, a, um** мокрый  
**ulciscor, ultus sum, 3** мстить  
**Ulixes, is m** Улисс (Одиссей), *царь Итаки*  
**ullus, a, um** какой-либо  
**ulterior, ius** находящийся по ту сторону, более удаленный, прошедший, последующий  
**ultīmus, a, um** самый дальний, последний, крайний, высший  
**ultio, ōnis f** месть  
**ultor, ōris m** мститель  
**ultra (+ acc.)** за, по ту сторону  
**ultra** более, сверх, добровольно  
**ululātus, us m** крик, вопль  
**umērus, i m** плечо  
**unā** вместе

**uncus, i m** крюк, якорь  
**unda, ae f** волна  
**unde** откуда  
**undeviginti** девятнадцать  
**undique** со всех сторон  
**unguis, is m** ноготь, коготь  
**unice** исключительно  
**unigenītus, a, um** единородный  
**universītas, ātis f** общность, университет  
**universus, a, um** весь, целый, всеобщий  
**unus, a, um** один  
**unusquisque, unaquaque, unumquodque** каждый  
**urbānus, a, um** городской, образованный, культурный  
**urbs, urbis f** город  
**ursa, ae f** медведица  
**usque** постоянно, вплоть  
**usus, us m** употребление, привычка, опыт  
**ut** 1) + *ind.* как, как только, так как; 2) + *conj.* чтобы, так что, хотя  
**uter, utra, utrum** кто, который (из двух)  
**uterque, utrāque, utrumque** и тот и другой, оба  
**utērus, i m** живот, лоно  
**ūtilis, e** полезный  
**utilītas, ātis f** польза, выгода, необходимость  
**utīnam** о, если бы  
**utor, usus sum, 3** пользоваться, применять  
**utrimque** с обеих сторон  
**utrum** или, ли  
**uva, ae f** виноградная гроздь, виноград  
**uxor, ōris f** жена, супруга; **uxōrem ducere aliquam** брать в жены кого-либо

## Vv

**vaco, 1** пустовать, быть лишенным, не иметь, быть свободным  
**vacuus, a, um** пустой, свободный

**vadium**, *i n* денежная (имущественная) порука, ручательство  
**vado**, —, —, **3** идти, устремляться  
**valde** сильно, очень  
**valeo**, **valui**, —, **2** иметь силу (значение), быть здоровым, сильным  
**Valerius**, *i m* Валерий, *римское родовое имя*  
**validus**, *a, um* сильный, могущественный  
**vallum**, *i n* вал, насыпь  
**vanus**, *a, um* пустой, ненадежный, бесполезный  
**vapor**, *ōris m* пар, теплота  
**varie** по-разному, разнообразно  
**varius**, *a, um* разный, разнообразный  
**vasto**, **1** опустошать, разорять  
**vastus**, *a, um* пустынный, покинутый, огромный  
**vates**, *is m* пророк, поэт  
**-ve** ли, или  
**vehemens**, *entis* сильный, страстный, яростный  
**vehementer** сильно, страстно, энергично  
**veho**, **vexi**, **vectum**, **3** везти, нести; *pass.* ездить  
**vel** или  
**vello**, **vulsi**, **vulsum**, **3** дергать, срывать, разрушать, терзать  
**vellus**, *ēris n* шерсть, руно  
**velociter** быстро  
**velox**, *ōcis* быстрый, скорый  
**vena**, *ae f* вена, жила  
**venatio**, *ōnis f* охота  
**vendo**, **dīdi**, **dītum**, **3** продавать  
**venenum**, *i n* зелье, яд  
**veneratio**, *ōnis f* почитание, культ, уважение  
**venia**, *ae f* прощение, милость, снисхождение  
**vēnio**, **vēni**, **ventum**, **4** приходить, при-  
бывать  
**ventus**, *i m* ветер  
**venumdo**, **dēdi**, **dātum**, **1** продавать

**Venus**, *ēris f* Венера, *римская богиня любви и красоты*  
**venustus**, *a, um* красивый, привлекательный  
**verbēro**, **1** бить, мучить, оскорблять  
**verbōsus**, *a, um* многословный, болтливый  
**verbum**, *i n* слово, глагол  
**Vercingetōrix**, *īgis m* Верцингеториг, *знатный галл из племени арвернов*  
**Vergilius**, *i m* Вергилий, *римский поэт*  
**vergo**, —, —, **3** клониться, обращаться, простираться  
**veritas**, *ātis f* истина, правда  
**vernacūlus**, *a, um* местный, отечественный  
**Verres**, *is m* Веррес, *пропретор Сицилии в 73–71 гг. до н. э.*  
**versus**, *us m* стихотворение, строка  
**verto**, **verti**, **versum**, **3** поворачивать  
**verum** но, однако  
**verum**, *i n* правда, истина  
**verus**, *a, um* верный, истинный, настоящий  
**vescor**, —, **3** питаться, пировать, наслаждаться  
**vesper**, *ēri m* вечер, запад  
**vespēra**, *ae f* вечер, запад  
**Vesta**, *ae f* Веста, *римская богиня домашнего очага*  
**Vestālis**, *is f* весталка, *жрица богини Весты*  
**vester**, *tra, trum* ваш  
**vestibūlum**, *i n* площадка перед домом, передняя  
**vestigium**, *i n* след  
**vestio**, **4** покрывать, одевать  
**vestis**, *is f* одежда, платье  
**vestītus**, *us m* одежда  
**veto**, **vetui**, **vetītum**, **1** запрещать  
**vetus**, *ēris* древний, старый  
**vexo**, **1** тревожить, терзать  
**via**, *ae f* дорога  
**vicesīmus**, *a, um* двадцатый  
**vicies** (**viciens**) двадцать раз, двадцатикратно

**vicinus, a, um** соседний, близкий  
**vicinus, i m** сосед  
**victor, ōris m** победитель  
**victoria, ae f** победа  
**victus, us m** пища  
**vicus, i m** деревня, квартал  
**videlicet** а именно  
**video, vidi, visum, 2** видеть, заботиться;  
*pass.* казаться  
**vidua, ae f** вдова  
**vigilia, ae f** бодрствование, ночная  
стража  
**vigilo, 1** бодрствовать, остерегаться  
**viginti** двадцать  
**vincio, vinxī, vinctum, 4** связывать  
**vinco, vici, victum, 3** побеждать, пре-  
восходить, уличать  
**vindico, 1** наказывать, охранять  
**vinea, ae f** виноградник, виноградная  
лоза  
**vinum, i n** вино  
**violens, entis** сильный, бурный  
**violo, 1** ранить, бесчестить, осквернять,  
нарушать  
**vir, viri m** муж, мужчина, человек  
**virga, ae f** ветка, розга, палка  
**virgo, inis f** девушка  
**viridis, e** зеленый  
**virtus, ūtis f** доблесть, добродетель, му-  
жество  
**vis (sing.: acc. vim, abl. vi; pl.: vires,**  
**virium** и т. д.) сила, мощь, насилие  
**visibilis, e** видимый, заметный, видя-  
щий  
**visito, 1** посещать  
**viso, visi, visum, 3** осматривать, посе-  
щать  
**vita, ae f** жизнь  
**vitālis, e** жизненный  
**vitium, i n** порок, недостаток  
**vito, 1** избегать, уклоняться  
**vitreus, a, um** стеклянный, прозрачный

**vitrum, i n** вайда, синильник  
**vitūlus, i m** теленок  
**vitupĕro, 1** порицать, бранить  
**vivifico, 1** оживлять, животворить  
**vivo, vixi, victum, 3** жить  
**vivus, a, um** живой  
**vix** едва  
**vocabŭlum, i n** слово, имя  
**vocalis, e** звонкий, звучащий, гласный  
**vocĭto, 1** звать, называть  
**voco, 1** призывать, звать, называть  
**volatĭlis, e** летающий, крылатый  
**volo, 1** летать  
**volo, volui, –, velle** хотеть  
**volŭcer, cris, cre** летающий, крылатый  
**volŭcris, is f** птица  
**voluntas, ātis f** воля, желание, разреше-  
ние  
**voluptas, ātis f** удовольствие, наслаж-  
дение  
**Volusĕnus, i m** Волузен  
**volvo, volvi, volŭtum, 3** катить, вра-  
щать, разворачивать, обдумывать,  
испытывать  
**vos** вы  
**votum, i n** обет, желание  
**vox, vocis f** голос, звук, речь, язык,  
слово  
**Vulcānus, i m** Вулкан, *бог огня и куз-  
нечного дела*  
**vulgus, i n** народ, простонародье  
**vulnĕro, 1** ранить  
**vulnus, ěris n** рана  
**vulpes, is f** лиса  
**vultus, us m** лицо, выражение лица,  
взгляд

## Хх

**Xantippe, es f (греч.)** Ксантиппа, жена  
*Сократа*  
**Xerxes, is m** Ксеркс, персидский царь

## РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

### Аа

**а** sed, at  
**август** Augustus, i *m*  
**Август** Augustus, i *m*  
**Азия** Asia, ae *f*  
**Александр** Alexander, dri *m*  
**алтарь** ara, ae *f*  
**алчность** avaritia, ae *f*  
**Альпы** Alpes, ium *m*  
**Антоний** Antonius, i *m*  
**Аполлон** Apollo, inis *m*  
**Арион** Ario, ðnis *m*  
**Аристотель** Aristotēles, is *m*  
**Архимед** Archimēdes, is *m*  
**афинянин** Atheniensis, is *m*  
**Ахилл** Achilles, is *m*

### Бб

**басня** fabūla, ae *f*  
**бдительность** vigilantia, ae *f*  
**бежать** fugio, fugi, fugitum, 3; curro, curri, cursum, 3  
**без** sine (+ *abl.*)  
**безбожие** impietas, ātis *f*  
**белловаки** Bellovāci, ðrum *m*  
**берег** ripa, ae *f*  
**бессмертный** immortalis, e  
**благо** salus, ūtis *f*; bonum, i *n*  
**благодетель** beneficium, i *n*  
**бог** deus, i *m*  
**богатство** divitiae, ārum *f, pl. t.*  
**богиня** dea, ae *f*

**божественный** divīnus, a, um  
**более** magis, plus  
**болеть** aegrōto, 1; doleo, lui, –, 2  
**больше** magis, plus  
**большой** magnus, a, um  
**бросать** jacio, jeci, jactum, 3  
**буква** littēra, ae *f*  
**быть** sum, fui, –, esse  
**быть должным** debeo, bui, bītum, 2

### Вв

**в** in (куда? + *acc.*; где? + *abl.*)  
**ваш** vester, tra, trum  
**вброд** vado  
**великий** magnus, a, um  
**Вергилий** Vergilius, i *m*  
**верить** credo, credīdi, credītum, 3  
**верность** fides, ēi *f*  
**вернуться** redeo, ii, itum, ite; revertor, versus sum, 3  
**вести** ago, egi, actum, 3; duco, duxi, ductum, 3; gero, gessi, gestum, 3  
**весть** nuntius, i *m*  
**весь** omnis, e  
**вечер** vesper, ēri (ēris) *m*  
**вечный** aeternus, a, um; perpetuus, a, um  
**видеть** video, vidi, visum, 2  
**вина** culpa, ae *f*  
**внушать** infēro, tūli, lātum, ferre  
**военный** militāris, e  
**вождь** dux, ducis *m*

**воздавать** tribuo, bui, būtum, 3  
**воин** miles, itis *m*  
**война** bellum, *i n*  
**войско** copiae, ārum *f*; exercitus, us *m*  
**восклицать** exclāmo, 1  
**воспитывать** edūco, 1  
**восстанавливать** restituo, tui, tūtum, 3  
**восхищать** delecto, 1  
**восхищаться** delector, 1  
**восход** ortus, us *m*  
**восходить** orior, ortus sum, 4  
**враг** hostis, is *m*  
**врач** medicus, *i m*  
**вредить** noceo, nocui, nocitum, 2;  
obsum, fui, –, esse  
**время** tempus, ōris *n*  
**всадник** eques, itis *m*  
**всегда** semper  
**всходить** orior, ortus sum, 4  
**всякий** omnis, *e*  
**вы** vos  
**вырезать** incido, cidi, cīsum, 3

## ГГ

**галл** Gallus, *i m*  
**Галлия** Gallia, *ae f*  
**Ганнибал** Hannibal, *is m*  
**Гектор** Hector, ōris *m*  
**германец** Germānus, *i m*  
**Германия** Germania, *ae f*  
**Геродот** Herodotus, *i m*  
**глаз** oculus, *i m*  
**говорить** dico, dixi, dictum, 3  
**год** annus, *i m*  
**Гомер** Homērus, *i m*  
**гора** mons, montis *m*  
**Гораций** Horatius, *i m*  
**город** oppidum, *i n*; urbs, urbis *f*  
**государство** civitas, ātis *f*; res (rei)  
publica (ae)  
**готовить** paro, 1  
**гражданин** civis, *is m*  
**грек** Graecus, *i m*

**Греция** Graecia, *ae f*  
**греческий** Graecus, *a, um*  
**гусь** anser, ěris *m*

## Дд

**давать** do, dedi, datum, 1  
**даже** etiam  
**два** duo, duae, duo  
**девочка** puella, *ae f*  
**делать** facio, feci, factum, 3; ago, egi, ac-  
tum, 3  
**дело** res, rei; negotium, *i n*; factum, *i n*;  
opus, ěris *n*  
**Делос** Delus, *i f*  
**Демосфен** Demosthēnes, *is m*  
**день** dies, ěi *m, f*  
**дети** libĕri, ōrum *m*  
**Диана** Diāna, *ae f*  
**длинный** longus, *a, um*  
**для** ad (+acc.)  
**доблесть** virtus, ūtis *f*  
**добро** bonum, *i n*  
**долго** diu  
**дом** domus, us *f*; aedes, is *f*  
**дома** domi  
**дорога** via, *ae f*  
**дорогой** carus, *a, um*  
**доска** tabula, *ae f*  
**древний** antīquus, *a, um*  
**древность** antiquitas, ātis *f*  
**друг** amīcus, *i m*  
**другой** alter, ěra, ěrum (из двух); alius, *a, um*  
ud (из многих)  
**думать** puto, 1; cogito, 1; arbitror, 1  
**дурной** malus, *a, um*  
**дым** fumus, *i m*

## Ее

**Европа** Eurōpa, *ae f*  
**если** si  
**еще** etiam

## Жж

**железо** ferrum, *i n*  
**жертва** hostia, *ae f*; sacrificium, *i n*  
**животное** animal, *ālis n*  
**жизнь** vita, *ae f*  
**житель** incolā, *ae m*  
**жить** vivo, vixi, victum, 3  
**жребий** alea, *ae f*; sors, sortis *f*

## Зз

**за** pro (+ *abl.*); trans (+ *acc.*)  
**забота** cura, *ae f*  
**заботиться** curo, 1  
**завоевывать** expugno, 1  
**завтрашний** crastinus, *a, um*  
**заговор** conjuratio, *ōnis f*  
**заканчивать** finio, 4  
**закон** lex, legis *f*  
**заложник** obses, *īdis m*  
**захватывать** occūpo, 1; capio, cepi, captum, 3  
**защищать** defendo, *ndi, nsum, 3*  
**звезда** stella, *ae, ae f*; astrum, *i n*; sidus, *ēris n*  
**зверь** bestia, *ae f*; fera, *ae f*  
**земледелец** agricolā, *ae m*  
**земля** terra, *ae f*  
**зима** hiems, *ēmis f*  
**зимовать** hiberno, 1  
**зло** malum, *i n*  
**знаменитый** clarus, *a, um*  
**знание** scientia, *ae f*  
**знать** scio, 4

## Ии

**и** et  
**идти** eo, ii, itum, ire; cedo, cessi, cessum, 3

**из** ex (+ *abl.*)  
**известно** notum est; constat  
**известный** notus, *a, um*  
**изменять** muto, 1; converto, verti, versum, 3  
**изучать** disco, didici, –, 3  
**иметь** habeo, bui, bitum, 2  
**иметь обыкновение** soleo, solitus sum, 2  
**император** imperator, *ōris m*  
**имя** nomen, *īnis n*  
**иногда** interdum  
**искусство** ars, artis *f*  
**исполнять** facio, feci, factum, 3; impleo, *ēvi, ētum, 2*; **и. должность** officio fungor, functus sum, 3  
**исчезать** elābor, lapsus sum, 3; discēdo, cessi, cessum, 3  
**Италия** Italia, *ae f*  
**Ифигения** Iphigenia, *ae f*

## Кк

**к** ad (+ *acc.*)  
**каждый** quisque, quaeque, quodque; quilibet, quaelibet, quodlibet  
**казаться** videor, visus sum, 2  
**как** quam, ut, quomōdo  
**какой** qui, quae, quod  
**какой-нибудь** quidam, quaedam, quodam  
**Капитолий** Capitolium, *i n*  
**Катилина** Catilina, *ae m*  
**книга** liber, bri *m*  
**когда** cum, quando, ubi  
**командовать** impēro, 1  
**консул** consul, *ūlis m*  
**короткий** brevis, *e*  
**который** qui, quae, quod  
**кочевать** vagor, 1  
**крепкий** firmus, *a, um*  
**крик** clamor, *ōris m*  
**кто** quis, qui

## Лл

**лагерь** castra, ōrum *n, pl. t.*  
**латинский** Latīnus, a, um  
**Лаций** Latium, *i n*  
**лекарство** medicamentum, *i n*  
**ленивый** piger, gra, grum  
**лес** silva, *ae f*  
**лето** aestas, ātis *f*  
**лечить** sano, *l; curo, l*  
**лжец** mendax, ācis *m*  
**ли** an, utrum, num  
**лучше** potius, prius  
**любить** amo, *l*

## Мм

**маленький** parvus, a, um  
**Марк** Marcus, *i m*  
**Марс** Mars, rtis *m*  
**мать** mater, tris *f*  
**Медя** Medea, *ae f*  
**мертвый** mortuus, a, um  
**место** locus, *i m*  
**месяц** mensis, is *m*  
**металл** metallum, *i n*  
**Минерва** Minerva, *ae f*  
**мир** pax, pacis *f*  
**мнение** sententia, *ae f; opinio, ōnis f*  
**многие** multi, ae, a; plures, a  
**много** multum  
**молчать** taceo, cui, cītum, *2*  
**моряк** nauta, *ae f*  
**мост** pons, pontis *m*  
**мочь** possum, potui, –, posse  
**мрак** tenēbrae, ārum *f*  
**мудрец** sapiens, entis *m*  
**мудрость** sapientia, *ae f*  
**мудрый** sapiens, entis  
**муж** vir, *i m*  
**мы** nos

## Нн

**на** in ( куда? + *acc.*; где? + *abl.*)  
**надежда** spes, ei *f*  
**надеяться** spero, *l*  
**название** nomen, ūnis *n*  
**называть** nominō, *l*  
**намереваться** in animo habeo, bui, bītum, *2*  
**народ** popūlus, *i m*  
**наука** disciplina, *ae f; littērae, ārum f*  
**начало** initium, *i n; principium, i n*  
**наш** noster, tra, trum  
**не** non, ne; **не только... но и** non solum... sed etiam  
**небольшой** parvus, a, um  
**некоторый** nonnullus, a, um  
**необходимый** necessarius, a, um  
**несправедливость** injuria, *ae f*  
**несчастный** infēlix, īcis  
**нет** non  
**никакой** nullus, a, um; neuter, tra, trum  
**никогда** nunquam  
**никто** nemo  
**ничто** nihil  
**но** sed  
**новый** novus, a, um  
**нога** pes, pedis *m*  
**ночь** nox, noctis *f*  
**нрав** mos, moris *m*  
**нужно** oportet, oportuit, –, *2*

## Оо

**о** de (+ *abl.*)  
**обитать** habīto, *l; colo, colui, cultum, 3*  
**общество** sociētās, ātis *f; civitas, ātis f*  
**обычай** mos, moris *m*  
**один** unus, a, um  
**однако** tamen  
**одобрять** probō, *l*  
**окружать** cingo, cinxi, cinctum, *3; circumdo, dēdi, dātum, l*

**он, она, оно** is, ea, id  
**опасность** pericūlum, *i n*  
**описывать** describo, scripsi, scriptum, 3  
**опытный** perītus, a, um; expertus, a, um  
**оратор** orātor, ōris *m*  
**оружие** arma, ōrum *n, pl. t.*  
**осаждать** oppugno, 1  
**освобождать** libĕro, 1  
**основа** basis, is *f*; fundamentum, *i n*  
**основывать** condo, dīdi, dītum, 3  
**остров** insūla, ae *f*  
**от** ab (+ *abl.*); de (+ *abl.*)  
**отбирать** delīgo, lĕgi, lectum, 3  
**отважно** fortīter  
**отважный** fortis, e; audax, ācis  
**отвечать** respondeo, ndi, nsum, 2  
**отводить** dedūco, duxi, ductum, 3  
**отец** pater, tris *m*  
**отчество** patria, ae *f*  
**отправляться** proficiscor, fectus sum, 3;  
discĕdo, cessi, cessum, 3  
**оценивать** aestīmo, 1; censeo, sui, sum, 2  
**ошибаться** erro, 1

## Пп

**память** memoria, ae *f*  
**Парис** Paris, īdis *m*  
**Патрокл** Patrōclus, *i m*  
**передавать** trado, dīdi, dītum, 3  
**перелagать** transfĕro, tūli, lātum, ferre  
**переносить** transporto, 1  
**переходить** transeo, ii, ītum, īre; tran-  
scendo, ndi, nsum, 3  
**перс** Persa, ae *m*  
**печаль** tristitia, ae *f*  
**писатель** scriptor, ōris *m*  
**писать** scribo, scripsi, scriptum, 3  
**письмо** epistūla, ae *f*  
**Пифагор** Pythagōras, ae *m*  
**племя** gens, gentis *f*; natio, ōnis *f*  
**плохой** malus, a, um  
**площадь** forum, *i n*  
**по пер** (+ *acc.*) per vias (по улицам); ex  
(+ *abl.*) ex factis (по делам)

**победа** victoria, ae *f*  
**побеждать** vinco, vici, victum, 3  
**под** sub (куда? + *acc.*; где? + *abl.*)  
**поджигать** accendo, ndi, nsum, 3  
**поднимать** tollo, sustūli, sublātum, 3;  
surriĝo, rexi, rectum, 3  
**подражать** simūlo, 1; imītor, 1;  
consĕquor, secūtus sum, 3  
**подруга** amīca, ae *f*  
**подходить** accĕdo, cessi, cessum, 3;  
subeo, ii, ītum, īre  
**подчиняться** pareo, rui, rītum, 2;  
obtempĕro, 1  
**пожар** incendium, *i n*  
**позже** posterius, postea  
**пока** dum  
**показывать** monstro, 1  
**полезный** utilis, e  
**полководец** dux, ducis *m*; imperātor,  
ōris *m*  
**получать** accipio, cĕpi, ceptum, 3  
**польза** utilitas, ātis *f*  
**помнить** memīni, meminisse; memōror, 1  
**помогать** juvo, juvi, jutum, 1; adsum,  
fui, –, esse  
**после** post (+ *acc.*)  
**посол** legātus, *i m*  
**поступок** facinus, ōris *n*; factum, *i n*  
**посылать** mitto, misi, missum, 3  
**почесть** honor, ōris *m*  
**поэт** poĕta, ae *m*  
**правда** verum, *i n*  
**право** jus, juris *n*  
**превосходить** supĕro, 1; praesto, stīti,  
stītum, 1  
**прекрасный** pulcher, chra, chrum  
**преодолевать** supĕro, 1  
**Приам** Priāmus, *i m*  
**приближаться** appropinquo, 1; advenio,  
vĕni, ventum, 4  
**приговаривать к смерти** capītis con-  
demno, 1  
**пригодный** idoneus, a, um; oportūnus,  
a, um  
**придумывать** invenio, vĕni, ventum, 4;  
fingo, finxi, fictum, 3

**приказывать** jubeo, jussi, jussum, 2; impĕro, 1  
**пример** exemplum, i *n*; exemplar, āris *n*  
**приносить** fero, tuli, latum, ferre; appor-  
to, 1; **приносить жертву** (в жертву)  
sacrifico, 1; immōlo, 1; **приносить**  
**пользу** pro-sum, pro-fui, –, prod-esse  
**приобретать** accipio, cēpi, ceptum, 3; re-  
perio, ppĕri, pertum, 4  
**приплыть** annāto, 1; invĕhor, vectus  
sum, 3  
**приходить** venio, veni, ventum, 4  
**приятный** jucundus, a, um; gratus, a,  
um; dulcis, e  
**продовольственное снабжение** fru-  
mentatio, ōnis *f*  
**произведение** opus, ěris *n*  
**происхождение** orĭgo, ĩnis *f*; ortus, us *m*;  
genus, ěris *n*  
**просить** rogo, 1; oro, 1; posco, popos-  
ci, –, 3  
**простой** simplex, ĩcis  
**против** contra (+ *acc.*)  
**процветать** floreo, rui, –, 2  
**пять** quinque

## Рр

**раб** servus, i *m*  
**работа** labor, ōris *m*  
**работать** labōro, 1  
**ради** propter (+ *acc.*); causā (+ *gen.*)  
**радоваться** gaudeo, gavĭsus sum, 2  
**разрушать** deleo, ēvi, ětum, 2  
**разум** mens, mentis *f*; ratio, ōnis *f*  
**раскрывать** detĕgo, texti, tectum, 3  
**располагать** dispōno, posui, posĭtum, 3;  
collōco, 1  
**рассеивать** diffundo, fūdi, fūsum, 3; dis-  
pergo, spersi, spersum, 3  
**рассказывать** narro, 1  
**река** fluvius, i *m*; flumen, ĩnis *n*  
**Рем** Remus, i *m*  
**республика** res (rei) publĭca (ae) *f*  
**решение** consilium, i *n*

**Рим** Roma, ae *f*  
**римлянин** Romānus, i *m*  
**римский** Romānus, a, um  
**родина** patria, ae *f*  
**рождаться** nascor, natus sum, 3  
**роза** rosa, ae *f*  
**Ромул** Romūlus, i *m*  
**Рубикон** Rubĭco, ōnis *m*

## Сс

**с** cum (+ *abl.*)  
**сад** hortus, i *m*  
**сам** ipse, ipsa, ipsum  
**свободный** liber, ěra, ěrum  
**свой** suus, a, um  
**Секстилий** Sextilius, i *m*  
**семь** septem  
**сжигать** cremo, 1  
**сигнал** signum, i *n*  
**Сицилия** Sicilia, ae *f*  
**скиф** Scytha, ae *m*  
**скоро** mox, celerĭter  
**слава** gloria, ae *f*  
**славный** clarus, a, um  
**сладкий** suavis, e  
**слепой** caecus, a, um  
**слово** verbum, i *n*; vocabŭlum, i *n*; vox,  
vocis *f*  
**слон** elephantus, i *m*  
**слушать** audio, 4  
**смертный** mortālis, e  
**смерть** mors, mortis *f*  
**смотреть** specto, 1; video, vidi, visum, 2  
**совет** consilium, i *n*  
**согласие** concordia, ae *f*  
**Сократ** Socrātes, is *m*  
**солдат** miles, ĩtis *m*  
**солнце** sol, solis *m*  
**сон** somnus, i *m*; somnium, i *n*  
**сохранять** servo, 1; conservo, 1  
**спать** dormio, 4  
**спасать** servo, 1

**сражаться** pugno, 1  
**сражение** pugna, ae *f*; proelium, i *n*  
**становиться** fio, factus sum, fiēri  
**старание** studium, i *n*  
**статуя** statua, ae *f*  
**стена** murus, i *m*; moenia, ium *n*, *pl. t.*  
**сторона** pars, partis *f*  
**страна** regio, ōnis *f*; civitas, ātis *f*  
**страх** metus, us *m*; terror, ōris *m*  
**стрела** sagitta, ae *f*  
**стремиться** studeo, dui, –, 2; intendo, ndi, ntum, 3; peto, tīvi, tītum, 3  
**строить** struo, struxi, structum, 3  
**судить** iudico, 1  
**счастливо** feliciter  
**счастливый** felix, icis  
**считать** puto, 1; arbītror, 1  
**сын** filius, i *m*

## Тт

**так** sic, tam  
**так как** cum, quod  
**такой** tantus, a, um; talis, e  
**талант** ingenium, i *n*  
**Тацит** Tacitus, i *m*  
**твой** tuus, a, um  
**тело** corpus, ōris *n*  
**тиран** tyrannus, i *m*  
**только** tantum, modo  
**тот** hic, haec, hoc; ille, illa, illud; iste, ista, istud  
**тот и другой, оба** uterque, utrāque, utrumque  
**требовать** postūlo, 1; peto, tīvi, tītum, 3  
**три** tres, tria  
**тридцать** triginta  
**Троя** Troja, ae *f*  
**троянец** Trojānus, i *m*  
**трудно** difficile  
**трудный** difficilis, e  
**Туллия** Tullia, ae *f*  
**ты** tu

## Уу

**у** ad (+ *acc.*); apud (+ *acc.*)  
**убивать** neco, 1; interficio, fēci, fectum, 3  
**увеличивать** augeo, auxi, auctum, 2; amplifico, 1  
**узнавать** cognosco, nōvi, nītum, 3  
**украшать** orno, 1  
**укреплять** munio, 4  
**уличать** (в чем) convinco, vici, victum, 3 (+ *gen.*)  
**уничтожать** deleo, ēvi, ētum, 2; everto, verti, versum, 3  
**упражнять** exerceo, cui, cītum, 2  
**устранять** tollo, sustūli, sublātum, 3; removeo, mōvi, mōtum, 2  
**устремляться** tendo, tetendi, tentum, 3; peto, tīvi, tītum, 3  
**утешать** consōlor, 1  
**утром** mane  
**ухо** auris, is *f*  
**уходит** decēdo, cessi, cessum, 3; abeo, ii, itum, ire  
**ученик** discipulus, i *m*  
**ученица** discipula, ae *f*  
**учитель** magister, tri *m*  
**учительница** magistra, ae *f*  
**учиться** disco, didici, –, 3

## Фф

**Фемистокл** Themistocles, is *m*  
**Фивы** Thebae, ārum *f*  
**философ** philosophus, i *m*  
**финикияне** Poeni, ōrum *m*

## Хх

**хвалить** laudo, 1  
**хороший** bonus, a, um  
**хорошо** bene  
**хотеть** volo, volui, –, velle; cupio, tīvi, itum, 3

**хотя** quamquam, etsi (+ *ind.*); cum, quamvis, ut (+ *conj.*)

**хранитель** conservātor, ōris *m*

## Цц

**цвет** color, ōris *m*

**Цезарь** Caesar, āris *m*

**Цицерон** Cicerō, ōnis *m*

## Чч

**часто** saepe

**чаще** saepius

**человек** homo, ĩnis *m*

**человеческий** humānus, a, um

**чем** quam

**четыре** quattuor

**читать** lego, legi, lectum, 3

**что** (*местоим.*) quid

**что** (*союз*) quod

**чтобы** ut

## Шш

**шестой** sextus, a, um

## Ээ

**этот** hic, haec, hoc; ille, illa, illud; iste, ista, istud

## Юю

**Юлия** Julia, ae *f*

**юноша** iuvenis, is *m*

## Яя

**я** ego

**являться** см. **быть**  
**язык** lingua, ae *f*

**Ясон** Iāson, ōnis *m*

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	7
Введение .....	9
Список сокращений .....	15

### ГРАММАТИКА

<b>Фонетика</b> .....	16
§ 1. <i>Alphabētum</i> (Алфавит) .....	16
§ 2. Гласные звуки и дифтонги .....	17
§ 3. Долгота и краткость гласных .....	17
§ 4. Согласные звуки .....	17
§ 5. Греческие буквосочетания .....	18
§ 6. <i>Accentus</i> (Ударение) .....	19
§ 7. Важнейшие фонетические правила .....	19
<b>Морфология</b> .....	19
§ 8. <i>Nomen substantivum</i> (Имя существительное) .....	19
§ 9. <i>Declinatio prima</i> (1-е склонение существительных) .....	21
§ 10. <i>Declinatio secunda</i> (2-е склонение существительных) .....	21
§ 11. Особенности склонения существительных среднего рода .....	22
§ 12. <i>Declinatio tertia</i> (3-е склонение существительных) .....	23
§ 13. 3-е согласное склонение .....	23
§ 14. 3-е смешанное склонение .....	24
§ 15. 3-е гласное склонение .....	24
§ 16. Таблица окончаний трех типов существительных 3-го склонения .....	25
§ 17. Особенности 3-го склонения .....	26
§ 18. Образование <i>nominatīvus singulāris</i> в 3-м склонении .....	26
§ 19. <i>Declinatio quarta</i> (4-е склонение существительных) .....	29
§ 20. <i>Declinatio quinta</i> (5-е склонение существительных) .....	30
§ 21. Сводная таблица падежных окончаний всех пяти склонений .....	30
§ 22. <i>Nomen adjectivum</i> (Имя прилагательное) .....	31
§ 23. Прилагательные 1–2-го склонения .....	31
§ 24. Прилагательные 3-го склонения .....	32
§ 25. Степени сравнения прилагательных .....	33
§ 26. <i>Gradus comparatīvus</i> .....	33
§ 27. <i>Gradus superlatīvus</i> .....	34
§ 28. Супплетивные (неправильные) степени сравнения .....	35
§ 29. Описательные степени сравнения .....	35
§ 30. <i>Adverbium</i> (Наречие) .....	35

§ 31. <i>Pronōmen</i> (Местоимение).....	36
§ 32. <i>Pronomīna personalia</i> (Личные местоимения).....	36
§ 33. <i>Pronōmen reflexivum</i> (Возвратное местоимение).....	37
§ 34. <i>Pronomīna possessīva</i> (Притяжательные местоимения).....	37
§ 35. <i>Pronomīna demonstratīva</i> (Указательные местоимения).....	37
§ 36. Склонение <i>is, ea, id</i> .....	38
§ 37. Склонение <i>ille, illa, illud</i> .....	38
§ 38. Склонение <i>hic, haec, hoc</i> .....	38
§ 39. Склонение <i>īdem, eādem, īdem</i> .....	39
§ 40. <i>Pronōmen relatīvum</i> (Относительное местоимение).....	39
§ 40. <i>Pronomīna interrogatīva</i> (Вопросительные местоимения).....	39
§ 41. <i>Pronomīna indefīnīta</i> (Неопределенные местоимения).....	40
§ 42. <i>Pronomīna negatīva</i> (Отрицательные местоимения).....	41
§ 43. <i>Adjectīva pronominalia</i> (Местоименные прилагательные).....	41
§ 44. <i>Numeralia</i> (Числительные).....	42
§ 45. Склонение количественных числительных.....	44
§ 46. <i>Verbum</i> (Глагол).....	44
§ 47. Четыре спряжения глагола.....	45
§ 48. <i>Infīnitīvus praesentis actīvi</i> .....	45
§ 49. Четыре основные формы глагола.....	46
§ 50. Стандартные и нестандартные глаголы.....	47
§ 51. Три типа глагольных окончаний.....	47
§ 52. Краткий соединительный гласный.....	48
§ 53. Образование времен в изъявительном наклонении от основы инфекта.....	48
§ 54. <i>Praesens indicatīvi actīvi</i> .....	48
§ 55. <i>Praesens indicatīvi passīvi</i> .....	49
§ 56. <i>Imperfectum indicatīvi actīvi et passīvi</i> .....	49
§ 57. <i>Futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi</i> .....	50
§ 58. <i>Imperatīvus</i> (Повелительное наклонение).....	51
§ 59. Образование времен от основы <i>perfectum</i> .....	52
§ 60. <i>Perfectum indicatīvi actīvi</i> .....	52
§ 61. <i>Plusquamperfectum indicatīvi actīvi</i> .....	53
§ 62. <i>Futūrum II (secundum) indicatīvi actīvi</i> .....	53
§ 63. Образование времен в изъявительном наклонении от основы <i>supīnum</i> .....	54
§ 64. <i>Perfectum indicatīvi passīvi</i> .....	54
§ 65. <i>Plusquamperfectum indicatīvi passīvi</i> .....	54
§ 66. <i>Futūrum II (secundum) indicatīvi passīvi</i> .....	55
§ 67. <i>Participium</i> (Причастие). <i>Participium praesentis actīvi</i> .....	56
§ 68. <i>Participium perfecti passīvi</i> .....	57
§ 69. <i>Participium futūri actīvi</i> .....	57
§ 70. <i>Conjunctīvus</i> (Сослагательное наклонение).....	58
§ 71. <i>Praesens conjunctīvi actīvi et passīvi</i> .....	58
§ 72. <i>Imperfectum conjunctīvi actīvi et passīvi</i> .....	58

§ 73. <i>Perfectum conjunctīvi actīvi</i> .....	59
§ 74. <i>Plusquamperfectum conjunctīvi actīvi</i> .....	59
§ 75. <i>Perfectum conjunctīvi passīvi</i> .....	60
§ 76. <i>Plusquamperfectum conjunctīvi passīvi</i> .....	60
§ 77. <i>Verba deponentia</i> (Отложительные глаголы) .....	61
§ 78. <i>Verba semideponentia</i> (Полуотложительные глаголы) .....	62
§ 79. <i>Verba anomāla</i> (Неправильные глаголы) .....	62
§ 80. <i>Verba impersonalia</i> (Безличные глаголы) .....	67
§ 81. Образование <i>infinitīvus</i> всех времен и залогов .....	68
§ 82. <i>Supīnum</i> (Супин) .....	69
§ 83. <i>Gerundium</i> (Герундий) .....	69
§ 84. <i>Gerundīvum</i> (Герундив) .....	70
§ 85. Как различать в тексте <i>gerundium</i> и <i>gerundīvum</i> .....	71
§ 86. <i>Conjugatio periphrasīca actīva</i> (Описательное спряжение активное) .....	72
§ 87. Сводная таблица глагольных форм .....	73
§ 88. <i>Praepositiōnes</i> (Предлоги) .....	80
<b>Словообразование</b> .....	80
<b>Синтаксис</b> .....	85
§ 89. Синтаксис простого предложения .....	85
§ 90. Синтаксис падежей .....	85
§ 91. <i>Conjunctīvus</i> в независимых предложениях .....	92
§ 92. Употребление конъюнктива в придаточных предложениях .....	94
§ 93. Косвенный вопрос .....	95
§ 94. Придаточные предложения цели .....	95
§ 95. Дополнительные придаточные предложения .....	96
§ 96. Придаточные предложения следствия .....	96
§ 97. Придаточные предложения с <i>ut explicatīvum</i> .....	96
§ 98. Определительные придаточные предложения, вводимые относительным местоимением <i>qui, quae, quod</i> .....	97
§ 99. Придаточные предложения времени .....	97
§ 100. Придаточные предложения причины .....	98
§ 101. Придаточные уступительные предложения .....	99
§ 102. Условные предложения .....	99
§ 103. Союзы, вводящие придаточные предложения .....	100
§ 104. <i>Accusatīvus cum infinitīvo</i> (Винительный падеж с неопределенной формой) .....	101
§ 105. Примеры предложений с оборотом <i>accusatīvus cum infinitīvo</i> .....	102
§ 106. Дополнительные замечания к обороту <i>accusatīvus cum infinitīvo</i> .....	102
§ 107. <i>Nominatīvus cum infinitīvo</i> (Именительный падеж с неопределенной формой) .....	103
§ 108. Дополнительное замечание к обороту <i>nominatīvus cum infinitīvo</i> .....	103
§ 109. <i>Ablatīvus absolutus</i> (Творительный самостоятельный) .....	104

§ 110. Примеры с оборотом <i>ablativus absolutus</i> .....	105
§ 111. Особые случаи <i>ablativus absolutus</i> .....	105
§ 112. <i>Oratio obliqua</i> (Косвенная речь).....	106
<b>Приложения</b> .....	107
1. Основы латинского стихосложения.....	107
2. Римский календарь.....	108
3. Римские имена.....	110
<b>ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ</b>	
Раздел I. Фонетика.....	112
Раздел II. <i>Nomen substantivum. Declinatio prima</i> .....	112
Раздел III. <i>Verbum. Praesens indicativi activi. Infinitivus praesentis activi</i> .....	113
Раздел IV. <i>Imperativus praesentis activi</i> . Выражение запрещения.....	114
Раздел V. <i>Nomen substantivum. Declinatio secunda</i> .....	114
Раздел VI. <i>Nomina adjectiva. 1–2 declinationes. Pronomina possessiva</i> .....	115
Раздел VII. <i>Pronomina personalia. Pronomen reflexivum. Pronomina demonstrativa: is, ea, id, ille, illa, illud, iste, ista, istud. Adjectiva pronominalia</i> . Глаголы, сложные с <i>esse</i> .....	116
Раздел VIII. <i>Praesens indicativi passivi</i> .....	117
Раздел IX. <i>Imperfectum indicativi activi et passivi</i> .....	117
Раздел X. <i>Futurum I indicativi activi et passivi</i> .....	118
Раздел XI. <i>Nomen substantivum. Declinatio tertia</i> . Согласный тип.....	119
Раздел XII. <i>Nomen substantivum. Declinatio tertia</i> . Гласный и смешанный тип.....	120
Раздел XIII. <i>Nomina adjectiva declinationis tertiae</i> .....	121
Раздел XIV. Четыре основные формы глагола. <i>Perfectum indicativi activi</i> .....	122
Раздел XV. <i>Plusquamperfectum indicativi activi. Futurum II indicativi activi</i> .....	123
Раздел XVI. <i>Participia</i> .....	125
Раздел XVII. Перфектные времена страдательного залога.....	125
Раздел XVIII. <i>Nomen substantivum. Declinatio quarta, declinatio quinta</i> .....	127
Раздел XIX. <i>Numeralia</i> .....	128
Раздел XX. <i>Pronomina demonstrativa, relativa, negativa, indefinita</i> .....	129
Раздел XXI. <i>Gradus comparationis</i> .....	130
Раздел XXII. <i>Accusativus cum infinitivo</i> .....	132
Раздел XXIII. <i>Nominativus cum infinitivo</i> .....	134
Раздел XXIV. <i>Ablativus absolutus</i> .....	135
Раздел XXV. <i>Verba deponentia et semideponentia</i> .....	136
Раздел XXVI. <i>Conjunctivus</i> в независимом предложении.....	137
Раздел XXVII. Придаточные предложения с <i>ut</i> .....	138
Раздел XXVIII. Косвенный вопрос.....	139
Раздел XXIX. Придаточные предложения с <i>cum</i> .....	140
Раздел XXX. Придаточные предложения с <i>si</i> .....	141
Раздел XXXI. Неправильные глаголы.....	142
Раздел XXXII. Придаточные предложения уступительные.....	144
Раздел XXXIII. <i>Gerundium, gerundivum</i> .....	145

---

<b>Тексты для перевода</b> .....	147
<b>Хрестоматия</b> .....	155
Отрывки из произведений римских авторов.....	155
Отрывки из библейских книг.....	178
Отрывки из средневековых латинских текстов.....	179
<b>Словарь латинских терминов, встречающихся в философской литературе</b> .....	192
<b>Афоризмы, крылатые слова, сокращения</b> .....	197
<b>Латинско-русский словарь</b> .....	203
<b>Русско-латинский словарь</b> .....	251

Учебное издание

Классическое университетское издание

**Гарник** Антонина Васильевна  
**Шевченко** Галина Ивановна

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**  
**LINGUA LATINA**

**Учебник**

Редактор *А. А. Федосеева*  
Художник обложки *Т. Ю. Таран*  
Технический редактор *Т. К. Раманович*  
Компьютерная верстка *Л. Л. Матюшонок*  
Корректор *В. И. Богданович*

Подписано в печать 31.05.2012. Формат 60×90/16. Бумага офсетная.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 16,5. Уч.-изд. л. 18,94.  
Тираж 250 экз. Заказ 653.

Белорусский государственный университет.  
ЛИ № 02330/0494425 от 08.04.2009.  
Пр. Независимости, 4, 220030, Минск.

Республиканское унитарное предприятие  
«Издательский центр Белорусского государственного университета».  
ЛП № 02330/0494178 от 03.04.2009.  
Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.